

Spectacles

Sorties • Loisirs • Art de vivre

Haut-Rhin

Mensuel gratuit n°221

Juin 2010

MÔM'EN SCÈNE

11, 12 et 13

Juin 2010



Quand il s'agit de s'amuser...
PAS de prohibition !

SAISON

WWW.LAFILATURE.ORG

mardi 8 juin à 19h30 / entrée libre

**SOIRÉE DE PRÉSENTATION DE LA SAISON
EN PRÉSENCE D'ARTISTES**

mercredi 9 juin à 11h

OUVERTURE DES ABONNEMENTS

La Filature, Scène nationale - Mulhouse

20 allée Nathan Katz / 68090 Mulhouse cedex

EURO·MINERAL & EURO·GEM

SAINTE-MARIE AUX MINES

FRANCE ♦ ALSACE

Samedi 26 et Dimanche 27 JUIN 2010

Près de 1000 exposants de 60 pays



EURO MINERAL de la Terre à la collection...

- des EXPOSITIONS PASSIONNANTES
- CRISTAL & SANTE
- ESPACE FENG SHUI - WELLNESS
- Conférences, rencontres

EURO GEM de la pierre brute au bijou...

- POLE BIJOUX
- Bijoux tendances été 2010 :
Animations - Concours
- 50 créateurs pour vous séduire
- Gagnez le bijou de vos rêves...

47^{ème} SALON EUROPEEN

**MINERAUX - FOSSILES
METEORITES
GEMMES - BIJOUX**

www.euromineral.fr

SOMMAIRE

En juin dans Spectacles

p.6..... Actu

p.18.... Agendas

- 18 Expositions
- 26 Dossier art contemporain
- 34 Musiques
- 39 Spectacles
- 45 Jeune public

p.50.... Art de vivre

- 50 Shopping soleil
- 54 Art de vivre
- 60 Décor'Home

p.66.... Gastronomie

- 64 Les Bonnes Tables
- 67 La recette

p.72.... Sorties

p.80.... Manifestations

p.86.... Conférences

p.88.... Formation

p.94.... Cinéma

p.97... Fête de la Musique

p.100.. Concerts

p.105... Soirées

Les festivals de l'été

Ça commence !



Le mois de l'art contemporain

Expositions et manifestations à travers la région



Sorties

Des idées pour toute la famille



Soirées

La Coupe du Monde de foot dans les bars



A pieds joints dans l'été !

On n'y croyait plus et pourtant le voilà : l'été fait son entrée, avec son lot de festivals de plein air, réjouissances incontournables pour des dizaines de milliers d'aficionados. Partout, les affiches s'annoncent prometteuses... ne reste qu'à croiser les doigts pour que la météo le soit tout autant. Comme chaque année, c'est la Fête de la Musique qui donne le coup d'envoi de l'été. Événement populaire par excellence, elle va se déferler sur le département le 21 juin.

Juin, c'est aussi le mois de l'art contemporain et *Spectacles* propose son tour d'horizon annuel : expositions exceptionnelles, manifestations internationales, c'est le moment d'être curieux !

Et la Coupe du Monde dans tout ça ? Impossible de passer au travers de l'événement sportif de l'été : vous saurez tout des retransmissions de matchs dans les bars !

Jean-Marc Henni
Directeur de la publication

Spectacles

Sorties • Loisirs • Art de vivre

n°221 - Juin 2010

BP 1215 - 68054 Mulhouse-cesdex
tel. 03 89 33 42 40 - info@jds.fr

Mensuel gratuit
Dépôt légal à parution - Impression CE
Editeur: Info Région Edition, Sàrl au capital de 20000€

Directeur de la Publication : Jean-Marc Henni

Rédaction:

Corinne Bottlaender (agendas, sorties)
Sylvain Freyburger (actu, nuit, concerts, événements)
Dorothee Lachmann (actu, événements, dossiers)

Rubriques: Harty (cinéma, gastronomie, Décor'Home)
Françoise Henni (expositions)
Samir Steti (restaurants)

Infographie: Hassina Merrouche

Développement Web: Laurent Henni - Maryline Pross

Publicité: Jean-Marc Henni - Samir Steti - 03 89 33 42 40

Distribution dans tout le Haut-Rhin

Spectacles est distribué chaque mois, trois jours ouvrables avant le début du mois, dans 1 100 points de diffusion : centres commerciaux, commerces, parkings, lieux de sorties et de loisirs, espaces culturels, salles de sport, salles de spectacles, mairies, offices du tourisme, librairies, bars, restaurants...

Spectacles, tous les mois :

- 60 000 exemplaires
- 1 100 points de diffusion
- 107 communes desservies

126 000* lecteurs chaque mois

*Source = sondage Decryptis réalisé en juin 2008 sur un échantillon représentatif de 500 haut-rhinois

Spectacles sur le web : www.jds.fr

Spectacles est imprimé selon la norme :



Prochain numéro = juillet-août 2010

Distribution le 28 juin

Pour nous faire parvenir des informations à publier : saisissez directement celles-ci sur notre site internet www.jds.fr ou envoyez les par mail à agenda@jds.fr

Nous publions les informations qui nous parviennent dans la limite de la place disponible.

Attention : nous ne prenons plus en compte les informations fournies sur support papier.

Dernier délai de remise des informations = le 10 du mois précédent la parution.

Publicité: 03 89 33 42 40
Jean-Marc Henni - Samir Steti

Le Crédit Mutuel donne le **LA**

HIERO MULHOUSE PRESENTE

20
ans

Bêtes de Scène

Mulhouse

9 10 11 12
Juillet 2010

9|07

MORCHEEBA
DOCTOR FLAKE - LILEA NARRATIVE

10|07

HOCUS POCUS - TECH N9NE
DJ FOOD - DAEDELUS - SMOD

11|07

SHANTEL - PAROV STELAR - QUANTIC
& BUCOVINA CLUB ORKESTAR
& HIS COMBO BARBARO

12|07

INNA DE YARD ALL STARS - JAQEE
FEAT. CONGOS, EARL CHINNA SMITH, KIDDUS I, MATTHEW MC ANUFF...



NOUMATROUFF • MULHOUSE
WWW.NOUMATROUFF.FR INFOLINE 03 89 32 94 10
POINTS DE LOCATION FNAC / VIRGIN / TICKETNET / DIGITICK / POINTS DE VENTE HABITUELS

vibrations

TSUG

REGGAE

sacem



Spectacles

fnac



Région
Alsace

Le Grand
Mulhouse
Métropole

MULHOUSE

Crédit Mutuel

Les festivals de l'été

Décibulles

Du 25 au 27 juin - Val de Villé

Brasseur de rock et de générations, le festival Décibulles se distingue par sa programmation festive et éclectique, par son cadre bucolique : deux atouts qui en font l'un des événements les plus attendus de l'été alsacien.

Les festivals en plein air, on connaît : depuis Woodstock, un été sans n'est même plus concevable. Mais quand l'événement se déroule à flanc de colline, dans les pâturages au cœur d'une vallée verdoyante, c'est différent... Cette impression de se retrouver loin de tout, dans un petit monde campagnard où les tentes Quechua remplacent les barres d'immeuble, n'est pas pour rien dans le succès de Décibulles : avec 16 000 spectateurs par an lors des dernières éditions, le festival revendique le titre de première manifestation alsacienne de plein air !

Plus qu'un simple festival rock, Décibulles est ainsi devenu un lieu où les grands routards du genre croisent les familles en toute harmonie... La programmation musicale peut donc parler à un très large public, friand d'artistes rassembleurs mais pas démagos, et ouvert à tous les styles de musique actuelle, tant que la fête et le spectacle sont au rendez-vous.



Décibulles, le plus dépaysant des festivals en plein air, nous propose une affiche festive et variée

L'autre spécialité de Décibulles... c'est la bière : une bonne trentaine de pressions françaises, belges ou du monde entier sont à tester sur trois stands. Bonne nouvelle, les organisateurs promettent un meilleur débit cette année pour tout ce qui concerne le ravitaillement !

Au programme de la 17^e édition :

Ve.25 à partir de 17h : **Goran Bregovic** (rock-star de la musique des Balkans, connu pour les BO de Kusturica) + **Micky Green** (pop langoureuse et minimaliste) + **Yodelice** (folk récemment primé aux Victoires de la Musique) + **Coming Soon** (folk/rock communautaire et chaleureux, vivement recommandé) + **Pulpalicious** (electro dans le style de Birdy Nam Nam) + **Secretive** (découverte pop-folk).

Sa.26 à partir de 17h : **Groundation** (certainement le meilleur groupe de la scène reggae actuelle) + **Sanseverino** (chanson swing et rock) + **Les Tambours du Bronx**

(percussions urbaines et tribales, nouveau spectacle à 16 sur scène) + **Didier Super** (un incurable provocateur en one-man-show à prendre au 36^e degré) + **The Toy Dolls** (le retour des légendes du punk-rock britannique) + **Dead Duck** (découverte rock).

Di.27 à partir de 15h : journée découvertes régionales avec **Jesers** (chanson-world-rap-slam) + **Colt Silvers** (electro-rock) + **La Fanfare en Pétard** (fanfare hip-hop) + **Roberdam** (chanson) + **Mua'Dib & The Awakening** (funk fusion), et en tête d'affiche nationale **Oai Star** (ex-Massilia Sound System).

Et tous les jours des spectacles de rue (fanfares, cirque, déambulations, théâtre...).

■ **Du Ve.25 au Di.27, Neuve-Eglise** (à 15 min de Sélestat)
 Tarifs : 25/30€ (Ve. et Sa.), 8€ (Di.) - Pass 3 jours : 40/50€ - Carte Vitaculture : 14€ et 5,50€ (Di.) en location
 Camping gratuit - Navettes gratuites depuis la gare de Sélestat
 Infos sur www.decibulles.com ou au 03 88 57 13 55

Les Eurockéennes du 2 au 7 juillet à Belfort

La liste des 73 artistes programmés cette année au bord du lac de Malsaucy laisse présager d'une édition nettement plus axée sur les découvertes que sur les têtes d'affiche consensuelles : plus encore que les années précédentes, la passion de la musique prime sur le sensationnel ! C'est donc l'esprit curieux, ouvert aux propositions inattendues, que l'on se rend désormais sur la presqu'île, pas désertée pour autant par les stars internationales. Le rappeur Jay-Z, l'un des plus gros vendeurs de disques de ces dernières années, figure tout en haut de l'affiche en compagnie de Mika et de Massive Attack... En résumé, ça donne ça :

Ve.2/7 : Jay-Z + Kasabian + Charlotte Gainsbourg + Missy Elliott + The Black Keys + Foals + Hot Chip + Sophie Hunger/Piers Faccini/Patrick Watson et orchestre + Suicidal Tendencies + BB Brunnes...

Sa.3/7 : The Hives + The Specials + The XX + Airbourne + Broken Social Scene + Vitalic + Ghinzu + Emilie Simon + General Elektriks + Omar Souleyman + Hindi Zahra + El Tanbura...

Di.4/7 : Mika + Massive Attack + Julian Casablancas + The Drums + Gallows + LCD Soundsystem + Empire Of The Sun + Health + Fuck Buttons + Martina Topley-Bird...

■ **Du Ve.2/7 au Di.4/7, presque-île de Malsaucy (90)** Tarifs : 42€/jour - 95€/pass 3 jours - Infos sur festival.eurockeenes.fr

**SAMEDI
19 JUIN**
À 20H

Soirée Chippendales exclusivement Réservée aux dames

Animée par les Body Exciting

RÉSERVATION
☎ 03 89 705 777
www.casino-blotzheim.com

DÎNER SPECTACLE
Menu 3 plats et boissons comprises
+ 3€ de jetons
35€ | **30€**
Prix public | Prix CasinoPass



À 2 MINUTES de l'**EuroAirport**
A35 SORTIE AÉROPORT > DIRECTION BLOTZHEIM

MACHINES À SOUS • JEUX DE TABLE • POKER • RESTAURANTS • SHOW BAR • SPECTACLES

7

TOUS LES MERCREDIS SOIRS
à partir de 20h

Soirée Salsa

pour débutants et confirmés
avec DJ & professeur de danse

RÉSERVATION
☎ 03 89 705 777
www.casino-blotzheim.com

GRANDE
TERRASSE
D'ÉTÉ

Dancez sur les rythmes latinos.
Initiation par un professeur de 20h
à 22h, suivie d'une soirée 100%
caliente animée par un DJ cubain !

7€

SOIRÉE Salsa
1 Entrée à la soirée dansante
5€ carte Casinopass au lieu de 7€



OUVERT TOUS LES JOURS DE 10H À 3H EN SEMAINE JUSQU'À 5H VENDREDIS ET SAMEDIS - JEUX DE TABLE OUVERTS À 16H
MACHINES À SOUS • JEUX DE TABLE • POKER • RESTAURANTS • SHOW BAR • SPECTACLES
Casino Barrière de Blotzheim • Allée du Casino • F-68730 Blotzheim • Tél. 03 89 705 777

Les festivals de l'été

Bêtes de Scènes

à Mulhouse du 9 au 12 juillet

20^e édition ! Bêtes de Scènes s'offre pour son anniversaire des légendes de son groove electro qui a fait sa réputation : le groupe Morcheeba, plus habitué des très grandes salles et des festivals mastodontes, sera présent au Noumatrouff avec Skaï, sa chanteuse d'origine, pour une date unique dans l'Est ! Les trois autres soirées ne s'annoncent pas moins festives, gorgées de sensations émergentes ou confirmées de l'univers groove, world, hip-hop, electro...

Ve.9/7 : Morcheeba + Doctor Flake + Lilea Narrative + Maïnomenos

Sa.10/7 : Hocus Pocus + Tek N9ne + DJ Food + Daedelus

Di.11/7 : Shantel & Bucovina Club Orkestar + Quantic & His Combo Bar-baro + Parov Stelar

Lu.12/7 : Inna De Yard All Stars + Jaqee

■ **Le Noumatrouff, Mulhouse**

Tarifs : 17/20€ par soirée - 35€ le Pass 4 jours - www.noumatrouff.com - 03 89 32 94 10



Morcheeba, rois du trip-hop et têtes d'affiche de Bêtes de scènes

Conc'Air à Saint-Louis

Des concerts prestigieux en plein air à déguster sans bourse délier, c'est possible ! C'est ce que nous prouve chaque année la Ville de Saint-Louis avec Conc'Air, de grandes soirées populaires rassemblant un public très large autour d'artistes de variété aux prestations scéniques impeccables. Conc'Air se déroule cette année sur deux week-ends. Le premier en juillet, avec pour commencer le 16 une soirée 100% féminine réunissant deux des chanteuses les plus remarquées des dernières années : Natasha St-Pierre (en formule piano-voix) et Tina Arena, l'interprète d'«Aller plus haut» et de la chanson du film *Zorro*... Deux voix puissantes qui vont faire frissonner les milliers de spectateurs rassemblés place Gissy ! Le lendemain, 17 juillet, place à la fête avec Chico & the Gypsies, le nouveau groupe du chanteur des inoubliables Gypsy Kings, et Urs Karpatz pour un voyage en «Tziganie» haut en couleurs. En août, rendez-vous place de la Mairie le 20 avec *Le Chanteur*, un spectacle hommage à Daniel Balavoine, et le 21 avec Charlie McCoy, une véritable légende de l'harmonica.

■ **Saint-Louis** - Entrée libre - Plus d'infos sur www.concair.fr



Natasha St-Pierre en plein air à Saint-Louis

Foire aux Vins

Parc Expo Colmar du 6 au 15 août

Après un grand cru 2009, le festival de la Foire aux Vins poursuit sur sa glorieuse lancée : la programmation complète n'a même pas encore été dévoilée, que déjà certaines soirées affichent *sold-out* ! Pour David Guetta et Indochine, c'est donc trop tard, aussi il ne s'agirait pas de trop traîner pour réserver sa place pour les spectacles de Gad Elmaleh (le 7 août), The Cranberries (le 8), Renan Luce et Jacques Dutronc (le 9), Christophe Maé (le 10), Eros Ramazzotti (le 12) et Mika (le 15)... Et trois soirées restent encore à annoncer ! Des têtes d'affiche françaises et internationales à des tarifs toujours largement inférieurs à la moyenne, telle est la formule gagnante de cette grande fête populaire qui attend en tout la visite de 250 000 personnes sur dix jours.

■ **Du 6/8 au Di.15/8, Parc Expo de Colmar**

Plus d'infos et réservations sur www.foire-colmar.com ou 03 90 50 50 50



Le come-back acclamé de Dutronc père passe par Colmar

FESTIVAL AUTOMOBILE de MULHOUSE

2-3-4 juillet 2010

Les incontournables

Vendredi 2 Juillet

> OUVERTURE OFFICIELLE

• Soirée American 50's

Spectacle musical, cinéma de plein air, expo de Buick, Chevrolet et Cadillac.
Place de la Réunion

Samedi 3 Juillet

> SPECTACLE DE MAGIE
inédit et surprenant.
Place de la Réunion

• Village Rallye "WRC"

En attendant le rallye de France, exposition de véhicules de rallye et séance de dédicaces d'anciens pilotes.
Parc de la Bourse

• La Nuit de l'Auto

Différentes ambiances musicales et expo de voitures sur les places et dans les rues du centre ville : espaces russe, pop, cubain, rock, électro...
Place de la Réunion et centre piétonnier

Dimanche 4 Juillet

• Village du Festival

Faites un tour de circuit en 2CV ou en buggy et devenez copilote d'un jour à bord d'une ancienne ou d'une belle sportive.
- Circuit de voitures électriques et buggys pour enfants.
- Stands de restauration
Parvis du Palais des Sports

• La Grande Parade

Encore plus d'émotion, de spectacle et de musique avec la Grande Parade automobile, populaire et festive.
Un défilé qui retrace l'histoire de l'Automobile.
Boulevard Stœssel

Accès gratuit à toutes les animations.
Accessible aux personnes à mobilité réduite.

Informations :

Service Événements - 03 69 77 67 77
service.evenements@mulhouse-alsace.fr

 Retrouvez le Festival Automobile sur Facebook

Programme complet sur www.festivalauto.mulhouse.fr



VILLE DE
MULHOUSE
mulhouse.fr

CITÉ DE L'HABITAT • Événement

La Cité des Loisirs

Un week-end pour tout essayer

L'espace d'un week-end festif et riche en animations, en ateliers et en démonstrations, la Cité de l'Habitat se transforme en Cité des Loisirs : une soixantaine de partenaires y représentent les activités les plus diverses. Chacun y trouvera son bonheur...

C'est une véritable mine d'idées qui attend les visiteurs de la Cité des Loisirs : loisirs créatifs, culturels, sportifs ou de plein air, il y en a pour tous les goûts, tous les moments et tous les âges... «Du junior au senior !, s'exclame Catherine Pugin, directrice de la Cité de l'Habitat. C'est festif, ça va bouger, c'est une animation idéale pour le premier week-end d'été.»

En effet, il ne s'agit pas seulement de s'informer sur ce qu'il y a de beau à faire dans la région, mais bel et bien de s'essayer à toutes sortes d'activités : de quoi se trouver de nouvelles passions... Les valeurs sûres comme l'accrobranche, le roller, la peinture, la photo, la musique, le scrapbooking, le quad, côtoient des passe-temps plus méconnus comme le paramoteur ou la «flower fantaisie».

Des structures culturelles, allant de l'Opéra du Rhin au Vivarium du Moulin, sont également représentées.

80 initiations et animations gratuites

Le tout se déroule sous forme d'initiations, de démonstrations ou d'ateliers : pas moins de 80 animations, entièrement gratuites, sont accessibles à tous, tandis que les spectacles assurent l'ambiance dans la Cité. On verra ainsi Claudia Frittolini, Miss France 1988, présenter un défilé de vêtements de loisirs : une élection des plus beaux mannequins est à la clé ! On peut également assister à des spectacles de danse, de magie (par Éric Borner, le jeune prestidigitateur qui monte) et des démonstrations d'arts martiaux... Impossible de s'ennuyer.



Parmi les innombrables démonstrations effectuées à la Cité des Loisirs, le démarrage d'un paramoteur

Les commerçants de la Cité de l'Habitat ouvrent grand leurs portes pour l'occasion. «Grâce à ce type d'événements, nous incitons les gens à venir voir ce qui se fait ici», explique Catherine Pugin. Cinq manifestations sont maintenant organisées tous les ans : en mars dernier, la Cité des Fleurs a connu un vif succès, une excellente vitrine pour les 80 enseignes spécialisées regroupées au sein de la Cité de l'Habitat. Un concept toujours unique en France pour un site permettant de réaliser ses projets de A à Z, de la construction à la décoration.

■ Sa.19 et Di.20 de 10h à 18h30

Cité de l'Habitat, route de Thann à Lutterbach
Entrée, parking, animations et spectacles gratuits
Restauration sur place
Plus d'infos sur www.lacitedelhabitat.com

Le Village des Constructeurs de la Cité de l'Habitat

Pour les candidats à la construction d'une maison individuelle, la Cité de l'Habitat propose, dans son Village des Constructeurs, une journée portes ouvertes, le dimanche 6 juin. L'occasion de collecter un maximum d'informations auprès de professionnels réunis sur un même site. Une série de conférences est également au programme : quelles sont les

garanties du Contrat de Construction ? qu'est-ce que l'assurance dommage-ouvrage ? quels sont les avantages de la loi Scellier ?

Pour agrémenter la journée, des activités récréatives sont proposées aux enfants.

■ Di.6 de 10h à 18h

Cité de l'Habitat, route de Thann à Lutterbach
Entrée et animations gratuites



les 19 et 20 juin à Lutterbach

Des loisirs pour
tous les goûts et toutes
les générations



INFOS PRATIQUES

de 10h à 18h30
Garderie sur inscription
Restauration sur place

Entrée, parking, animations
et spectacles
GRATUITS

La Cité de l'Habitat
Route de Thann à Lutterbach
Autoroute A36 - Sortie 16b

DEFILE
DE **MODE**

JEUX
CONCOURS

ATELIERS

SPECTACLE
DE **MAGIE**

MUSIQUE

DANSE

...

LA CITÉ DES LOISIRS

plus d'informations sur
www.lacitedelhabitat.com



ORGANISATEUR
Citevents
Générateur d'événements

INFORMATION
03 68 00 12 28



La Cité de l'Habitat

les 6 ans d'en face

Juin : le mois du caillou ?

Euro-Minéral à Sainte-Marie-aux Mines

Événement de dimension mondiale, la célèbre bourse aux minéraux du Val d'Argent accueille cette année près d'un millier d'exposants venus de soixante-cinq pays. Collectionneurs et curieux s'y retrouvent dans une ambiance atypique pour découvrir des millions d'œuvres d'art fabriquées par la nature.

Il faut le voir pour le croire ! La petite commune de Sainte-Marie-aux-Mines métamorphosée en camp de pionniers, où se rencontrent les derniers aventuriers des temps modernes... Depuis quarante-sept ans, c'est le rendez-vous des amoureux de minéraux, fossiles, météorites, gemmes et bijoux.

Sur 35 000 m², ce gigantesque musée à ciel ouvert, véritable tour de Babel où l'on peut entendre vingt langues différentes, réunit neuf cent cinquante exposants venus des quatre coins de la planète. Partout, des fleurs minérales spectaculaires, aux couleurs somptueuses, comme autant de sculptures : l'artiste ici n'est autre que la nature, dont l'imagination ne possède aucune limite. Partout aussi, des témoignages extraordinaires de la vie multimillénaire sur Terre. La pierre, qui se joue du temps.

Bijouterie naturelle

L'espace Euro-Gem est plus spécifiquement dédié aux pierres précieuses et aux bijoux : une caverne d'Ali Baba où les créations éblouissantes foisonnent, un plaisir des yeux pour tous les esthètes !

De nombreuses animations sont proposées également tout au long du week-end. L'occasion ou jamais, pour petits et grands, de jouer les paléontologues en apprenant à dégager des fossiles ou à patiner des dents de tyrannosaures. L'espace Cristal & Santé se décline en atelier pour les enfants, bols chantants, massage aux pierres chaudes, lithothérapie, création de bijoux «bien-être»...



30 000 visiteurs sont attendus cette année encore à Sainte-Marie-aux-Mines

Plusieurs expositions sont encore au programme, dont l'une dédiée à la passion conjugée des minéraux et de la philatélie : des timbres sur le thème de la ruée vers l'or sont à admirer. Au cœur de l'espace Prestige, les trésors minéraux de Slovénie sont mis à l'honneur.

■ **Sa.26 de 9h à 19h et Di.27 de 9h à 18h**

Y aller : autoroute A35, sortie 17, RN 59 direction Sainte-Marie-aux-Mines
Pass 2 jours 12€ / Pass samedi ou dimanche 8€ (réduit 5€) / Gratuit -12 ans
Infos au 03 89 50 51 51 ou sur www.euromineral.fr

12

Bourse aux météorites à Ensisheim

La fameuse météorite d'Ensisheim s'entoure chaque année d'une impressionnante collection d'objets extraterrestres à l'occasion de la Bourse internationale, un événement qui s'ouvre aussi aux grands thèmes liés à l'exploration spatiale.

Depuis 1492 et la chute hautement remarquable d'une météorite de 127 kilos, l'une des plus célèbres au monde, le sort d'Ensisheim est à jamais lié à l'espace intersidéral. Les collectionneurs et spécialistes viennent de très loin pour participer à la Bourse aux météorites, un événement qui est aussi très apprécié de tous les curieux, petits ou grands... Tous fascinés par le voyage parcouru par ces cailloux extraterrestres !



Les tectites et impactites sont plus spécialement à l'honneur cette année : retenons qu'il s'agit de deux variétés bien caractéristiques de météorites. Une autre exposition, ouvrant la Bourse à des sujets spatiaux plus généralistes, a été organisée pour cette 11^e édition : elle a trait à la conquête de la planète Mars, avec notamment une collection de météorites martiennes, une conférence et un concours de dessins. Des maquettes de fusées Ariane nous montrent la voie vers la planète rouge !

Le principal objet de la Bourse restant bien entendu les ventes et échanges de météorites de toutes tailles, du monde entier... Et de toutes valeurs. Mais tout autour du bloc original de la météorite d'Ensisheim, les conférences et les animations festives abondent le long de ce week-end très spatial...

■ **Sa.19 de 9h30 à 18h et Di.20 de 9h30 à 16h**

Palais de la Régence, Place de l'Église à Ensisheim

Tarifs : 4€ pour les 2 jours (gratuit -14 ans)

Plus d'infos sur meteorite.ensisheim.free.fr

Au programme :

Sa.19 à 10h30 : inauguration officielle - à 15h au presbytère : conférence «Objectif Mars : la grande aventure du 21^e siècle» - à 18h : animation musicale avec l'Amicale des Accordéonistes d'Ensisheim - à 20h30 : musique et danse country avec Ansa Elsass Country Jumper.

Di.20 à 11h au presbytère : conférence «Les tectites, témoins des catastrophes cosmiques» - à 11h30 : animation musicale par les collégiens - à 15h : remise des récompenses du concours de dessin.

ENSISHEIM MÉTÉORITE 2010

Organisée par la Confrérie Saint-Georges des Gardiens de la Météorite d'Ensisheim

EXPOSITIONS
CONFÉRENCES



MÉTÉORITES
CONFÉRENCES

11ème

Exposition Internationale d'Objets d'Origine Extraterrestre

Thème général :

"TECTITES et IMPACTITES"

Les 19 et 20 Juin 2010

au Palais de la Régence à Ensisheim, France

Thème spécial de : " L'Homme sur Mars en 2025 ? "



Activité principale: vente/échanges d'objets d'origine extraterrestre & accessoires
(météorites, tectites, impactites, livres...)

Exposition au musée de la Régence:

Selection d'échantillons de Tectites et Impactites d'une collection privée. (Zelimir Gabelica)

Exposition salle Speiss, 1er étage de la Régence:

Vitrine de la " Mars Society, Belgium " se rapportant à la planète Mars et à ses météorites
(P-E. Paulus & E. Lefebvre).

Maquettes de fusées du CNES (Ariane 1, Ariane 4, Ariane 5)

L'accès à cette exposition donne également droit d'entrée au:

"Musée du Mineur" et "Musée Archéologique" d'Ensisheim.



Activités spécifiques du samedi:

- 10 h 30 : Inauguration officielle de l'exposition.
- 15h00 à 16 h au presbytère: Conférence par Etienne Lefebvre et Pierre-Emmanuel Paulus (Mars Society Belgium) "Objectif Mars: la grande aventure du 21ème siècle".
- 18h à 20h: animation de la place par l'Amicale des Accordionistes d'Ensisheim.
- 20h30 à 21h30 : démonstration de la musique et danse "Country", par le groupe "Ansa Elsass Country Jumper".



Activités spécifiques du dimanche:

- 11h à 12h au presbytère: Conférence enregistrée de Guy HEINEN (G.D. Luxembourg) "Les tectites, témoins des catastrophes cosmiques" présentée et animée par Zelimir Gabelica.
- 11h30 à 12h 30: animation musicale par les enfants de l'orchestre du collège Victor Schoelcher d'Ensisheim, sous la direction de Benoît BILGER.



Concours de dessins ouvert pour les enfants de moins de 14 ans, sur le thème:
"Imaginer l'exploration humaine de Mars en 2025 ?"

Remise des récompenses aux participants: dimanche 20 juin, à 15h sur la place de la Régence

De la restauration et des boissons seront disponibles en permanence sur la place de la Régence autour des tables, chaises et parasols spécialement installés à cet effet.

Horaire :

Pour le Public : Samedi de 9h30 à 18h00 et Dimanche de 9h30 à 16h00

Plus d'info sur : meteorite.ensisheim.free.fr

Contact : zelimir.gabelica@uha.fr , jm.blosser@free.fr

13

Lever de rideau sur la saison 2010/2011

Dans les coulisses des programmations ou comment se fabrique la saison d'un théâtre...

La saison n'est pas encore achevée que la suivante pointe déjà le bout de son nez. Dans la plupart des théâtres, la programmation 2010/2011 est désormais bouclée, même si le secret est encore bien gardé. Avant le grand lever de rideau et ses surprises, voyons un peu comment travaillent les programmeurs pour concocter leur menu artistique, à travers les témoignages de trois d'entre eux.

Est-ce plutôt vous qui allez chercher les compagnies ou elles qui vous sollicitent ?

Joëlle Jurkiewicz : Je reçois une centaine de mails par jour, de la part de compagnies ! C'est affreusement frustrant de ne pas tout voir, mais avec nos emplois du temps... Personnellement, j'aime suivre sur le long terme le travail des artistes que je repère.

Guy Pierre Couleau : Ce sont beaucoup plus les artistes qui me sollicitent. Je reçois cinq à sept cents propositions par an, de France et de l'étranger ; je rencontre une cinquantaine de metteurs en scène ; ensuite il reste quinze à vingt projets vraiment intéressants.

Joël Gunzburger : Nombreux sont les artistes que je souhaite accompagner spontanément. Je reçois aussi beaucoup de propositions : plus le travail d'un programmeur dans une structure est identifié, plus les propositions reçues sont pertinentes.

Combien de spectacles allez-vous voir chaque semaine en vue de préparer votre programmation ?

Joëlle Jurkiewicz : Peut-être un par semaine, mais j'en vois cinquante au festival d'Avignon, à raison de six par jour, et quasiment tous les spectacles de Momix. Le bouche-à-oreille entre programmeurs est important aussi. Et puis je vais souvent voir des étapes de travail à l'Agence culturelle d'Alsace, qui propose un espace de répétition pour les compagnies.

Guy Pierre Couleau : Je vois en moyenne deux spectacles par semaine, mais toute mon équipe va en voir également et nous échangeons beaucoup. Les salles parisiennes et le festival d'Avignon restent le grand marché pour les programmeurs. On se téléphone beaucoup entre nous aussi.

Joël Gunzburger : Diriger une structure comme La Filature me laisse moins de temps pour en voir, mais je profite de plateformes, par exemple, qui offrent une concentration de spectacles.

Comment se détermine le choix, finalement ?

Joëlle Jurkiewicz : J'ai vu la plupart des spectacles que je choisis. Quant aux créations, j'ai d'abord une exigence sur le texte, que je lis toujours. Je fais aussi confiance aux compagnies que je connais bien. Et l'un de mes axes prioritaires est de promouvoir le travail de jeunes compagnies émergentes de la région.

Guy Pierre Couleau : Je choisis d'abord les projets de créations (c'est la première mission de la Comédie de l'Est) pour déterminer ensuite le reste de la programmation, les spectacles accueillis, dans une certaine cohérence. Ce qui me convainc ? Le projet lui-même, la personnalité du metteur en scène, sa façon d'en parler... La moitié de la programmation est un vrai pari.

14

3 salles de spectacles représentatives de l'offre proposée dans le Haut-Rhin

Espace Grün

Joëlle Jurkiewicz est directrice de l'Espace Grün à Cernay, une salle de 430 places assises, qui propose chaque saison une trentaine de spectacles dans toutes les disciplines. L'Espace Grün accueille aussi chaque saison une compagnie de la région en résidence de création. Un exemple de programmation à la fois réellement exigeante et très accessible, proposée dans une commune de 10 000 habitants.



Comédie de l'Est

Guy Pierre Couleau est metteur en scène et directeur de la Comédie de l'Est, labellisée Centre Dramatique Régional de Colmar. Un lieu dédié au théâtre sous toutes ses formes, aux écritures contemporaines et au répertoire classique, avec une mission primordiale de création. La Comédie de l'Est rayonne au niveau national, grâce aux tournées de ses productions.



La Filature

Joël Gunzburger est directeur de La Filature, à Mulhouse. Son label Scène Nationale confère à ce lieu une mission de production et de diffusion de la création contemporaine, dans toutes les disciplines du spectacle vivant. La Filature est la plus importante structure culturelle haut-rhinoise et accueille des artistes internationaux parmi les plus renommés.



Joël Gunzburger : Concernant les spectacles que j'ai vus, le choix se fait aux coups de coeur. Il faut aussi qu'il y ait une pertinence par rapport à l'équilibre de la saison. Pour les spectacles en création, je fais confiance aux artistes dont je connais la patte.

Votre liberté de choix connaît-elle certaines limites ?

Guy Pierre Couleau : J'ai d'énormes contraintes budgétaires, qui m'empêchent d'accueillir certains spectacles. Il y a aussi très souvent des incompatibilités de dates, entre les disponibilités des compagnies et celles du théâtre.

Joël Gunzburger : Il faut considérer la réalité sociale, économique et la densité du territoire. Je suis persuadé que La Filature ne survivrait pas avec une programmation plus pointue.

Joëlle Jurkiewicz : Je dois tenir compte de la taille du lieu. Il y a des spectacles que je ne peux pas accueillir pour des raisons financières, même si j'essaie de développer les partenariats avec d'autres structures pour mutualiser les coûts. Certains humoristes sont diffi-



Les clowns de la compagnie russe Semianyki, à La Filature la saison prochaine

La saison 2010-2011 dans le Haut-Rhin : des spectacles à la fois exigeants et accessibles à tous les publics

les à programmer, quand le théâtre est subventionné par une municipalité. Mais dans l'ensemble, j'ai une grande liberté et je refuse de descendre en-dessous d'une certaine exigence.

La saison 2010/2011 de l'Opéra du Rhin

15

Après une première saison globalement saluée par la critique, le directeur Marc Cléméur continue d'imposer sa marque, avec une programmation dédiée aux « femmes de caractère ». Une saison enlevée, où le grand répertoire croise des oeuvres peu jouées, et où les jeunes artistes ont toute leur place. La fin, très attendue, du *Ring* de Wagner créera assurément l'événement.

Brünnhilde en tête, les femmes flamboyantes vont donner le ton de cette nouvelle saison de l'Opéra National du Rhin. A la suite de l'héroïne de Wagner, qui vient conclure un *Ring* pour lequel la critique n'a jusqu'alors pas tari d'éloges, on retrouvera nombre de « femmes de caractère », fil rouge de cette deuxième saison de Marc Cléméur.

Dans *Love and the other demons*, pour commencer, de l'un des plus éminents compositeurs contemporains, Peter Eötvös, qui dirigera

lui-même son opéra. Dans *Simon Boccanegra*, ensuite, l'incontournable Verdi de la saison, mis en scène par Keith Warner. On recroisera avec plaisir *La Belle Hélène*, dans la version décoiffante de Mariame Clément, créée à l'ONR en 2006.



La Belle Hélène est de retour à l'ONR

Reprise du Lac des Cygnes

Le cycle Janacek se poursuit quant à lui avec *L'Affaire Makropoulos*. Mozart évidemment, et son *Enlèvement au sérail*, avec la soprano Laura Aikin dans le rôle de Konstanze. En clôture de saison, *Hamlet* d'Ambroise Thomas, incarné par Stéphane Degout.

L'Opéra Studio propose quant à lui

Don Pasquale de Donizetti, sous la direction d'une autre femme de caractère, la chef Ariane Matiakh. Et bien sûr une production jeune public : après le merveilleux *Aladin*, c'est au tour d'*Ali Baba*, de Cherubini, accompagné par quarante enfants de la maîtrise de l'ONR.

Le Ballet, de son côté, reprend le remarquable *Lac des Cygnes* de Bertrand d'At. En ouverture de saison, on retrouve le chorégraphe Johan Inger et un jeune artiste qui a le vent en poupe, Emanuel Gat. La chorégraphe strasbourgeoise Virginia Heinen est au coeur d'une trilogie russe, entourée de Garry Stewart et de Michel Kelemenis. Quant au ballet destiné aux enfants, il revisite Shakespeare et son *Songe d'une nuit d'été*.

■ **Abonnements ouverts jusqu'au 26/8**

La Filature, 20 allée Nathan-Katz à Mulhouse, 03 89 36 28 28

Théâtre de la Sinne, 39 rue de la Sinne à Mulhouse, 03 89 33 78 01

Théâtre municipal de Colmar, 3 rue des Unterlinden, 03 89 20 29 02

MULHOUSE

La Filature 2010/2011

Tour d'horizon de la nouvelle saison

La Scène Nationale de Mulhouse dévoile une nouvelle saison riche d'une cinquantaine de spectacles : beaucoup de théâtre, davantage de grands classiques, de la musique, du cirque, et un temps fort inédit, dédié à la danse.

«Une programmation, c'est un savant dosage entre des spectacles rassembleurs et des propositions plus pointues.» Le point de vue de Joël Gunzburger, le directeur de La Filature, se reflète dans cette saison 2010/2011, qui mélange les fondamentaux et les découvertes, pour trouver un équilibre judicieux.

C'est la tradition depuis quatre ans maintenant, la saison s'ouvre de manière festive avec les Nuits du Ramadan : un excellent cru, si l'on en croit l'affiche (entre autres, Abdullah Ibrahim, alias Dollar Brand, et Nass El Ghiwane). L'autre temps fort de la saison, le festival Trans(e), continue de tracer son sillon et propose un joli panorama de la création suisse et allemande : opéra rock, théâtre jeune public, performance, exposition seront au rendez-vous. Le festival sera clôturé par une Nuit hypnotique, en étroite partenariat avec les Dominicains de Haute-Alsace.

Marivaux, Hugo, Shakespeare, Brecht

Côté théâtre, le grand répertoire gagne du terrain, avec une belle brochette d'auteurs, d'Hugo à Marivaux, en passant par Shakespeare et Brecht. On retrouvera bien sûr les deux artistes associés à La Filature : Arne Sierens, qui présentera *Schöne Blumen*, et Joachim Latarjet, avec son *Chant de la Terre*. Autres événements, la venue des New-Yorkais du Big Dance Theater, ou encore Bernard Menez à la mise en scène de l'« opérette barge » de Pierre Guillois. A sa suite, une floppée de brillants metteurs en scène : David Bobee, Jacques Osinski, Simon Abkarian, Laurent Lafargue, Christophe Rauck, pour ne citer qu'eux...

La danse dans tous ses états

La danse aura cette saison une place de choix, avec quatre rendez-vous très originaux, depuis la danse zoulou jusqu'à la visite de musée dansée. Mais surtout avec un nouveau temps fort, concentrant sept spectacles sur un week-end, en mai : l'occasion de découvrir enfin la création de Michèle Noiret (annulée en 2009 pour cause de blessure), ou des petites formes comme le solo érotico-philosophique d'Aude Lachaise, mais aussi une déambulation à travers la



Nouveau cette année : un week-end dédié à la danse (ici, *Walking next to our shoes...* de Robyn Orlin)

ville avec Felix Ruckert, ou encore la *Romanze* de la chorégraphe strasbourgeoise Virginia Heinen. Ce nouvel événement se conclura par un Bal moderne ouvert au public.

Des pointures du jazz

Exit la Semaine de la Chanson, qui ne connaîtra pas de quatorzième édition. «*La Filature reste toujours très attachée aux variétés, mais elles seront réparties tout au long de la saison, pour plus de respiration*», confie Joël Gunzburger. On retrouvera tout de même Nicolas Fraissinet, le gagnant de la soirée Concours Découvertes 2010. Et aussi Stephan Eicher, Le Prince Miiou, Salif Keita, Jon Lord (musicien de Deep Purple)...

La programmation jazz va en réjouir plus d'un, sitôt que le nom de Michel Portal sera prononcé. David Murray est là aussi, sans compter Abdullah Ibrahim, déjà cité dans les Nuits du Ramadan.

A voir en famille, trois joyaux du cirque contemporain, trois rendez-vous extrêmement différents. Et puis une programmation jeune public, avec le *Charley Bowers* de Joachim Latarjet ou le *Pinocchio* de Joël Pommerat. On retrouvera aussi Alice Laloy (Molière 2008 du spectacle jeune public pour *86 cm*) avec *Y es-tu ?*

Deux ciné-concerts complètent cette riche programmation et l'on se réjouit déjà de voir ou revoir *La ruée vers l'or* de Chaplin mise en musique par l'Orchestre Symphonique de Mulhouse.

■ Ma.8 à 19h30 : présentation de saison en présence d'artistes

Ouverte à tous en entrée libre - Billets à retirer dès à présent
Ouverture des abonnements Me.9 à 11h

La Filature, 20 allée Nathan-Katz à Mulhouse, 03 89 36 28 28



la Closerie

restaurant & bistronomie

Evénements en juin et juillet

Bain de Jouvence

été 2010 - 9^{ème} édition

**SALON DE DÉGUSTATION
EN TERRASSE**

Vendredi 4 juin de 16h
Samedi 5 juin à 20h



Entrée 5€
un verre
de dégustation
OFFERT

Les 4 et 5 juin

5€

Bain de Jouvence.
Salon suivi des soirées estivales.

Le 23 juin

Initiation à la dégustation.
Vins, animations et tapas

45€

Le 16 juin

50€

Autour du vigneron.
Dîner dégustation en compagnie
d'un acteur du vignoble.

Les 7 et 8 juillet

50€

Les nuits d'été.
Mets, vins et musique en terrasse

(à 20h sur réservation) closerie.fr

En Gastronomie au déjeuner

Formule "MARCHÉ"

comprenant, amuse bouche,
entrée, plat, dessert et mignardises.

25€

Formule "MARCHÉ" avec boissons
idem + vins (2 verres), eaux et café

38€

En Bistronomie à partir de 19h

Entrée plat ou plat dessert

20€

Entrée, plat et dessert

Découvrez notre
large sélection
de vins au verre.

25€

MW-CREATION

restaurant & bistronomie la Closerie
6 rue Henry de Crousaz - 68110 ILLZACH
Tél. : 03 89 61 88 00 - Fax : 03 89 61 95 49
info@closerie.fr

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, sachez apprécier avec modération

EXPOSITIONS

Musées, Galeries, Centres d'art

Mulhouse • Musée EDF-Electropolis

Histoire de l'informatique

Des premiers bouliers aux logiciels ultra-modernes, le matériel présenté au musée Electropolis dans le cadre de l'expo «Au doigt et à l'oeil, chroniques informatiques» retrace l'évolution d'outils qui ont pris une place primordiale dans notre vie quotidienne.

Nostalgie, quand tu nous tiens... Les plus sentimentaux d'entre nous seront émus de retrouver les TO7 et Macintosh compacts qui ont marqué leurs années collègue ! Exposés au milieu de quatre-vingt-



Les premiers micro-ordinateurs, une révolution technique qui a changé notre quotidien

dix objets se rapportant à l'histoire de l'informatique, voici deux pièces représentatives de la collection de l'Aconit, l'association à l'origine de ces *Chroniques informatiques*.

Le parcours débute avec les premières techniques de comptage à base de cailloux, puis de bouliers, utilisés pendant des siècles avant l'arrivée des machines à calculer mécaniques : de l'illustre invention de Pascal aux machines Olivetti, c'est tout logiquement que l'on débouche sur la première calculatrice de poche, lancée en 1972.

Des micros et des jeux inoubliables

Un passage à l'ère électronique inauguré par les «super-calculateurs» dès l'après-guerre : les bases de l'informatique sont restées les mêmes depuis, les progrès étant avant tout liés à la miniaturisation des composants. Le premier micro-ordinateur, le Micral (*made in France, cocorico*), est dévoilé en 1973 ; les PC suivent de près, tandis que les moyens de stockage (cartes perforées, disquettes, CD...) ne cessent de se perfectionner. On assiste également à l'apparition des jeux vidéo : les amateurs de *retro-gaming* ne vont pas manquer le plaisir de redécouvrir *Pong* ou *Doom* !

Toujours plus intuitive, l'interface homme-machine poursuit sa mutation : les capteurs de mouvement comme Movea révolutionnent le monde de l'animation, le pilotage vocal fait des miracles dans des domaines de pointe comme la chirurgie, les logiciels de composition musicale permettent une approche toujours plus ludique de la création... Des «ordinosaures» jusqu'à ces procédés d'avant-garde, c'est un itinéraire passionnant et interactif que nous propose Electropolis, dans un domaine certes technique mais désormais familier à tous les publics.

■ **Jusqu'au 29/8**

Musée EDF Electropolis, 55 rue du Pâturage à Mulhouse, 03 89 32 48 50
Ouvert tous les jours de 10h à 18h sauf Lu. et jours fériés

AGENDA EXPOSITIONS

CENTRES D'ART

Saint-Louis

Espace d'art contemporain
Fernet Branca

De Degas à Picasso

Voir notre article p.28

■ Du 30/5 au 24/10

2 rue du Ballon - 03 89 69 10 77

Adhérent au Pass Musées

Colmar

Espace Lézard

Tourments et passions

Peintures par Michel Cornu.

■ Jusqu'au 9/7

Du Lu. au Ve. de 14h30 à 18h30, Sa. de 14h30 à 17h30

2 bld du Champ de Mars - 03 89 41 70 77

Mulhouse

La Kunsthalle

Foules, Fools

Cette première exposition monographique de la Kunsthalle est consacrée à Stephen Wilks. Ludique et spectaculaire, elle ouvre les portes d'un univers à part entière, accessible à tous les imaginaires.

Une impression d'onirisme plane, sans que l'on sache très bien si l'on pénètre dans un rêve ou dans un cauchemar. Les êtres y sont bizarres, peut-être dérangeants. Des squelettes imprimés sur toile, en cortège, semblent les maîtres du lieu, un gigantesque rat s'est échoué là, comme une poupée de chiffon, référence à *La Ferme aux animaux*, d'Orwell. Car Stephen Wilks est un passionné de littérature. Des ânes, des rats, des chenilles, et puis des squelettes : le bestiaire de Stephen Wilks est d'abord un miroir. Où chacun verra ce qu'il voudra bien y voir.

■ Jusqu'au 20/6

Du Me. au Di. de 12h à 18h, nocturne les Je. jusqu'à 20h
Visites guidées gratuites les Sa. et Di. à 15h
Kunstapéro (visite guidée suivie d'une dégustation de vin) le 1^{er} Je. du mois

Kunstdéjeuner (conversations autour d'une oeuvre suivies d'un repas tiré du sac) le 2^e Ve. du mois
16 rue de la Fonderie - Entrée libre

MUSÉES

Mulhouse

Cité de l'Automobile

François Vanaret, peintures

François Vanaret est né le jour de l'ouverture du Salon de l'Automobile. Il est à croire que son destin était tout tracé. Son enfance fut bercée par les Dinky-Toys et autres Solido et déjà ces cahiers d'écolier se remplissaient de dessins d'automobile. Après quelques errances professionnelles, le goût du dessin réapparaît en même temps que la passion des belles automobiles.

■ Jusqu'au 27/6

Tous les jours de 10h à 18h - 03 89 33 23 23

Adhérent au Pass Musées

Soultz

La Nef des Jouets

Autour du monde avec les poupées folkloriques

Présentation de poupées de pays et poupées souvenirs.

■ Jusqu'au 20/6

12 rue Jean Jaurès - 03 89 74 30 92

Adhérent au Pass Musées

Colmar

Musée d'Histoire Naturelle et d'Ethnographie

Le Mammouth et l'Escargot

Fritz Geissert (1923-2005), naturaliste alsacien, amoureux de la nature et humaniste, était à la fois, botaniste, paléobotaniste, paléontologiste, géologiste. Profondément attaché à sa région à triple culture, chercheur infatigable, il sillonna pendant plus de cinquante ans les chemins du nord de l'Alsace, étudiant la flore des divers milieux naturels rencontrés. L'exposition s'attache à reconstituer son espace de travail.

■ Jusqu'au 31/8

Tous les jours sauf Ma. de 10h à 12h et de 14h à 17h, Di. de 14h à 18h - 11 rue Turenne - 03 89 23 84 15

Adhérent au Pass Musées

Colmar

Musée d'Unterlinden

Joe Downing, un Américain en France;

Cette rétrospective fait suite à la donation d'une centaine d'œuvres de l'américain Joe Downing (1925-2007), pour la plupart inédites et répondant au vœu du peintre disparu de voir ses œuvres intégrer le musée colmarien. De ses premiers agrafages sur papier qui explorent les volumes, aux huiles sur toile qui font littéralement éclater les formes, Downing multiplie les styles et les supports pour imposer son instinct plastique dans une abstraction lyrique, dont cette exposition est le témoignage. Ce peintre de la couleur utilise une grande variété de supports, toiles, tuiles, cuir, papier, plaques de cuivre, totems, volets peints, terre cuite, céramiques, mais aussi collages et lithographies...

■ Jusqu'au 31/10

1 rue Unterlinden - 03 89 20 15 50

Adhérent au Pass Musées

MUSEUMS
PASS
MUSEES

**DÉCOUVREZ
LE MUSÉE
DU TEXTILE –
PARC DE
WESSERLING ...**

**... ET PLUS DE 180 MUSÉES
DANS 3 PAYS AVEC
1 PASSEPORT**

www.passmusees.com

coop
Endress+Hauser

Musée des Beaux-Arts à Mulhouse

Art de Haute-Alsace :
l'entre-deux-guerres

Fondée en 1981, l'association «Art de Haute-Alsace» a pour objectif de rassembler des œuvres du patrimoine artistique régional du XX^e siècle. Cette collection compte aujourd'hui plus de 300 œuvres, peintures, sculptures, dessins et aquarelles, dont une centaine pour la période de l'entre-deux guerres. De son côté, le musée des Beaux-Arts a toujours soutenu les artistes de l'Alsace du Sud, en les invitant pour des expositions ou en acquérant des œuvres. La part régionale dans les collections du musée avoisine les 40%, ce qui représente pour la période de l'entre-deux guerres quelque 150 œuvres.



Arthur Schachenmann, *Jeune garçon*, 1932 (Collection A.H.A)

Complétées de quelques peintures déposées par le Conseil général du Haut-Rhin, les deux collections réunies permettent de porter un regard approfondi et cohérent sur le paysage artistique haut-rhinois entre 1919 et 1939. Sont notamment présentés : Lutz Binaepfel, Arthur Schachenmann, Robert Breitwieser, Léon Lehmann, Daniel Schoen, Charles Haas, Charles Walch, Alfred Giess, Robert Kammerer, Armand Ingenbleek...

■ Du 4/6 au 19/9

Ouvert tous les jours sauf Ma. de 10h à 12h et de 14h à 18h - Visite guidée le 27/6 à 16h

Riquewihr

Musée de la
Communication en AlsaceLe monde des facteurs, les
facteurs du monde

Une découverte des postes des cinq continents, de leur postier en uniforme, de leurs boîtes aux lettres, sacs postaux et autre véhicules. Coupe du Monde de football oblige, les trente-deux pays participants seront représentés, du Brésil à l'Australie, du Danemark à l'Afrique du Sud.

A voir également : un parcours de 2000 ans d'histoire des postes et télécommunications avec en point d'orgue une collection unique en France de diligences et de malles-poste.

■ Jusqu'au 1/11

Tous les jours de 10h à 17h30

3 cour du Château - 03 89 47 93 80

Adhérent au Pass Musées

Mulhouse

Musée des Beaux-Arts

Art de Haute-Alsace :
l'entre-deux guerre

■ Du 4/6 au 19/9

Visite guidée le 27/6 à 16h

Ouvert tous les jours sauf Ma. de 10h à 12h et de 14h à 18h

4 place Guillaume Tell - Entrée libre

GraphitoScope.

Mathieu Dufois a remporté le prix de la jeune création *mulhouse 008*, ce qui lui vaut aujourd'hui d'être accueilli au musée des Beaux-Arts. Cette exposition personnelle, un court métrage, suit l'élaboration d'une maquette en papier, reproduction du célèbre décor du film d'Alfred Hitchcock, *Fenêtre sur cour*. Le spectateur assiste à la mise en forme progressive de ce volume miniature qui, une fois achevé, devient un organisme vivant : subissant une transformation totale, il dévoile alors une fonction bien spéciale. L'œuvre de Mathieu Dufois ouvre sur une temporalité particulière : celle de la troisième dimension, celle de l'image en mouvement et celle d'une autre époque.

■ Du 13/6 au 19/9

Ouvert tous les jours sauf Ma. de 10h à 12h et de 14h à 18h

4 place Guillaume Tell - Entrée libre

Mulhouse

Musée EDF Electropolis

Au doigt et à l'oeil,
chroniques informatiques

Voir notre article p.18

■ Jusqu'au 29/8

Ouvert tous les jours sauf Lu. de 10h à 18h

55 rue du Pâturage - 03 89 32 48 50

Adhérent au Pass Musées

Mulhouse

Musée de l'Impression
sur EtoffesRêve de Cachemire,
cachemires de rêve

Le châle imprimé est un joyau textile alsacien. Il a régné pendant tout le XIX^e siècle sur la mode européenne : les femmes de la haute société en faisaient usage en vêtement et en décoration. En Inde, son pays d'origine, il est réservé aux hommes, qui le porte en ceinture ou en turban.

■ Jusqu'au 16/10

Tous les jours sauf Lu. de 10h à 12h et de 14h à 18h

14 rue Jean-Jacques Henner - 03 89 46 83 00

Adhérent au Pass Musées

LES DIPLÔMÉS
2010 DU QUAI

visites guidées | entrée libre 10H / 19H

exposent un week-end,
sa. 19 & di. 20 juin 2010

Site de DMC / Bât. 118

13, rue de Pfstatt à Mulhouse

Renseignements :
école supérieure d'art de mulhouse
03 69 77 77 20 / www.lequai.fr

lequai

MULHOUSE
mulhouse.fr

serm

Pass Musées

Soultz**Musée du Bucheneck**

L'aventure d'une dynastie de maîtres de forges : les d'Anthès entre 1680 et 1789

Exposition temporaire sur une page méconnue de l'histoire de la famille d'Anthès, aux débuts de l'industrialisation en Alsace, proposée par la Société d'histoire de Soultz.

■ Du 2/6 au 30/8 - Rue Kageneck - 03 89 76 02 22
Adhérent au Pass Musées

Colmar**Musée du Jouet**

Vive la BD !

En collaboration avec l'association « L'Esprit BD », deux mondes se rencontrent : celui du jeu et celui de la bande dessinée. Le domaine du jouet dans la BD est le fil conducteur d'une exposition originale qui associe le jouet et l'expression picturale.

■ Jusqu'au 30/9

Ouvert tous les jours sauf Ma. de 10h à 12h et de 14h à 18h
40 rue Vauban - 03 89 41 93 10

Rixheim**Musée du Papier Peint**

Deux expositions présentées :

«Les papiers peints de la première moitié du XIX^e siècle» et «Les limites de la perfection : le papier peint aux Expositions Universelles sous le Second Empire». Et toujours au rez-de-chaussée la salle des machines impressionnantes et au deuxième étage les «Panoramiques», paysages grandioses inspirés des quatre continents.

■ Jusqu'au 1/11

Tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h
Démonstrations d'impression à la planche les Ma., Je. et Sa. à 15h30
28 rue Zuber - La Commanderie - 03 89 64 24 56
Adhérent au Pass Musées

Saint-Amarin**Musée Serret**

Expos temporaires

Si le rez-de-chaussée est entièrement consacré aux guerres de 14-18 et de 39-45 en mémoire du général Serret qui commanda les terribles combats du Hartmanswillerkopf, ce musée est une vraie caverne d'Ali Baba : textile, verrerie, peinture, métiers d'antan... Actuellement pas moins de huit expositions temporaires occupent deux salles du premier étage : une cinquantaine de Vierge Marie, faïence de Sarreguemines, tableaux variés, abécédaires, jouets, moules à gâteaux, muselets de Champagne. Un mélange hétéroclite détonnant ! Les visiteurs du dimanche ne manqueront pas la salle des machines.

■ Jusqu'au 30/9

Tous les jours sauf Ma. de 14h à 18h

Husseren-Wesserling**Écomusée textile**

La passion du velours

Une belle scénographie rend hommage à cette étoffe empreinte de volupté, de douceur et de chaleur. Une multitude d'échantillons suspendus irradient par leurs palettes et leur velouté comme une invitation au voyage.

■ Jusqu'au 31/12

03 89 38 28 08 - Adhérent au Pass Musées

au
doigt
&
à l'oeil

Exposition
du 07 mai au
29 août 2010

Musée EDF Electropolis
55 rue du Pâturage - 68200 Mulhouse
Ouverture tous les jours de 10h à 18h, fermé le lundi
www.edf.electropolis.mulhouse.museum - Tel : 03 89 32 48 50

marie goussé
refuges

installations & sculptures - 28/5 > 27/6
forum de l'hôtel de ville / saint-louis

du lundi au jeudi 8 h > 12 h et 13 h 30 > 17 h 30 - vendredi 8 h > 16 h 30
samedi 10 h > 12 h - les dimanches 30/5 et 27/6 14 h > 17 h

www.saint-louis.fr

Musée du Papier Peint à Rixheim

Les limites de la perfection

Le papier peint aux Expositions universelles sous le Second Empire

En 1851 s'ouvre la première Exposition Universelle, d'autres suivent à Paris en 1855 et 1867, et à Londres en 1862. Elles sont l'occasion pour les grandes manufactures françaises de papier peint, Délicourt, Desfossé et Zuber, de présenter de véritables tours de force. La perfection se dévoile, tant technique qu'artistique.

Au deuxième étage, l'immersion au milieu des panoramiques (début XIX^e siècle) est un dépaysement total : ces paysages inspirés des quatre continents enveloppent le visiteur dans leurs ailleurs étonnants.

■ **L'exposition est prolongée jusqu'au 31 décembre.**

Tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h
Démonstrations d'impression à la planche les Ma., Je. et Sa. à 15h30
28 rue Zuber - La Commanderie - 03 89 64 24 56
Adhérent au Pass Musées



Hôtel de Ville de Saint-Louis

Refuges, installations et sculptures

Marie Goussé a le goût de la mémoire, qu'il s'agisse de celle des lieux ou de celle des matériaux. Les installations qu'elle conçoit se pensent toujours en fonction de l'espace qui les accueille, non pas au seul sens physique, mais aussi dans sa charge historique et symbolique. Marie Goussé nous place souvent à la fois dans l'ici et l'ailleurs. Car ses refuges ne seront pas, selon ses propres dires, des lieux de retrait et d'isolement régressif mais des endroits où reprendre force, au contact d'un familier à jamais étrange.

■ **Jusqu'au 27/6**

21 rue Théo Bachmann - 03 89 69 52 00



Exposition internationale à Horbourg-Wihr

Rencontre des Arts

Réalisée par l'association Point de l'oeil, cette exposition internationale de peinture et de sculpture réunie quarante artistes contemporains. D'origines et de sensibilités différentes, ils laissent libre cours à leurs inspirations, leurs déceptions, leurs révoltes, leurs espérances, leurs joies, leurs perceptions de la vie. Ils transforment leurs sentiments en une expression artistique qui suscite l'admiration ou la critique mais ne laissent pas indifférent.

■ **Sa.29 mai de 14h à 18h et Di.30 mai de 10h à 18h**
Salle Kasteler - 9 rue de Lorraine



RÉGION

Sélestat

Bibliothèque Humaniste Renaissance d'un manuscrit

Les frères Mongenet ont choisi de procéder à la copie intégrale d'un manuscrit du XII^e siècle, le *Liber Precum*. Il s'agit d'un livre de prières provenant d'un monastère de bénédictines et conservé à la Bibliothèque Humaniste de Sélestat. A travers cette réalisation le visiteur peut découvrir et comprendre les étapes successives de l'élaboration d'un livre au Moyen- Âge.

■ **Du 4/6 au 25/9**

Vernissage et conférence le 4/6 à 18h30
1 rue de la Bibliothèque

Riehen-Basel

Fondation Beyeler

Jean-Michel Basquiat (1960-1988)

Grande rétrospective à l'occasion du cinquantenaire de la naissance de ce peintre et dessinateur issu de l'underground new-yorkais. Ses puissantes compositions, inspirées par la musique, la bande dessinée et le sport où s'associe culture quotidienne et histoire culturelle, lui valurent très jeune une notoriété mondiale.

■ **Jusqu'au 5/9**

Tous les jours de 10h à 18h, Me. de 10h à 20h
Baselstrasse 77 - 41(0)61 645 97 00
Adhérent au Pass Musées

Lörrach

Museum am Burghof

Expo TriRhena

L'histoire de cette contrée à cheval sur trois pays, communément appelée Regio, est contée ici, en quatre temps qui naviguent de l'artistique à l'ethnique, de l'ornithologique à l'historique. Riche de multiples oeuvres, trophées inattendus et trésors insoupçonnés, d'objets à voir, à toucher, à sentir, l'exposition s'adresse à tous, grands et petits, curieux d'explorer et de découvrir la RegioTriRhena et son histoire.

Du Me. au Sa. de 14h à 17h, Di. de 11h à 17h
Baslerstrasse 143 - 00 49 7621 91 93 70
Adhérent au Pass Musées

Johann Peter Hebel : un esprit influant, une vie active

A l'occasion du 250^e anniversaire de Johann Peter Hebel, une grande exposition présente de remarquables pièces originales conservées au musée de Lörrach. Les textes rédigés par Franz Littmann, le biographe de Hebel, sont illustrés et présentés sur 26 panneaux qui relatent les étapes de la vie de ce poète et homme d'église. Huit stations-jeux font découvrir aux visiteurs la richesse et l'influence de son oeuvre.

■ **Jusqu'au 1/8**

Du Me. au Sa. de 14h à 17h, Di. de 11h à 17h
Baslerstrasse 143
Adhérent au Pass Musées

Montbéliard**Musée du château des ducs de Wurtemberg****A la découverte des mondes perdus**

Abrutée dans le château qui domine la ville de Montbéliard, la galerie Cuvier nous emmène sur les traces de Lucy en compagnie du célèbre Georges Cuvier (1769-1832), père de la paléontologie scientifique. Ce savant, né à Montbéliard, a consacré son existence à l'étude des fossiles. Il a fait ressurgir les monstres du passé, leur a donné une forme en partant d'indices enfouis dans la pierre. L'étude du vivant n'a cessé d'animer son esprit. La galerie Cuvier perpétue et prolonge son oeuvre en offrant aux visiteurs un aperçu de l'histoire de la vie d'hier et d'aujourd'hui : les dinosaures, les mammouths, Lucy et l'homme de Neandertal, les races sauvages ou domestiques de nos campagnes aujourd'hui, comme la vache montbéliarde ou le cheval comtois...

Autant de témoins du patrimoine naturel que le musée Cuvier se doit de conserver pour les générations à venir. Tous les jours sauf Ma. de 10h à 12h et de 14h à 18h

GALERIES**Colmar****Atelier Buccioli****Tourments et passions**

Peintures de Michel Cornu.

■ Du 4/6 au 9/7

Du Ma. au Ve. de 14h à 17h, Sa. de 10h à 12h et de 14h30 à 17h

31 rue des Jardins - 03 89 23 81 32

Altkirch**Galerie 21****Vito Cecere.****■ Sa.5 et Di.6/6 de 14h à 18h**

21 rue de France

Eguisheim**Galerie du RempART****Entrez dans la danse...**

Stéphanie Kristofic saisit l'instant furtif du mouvement du corps et son langage sur ses grandes toiles. Pour l'accompagner dans la danse, les bronzes de Jean-François Van Den Bogaert, corps en mouvement aériens et dynamiques de danseuses et de couples.

■ Du 2/6 au 5/7

Du Lu. au Ve., sauf Ma, de 14h30 à 18h30, Sa. et Di. de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30

47 Grand'rue - 06 75 03 89 62

Mulhouse**L'art du temps****Entrez dans la lumière.**

Dan Erny-Beyl expose sa nouvelle collection. Le rouge et le jaune explosent, glissant lentement vers l'abstraction.

■ Du 1/6 au 31/7

6 rue Bonbonnière

Les limites de la perfection

Le papier peint aux Expositions universelles sous le Second Empire

Exposition prolongée jusqu'au 31 décembre

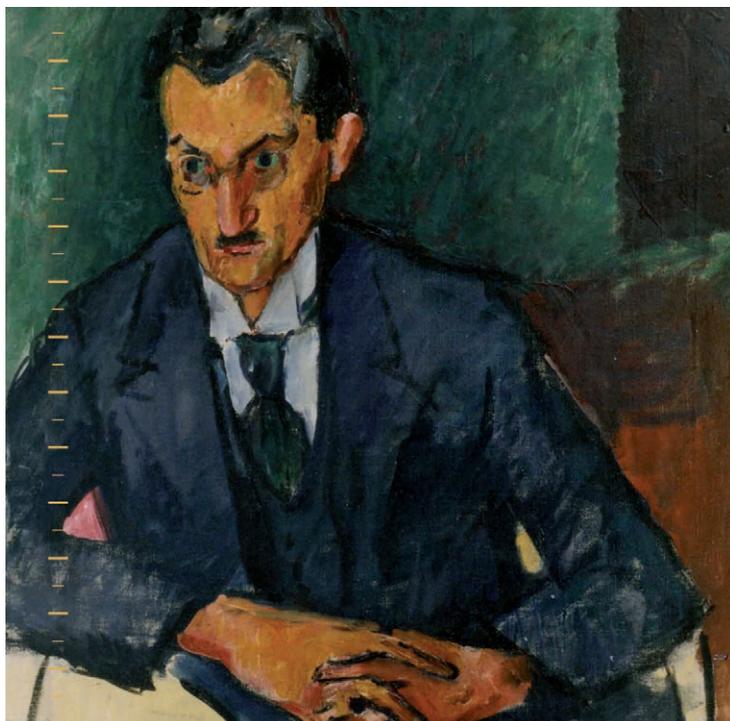
EXPOSITION du 4 juillet 2009 au 16 mai 2010

MUSÉE DU PAPIER PEINT RIXHEIM ALSACE

TAPETENMUSEUM MUSEUM OF WALLPAPER

Tél. +33(0)389642456 - www.museepapierpeint.org

Logos: MUSEUMS MULHOUSE DUO ALSACE, BPU Alsace, Papiers peints Marx, ten ALSACE

**Art de Haute-Alsace L'Entre-deux-guerres**

Musée des Beaux-Arts de Mulhouse
Exposition du 5 juin au 19 septembre 2010

Tous les jours (sauf mardis)
Entrée libre

Collection Art de Haute-Alsace

VILLE DE MULHOUSE
mulhouse.fr

AUTRES LIEUX

Bergheim

Ancienne Synagogue

Trois artistes

Raymond Holweck, graphiste-peintre, Lucienne Smagala, peintre, Christine Tschiember, sculpteur-céramiste, présentent leurs derniers travaux.

■ Du 25/6 au 27/6

Ve. 25 de 14h à 19h, Sa. 26 et Di. 27 de 10h à 19h

Ensisheim

Bibliothèque

Le monde des Touffyz

Toiles de Maldo, artiste plasticien à Sultz.

■ Du 1 au 26/6

Sa. 19 de 10h à 12h, présence de l'artiste

Mulhouse

Bibliothèque Grand'rué

L'Instant souverain

Dialogue entre Albrecht Dürer et Loïc Blairon.

■ Du 12/6 au 19/9

19 Grand'rué - 03 69 77 67 17

Colmar

Bibliothèque Municipale

Tourments et passions

Peintures de Michel Cornu.

■ Jusqu'au 18/9

1 place des Martyrs de la Résistance
03 89 24 48 18

Illfurth

Bibliothèque Illfurth

La Cigogne d'Illfurth

Cette exposition s'accompagne de photos prises par un photographe animalier.

■ Jusqu'au 18/6

Lu. de 16h à 18h, Me. de 9h à 12h et de 14h à 17h,
Ve. de 16h à 18h30, Sa. de 10h à 12h
1 rue des Vergers - 03 89 07 04 05 - Entrée libre

Sélestat

Caveau Sainte-Barbe

Festival du dessin d'humour et de presse « Selest'ival »

La manifestation, parrainée par Tomi Ungerer, propose plus de 300 dessins d'humour ou de presse et diverses animations. Cette 6^e édition réunit vingt-cinq dessinateurs.

■ Du 18/6 au 20/6

Ve. de 14h à 18h, Sa. et Di. de 10h à 12h et de 14h à 18h
Place de la Victoire - Entrée libre

La vie à Gamadji

La découverte d'un village du Sahel au Sénégal, qui se développe grâce au partenariat de l'association Gamadji-Saré-Scherwiller. Une collecte de médicaments, d'articles scolaires et de couture aura lieu pendant la durée de l'exposition.

■ Du 23 au 29/6

Place de la Victoire - Entrée libre

Sultz

Château d'Anthès

Päivi, évasion nordique

D'origine finlandaise, Päivi est une artiste mulhousienne qui rappelle, dans son oeuvre, ses racines du Grand Nord. Au départ aquarelliste figurative, elle a évolué vers les techniques mixtes et l'acrylique. Loin de l'intellectuel, du conceptuel, du figuratif, ce sont les sentiments, l'impulsivité, qui dirigent sa main en mouvements circulaires.

■ Jusqu'au 30/6

25 rue de la Marne

Cernay

Espace Grün

Eveline Espilondo

Eveline Espilondo pose sur les fleurs un regard qui mêle la distance et le raffinement des peintures chinoises. Habitée à travailler l'huile en grands formats, elle prépare pour le parcours de la Fête de l'Eau à Wattwiller de grandes toiles murales de fleurs surdimensionnées à accrocher sur quelques murs du village

■ Jusqu'au 30/6

32 rue Georges Risler - 03 89 75 74 88

Mulhouse

Eglise du Sacré Cœur

Hymne à l'Espérance

Pour le cinquantenaire de l'église du Sacré-Coeur, l'artiste Cathy Wuest présente ses peintures d'art sacré. Cette exposition sera complétée par un chemin à travers l'église et la chapelle visualisant la richesse des lieux.

■ Du 30/5 au 13/6

Tous les jours de 14h à 19h - rue de Verdun

LautenbachZell

Galerie Plein Ciel

Exposition internationale

Les peintures, sculptures, céramiques, photos et verres sont réalisés par des artistes issus de vingt-trois pays. Les grands formats sont présentés sur les berges de la Lauch à Guebwiller.

■ Du 20/6 au 22/8

Ve. et Sa. de 11h à 18h, Di. de 10h à 18h
65 Grand'rué - Entrée libre

Turckheim

Hôtel de Ville

La Femme et son mystère

Par Charles Waechter et Marine Cotleur.

■ Jusqu'au 13/6

De 15h à 19h - 03 89 27 18 08 - Entrée libre

La Décapole

Une exposition de Elisabeth Giess.

■ Du 18 au 27/6

Mulhouse

La Filature

Landscape pieces, vidéos par Marc Scozzai

■ Jusqu'au 4/7

20 allée Nathan Katz - 03 89 36 28 28

Riedisheim

Le Cité Hof

Les Couloirs du Temps

Les sculptures en raku de Vesnica Martin Hajpek, sorties des contes et légendes, associent la force brute de la terre à la légèreté noble et lumineuse de l'émail. Chris Halbeisen, peintre mulhousienne, présente ses pastels secs et gras où les personnages transitoires prennent vie sous les doigts et la matière.

■ Du 11/6 au 13/6

Ve. de 16h. à 19h, Sa. et Di. de 10h30 à 19h
rue du Maréchal Foch

Wintzenheim

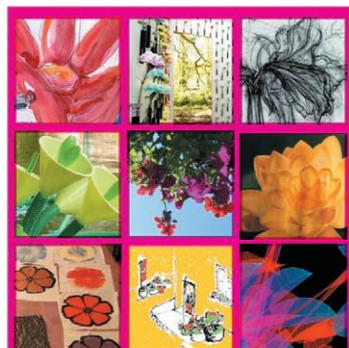
Lycée agricole du Pflixbourg

L'Arbre des Solstices

Présentation de réalisations artistiques suite à la résidence de la sculptrice Martine Lutz, et des travaux collectifs menés par les élèves accompagnés par des intervenants professionnels : Josaphat Saussaye (mosaïste), Frédéric Durand (artiste bronzier), Frédéric Langel (photographe), Olivier Clarté (comédien), Maurice Kieffer (astronome).

■ Du 3 au 5/6

Je. 3 de 16h30 à 22h, Ve. 4 de 14h à 17h et Sa. 5 de 13h à 16h30 - Entrée libre



Fleurs plastiques
13 au 23 juin 2010
rens : 03 89 75 50 35

la Fête de l'Eau à Wattwiller
parcours d'art contemporain

www.fetedeleauwattwiller.org



Musée de la Régence
un voyage au coeur de l'histoire...

MUSEUMS
MUSEES

ouvert tous les jours et week-end
de 14h à 18h,
sauf mardis et jours fériés
tél. : 03 89 26 49 54
www.ville-ensisheim.fr

VILLE D'ENSISHEIM
Ville d'histoire, ville d'avenir

Cernay

Médiathèque Cernay

Fleurs plastiques

Dessins de Anne Ferrer : en complément des oeuvres présentées à Wattwiller lors de la Fête de l'Eau. Un travail entièrement fantasmagorique entre animal et floral.

■ **Jusqu'au 23/6**

15 rue James Barbier - Entrée libre

Ferrette

Office de Tourisme du Jura Alsacien

Peintures de Hilde Schaufelberger

Une cinquantaine de tableaux impressionnistes, dédiés à la grâce féminine.

■ **Jusqu'au 8/6**

Du Lu. au Ve. de 9h à 12h et de 14h à 18h, Sa. et Di. de 14h30 à 17h30

Route de Lucelle - 03 89 40 85 02 - Entrée libre

Lucelle

Maison communautaire

Photographies

Jean-Paul Girard expose ses dernières photographies.

■ **Du 5/6 au 18/7**

Du Lu. au Ve. de 9h à 12h et de 14h à 18h, Sa. et Di. de 14h30 à 17h30

Ensisheim

Place de l'Eglise

Le Festival des arts fête

Ensisheim

Concours et présentation des toiles sur le thème : peindre la ville d'Ensisheim. Ouvert à tous les artistes qui le souhaitent. Repas sur place le samedi soir et le dimanche midi sur réservation. Animations musicales.

■ **Sa.5 de 8h à 19h et Di.6 de 8h à 15h**

Place de l'Eglise - 03 89 81 74 56 - Entrée libre

Soultzmatt

Place de la mairie

Rencontres Art & Culture

Quinze artistes exposent autour des sculptures de Pierre Matter et des peintures de Marie-Pierre Moyses-Strack.

■ **Du 26/6 au 4/7**

Tous les jours de 14h à 18h30, Di. de 10h à 18h30

Caveau de la vallée noble - Entrée libre

Hochstatt

1 rue des Vergers

Virée d'Art IV

Pour la quatrième édition, Raymond Holweck, Anne Schicklin, Chantal Schurrer, Michel Schwebel, Christophe Zindy, avec leurs invités Pascal Gangloff, Christine Tschiember, Françoise Zimmermann et Laurence Demange, ouvrent leurs ateliers.

Ils invitent du même coup à une flânerie artistique entre Hochstatt, Zillisheim et Flaxlanden. Des panneaux portant le logo de la Virée d'Art inviteront les ateliers et leur accès.

■ **Sa.12 de 14h à 20h et Di.13 de 10h à 18h**

03 89 06 48 07



Musées de Montbéliard

Galerie Cuvier,

à la découverte des mondes perdus

Muséum Cuvier
Musée du château des ducs de Wurtemberg

Horaires d'ouverture :
10 h–12 h, 14 h–18 h, fermé le mardi
Tél. 03 81 99 22 61




17
Spielstationen
stations-jeux

60
Hörstationen
saynètes

Expo TriRhena

2000
Exponate
pièces originales

Museum am Burghof
DAS DREI-LÄNDER-MUSEUM
LE MUSÉE DES TROIS-PAYS

Basler Straße 143, D-79540 Lörrach
www.museum-loerrach.de
Mi–Sa/me–sa: 14–17 h, So/di: 11–17 h



Juin dans la région : le mois de l'art contemporain

Art Basel

Le rendez-vous mondial de l'art contemporain

La plus prestigieuse foire d'art du monde réunit pour sa 41^e édition quelque 300 galeries, venues de 36 pays, présentant les oeuvres de plus de 2 500 artistes. Un gigantesque musée temporaire conçu pour l'émerveillement des yeux et de l'esprit.

Art Basel attire chaque année plus de 60 000 artistes, collectionneurs, galeristes, commissaires d'expositions et amateurs d'art unanimement séduits par la qualité et la diversité des oeuvres exposées. Toutes les formes d'expression artistique y sont représentées : peinture, dessin, édition, sculpture, installation, photographie, performance et art vidéo. Créations de jeunes artistes et chefs-d'oeuvre de maîtres s'y côtoient, pour offrir une palette de l'art des XX^e et XXI^e siècles.



■ Du Me.16 au Di.20 de 11h à 19h

Pass journée : 38 CHF (réduit : 28 CHF) / Pass soirée (après 17h) : 18 CHF / Pass 2 jours : 65 CHF / Pass 5 jours : 90 CHF
Plus d'infos sur www.artbasel.com

26

La Fête de l'Eau à Wattwiller

Une manifestation dédiée à l'art contemporain dans un village ? La Fête de l'Eau relève depuis plus de dix ans le défi, investissant les coins et recoins de Wattwiller pour y donner à voir de surprenantes créations.

Une vidéo dans une grange ? Un affichage dans la cour de l'école ? Une installation interactive dans une crypte ? Voilà des lieux d'exposition qui nous dépaysent des galeries et des musées ! L'un des grands attraits de la Fête de l'Eau réside bel et bien dans ce cadre villageois, proche de la population, qui se prête au jeu pour ouvrir ses propriétés aux visiteurs et aux artistes.

Ainsi décrochés de leurs chapelles pour venir respirer au grand air, les langages artistiques contemporains en deviennent plus accessibles : un côté ludique, à la limite du jeu de piste géant, qui ne nuit en rien à la richesse et à l'intransigeance des oeuvres présentés.

«Fleurs plastiques», tel est le thème retenu pour cette 13^e édition : voilà de quoi interroger les notions de décoration, de beauté, d'artifice, d'éphémère... Du pain bénit pour les artistes invités : Pierre Fraenkel, mieux connu sous le nom d'Alsacherie, investit une maisonnette pour y coller ses papiers peints, tandis que Christophe Dalecki prépare une floraison de plantes aquatiques et artificielles dans la fontaine des Tilleuls. Evelyne Espilondo compte afficher des pein-



«Les Fleurs plastiques» envahissent le village

tures surdimensionnées sur les murs du village, tandis que Frédéric Weigel détourne le concept de «village fleuri» pour y organiser de véritables défilés et combats de fleurs ! Une dizaine de propositions mêlant ainsi les langages les plus variés sont à débusquer aux quatre coins de Wattwiller.

■ Du Di.13 au Me.23

Di.13 : inauguration à 11h, visites guidées de 13h à 19h, ateliers et jeux, concert/bal avec le groupe Géranium à partir de 19h
Parcours ouvert du Lu.14 au Me.23 de 14h à 19h - Accès libre
Réservation pour les visites guidées au 06 75 32 92 67
Plus d'infos sur www.fetedeleauwattwiller.org

«Landscapes pieces» à La Filature

Marc Scozzai, lauréat du prix Filature de mulhouse 008

Décerné par son directeur, le prix Filature de mulhouse 008 a récompensé le travail sensible et singulier d'un jeune artiste vidéaste, préoccupé par la question du paysage.

L'image se déconstruit, se reconstruit, les grues disparaissent, apparaissent, sans fin et sans commencement. C'est avec l'oeuvre primée à mulhouse 008 que s'ouvre l'exposition consacrée à Marc Scozzai. «*Quelle est en fin de compte la vraie image ? Sont-elles toutes réelles ou aucune ne l'est-elle ? C'est cette problématique qui m'intéresse*», raconte l'artiste.

Plus loin, on entre dans une forêt, l'image tanguée, nous voilà prisonnier d'un couloir sans fin d'arbres et d'ombres, d'une lueur inatteignable et de son mystère, au bout de l'image.

Une forme blanche abstraite, vibrante de pixels qui texturent sa surface. Des coulures noires qui prennent forme peu à peu... Et c'est une foule de personnages solitaires qui s'avancent vers le spectateur, donnant à l'image sa troisième dimension perdue.



Face à face révèle sur le corps humain l'environnement hors champ

Un feu d'artifice en plein jour

Au coeur du travail de Marc Scozzai, il y a le paysage. *Face à face, Pas à pas*, deux oeuvres dans lesquelles la présence humaine sert de révélateur à la nature qui l'entoure. La silhouette ou le corps comme écran où s'incruste ou se dévoile les paysages, les terrains.

Et comme une apothéose, le feu d'artifice final, de jour, dans le bleu du ciel. Une vidéo hypnotique, composée par des traînées de condensation d'avions. Une façon de «*faire quelque chose d'extraordinaire avec des images du quotidien*».

Une dernière oeuvre-surprise a été créée spécialement pour l'exposition.

■ Jusqu'au 4/7

La Galerie de La Filature, 03 89 36 28 28

20 allée Nathan-Katz à Mulhouse - Entrée libre

Du Ma. au Sa. de 11h à 18h30, Di. de 14h à 18h et les soirs de spectacles

«Mind the gap» l'expo de l'été au CRAC

Shannon Bool et Julien Bismuth à Altkirch

L'exposition estival du CRAC présente un duo d'artistes aux multiples médiums, qui placent la question de l'échange au coeur de leur démarche artistique.

Deux artistes en tête-à-tête, dont les oeuvres nourries de littérature et de philosophie se répondent. La



L'oeuvre Bar Faselliese de Shannon Bool sera activée lors de la fête de vernissage

Canadienne Shannon Bool et le Français Julien Bismuth prennent leurs aises au CRAC, le temps de l'été.

Le travail de Shannon Bool, qui se nourrit à la fois des grandes références de l'histoire de l'art et d'interrogations plus contemporaines sur la question de l'in situ, mêle collages, peintures, installations et sculptures dans une approche personnelle et actuelle de la renaissance, du baroque et du surréalisme.

L'oeuvre de Julien Bismuth se situe entre la littérature et les arts plastiques, centrée sur les codes du langage, tant textuels que corporels. Ses pièces récentes s'articulent autour de la notion de théâtralité et d'une tentative de faire cohabiter le réel et la fiction, le vrai et le faux, dans un même espace.

Le vernissage de l'exposition se doublera d'une grande soirée festive, avec des performances de Julien Bismuth, l'activation du bar de Shannon Bool et Axel Müller (Bar Faselliese, 2009), ainsi que de plusieurs sets de DJs de Paris et Berlin.

■ Du 16/6 au 12/9

CRAC, 18 rue du Château à Altkirch, 03 89 08 82 59

Du Ma. au Ve. de 10h à 18h, Sa. et Di. de 14h30 à 19h

Entrée libre - Visite commentée sur simple demande

Vernissage Me.16 dès 19h30 (des navettes gratuites relieront durant toute la soirée la foire ArtBasel au CRAC Alsace)

De Degas à Picasso

«La collection de Jean Planque» : une exposition exceptionnelle à
l'Espace d'art contemporain Fernet Branca de Saint-Louis

Exceptionnelle réunion de quelques-uns des plus éminents peintres du XX^e siècle, la collection Jean Planque prend ses quartiers d'été à Fernet Branca. Cent trente tableaux déroulent une histoire de l'art vue par l'oeil incomparable de ce passionné, collaborateur précieux d'Ernst Beyeler.

«Il est bien possible que dans cinquante ans les peintures que j'ai pu réunir n'aurent plus aucun intérêt. Mais ce que l'on ne pourra effacer, c'est ce que j'ai fait de ma vie : mon fabuleux destin. Ce que j'ai fait de moi-même, parti de rien, sans culture, sans fortune. Tout ces gens que j'ai connus, que j'ai côtoyés. De cela, je suis fier», disait Jean Planque.

Sur le premier point, il se trompait : l'intérêt de sa collection, en 2010, est plus prodigieux que jamais. Il suffit de citer les noms des peintres qui y trouvent leur place pour en comprendre l'ampleur : Van Gogh, Picasso, Dubuffet, Degas, Bonnard, Cézanne, Braque, Léger, Klee, de Staël...

Jean Planque, confident de Dubuffet et courtier de Beyeler

Au-delà des noms prestigieux, il y a aussi l'étonnante cohérence d'une collection qui pourrait être considérée comme une oeuvre elle-même, conduite par un unique souci : la poursuite exclusive de l'efficacité, de la profondeur, de la solitude du langage pictural, sans aucune concession à l'imagerie, à la joliesse.

Une collection reflétant la double exigence de cet homme qui fut également peintre : d'un côté, elle traduit son respect pour la construction rigoureuse du tableau (Cézanne et ses héritiers, les cubistes comme Gris, Braque, Léger, Delaunay), les poètes de la forme (comme Klee et Bissière) et, de l'autre, elle marque son



Parmi les 130 tableaux exposés, cette *Femme au chapeau dans un fauteuil*, de Picasso

© 2001, ProLitteris, Zurich

attachement profond aux valeurs terriennes (avec Rouault, Tapiès, de Staël) ou son attrait irrésistible pour la liberté inventive d'un Dubuffet.

130 peintures, 50 artistes

Sa curiosité et son enthousiasme lui permirent de lier connaissance avec les plus grands artistes de son siècle, notamment Picasso, Giacometti et Dubuffet qui le traitaient comme un égal. Lui qui n'avait pas son pareil pour déceler, dans le tout-venant des productions, l'«oeuvre vraie», fut également le courtier d'Ernst Beyeler, de 1954 à 1972.

Il fallait bien un espace aussi exaltant que celui de Fernet Branca pour accueillir cette exposition, regroupant cent trente peintures et oeuvres sur papier de cinquante artistes différents. Elle est le fruit d'un regard enthousiaste sur la peinture moderne, d'un regard soucieux de comprendre un art qui s'est efforcé pendant plusieurs décennies de changer les habitudes de voir, de briser les normes établies par la tradition ; d'un regard clairvoyant, enfin, celui d'un amateur passionné qui confiait : «J'ai brûlé pour les tableaux».

Du 30/5 au 24/10

Espace d'art contemporain Fernet Branca, 2
rue du Ballon à Saint-Louis, 03 89 69 10 77
Du Me. au Di. de 14h à 19h - Tarifs : 6/5€
Adhérent Pass Musées

Jean Planque, l'Œil du XX^e siècle

Comme un nez en parfumerie, Jean Planque fut un oeil en peinture. Né en 1910, mort en 1998, il aura couvert de son regard incomparable toute l'histoire de l'art du siècle dernier. Alors que rien ne le prédestinait à une telle rencontre avec la peinture, il lui sacrifia tout. «J'ai mieux aimé les tableaux que la vie, déclarait-il en 1973. Ma vie = tableaux. Cela depuis très jeune. Mieux que la musique qui m'est pourtant si chère, le tableau s'impose à moi avec brutalité dans sa totalité et je pressens. Je pressens le mystère, ce qui ne peut être dit ni à l'aide de la musique, ni à celle des mots. Immédiate préhension. Chose émotionnelle. Possession de tout mon être. Je suis en eux et eux en moi.»

Jean Planque, incontestablement, a élevé la collection au rang d'art à part entière. Son talent était de déceler sans faille celui des autres. «Je pense que son oeil suivait tout simplement les impulsions de son coeur», explique Claudine Planque, sa soeur. Lui-même, en 1995, exprimait ainsi sa prescience : «Un tableau a une odeur, un tableau se ressent non pas par ce qui est dessus et ce qu'on voit, mais par le total, ce qui est dedans, derrière, ce qu'il signifie, ce qui est caché, le secret du tableau, le secret du peintre, le secret soi-même, la découverte de soi... Un tableau c'est une chose, une chose infinie... dans les sensations qu'il procure».

de **Degas à Picasso**
la collection Jean Planque

29

30 mai > 24 octobre 2010

**ESPACE D'ART CONTEMPORAIN
FERNET-BRANCA**

2 rue du Ballon - 68300 Saint-Louis - T +33 3 89 69 10 77

SAINT-LOUIS / ALSACE

www.museefernetbranca.org

Dossier : L'art contemporain à Mulhouse

La Ville de Mulhouse a choisi depuis une quinzaine d'années l'art contemporain comme cheval de bataille culturel, sous l'oeil avisé de son adjoint à la culture et collectionneur d'art, Michel Samuel-Weiss.

Des arches de Buren accompagnant le tramway au Parc à Sculptures du Nouveau Bassin, en passant par l'école d'art Le Quai et la manifestation mulhouse 010, l'identité mulhousienne se construit aussi par les arts plastiques. Aboutissement de cette politique, la Kunsthalle, centre d'art contemporain installé à La Fonderie, a ouvert ses portes en mars 2009.



La Kunsthalle, fleuron de la politique d'art contemporain de la Ville de Mulhouse

Rencontre avec

30

Michel Samuel-Weiss

Maire-adjoint à la culture de Mulhouse

La Kunsthalle vient de fêter son premier anniversaire : estimez-vous qu'elle a déjà trouvé sa place dans le paysage de l'art contemporain ?

La Kunsthalle de Mulhouse a acquis une dimension internationale, avec un public qui vient de Bâle, de Fribourg. La fréquentation est bien au-dessus de nos espérances.

Les trois premières expositions, proposées par le curateur Lorenzo Benedetti, étaient très conceptuelles, difficiles d'accès : un choix pertinent pour lancer le lieu ?

C'était un risque de commencer ainsi, mais le public a suivi. Après ça, plus rien ne pourra le décevoir ! Lorenzo Benedetti a fait des choix radicaux qui ont aussi permis de positionner le lieu dès le départ. Et parmi les artistes exposés, plusieurs sont en train d'exploser et sont présents dans des galeries prestigieuses. Evidemment, l'art contemporain fait plus appel à l'intellect qu'à l'oeil.

Quelles sont les actions mises en oeuvre pour aider le grand public à « entrer » dans ces expositions ?

L'équipe de la Kunsthalle fait un travail pédagogique remarquable, notamment avec les publics scolaires, mais aussi avec les retraités. Les ateliers pédagogiques d'arts plastiques travaillent également en lien avec le centre d'art contemporain. Différentes animations sont programmées pour le public, comme les Kunstapéros, les Kunstdéjeuner, les soirées thématiques, les

conférences, les visites guidées... Tous les efforts sont faits pour ouvrir le lieu à tous, mais il n'y aura jamais de concession sur la qualité des artistes exposés.

La manifestation mulhouse 010, qui réunit les jeunes diplômés des écoles d'art, est de retour sous forme de biennale : comment voyez-vous son évolution ?

C'est devenu un événement que les écoles attendent. Mon objectif est de lui donner une dimension européenne, d'ici deux ans, en invitant des écoles de tous les pays d'Europe pour *mulhouse 012*. Cette année, je suis extrêmement heureux que le président du jury soit Olivier Kaepelin.

De quelle façon la Ville soutient-elle les jeunes artistes mulhousiens ?

Elle met à disposition gratuitement, pour une période d'un ou deux ans, les ateliers Grand'Rue : il y en a dix actuellement et on espère passer à quinze. Ils sont principalement destinés aux artistes issus du Quai, mais pas uniquement. Des locaux vont aussi être dédiés bientôt à la création et à la diffusion, avenue Aristide Briand, en collaboration avec le collectif ÖDL.

Des projets pour le Parc à Sculptures du Nouveau Bassin ?

Chaque année, la Ville passe commande à un ou deux artistes de la région. La prochaine installation sera celle d'Hector, le bouledogue de Renato Montanaro, un bronze monumental. Les oeuvres de Didier Torte et de Joseph Bey suivront, dans les deux ans qui viennent.

« L'art contemporain fait plus appel à l'intellect qu'à l'oeil. »

Le Quai, l'école d'art qui prépare la relève de l'art contemporain

Les diplômés du Quai exposent leurs travaux dans le site historique de l'usine DMC : encore une occasion de vérifier ce qui se trame dans les ateliers de l'École d'Art de Mulhouse, une pépinière de talents qui compte pour beaucoup dans le dynamisme artistique de la ville...

Quelques jours après le concours d'admission au Quai, son directeur David Cascaro peut être serein, la relève est assurée : «160 candidats, c'est un vrai engouement, qui prouve la réputation de l'école». C'est que Le Quai a su se faire un nom bien au-delà des étudiants en art.

Les fameuses soirées Tranches de Quai n'y sont pas pour rien, ouvrant les lieux une fois par trimestre à un public ravi de s'y laisser surprendre au gré des *workshops* et performances menées par les étudiants et les artistes invités. En attendant la 4^e saison de ces manifestations incontournables dans l'agenda culturel mulhousien, Le Quai demeure omniprésent pendant cette période faste pour tous les amateurs d'art contemporain...

Une expo à DMC

Le week-end après *mulhouse 010*, au même moment qu'Art Basel, ils ont en effet rendez-vous à l'ancienne usine DMC pour découvrir les travaux des élèves de cinquième année, réalisés en vue de l'obtention du Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique. «Nous sommes très fiers d'avoir la possibilité d'investir ce bâtiment administratif de DMC, souligne David Cascaro, c'est l'occasion d'expérimenter avant les travaux ce qu'il est possible de faire dans la fliche».

Les seize étudiants de la promotion disposent chacun d'une pièce du bâtiment pour mettre en scène leur univers autour d'un thème précis. Des travaux très éclectiques, paraît-il : qu'on se le dise, Le Quai ne formate pas ses étudiants ! «En art, les étudiants sont plutôt portés sur le son et la vidéo», révèle David Cascaro. Mais il ne faut pas oublier que l'école forme aussi des spécialistes du design graphique ou textile.

Aurélié, qui a choisi cette dernière spécialité, compte bien «tromper l'oeil des visiteurs pour les pousser à s'interroger sur les objets du quotidien, à voir les choses autrement». C'est peut-être une bonne définition de la pratique artistique, partagée dirait-on par Pascal, qui pour son diplôme d'art a choisi de travailler autour d'un label electro. «Au cours de mes années d'études ici, j'ai appris à changer mon regard, à réfléchir d'une autre manière»

Une école où chacun crée son propre job

C'est une richesse qui, pour de nombreux étudiants, vaut tous les diplômes de la terre. Il est clair que, dans



Les soirées Tranches de Quai, rendez-vous incontournables de la jeune création artistique à Mulhouse

ce domaine-là, on termine rarement sa formation avec l'assurance d'une carrière toute tracée.

«Sorti d'ici, c'est à chacun de développer une autonomie, d'inventer son propre job en fait, explique le directeur. Beaucoup s'intègrent au milieu artistique ou para-artistique en cumulant les expériences dans les structures culturelles, les agences, en montant des expos, en s'occupant de médiation ou d'accueil... D'autres se contentent de développer leur pratique sans pour autant en faire un métier : on forme au minimum de très bons amateurs, des regards personnels, il en faut !»

Des jeunes talents qui font bouger la ville

On retrouve ainsi des anciens du Quai dans tous les domaines de la sphère culturelle, de l'organisation de concerts de musiques expérimentales et *underground* (le collectif ÖDL) aux sphères plus institutionnelles de l'art contemporain (par exemple, c'est un ancien élève qui a réalisé les visuels de *mulhouse 010*).

En attendant les évolutions à venir au cours des prochaines années, en particulier le passage au système LMD généralisé dans tout le supérieur (les étudiants sortiront ainsi de l'école avec un niveau Master), une visite à l'exposition des nouveaux diplômés s'impose donc pour qui veut repérer les talents de demain.

■ Expo Sa.19 et Di.20

Site DMC, 13 rue de Pfastatt à Mulhouse

Ouvert de 10h à 19h - Entrée libre

Vernissage Ve.18 à 18h

Plus d'infos sur www.lequai.fr - 03 69 77 77 20

MULHOUSE • Art contemporain au Parc des Expositions

mulhouse 010

le rendez-vous des écoles d'art européennes

Dédié à la création contemporaine issue des écoles supérieures d'art européennes, l'exposition *mulhouse 010* continue à prendre de l'ampleur, avec près d'une centaine de jeunes artistes présents et une ouverture à l'internationale qui se poursuit : après la Suisse, l'Italie et l'Allemagne, c'est la Roumanie qui fait son entrée cette année.

Avec pas loin d'une centaine de jeunes artistes, sélectionnés par les écoles elles-mêmes ou par un jury pour les candidats libres, l'exposition *mulhouse 010*, étendue sur 6 000 m², promet d'être passionnante. «La sélection est de plus en plus drastique et le niveau de cette année est assez homogène en terme de qualité. La tendance est plutôt à la photo, à la vidéo et aux installations, avec certaines œuvres assez spectaculaires», raconte Eric Vincent, le maître d'œuvre de la manifestation.

Après *mulhouse 008*, voici donc *mulhouse 010*. Non que le compteur soit tombé en panne, mais plutôt que l'événement ait pris la forme d'une biennale. Pour permettre l'ouverture à budget constant de la Kunsthalle, d'une part. D'autre part, parce que quinze mois de préparation sont devenus nécessaires pour peaufiner un événement dont l'importance ne cesse de croître dans le paysage de l'art contemporain. Un jury prestigieux, présidé par Olivier Kaepelin, directeur de projet au Palais de Tokyo, témoigne également de la crédibilité de la manifestation.

Ouverture aux écoles d'art d'Europe centrale

Eric Vincent, cheville ouvrière du projet *mulhouse 00* depuis ses débuts, a réussi en une décennie à tisser un réseau impressionnant d'écoles d'art. «Cette année, aucune relance n'a été nécessaire, toutes les écoles ont répondu spontanément, signe de la notoriété de *mulhouse 010*», confie-t-il, fier d'avoir acquis désormais la participation de la quasi-totalité des écoles d'art de France (environ quarante-cinq).

Mais pas seulement, puisque dès 2004, la manifestation s'est ouverte à l'internationale, en accueillant des écoles suisses, puis italiennes, et enfin allemandes en 2008. Elles seront bien au rendez-vous de *mulhouse 010*. Avec deux petites nouvelles pour cette édition : Monaco et Timisoara, en Roumanie (la ville jumelée avec Mulhouse depuis 1991). «C'est un premier pas vers les écoles d'Europe centrale», explique Eric Vincent, qui n'entend pas s'arrêter en si bon chemin. Le Centre Culturel Français de Timisoara décernera même un prix, dont le lauréat sera exposé en Roumanie, comme un ambassadeur de *mulhouse 010*... ou plutôt de *mulhouse 012*.



Les courts-métrages de Stéphane Kantor font partie de la centaine d'œuvres à découvrir pendant *mulhouse 010*

Art contemporain et musiques actuelles

Autour de l'exposition, la Punisher Party, au Noumatrouff, lance des passerelles entre arts plastiques et musiques actuelles. La Kunsthalle fait le lien également avec *mulhouse 010*, en organisant un Kunstnäher. Un détour par le musée des Beaux-Arts est fortement recommandé, pour y découvrir l'exposition de Mathieu Dufois, lauréat du prix de la jeune création *mulhouse 008*.

■ Du Di.13 au Me.16

Parc des Expositions de Mulhouse - Entrée libre - Infos : 03 69 77 77 50

Sa.12 à 18h30 : inauguration / à 22h : Punisher Party (Noumatrouff)

Di.13 : expo de 10h à 20h / à 19h : Kunstnäher (Kunsthalle)

Lu.14 et Ma.15 : expo de 12h à 20h

Me.16 : expo de 10h à 17h / à 14h : remise des prix

Un plan de Mulhouse dédié à l'art contemporain

Dans le cadre de *mulhouse 010*, le service d'animation culturelle a édité un plan inédit de Mulhouse présentant les différents sites dédiés à l'art contemporain dans la ville, mais aussi les architectures remarquables et quelques lieux culturels. Un plan thématique, bienvenu pour tous les amateurs d'art contemporain, mais aussi pour les curieux et les adeptes des balades urbaines originales.

Intégré dans le dépliant de *mulhouse 010*, ce plan est gratuit et disponible dans de nombreux lieux publics.

Infos au 03 69 77 77 50

© Cernan - 03 69 77 77 50 - www.mulhouse.fr - Photo: Raphaël Méric

mulhouse 010

La création contemporaine issue
des écoles supérieures d'art européennes

13 → 16 JUIN 2010

Informations : 03 69 77 77 50
ou www.mulhouse.fr



MUSIQUES

Classique, jazz, harmonie, vocale, traditionnelle...

MULHOUSE • Ciné-concert de l'OSM à La Filature

Equi Voci, poème sensuel

Equi Voci. A voix égales. C'est le titre d'un ciné-concert insolite, où le film prend la forme d'images dansées. Le mariage envoûtant de la musique, de la danse et du cinéma...

Debussy et Ravel à la composition, Anne Teresa De Keersmaeker à la chorégraphie, l'Orchestre Symphonique de Mulhouse à la musique. Somptueuse affiche pour ce spectacle réalisé par le musicien-cinéaste Thierry De Mey.

Une forme novatrice, qui nécessite quelques explications : les séquences de danse filmée sont projetées sur trois grands écrans tendus au-dessus de l'orchestre. Les techniques de projection utilisées à partir de l'ordinateur permettent le déclenchement et le montage en temps réel des séquences filmées en suivant la partition : un dispositif réactif qui laisse le chef libre de ses « mouvements » et l'interprétation musicale exempte de contraintes extra-musicales.



Prélude à l'après-midi d'un faune, de Debussy, est mis en danse et en images

Cinquante danseurs dans l'univers de Ravel

Pour Thierry De Mey, *«il paraît urgent et nécessaire que les formes artistiques les plus voisines des nouvelles technologies se confrontent directement à la danse, non dans une tentative ultime de substitution du corps au profit de son image virtuelle, mais dans un véritable questionnement de leurs possibles».*

Ce questionnement, le réalisateur le développe avec Anne Teresa De Keersmaeker à travers le *Prélude à l'après-midi d'un faune*, de Debussy, chef-d'oeuvre de musique impressionniste, ici sublimé par un duo de danseur. Dans la deuxième pièce, *Ma Mère l'Oye*, Thierry De Mey prend toute la mesure de la luxuriance de l'univers de Ravel et met en scène une cinquantaine de danseurs et chorégraphes interprétant chacun une créature mythologique ou un personnage de conte. Au final, *Equi Voci* ressemble bien à un poème sensuel fait de sons, d'images et de mouvements.

■ **Ve.25 à 20h30**

La Filature, 20 allée Nathan-Katz à Mulhouse, 03 89 36 28 28
Tarifs : de 5,50€ à 25€

AGENDA MUSIQUES

Musique vocale

Chostakovitch - Pergolesi

Orchestre Symphonique de Mulhouse, direction Evan Christ, avec Anneke Luyten (soprano), Eve-Maud Hubeaux (mezzo soprano) et la Maîtrise de Garçons de Colmar.

Œuvres de Chostakovitch (Symphonie de chambre op.110, orchestration de Rudolf Barshai du quatuor à cordes n°8) et Pergolesi (Stabat Mater).

■ **Ve.4 à 20h**

Eglise Saint-Etienne, Mulhouse - 03 89 36 28 28 - 5/10€, gratuit pour les moins de 18 ans

Concert

Musique de la Légion Etrangère

Dans un registre classique et moderne. Ensemble de cuivres ART de Nancy en première partie.

■ **Ve.4 à 20h30**

Salle des Fêtes, Vogelgrun - 03 89 72 02 34 - 15€

Musique d'harmonie

Harmonie d'Herrlisheim

Concert aux chandelles.

■ **Ve.4 à 20h30**

Palais de la Régence, Ensisheim - Entrée libre

AGENDA

MUSIQUES

Musique classique

Orchestre Symphonique du Conservatoire de Mulhouse

Avec Fortunato d'Orio (piano), direction Antje Lallart.

Œuvres de Gershwin (Rhapsodie in Blue) et Dvorak (9^e Symphonie).

■ **Ve.4 à 20h30**

Eglise Saint-Matthieu, Colmar - Entrée libre

■ **Sa.19 à 20h30**

Théâtre de la Sinne, Mulhouse - Entrée libre

Festival

Piano en balade

Autour du pianiste Thierry Mechler.

Création sur le thème de l'Amour

Avec Elisabeth Meyer-Hueber (flûte), Mélanie Buch (alto) et Anne-Laurence Boeglin (lecture), textes extraits du *Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare.

■ **Ve.4 à 20h30** - Cour de l'Hôtel de ville

Concert romantique

Récital de Thierry Mechler aux chandelles.

■ **Sa.5 à 20h30** - Jardins du Musée Théodore Deck

Concert baroque

Avec l'Ensemble Tonalis, Elisabeth Meyer-Hueber (flûte), Jean-Luc Bouveret (violon), Mélanie Buch (alto) et Cristina Bellu (violoncelle).

L'Art de la Fugue BWV 1080 «Ars Perfecta» de J.S. Bach.

■ **Di.6 à 20h30** - Eglise St-Léger

■ **Du Ve.4 au Di.6 à 20h30**

Guebwiller - 03 89 76 80 61 - Entrée libre, plateau

Musique classique

Ensemble Adem'Oh

Association d'éducation musicale et orchestre de Herrlisheim.

■ **Sa.5 à 20h**

Sous le chapiteau de l'Hôtel de ville de Herrlisheim - 03 89 49 20 72 - Entrée libre

Musique d'harmonie

Un Jardin remarquable

Par un ensemble à vents sous le kiosque à musique.

Visite guidée musicale sur la symbolique du jardin, les histoires secrètes et la mythologie des arbres, du Jardin d'Eden au Jardin des Hespérides par Sandra Oliel, suivie d'un pique-nique.

■ **Sa.5 à 10h**

Parc Marseillaise, Guebwiller - 03 89 62 21 82 - 3/4,50€

Musique d'harmonie

Musique Espérance de Munchhouse

Une nuit aux musées

■ **Sa.5 à 20h30 et Di.6 à 15h**

Salle polyvalente, Hirtzfelden - 03 89 81 24 97 - Entrée libre, plateau

Au programme en juin

Orchestre Symphonique de Mulhouse

Vendredi 4 juin

> **Concert**

20h - Église Saint-Étienne Mulhouse

Evan CHRIST *direction*

Anneke LUYTEN *soprano*

Eve-Maud HUBEAUX *mezzo-soprano*

Maîtrise de Garçons de Colmar (A. STEYER *direction*)

CHOSTAKOVITCH Symphonie de chambre

PERGOLESE Stabat Mater

Vendredi 18 juin

et **Samedi 19 juin**

> **Concert**

20h30 - La Filature Mulhouse

Daniel KLAJNER *direction*

Antonio MENESES *violoncelle*

RAVEL La valse

SCHUMANN Concerto pour violoncelle

STRAUSS Der Rosenkavalier : suite

Mercredi 9 juin

> **Musique de Chambre**

20h - Théâtre de la Sinne Mulhouse

Cuivres et percussions

Gwennolé RUFFET *direction*

Œuvres de DUKAS, RIMSKY-KORSAKOV,

HAENDEL, LYS ...

Vendredi 25 juin

> **Ciné-Concert**

20h30 - La Filature Mulhouse

Daniel KLAJNER *direction*

LISZT Les préludes

Equi Voci

Projection en direct sur 3 écrans

d'images dansées

sur une musique de **DEBUSSY** et de **RAVEL**

Réalisation : Thierry DE MEY

En coréalisation avec La Filature,

Scène nationale

Informations et billetterie à La Filature

Tél. 03 89 36 28 28

www.orchestre-mulhouse.fr

VILLE DE MULHOUSE
mulhouse.fr

IDANIC - www.agence-idanic.com

Concert

Les Musiques du Samedi

Sa.5 : Musique Ste Cécile de Guebberschwihr

Sa.12 : Musique Municipale de Cernay

Sa.19 : Musique Avenir de Mulhouse

■ **Les Sa. à 16h**

Place de l'Hôtel de ville, Guebwiller - Accès libre

Concert

Heures Musicales

Sa.5 : Hollywood by night

Sarah Danielle (soprano).

Sa.12 : Harmonie de Mulhouse

Sa.19 : Chœurs de filles et Mélodine du collège Jean XXIII.

Sa.26 : Stadtkapelle de Tengen

■ **Les Sa. à 17h**

Temple St-Etienne, Mulhouse - Plateau

Musique classique

Ensemble La Forlane

Avec Lorenz Chen (violon), Augustin Voegelé (piano), direction Marc Parayre.

Felix Mendelssohn (Concerto pour violon et piano en ré mineur, Christus op.97).

■ **Di.6 à 17h**

Dominicains, Guebwiller - 03 89 62 21 82 - 5,5/12€

Musique classique

Duo piano et voix

Laure Struber et Vincent Vogt (contre ténor). Œuvres de Purcell, Fauré, Hahn, Schumann, Boulanger, Bellini...

■ **Di.6 à 16h**

La Passerelle, Rixheim - 03 89 54 21 55 - Entrée libre, plateau au profit du CIDFF (Centre d'Information aux droits des Femmes)

Musique vocale

Chœur des Garçons de Mulhouse

Direction Jean-Michel Schmitt.

■ **Di.6 à 16h**

Eglise St-Erasme, Uffholtz - Entrée libre, plateau

Musique vocale

Chœur mixte La Saltarelle

«Tendances chorales du 20^e siècle», œuvres de Ravel, Debussy, Poulenc, Arvo Pärt, Ernst Toch et Knut Nystedt..

■ **Di.6 à 17h**

Eglise St-Ulrich, Morschwiller-le-Bas - Plateau

■ **Me.9 à 20h30**

Chapelle St-Jean, Mulhouse - Plateau

■ **Di.20 à 17h**

Temple St-Paul, Mulhouse - Entrée libre, plateau

Musique sacrée

Gospel instrumental

From spiritual to swing

Par Benjamin Intartaglia (orgue) et Philippe Audibert (clarinette et saxophone).

■ **Di.6 à 17h**

Eglise St-Afre, Riedisheim - Entrée libre, plateau

Musique d'harmonie

Musique Avenir

■ **Di.6 à 17h**

Temple St-Etienne, Mulhouse - Entrée libre, plateau

Musique vocale

Ensemble Crescendo

Chansons françaises (Ferrat, Brel, Clément Janequin) et gospels.

■ **Ve.6 à 17h**

Eglise St-Maurice, Sultz - Entrée libre, plateau

Musique vocale

Chœur du Florival

Avec la Musique Harmonie de Buhl.

■ **Di.6 à 17h**

Eglise St-Jean-Baptiste, Buhl - Plateau

Récital

Piano à 4 mains

Par les élèves du Conservatoire de Mulhouse.

Œuvres de Schubert.

■ **Di.6 à 18h**

Villa Fleck, Ingersheim - Entrée libre, plateau

Musique vocale

Chœur de l'Orchestre Philharmonique de Strasbourg

Gilles Oltz (orgue), direction C. Boltzinger.

Bach (Passacaille et Fugue en ut mineur BWV582 pour orgue), Mendelssohn (Sechs Sprüche, Drei Motetten opus 39, Veni domine, Laudate pueri pour chœur de femmes) et Distler (Psaume 98 pour chœur a capella).

■ **Di.6 à 17h**

Abbatiale St-Maurice, Ebersmunster - 03 88 85 78 32 - 10/13€ au profit la restauration de l'église

Musique vocale

Tous en scène

Orchestre symphonique du Conservatoire de Colmar, direction Eugène Maegey, et chorales de l'école de musique de Guebwiller, direction Frédéric Arnold.

Dvorak (Concerto pour violoncelle) et Schumann (Concerto pour piano, premier mouvement).

■ **Ma.8 à 20h30**

Dominicains, Guebwiller - 03 89 62 21 82 - 3/5€

Musique classique**L'Îll aux Roseaux**

Bande de hautbois de Mulhouse.

■ Ma.8 à 20h30

Chapelle St-Jean, Mulhouse - Plateau

Concert**Conservatoire de St-Louis**

Classe d'éveil musical.

■ Ma.8 à 19h

Théâtre Coupole, St-Louis - Entrée libre, billets à retirer sur place

Musique de chambre**Orchestre Symphonique de Mulhouse****Cuivres et percussions**

Xavier Ménard, Patrick Marzullo, Patrice Porté (trompettes), Eric Laplanche, André Hanss, Georges Widmer, Daniel Moroso (cors), Stéphane Dardenne, Philippe Spannagel, Jean-Michel Weber, Guillaume Millière (trombones), Michel Hermann (tuba), André Adjiba, Nahomu Kuya (percussions), direction Gwennoé Ruffet.

Dukas, Rimsky-Korsakov, Delerue, Brosse, Haendel, Rufet, Segers et Lys.

Concert suivi d'une rencontre avec les artistes.

■ Me.9 à 20h

Théâtre de la Sinne, Mulhouse - 03 89 33 78 01 - 5/10€, gratuit pour les moins de 18 ans

Musique vocale**Le Bal des Bestioles**

Par l'Orchestre symphonique des enfants du Conservatoire de Colmar, direction Catherine Baert, et les chorales de l'école Maurice Barrès, direction Laurence Higelin.

■ Me.9 à 20h15

Salle des Catherinettes, Colmar - Entrée libre

Récital**Duo Confluence**

Vukan Radovic et Rémy Peterschmitt (flûtes traversières).

■ Ve.11 à 20h

Médiathèque, Thann - 03 89 35 73 20 - Entrée libre

Musique vocale**Chorales La Pastourelle / Arc en Ciel**

Direction Anne Herr.

■ Ve.11 à 20h30

Eglise, Zimmersheim - Entrée libre

Apéritif concert**Quatuor Florestan****Cordes à l'unisson**

Philippe Lindecker, Sylvie Brenner (violin), Roland Cheney (alto) et Agnès Lindecker (violoncelle), avec Nicolas Gaudino (piano), Anneke Luyten, Anaïs Mahikian (sopranos), Eve-Maud Hubeaux (mezzo-soprano), Jean-Gabriel Saint-Martin (baryton) et Olivier Déjean (basse) de l'Opéra Studio.

Fauré, Caplet et Hilppire.

■ Ve.11 à 12h30

Théâtre Municipal, Colmar - 03 89 20 29 02 - 5/11€

Jazz**Trio Alain Heim****Organ X'Perience**

Alain Heim (piano), Maxime Meichler (saxophone) et Daniel Notter (batterie).

Le répertoire original du nouveau trio se classe aux frontières du free-jazz, du groove et du contrepoint baroque.

■ Ve.11 à 20h30

Chapelle St-Jean, Mulhouse - Plateau

Gospel**Chorale de Markdorf**

■ Sa.12 à 19h30

Eglise St-Martin, Ensisheim - Entrée libre

Récital**Julie Normal (ondes Martenot)**

Œuvres de Messiaen, Honegger, Milhaud, Martinu, Murail et Varèse.

■ Sa.12 à 14h30

Médiathèque, Thann - Entrée libre

Chœur d'enfants**La Cigale du Florival**

Direction Claude Jeannin.

De la Renaissance à nos jours.

■ Di.13 à 17h

Eglise Saint-Grégoire, Ribeauvillé - Plateau

Festival Callinet**Ensemble Trecanum**

Avec Marie-Bernadette Dufourcet-Hakim (orgue), direction Etienne Stoffel.

Pièces grégoriennes, œuvres pour orgue de Couperin et Archimbault.

■ Di.13 à 17h

Eglise fortifiée, Hunawirh - 01 43 28 18 37 - www.festivalcallinet.fr - 9/12€

Musique baroque**Le Banquet Musical**

Avec Mireille Merli (soprano).

Œuvres de Bach, Schütz, Boismortier et Rosenmüller.

■ Di.13 à 17h

Chapelle du Parc de Wesserling - Plateau

■ Je.17 à 20h30

Chapelle St-Jean, Mulhouse - Plateau

Musique classique**Quartet Scherzo**

Avec Igor Morosow (baryton).

■ Di.13 à 17h30

Abbatiale d'Ottmarsheim - Entrée libre, plateau

Folklore**Duo Quigne**

Lorena Zarranz (guitare) et Claudia Reggio (flûte traversière).

Musique traditionnelle celte et folklore latino-américain.

■ Di.13 à 18h

Villa Fleck, Ingersheim - Entrée libre, plateau

Musique ancienne**Le Livre Vermeil de Montserrat**

Par les élèves de la MJC de Colmar.

Cantiques catalans du 14ème siècle.

■ Di.13 à 17h

Ancienne Abbaye de Marbach, Obermorschwihr - Entrée libre, plateau

Musique vocale**Ensembles vocaux du Conservatoire de Mulhouse**

■ Ma.15 à 20h30

Eglise Ste-Marie, Mulhouse - 03 89 44 20 08 - Entrée libre, plateau au profit de Caritas

Concert**Conservatoire de Colmar**

Orchestre des jeunes avec les élèves des écoles primaires d'Ingersheim.

■ Ma.15 à 20h

Eglise St-Barthélémy, Ingersheim - Plateau

Musique vocale**Le Rouge et le Noir**

Chants de la Renaissance à aujourd'hui : Purcell, Mendelssohn, Dick Arnegarn...

■ Ve.18 à 20h30

Chapelle St-Jean, Mulhouse - Plateau

Musique vocale**Constellation des Carpathes**

Musiques traditionnelles d'Ukraine.

■ Ve.18 à 20h30

Eglise Ste-Croix, Kaysersberg - Plateau

Concert**Autour de l'orgue**

Par les enfants du Regroupement pédagogique intercommunal (RPI).

■ Ve.18 à 20h

Eglise St-Nicolas, Voegtlinshoffen - Plateau

concert

Gospel par la Chorale de Markdorf

Dans le cadre du jumelage des Villes de Markdorf et d'Ensisheim

samedi 12 juin à 19h30
à l'église Saint Martin

Entrée libre
tél. : 03 89 26 49 54
www.ville-ensisheim.fr

VILLE D'ENSISHEIM
Ville d'histoire, ville d'avenir



Musique ancienne**Luc Arbogast**

Musique médiévale de tradition paysanne : chants de quête, d'amour courtois, de deuil, de mariage...

■ **Ve.18 à 20h30**

Ancienne Abbaye de Marbach, Obermorschwihr - Entrée libre, plateau

■ **Sa.19 à 17h**

Chapelle St-Jean, Mulhouse - Entrée libre, plateau

Musique classique**Antonio Meneses (violoncelle)**

Orchestre Symphonique de Mulhouse, direction Daniel Klajner.

Ravel (La valse), Schumann (Concerto pour violoncelle) et Richard Strauss (suite de valse du Rosenkavalier).

■ **Ve.18 et Sa.19 à 20h30**

La Filature, Mulhouse - 03 89 36 28 28 - 8/26€

Concert d'orgue**Maîtrise des Garçons de Colmar****Concert du 25^e anniversaire**

Direction Arlette Steyer.

Création mondiale de Bernard Lienhardt sur le thème de la paix, d'après «I have a dream» de Martin Luther King.

■ **Sa.19 à 15h30**

Collégiale St-Martin, Colmar - Entrée libre

Musique d'harmonie**L'eau**

Par la Musique et les élèves des écoles élémentaires de Willer-sur-Thur.

Musique et expression corporelle autour des oeuvres de Nicolas Jarrige (L'eau, pour orchestre d'harmonie) et François Humbert (Aux sources de l'eau, pour trombone et orchestre d'harmonie).

■ **Sa.19 à 20h**

Salle polyvalente, Willer-sur-Thur - Entrée libre

Musique vocale**Bradlan**

Chœur d'hommes slovaque avec l'Union chorale 1882 de Saint-Louis.

■ **Sa.19 à 20h**

Eglise Sts-Pierre-et-Paul, Eguisheim - Plateau

Musique vocale**Chœur Caedonia (Roumanie)**

Direction Florin Soare.

Œuvres a capella des périodes classique, baroque et romantique.

■ **Je.24 à 20h30**

Chapelle St-Jean, Mulhouse - Entrée libre, plateau

Musique vocale**Chorale Cantoria (Munster)**

■ **Ve.25 à 20h**

Place Marché aux Saules, Eguisheim - Accès libre

Musique vocale**Vocaleidos**

Chants sur des poèmes de Rilke.

■ **Ve.25 à 20h30**

Chapelle St-Jean, Mulhouse - Entrée libre, plateau

Jenůfa

Leoš Janáček

Direction musicale **Friedemann Layer**

Mise en scène **Robert Carsen**

Chœurs de l'Opéra national du Rhin

Orchestre philharmonique de Strasbourg

Strasbourg, Opéra

11, 15, 17, 24 juin 20h

20 juin 17h

Mulhouse, La Filature

2 juillet 20h

4 juillet 17h

Production de l'Opéra de Flandre

Universal Music Publishing Ricordi srl, Milan
Version Brno, révisée par Sir Charles Mackerras
et John Tyrrell - Universal Edition



Le Monde

opéra national
du rhin opéra d'europe

www.operanationaldurhin.eu

Concert de piano

"Conversations avec les Anges"

par **Eric Aron**

Improvisations inspirées, entre Ciel et Terre.

A mes ancêtres... à mes parents... à mes enfants...
le Voyage est notre maison... le nomadisme, notre terre...
Richard Federmann

10 juillet à 20h30 - Chapelle St Jean de Mulhouse
28 août à 20h30 - Abbaye de Marbach (près de Colmar)
03 septembre à 20h30 - Abbatale de Ottmarsheim
25 septembre à 20h30 - Musée du Jouet de Colmar

proxipub
FAZIOLI
PIANOS
Ades-Prestel

Entrée libre - Plateau

Ciné-concert**Equi Voci**

Conception et images Thierry De Mey, chorégraphie Anne Teresa De Keersmaeke, Orchestre Symphonique de Mulhouse, direction Daniel Klajner.

Deux pièces musicales sont proposées pour cette soirée «À voix égales».

Prélude à l'après-midi d'un faune de Debussy, œuvre composée d'après un texte de Mallarmé, poème sur l'éphémère, l'absence et la disparition.

Ma Mère l'Oye de Ravel, d'après les contes de Charles Perrault.

L'Orchestre Symphonique de Mulhouse interprète en direct les partitions, pendant que des images dansées, réalisées par Thierry De Mey, évoluent sur trois écrans. Des poèmes faits de sons, d'images et de mouvements où chaque sens est sollicité.

Voir notre article p.34

■ **Ve.25 à 20h30**

La Filature, Mulhouse - 03 89 36 28 28 - 5,50/8/20/25€

Musique baroque**Antichi Strumenti**

Avec les élèves en musique ancienne du Conservatoire de Mulhouse.

Œuvres de Messiaen, Vivaldi, Locke et Rebel.

■ **Ve.25 à 19h**

Musée des Beaux-Arts, Mulhouse - 03 89 33 78 11 - Entrée libre sur réservation

Concert**Ensemble orchestral Lazare de Schwendi**

Avec la Chorale du collège d'Ingersheim.

■ **Ve.25 à 20h**

Eglise Saint-Barthélémy, Ingersheim - 03 89 27 90 15 - Entrée libre, plateau

Festival**Festival International de Chœurs d'Hommes**

Se déroulant au cœur de la cité médiévale de Riquewihr, ce festival placé sous le signe de la bonne humeur, accueillera des groupes venant de divers horizons, et bien sûr d'Alsace.

Groupe A 4 Gospel

■ **Ve.25** - Eglise protestante de Riquewihr

Royale Union Wallone 1847

Avec le Chœur d'hommes Alliance de Mulhouse.

■ **Sa.26** - Eglise protestante de Riquewihr

Royale Union Wallone 1847

Avec les Chœurs d'hommes Eintracht d'Öttingen, Pluricanto de Durningen, Gospel du Geisberg, Joie & Vie de Haguenau et Lerchenfeld de Breitenbach.

■ **Di.27** - Dans les rues, regroupement à 16h30 sur la place de la mairie pour une présentation officielle et un concert commun.

■ **Ve.25 à 20h30, Sa.26 de 14h à 17h et à 20h30, Di.27 de 10h30 à 18h**

03 89 47 89 44 - www.ronde-des-fetes.asso.fr -

Entrée libre sauf le Ve. (12/18€)

Jazz**Ecole de musique de Sélestat**

Concert des professeurs.

Place aux percussions, duos piano-percussions et à l'âme du jazz : l'improvisation !

■ **Sa.26 à 20h30**

Parvis de l'église St-Georges, Sélestat - Gratuit

Musique classique**Orchestre Symphonique du Conservatoire de Mulhouse**

Direction Antje Lallart.

Œuvres de J.S. Bach (3^e Suite pour orchestre) et Dvorak (Symphonie du Nouveau monde).

■ **Sa.26 à 20h30**

Notre Dame de Thierenbach, Jungholtz - 03 89 44 20 08 - Entrée libre

Musique sacrée**Brahms et Dvorak**

Par les ensembles vocaux Le Motet et Atout-C(h)œur avec Pascal Reber (orgue), direction Claire Decaux.

Œuvres de Brahms (Marienlieder, opus 22) et Dvorak (Messe en ré majeur, version avec orgue).

■ **Di.27 à 17h**

Eglise Saint-Joseph, Colmar - 03 69 21 46 77 - Entrée libre, plateau

Musique ancienne**La Gamba (Freiburg)**

avec Franka Palowski (violon), Ekkehard Weber (viole de gambe), Ricardo Magnus (clavecin) et Anne L'Espérance (soprano).

Œuvres de Marin Marais, François Couperin et Jean-Marie Leclair.

■ **Di.27 à 17h**

Temple Saint-Etienne, Mulhouse - 03 89 46 58 25 - Entrée libre, plateau

Récital**Duo Confluence****De Leipzig à Séville**

Vukan Radovic et Rémy Peterschmitt (flûtes traversières).

Œuvres de Bach, Schuman, Albeniz, Granados, Ravel, Haug et Tedesco.

■ **Ma.29 à 20h30**

Chapelle St-Jean, Mulhouse - Entrée libre, plateau

Musique classique**Orchestre à vent****Les Zéoliens**

Avec les Petits vents du Conservatoire de Mulhouse et l'orchestre à l'école de Wittenheim, direction Valérie Seiler.

■ **Ma.29 à 20h30**

Temple Saint-Etienne, Mulhouse - 03 89 44 20 48 - Entrée libre

Musique vocale**Ensemble Euterpe****Musique italienne**

Chœur à capella, direction Jean-Luc Roth.

Œuvres de Marenzio, Gesualdo, Monteverdi, Verdi, Dalla Piccola et Pizzotti.

■ **Me.30 à 20h30**

Chapelle St-Jean, Mulhouse - Entrée libre, plateau

SPECTACLES

Théâtre, humour, danse, opéra

Sur le territoire des Trois Frontières

L'Opéra des Trois Pays

Le compositeur strasbourgeois Bruno de Chénerilles a mis à contribution les habitants du Dreyeckland pour créer, en compagnie d'artistes français, allemands et suisses, un vaste opéra multimédia, qui va se promener sur les deux rives du Rhin, à Saint-Louis, Huningue, Bâle, Weil-am-Rhein et Lörrach.



La passerelle des Trois Pays est l'un des sites où se déroulera l'opéra

Un opéra en trois actes, avec prologues et interludes : rien d'original jusque là. Sauf que ce projet-ci est itinérant. Il faudra donc se déplacer dans le port de Bâle, sur la passerelle des Trois Pays (reliant Weil-am-Rhein et Huningue), à La Coupole de Saint-Louis, au Triangle de

Huningue et au Burghof de Lörrach pour en voir la totalité et en mesurer la portée trinationale.

Conçu par le compositeur Bruno de Chénerilles, cet opéra n'a d'opéra que l'ampleur et le souffle, en réalité. Ambitieux projet multimédia, il se nourrit de textes, d'images et de sons collectés grâce à l'enquête participative auprès des habitants des cinq villes susdites et aux explorations sur le terrain. Un spectacle singulier, où se croisent, autour de la musique électroacoustique, les arts plastiques, le chant, le théâtre, l'écriture, les performances...

■ Du 3/6 au 4/7

- Interlude : *Le Quatrième Pays* (magazine photographique distribué dans les lieux de l'opéra)
- Je.3/6 à 20h30 : Acte 1 *A la lumière d'un jour multiple* (interprètes, électroacoustique et projection vidéo) - La Coupole à Saint-Louis, 03 89 70 03 13
- Ve.11/6 à 20h : Interlude *L'Etoile de mixage* (concert électroacoustique trinational d'enfants) - Le Triangle à Huningue, 03 89 89 98 20
- Sa.26/6 à 20h : Acte 2 *Pleine lune dans le port de Bâle* (concert, installation-performance et cabaret multimédia) - Dans le port de Bâle et sur le Rhin
- Je.1/7 à 20h30 : Acte 3 *Territoire des Voix* (concert voix et électroacoustique) - Burghof à Lörrach
- Di.4/7 à 18h : Épilogue *La Passerelle sonore* (performance) - Passerelle des Trois Pays et site Dreiländereck

Plus d'infos sur www.opera3.eu

AGENDA SPECTACLES

Humour

Les Pestes

Les Pestes passent le couple à la moulinette ! Une véritable satire qui démontre pourquoi il vaut mieux fuir les hommes... tout en se débrouillant pour les rencontrer !

■ Je.27, Ve.28 et Sa.29/5, Je.3, Ve.4 et Sa.5/6 à 20h30
Entrepôt, Mulhouse - 03 89 54 46 31 - 10/16/17€

Cirque

Chouf Ouchouf

Par le Groupe acrobatique de Tanger, conception et mise en scène De Zimmermann & de Perrot.

Les deux artistes rêvaient. «Nous bâtirons un pont et nous apprendrons à voler... nous serons des clowns mais aussi des animaux sauvages... au bord du gouffre, ils sourient et se soutiennent. La vie, la mort, l'exil, l'amour. Et le rire. Le spectaculaire. La vie enfin !». La création a vu le jour à Tanger en septembre 2009, avant de tourner de par le monde.

■ Ma.1 à 20h30, Me.2 et Je.3 à 19h30
La Filature à Mulhouse - 03 89 36 28 28 - 5,50/8/20/25€

AGENDA

SPECTACLES

Humour

Conférences extravagantes de Pierre Cleitman

Quel avenir pour l'étonnement ?

Le monde est devenu si dur, et en même temps si mou, qu'il n'y a plus que les êtres vraiment droits qui réussissent encore à «se planter».

Sur la base d'une enquête ethno-linguistique, Pierre Cleitman montre que s'il y a bien péril en l'étonnement, des solutions existent pour sa survie...

■ Me.2 à 20h30

Café Littéraire de Saint-Louis - 03 89 69 52 23 - Entrée libre sur réservation

Dîner spectacle

Légende

+ Envol au paradis

Spectacle musical et grande revue de music hall.

■ Les Ve. et Sa. à 19h30, Me. Je. et Di. à 11h30
Paradis des Sources, Soultzmatt - 03 89 75 44 44

Concert multimédia

Opéra des Trois Pays

Création musicale Bruno de Chénerilles, textes Pierre Zeidler, mise en scène Petra Faisst.

Mots, musiques, images et sons ont été collectés avec le concours des habitants des villes de Huningue, Saint-Louis, Weil-am-Rhein, Lörrach et Bâle. Textes littéraires, paroles d'habitants, œuvres de fictions, photos, peintures, musiques, chants... tous les moyens d'expression sont mixés, par une équipe d'artistes français, allemands et suisses pour la création d'un opéra multimédia transfrontalier.

Voir notre article ci-contre

■ Je.3 à 20h30

Théâtre La Coupole, St-Louis - 03 89 70 03 13 - 5,50/23,50€

Théâtre

Rues

Par les Ateliers théâtre du Lundi, mise en scène Françoise Félicité.

La rue est le théâtre de tous les possibles... et de tous les absurdes ! C'est ce que démontre ces situations choisies sur des textes de Denise Bonal, Philippe Caure, Xavier Durringer, Guy Foissy, Ludovic Janvier, Jacques Prévert, Jean-Michel Ribbes, Daniel Soulier et Stanislas Stratiev.

■ Je.3 et Ve.4 à 20h30

Espace 110, Illzach - 03 89 52 18 81 - 5€

COLMAR - Ballet du Rhin à la Manufacture

Danseurs et magiciens ouvrent la porte des rêves

Le spectacle jeune public imaginé cette saison par le Ballet du Rhin se glisse dans l'univers merveilleux des sorciers et des magiciens. Chorégraphié par cinq artistes de la compagnie, *Rêves 6* est une aventure magique pour les danseurs autant que pour les spectateurs.

Tout en fraîcheur et en spontanéité, les *Rêves* du Ballet du Rhin sont toujours des moments exquis, où la danse raconte des histoires merveilleuses et emporte dans un rêve éveillé. Pour ce sixième rendez-vous, c'est autour de *L'Apprenti sorcier* de Paul Dukas que les cinq chorégraphes ont mis leurs imaginaires en commun. Une façon de travailler plutôt inédite, qui laisse la parole à des danseurs du Ballet : Mathieu Guilhaumon (dont on se rappelle le magnifique *Jardin du Prince de Rêves 5*) et Didier Merle, avec la participation d'Éva Kolarova et Andrew Peasgood. Et bien sûr Bertrand d'At, le directeur de la compagnie. Un travail de groupe, où chacun apporte sa chorégraphie personnelle, qui va croiser les autres, sans que le public, forcément, ne s'en aperçoive.

Quant à cet *Apprenti sorcier*, il va lui aussi croiser d'autres oeuvres, grâce à la collaboration de l'auteure Véronique Borg, qui a inventé une histoire reliant tout un florilège de petites pièces : *Une nuit sur le Mont-Chauve* et son sabbat de sorcières, *Le Roi des aulnes* dans son inquiétante forêt... Les aventures s'enchaînent pour le petit sorcier Bangor ! Les décors et les costumes, sortis de la malle aux trésors de l'Opéra du Rhin, participent à l'enchantement.

Je.10 et Ve.11 à 20h30

La Manufacture, 6 route d'Ingersheim à Colmar, 03 89 41 71 92
Tarifs : 20/14/6/5,50€ (placement libre)



L'Apprenti sorcier de Dukas est au coeur du spectacle
(dessin des costumes : Christelle Reboulet)

Poésie

Juste là où l'entrecuisse naît

Par les Libertins du Verbe.

Une soirée de textes choisis mêlant humour et érotisme acidulé.

Je.3 à 20h45

Restaurant Mayflower, Mulhouse - 03 89 36 00 65 - Entrée libre, plateau

Sa.12 à 20h30

Restaurant Ephèse, Mulhouse - 03 89 45 69 00 - 28€ sur réservation repas compris

Théâtre

Labiche-Tchékhov : Marions les !

Par la Cie Mich'min, mise en scène Jean-Charles Mattler.

Trois jeunes filles à marier dans trois pièces courtes : La demande en mariage de Tchekhov, Les prétendus de Gimblette et Mon Isménie de Labiche.

Ve.4 et Sa.5 à 20h

Grange Burcklé, Masevaux - 03 89 82 41 99 - 8€

Ve.11 et Sa.12 à 20h30

Foyer St-Michel, Riespach - 03 89 25 85 70 - 8€

Sa.19 à 20h

Maison de la Nature du Sundgau, Altenach - 03 89 08 07 50 - 8€

Sa.26 à 20h30 et Di.27 à 17h

Salle des Fêtes, Pfetterhouse - 03 89 25 61 01 - 8€

Comédie musicale

Déca-danse 2110

Par les élèves de K'Dance de la Mjc de Bollwiller.

Dans le futur, les civilisations Temporus, Eolites, Robotium et Natifs s'affrontent sous fond de crise énergétique et de castes raciales.

Ve.4, Sa.5 à 20h30 et Di.6 à 16h

Relais Culturel, Thann - 03 89 37 92 52 - 5,50/13€

Audition

Centre de Danse Alsace

Ve.4 : 13 élèves présentent leur travail pour la dernière évaluation de l'année devant un jury.

Sa.26 : Auditions pour l'année 2010.

Ve.4 à 9h et Sa.26 à 10h

Centre de Danse Cynthia Jouffre, Rixheim - 03 89 44 22 73 - Entrée libre

Comédie musicale

D'Gheimnissvollwalt

En bilingue français-alsacien par les Misala et les Katzala du Théâtre alsacien de Ribeauvillé, mise en scène Bernadette Schwach et Michèle Bollinger.

Contes et légendes d'Alsace.

Sa.5 à 20h30

Espace culturel Le Parc, Ribeauvillé - 03 89 73 75 49 - Entrée libre

Humour

Jean-Marie Arrus

Le comique poursuit ses portraits de société, épinglant «les bons gros défauts» de chacun. Ses textes sont pour la plupart le fruit de son imagination, inspirée d'histoires glanées ici ou là et poussées à fond puisque le but est de faire rire !

Sa.5 à 20h

Salle de la SGL, Lutterbach - 03 89 57 28 38 - 10€

Sa.19 à 20h

Le Coin du Meunier, Herrlisheim-près-Colmar - 03 89 49 27 45 - 49€ apéritif, repas 3 plats, 1/4 de vin, 1/4 d'eau minérale et café compris

Je.24, Ve.25 et Sa.26 à 20h30

Entrepôt, Mulhouse - 03 89 54 46 31 - 10/16/17€

Cirque

Cirque Gruss à Colmar

Le nouveau spectacle, spécial 25^e anniversaire «La Légende» fait redécouvrir toutes les grandes disciplines de l'histoire du cirque, au travers d'artistes inédits et dans une mise en piste qui emporte le public dans un incroyable rêve.

Sa.5 à 15h et 20h30, Di.6 à 15h, Ma.8 à 20h30, Me.9 à 14h15, Je.10 à 19h30, Ve.11 à 20h30, Sa.12 à 15h et 20h30, Di.13 à 14h15

Parc Expo, Colmar - Visites de la ménagerie chaque jour (sauf le Lu.) de 10h à 12h et de 14h à 18h et pendant les spectacles (2€), répétitions publiques sous le chapiteau le Di.7 de 10h30 à 12h (2€) - 0825 825 660 (0,15€/mn) - www.cirque-gruss.com - 13/16/22/25/29/32€ (tarif unique de 13€ le Je.10/6)

Spectacle

La Servante Maîtresse

Opéra-bouffe de Pergolèse version française par la Cie Artifex, mise en scène Fanny Gioria.

Zerbine, la servante, aidée du serviteur muet Scapin, use de nombreux stratagèmes pour séduire Pandolphe, son maître et devenir la patronne.

Sa.5 à 20h30

Théâtre Poche-Ruelle, Mulhouse - 03 89 42 71 15 - 12/14€

Théâtre

Dialogue d'un chien avec son maître

sur la nécessité de mordre ses amis

De Jean-Marie Piemme par les adultes des ateliers théâtre du Créa, mise en scène Anne-Laure Walger-Mossière.

L'histoire, fertile en rebondissements, d'une rencontre entre un homme et un chien. Le premier, portier d'un hôtel de luxe, loge dans une caravane tombant en ruine, tandis que le second prend un malin plaisir à zigzaguer entre les voitures afin de provoquer des carambolages.

Sa.5 et Di.6 à 19h

Espace Tival, Kingersheim - 03 89 57 30 57 - 3€ pass journée

Théâtre

Le Gobe-douille

De Roland Dubillard par les élèves du Conservatoire de Mulhouse, mise en scène Stéphanie Bruzzese.

Une suite de situations du quotidien variées et empreintes de poésie.

Sa.5 à 20h et Di.6 à 15h

Foyer Ste-Geneviève, Mulhouse - 03 89 44 20 48 - Entrée libre

Danse**Gala de Danse du CERAC**

Centre d'Études et de Recherches Artistiques de Colmar.

■ Sa.5 à 19h30 et Di.6 à 15h

Théâtre Municipal de Colmar - 03 89 20 29 02

Théâtre**Nature en scènes**

Par la Cie Versatile.

Les états d'âme des pommes de terre et autres productions du jardin. Un spectacle à l'humour fantaisiste pour bousculer les préjugés.

■ Di.6 à 16h

Le Moulin, Lutterbach - 03 89 50 69 50 - Entrée libre, plateau

■ Ve.18 à 20h

Maison de la Nature du Sundgau, Altenach - 03 89 08 07 50 - Entrée libre sur réservation, plateau

Théâtre**Le Rat conte**

Par Les Malades d'imaginaire et leurs ateliers théâtre.

Succession de comédies et de saynètes : Les aventures d'Ambre et Paul, Toute une histoire pour si peu, L'addition s'il vous plaît, La chambre enchantée, La sorcière du placard aux balais et Ça c'est les frissons de l'amour.

■ Di.6 à 15h

Théâtre Coupole à St-Louis - 06 86 65 98 34 - 3€

Théâtre**Si proche de Desproges**

D'après les textes de scène de Pierre Desproges par Christophe Feltz du théâtre Lumière.

Célèbre pour son humour grinçant et son aisance littéraire, Desproges s'est notamment illustré sur des thèmes souvent évités. Comme il le disait lui-même : «On peut rire de tout, mais pas avec tout le monde».

Dans son émission La Minute nécessaire de Monsieur Cyclopède, qui, selon lui, divisait la France en deux, il y avait : «Les imbéciles qui aiment et les imbéciles qui n'aiment pas»...

■ Je.10 à 20h30

Café Littéraire de Saint-Louis - 03 89 69 52 23 - Entrée libre sur réservation

Théâtre**Riez ! Riez ?**

Par le Théâtre de l'Escabeau, mise en scène Jean Pierre Anger.

Interprétation de textes d'auteurs contemporains (dont Durringer, Devos et Sallenave) sur le thème de la difficulté à communiquer et à tout simplement vivre.

■ Je.10 à 20h30

Espace Culturel Saint-Grégoire, Munster - 03 89 77 05 42 - 6/9€

Danse**Rêves 6 : Danseurs et magiciens**

Voir notre article p.40.

■ Je.10 et Ve.11 à 20h30

Comédie de l'Est à Colmar - 03 89 41 71 92 - 5,50/6/14/20€

jesaispasquoifaire.fr

ED&N

théâtre
la coupole
Saint-Louis

JEUDI
3 JUIN 2010 > 20H30
CONCERT MULTIMÉDIA

OPÉRA
DES
TROIS PAYS

Production et conception : Auditorium (Strasbourg)

WWW.LACOUPOLE.FR
RENSEIGNEMENTS 03 89 70 03 13

Dans les villes

Humour

Homme Femme mode d'emploi

Version homme

Les relations amoureuses et la vie de couple du point de vue masculin. Savez-vous pourquoi les hommes veulent du sexe et les femmes du romantisme ? Voici des réponses directes, claires et drôles.

■ **Je.10, Ve.11 et Sa.12 à 20h30**

Entrepôt, Mulhouse - 03 89 54 46 31 - 10/16/17€

Danse

Gala des Ateliers LEA

Libres Expressions Artistiques.

Danses classique et moderne, comédie musicale et claquettes.

■ **Ve.11 et Sa.12 à 20h**

Salle Grasseger, Wittelsheim - 03 89 55 57 22 - 12€

Théâtre

Yvonne

Princesse de Bourgogne

Tragi-comédie de Witold Gombrowicz par Les Malades d'Imaginaire.

Le prince Philippe, héritier du trône, rencontre lors d'une promenade Yvonne, une fille sans attrait : empo-tée, apathique, anémique, timide, peureuse et ennuyeuse. Dès le premier instant, il ne peut la souffrir, mais en même temps une révolte éclate en lui contre les lois de la nature qui commandent aux jeunes gens de n'aimer que les jeunes filles séduisantes.

■ **Ve.11 à 20h30 et Di.13 à 19h**

Salle des Fêtes, Saint-Louis - 06 86 65 98 34 - 6€

Danse

Corps & Graphie

Par les élèves de l'ACL Sausheim.

Spectacle de danse classique et jazz, de mime et de slam.

■ **Sa.12 à 20h**

Espace D&N, Sausheim - 03 89 66 49 09 - 2/5€

Spectacle

Gala de danse

Par la Section de danse classique de la Mjc de Bollwiller.

■ **Sa.12 à 20h et Di.13 à 15h**

Relais Culturel, Thann - 03 89 37 92 52 - 5,50/13€

Gala de danse

Le Cirque

Par le Hirt'z Crazy.

■ **Sa.12 à 20h30 et Di.13 à 16h**

Salle polyvalente, Hirtzfelden - 03 89 81 24 97 - 6€

Théâtre

Ça sent le sapin

De Frédéric Brubach, Rodrigo Garcia, Hanokh Levin, Harold Pinter et Karl Valentin, par Les Malades d'Imaginaire, mise en scène Laya Ullrich.

Dans la salle d'attente d'une clinique, les angoisses, désirs et fantasmes conduisent invariablement à l'échec. Des sketches à l'humour très noir. En première partie les dernières pitièreries du clown Benvenuto : Lever de Rideau.

■ **Sa.12 à 20h30 et Di.13 à 17h**

Salle des Fêtes, Saint-Louis - 06 86 65 98 34 - 6€

Théâtre

Les aventures de villégiature

De Carlo Goldoni par les élèves du Conservatoire de Mulhouse, mise en scène Stéphanie Bruzese.

Des bourgeois désargentés, imitant la noblesse, quittent la cité pour résider à la campagne pendant l'été.

■ **Me.16 et Je.17 à 20h**

Foyer Ste-Geneviève, Mulhouse - 03 89 44 20 48 - Entrée libre

Spectacle musical

Paroles de Schmolli

ou les chansons de Claude Moine

Par Louis Perin et Les Jaguars.

Depuis ses débuts, Claude Moine, connu sous le pseudonyme d'Eddy Mitchell, surnommé Schmolli, écrit ses chansons... Des textes plus poétiques qu'on ne croit, interprétés en live.

■ **Je.17 à 20h30**

Café Littéraire de Saint-Louis - 03 89 69 52 23 - Entrée libre sur réservation

Danse

Indépen'Dance

Par les élèves du Conservatoire de Mulhouse.

■ **Je.17 à 20h**

Théâtre Sinne, Mulhouse - 03 89 44 20 48 - 2€

Théâtre

Représentations des Ateliers Théâtre

Atelier Théâtre pour Jeunes (12-16 ans)

Création collective née de la volonté de se dépasser et de sortir de sa coquille.

Atelier Théâtre pour Adultes (dès 16 ans)

Sur le thème des vacances, de Jacques Tati à Jean-Claude Grumberg, sur tous les tons, du grinçant au comique, en passant par le drame de l'ennui...

■ **Je.17 et Ve.18 à 20h30**

Les Tanzmatten, Sélestat - 03 88 58 45 45 - 5,50€

Humour

Le Bal des couillons

Avec Emmanuel Eberlé, Eric Chatonnier et Hélène Gédilaghine.

Une comédie rurale, avec vacheries et effets spéciaux, sur le choc des cultures entre Marcel Troupeau, paysan très terroir, et Paul Henri Semance, un avocat très parisien. Point d'impact : Crénon Les Tablettes, France profonde...

■ **Je.17, Ve.18 et Sa.19 à 20h30**

Entrepôt, Mulhouse - 03 89 54 46 31 - 10/16/17€

Dîner spectacle

Banc public

Par la Troupe théâtrale de Herrlisheim.

■ **Ve.18 à 20h**

Le Coin du Meunier, Herrlisheim-près-Colmar - 03 89 49 27 45 - 49€ apéritif, repas 3 plats, 1/4 de vin, 1/4 d'eau minérale et café compris

Danse

Histoires mêlées

Par les élèves du Conservatoire de St-Louis, chorégraphies Doïna Delay, Amanda Gary.

De tout temps on a dansé... voici le fil d'une histoire commune, de l'époque baroque à aujourd'hui.

■ **Ve.18 à 20h et Di.20 à 15h**

Théâtre Coupole à St-Louis - 03 89 67 72 42 - Entrée libre sur réservation

Théâtre

Les copines

De Pierre Chesnot par les Tréteaux de Vauban, mise en scène par Philippe Piéchon.

Un auteur essaie de trouver le calme pour écrire, alors que les copines de sa femme débarquent sans arrêt à l'improviste, avec leurs peines de cœur. L'épouse très compatissante va même jusqu'à les loger le temps que passe la crise : mais les copines sont en crise permanente !

■ **Sa.19 à 20h**

Grange Burcklé, Masevaux - 03 89 82 41 99 - 6/8€

Spectacle musical

Gala du Centre de danse Cynthia Jouffre

Avec l'Ecole de musique de Rixheim et le Conservatoire de Mulhouse.

■ **Sa.19 à 20h**

Salle des Fêtes, Rixheim - Entrée libre, plateau

Danse

Fête de la Danse

14h-18h : Démonstrations de Flashmob par «Angel Prod' Organisation» puis scène ouverte de hip hop, capoièra, flamenco, danse classique, africaine....

20h45 : Gang'style (4^e tremplin Danse 2009)

21h : Soirée des Ecoles avec l'Atelier Danse, l'Akadémie, Danse Passion, le Centre Artistique de Danse Orientale, le CSC Bel Air, Fa si la Danser et Expression Corporelle Orientale.

■ **Sa.19 à 14h et 21h**

Place de la Réunion, Mulhouse - Accès libre

Spectacle

Gala Alizé Danse

■ **Sa.19 à 19h et Di.20 à 14h**

Salle de l'ACL, Bartenheim - 03 89 07 84 71 - 3/5€

Podium de l'été

Claude Barzotti

Avant-première : Alexandre Dekow,

Michal

vendredi 25 juin à 21h
zone de loisirs de l'Eiblen

Entrée libre
tél. : 03 89 26 49 54
www.ville-ensisheim.fr

VILLE D'ENSISHEIM

Ville d'histoire, ville d'avenir



Présente

MARDI 22 JUIN 2010 - 20H30

WOOLY BANDIT (USA)

Psychedelic

Tarif unique : CHF 10.-



MERCREDI 28 JUILLET 2010 - 20H30

DR FEELGOOD (UK)

Pub Rock

Tarif unique : 20 € / CHF 30.-



VENDREDI 30 JUILLET 2010 - 20H30

JESUS VOLT (F)

Rock Blues

Tarif unique : CHF 10.-



**DECOUVREZ
 TOUS NOS CONCERTS
 ET DÎNERS-SPECTACLES
 SUR NOTRE SITE AVEC
 RESERVATION EN LIGNE**

Jamais de Grands Artistes n'auront été aussi proches de vous...

MULHOUSE • La Filature

Scènes ouvertes
aux artistes mulhousiens

Comme chaque mois de juin, La Filature ouvre sa salle modulable à des artistes locaux sélectionnés par la Ville de Mulhouse. Un programme aux couleurs particulièrement musicales, cette année...

Délice musical

Musique de chambre par Olga Sitkovetsky (piano) et Victor Dernoksky (violin).

■ Ma.1 à 20h - 7,50/10€

NGV Gospel

NGV est une formation de sept choristes et musiciens. Leur répertoire gospel traditionnel et negro spiritual s'autorise quelques détours par des sonorités r'n'b et soul.

■ Me.2 à 20h - 5/8€

Hakim

Hakim pratique une «variété génétiquement modifiée» par les influences de Goldman, U2 et Pink Floyd.

■ Je.3 à 20h - 3/5€

Iota fait son show

Iota Danse est une nouvelle école spécialisée dans la danse afro-orientale et le hip hop.

■ Ve.4 à 20h - 2,50/6€

The Dolce Vita show

Dans une ambiance décalée et festive, Pietro Messina revisite toute la musique italienne des années 60 à nos jours.

■ Sa.5 à 20h - 5,50/8/10€

■ Du Ma.1 au Sa.5

La Filature à Mulhouse - 03 89 36 28 28



NGV Gospel : un des rendez-vous des Scènes ouvertes

Danse

Dance-Show

Par la troupe de danse Marilyn, chorégraphie Gisèle Voltz.

Modern-jazz, hip hop, revue de cabaret et danses ethniques.

■ Sa.19 à 20h

Espace Grün, Cernay - 03 69 77 08 61 - 5/10€

Danse

Parcours libres

Par les élèves du Conservatoire de Mulhouse.

■ Di.20 à 15h

Théâtre Sinne, Mulhouse - 03 89 44 20 48 - 2€

Spectacle musical

Proz' Band

Proserpine et Les Pistoleros.

Le clown Proserpine a des choses à dire. Elle les chante, les crie, les danse et les slam. De sujet en sujet, les Pistoleros l'accompagnent en la protégeant et en la provoquant.

■ Lu.21 à 20h30

Passerelle, Rixheim - 03 89 54 21 55 - Entrée libre

Danse

Qu'est ce qui s'est dit

Par l'école de danse L'Académie.

Néoclassique, contemporain, flamenco et hip-hop... suspendus aux mots et aux dictons. Autant d'expressions gestuelles qui vont au-delà de la parole.

■ Je.24 à 20h30

Théâtre Sinne, Mulhouse - 03 89 66 21 55 - 10/15€

Spectacle musical

Le Diable au coeur

Par le Théâtre de la Choucrouterie.

Chants, cirque, danses classiques et hip-hop se mêlent...

■ Ve.25 à 21h

Salle des Sports, Kayserberg - 03 89 78 11 11 - Entrée libre, quête à l'ancienne

Music Hall

On (re)fait l'Olympia

Par Scène et Voix.

Retour dans les années 50. Le mythique Olympia accueille les plus grands...

■ Ve.25 et Sa.26 à 20h30

Espace Le Parc, Ribeauvillé - 03 89 23 76 54 - 6/12€

Spectacle

Soirée Théâtre

Par les ateliers ados et adultes de Village-Neuf, mise en scène Philippe Piechon.

Jardin de Beamon de Fabrice Melquiot, suivi de Trois Impromptus à Loisir de René de Obaldia (Poivre de Cayenne, Le Défunt et Edouard et Agrippine).

■ Sa.26 à 18h

RiveRhin, Village-Neuf - Entrée libre

Spectacle

Gala de danse

Par l'Association Danse Loisirs Landser.

■ Sa.26 à 19h30

Salle communale, Landser - Entrée libre

Spectacle

Gala de danse

Par les ateliers de la Mjc de Pfattatt.

■ Sa.26 à 20h

Cosec, Pfattatt - 03 89 62 54 54 - 3/5€

Théâtre

L'amour toujours l'amour

... ou pas

Par les ateliers adolescents et adultes de l'Espace 110, mise en scène Thomas Ress.

Florilèges de textes d'auteurs s'interrogeant sur le phénomène de l'amour.

■ Sa.26 à 20h30

Espace 110, Illzach - 03 89 52 18 81 - 5€

Danse

Majestueuse Shéraz

Par la Cie Sheraz avec Mohamed Djahed (percussions) et les danseuses du Centre Artistique de Danse Orientale.

Danses sharki, baladi et tribales (avec voiles, doubles-voiles, ailes d'Isis...).

■ Ma.29 à 20h30

Théâtre Sinne, Mulhouse - 03 89 33 78 01 - 13€

REPAS-SPECTACLE SANS CHANGEMENT DE SALLE

SPECTACLE dès 25,00 € - MENU dès 24,90 €



Cet été,
Divertissez-vous
Autrement...



3h de Spectacles

MENUS ÉLABORÉS PAR LE CHEF ÉTOILÉ J-Y SCHILLINGER

© : 03 89 22 44 44 www.paradis-des-sources.com À 5 MINUTES DE LA VOIE RAPIDE - SOULTZMATT (68)

JEUNE PUBLIC

Théâtre, musique, danse, lecture, activités

PFASTATT • Festival de théâtre à la MJC

Môm'en Scène du théâtre pour les enfants et par les enfants

La treizième édition du festival remonte le temps et s'immerge dans les années 20. Ambiance rétro, autour des dix-huit troupes de comédiens en herbe, de huit à dix-huit ans, qui vont brûler les planches pfastattoises.

Depuis treize ans, Môm'en Scène est le rendez-vous théâtral des enfants et des ados... à la fois sur scène et dans la salle, puisque le festival a la particularité d'accueillir des acteurs qui ont le même âge que leurs spectateurs.

Au théâtre, tout est permis. C'est un peu le message de Môm'en Scène, qui bannit la prohibition, en référence aux années 20, thématique de cette treizième édition. Les années folles, avec leurs plumes, leurs borsalinos et leur french can-can... un univers qui se déclinera de salle en salle pendant le festival.

Tout est permis au théâtre, le rêve, le rire, mais aussi la violence. «*Les jeunes ont envie de parler de choses fortes, ils ont envie de dire que la vie n'est pas simple. Môm'en Scène, c'est aussi une façon de leur donner la parole*», explique Berta Leu, la directrice de la MJC de Pfastatt. Délinquants, meurtriers, tueurs en série... les personnages choisis cette année par les comédiens ados font froid dans le dos !

Des spectacles dès 18 mois

Mais, à Môm'en Scène, il y en a pour tous les goûts : les princesses et les superhéros sont aussi au rendez-vous. Pour autant, les enfants n'hésitent pas à revisiter les contes traditionnels : «ils vécurent heureux et eurent beaucoup d'enfants» n'est décidément plus dans l'air du temps. Les



18 troupes de jeunes comédiens sont au rendez-vous de Môm'en Scène (ici, les Choeurs de Pierre, de Pfastatt)

sujets de société et les réalités du quotidien empiètent spontanément sur les mondes imaginaires.

Une vingtaine de spectacles sont à découvrir pendant les deux jours du festival. Dès 18 mois, les bouts de chou peuvent se régaler, avec des petites formes amusantes. L'occasion aussi de voir une dernière fois les «grands» des Saltimbanques et des NezBuleuses 3.

■ **Ve.11, Sa.12 et Di.13**

Voir le programme complet dans l'agenda

A Pfastatt : foyer Saint-Maurice, MJC, salle polyvalente, foyer Schoff

3€ par spectacle/ pass week-end 15€ / pass famille 12 entrées 30€

Infos au 03 89 62 54 54

45

Regard de comédienne sur le festival Môm'en Scène

Rencontre avec Charlotte Gross, de la troupe Les Saltimbanques

A 18 ans, Charlotte Gross monte sur les planches pour son dernier Môm'en Scène, après huit participations. Entre anecdotes et nostalgie, déjà, la jeune comédienne raconte cette belle aventure...



Charlotte Gross, l'une des comédiennes des Saltimbanques, lors de Môm'en Scène 2009

Charlotte, comment la troupe pfastattoise des Saltimbanques prépare-t-elle Môm'en Scène ?

On commence à travailler un mois avant le festival, on aime bien avoir la pression ! La troupe est composée de sept filles, encadrée par Nicole Tyrlik. On se rencontre une fois par semaine et le spectacle se construit en général à travers des exercices d'improvisation. On travaille aussi beaucoup la voix, les émotions, l'espace. L'écriture se fait ensuite en commun. Il est déjà arrivé qu'on monte des textes d'auteur, mais je trouve les créations plus intéressantes : ça permet de faire passer nos idées, de dire ce qu'on a envie de dire.

Quel regard portez-vous sur le festival ?

Pendant Môm'en Scène, on rencontre d'autres troupes de jeunes, c'est bien de

pouvoir échanger, d'avoir des avis extérieurs sur ce qu'on fait. On se voit après les spectacles, on discute ensemble. Et puis c'est drôle de partager des moments avec des gens qu'on connaît à peine : l'année dernière, on s'est retrouvé à dix dans une petite voiture pour se rendre d'un lieu à l'autre du festival, on a bien rigolé !

Vous avez dix-huit ans, l'aventure Môm'en Scène s'arrête donc pour vous, après cette édition ?

Oui, je suis triste d'arrêter. La troupe, c'est comme une petite famille. Mais je vais continuer le théâtre en intégrant l'atelier adultes de la MJC. Et je reviendrai à Môm'en Scène l'année prochaine en tant que bénévole !

Guebwiller • Forum autour de la langue régionale

Bilingo fait son show

Depuis quelques années, Bilingo est le rendez-vous culturel et pédagogique du bilinguisme, à Guebwiller. Pour cette 5^e édition, l'événement met l'accent sur les spectacles, avec du théâtre en plein air et un opéra revisité. De quoi se divertir et apprendre, en famille.

Dialecte alsacien et langue allemande sont au cœur de Bilingo, ce forum destiné au public scolaire mais aussi aux familles, autour d'un programme ludique qui met en avant le plaisir du bilinguisme.

Cette année, Bilingo accueille deux spectacles pleins d'originalité, proposés par le Theater auf Stelzen, une compagnie bavaroise habituée des grands festivals et spécialisée dans le théâtre sur échasses. Un défilé de cigognes géantes est ainsi attendu au gré des rues de Guebwiller, dans un concert de claquements de becs ! Puis c'est au tour de Richard Wagner d'être allègrement dépoussiéré : le Theater auf Stelzen revisite *Das Rheingold*, avec des acteurs de trois mètres de haut.

Théâtre encore, avec cette fois une version de *Pierre et le Loup* en franco-alsacien, par Jean-Pierre Albrecht. Sans oublier l'exposition d'illustrations originales de Susanne Janssen (qui sera présente pendant Bilingo pour lire des histoires en allemand) au musée Théodore Deck, jusqu'au 15 juin.

Dans le cadre des Rendez-vous au Jardin qui ont lieu le même week-end, Bilingo sera aussi l'occasion d'un jeu de piste bilingue dans les parcs et jardins de Guebwiller (livret-jeu à retirer au parc de la Marseillaise).

■ Sa.5 juin de 10h à 18h

Centre de Formation aux Enseignements Bilingues (CFEB), 3 rue du 4-Février à Guebwiller
Toute la journée: exposants et restauration

11h et 14h : déambulation par le Theater auf Stelzen, départ de l'Hôtel-de-Ville
14h30 : *Pierre et le loup/Peter un'de Wolf* par Jean Pierre Albrecht, en franco-alsacien
16h40 : *La sorcière de Koestlach*, spectacle en alsacien par le collège de Zillisheim
18h : *Das Rheingold* par le Theater auf Stelzen, parvis de l'église Notre-Dame

Animations gratuites sur réservation au 03 89 76 80 61



© Wolfgang Hauck

Das Rheingold, l'opéra de Wagner revisité par des acteurs sur échasses, est le temps fort de Bilingo

Animation

Des livres et des bébés

Comptines et jeux de doigt.

■ Ma.1 à 9h30

Bibliothèque Drouot, Mulhouse - 03 69 77 77 27 - De 0 à 3 ans - Entrée libre

Spectacle

Hänsel in de Asche

De et par Emmanuelle Filippi et Marlyse Scheuer, Cie des Bibbala.

En Alsace, Cendrillon est un garçon. Il s'appelle Hansel (Jean dans la cendre) et la princesse le trouve à son goût...

■ Me.2 à 15h

Médiathèque Victor Schoelcher, Fessenheim - 03 89 48 61 02 - Entrée libre sur réservation

Contes

Asukilé et le vieux lion

Par la Cie L'inattendue.

Le vieux lion est très méchant... mais Asukilé décide de le rencontrer pour prouver qu'il est grand maintenant !

■ Me.2 à 10h

Médiathèque Le Parnasse, Saint-Louis - Dès 3 ans - 03 89 69 52 43 - Dès 3 ans - Entrée libre sur réservation

Théâtre

L'épouvantable petite princesse

Cycle Tréteaux Jeunesse, texte de Geneviève Damas, par la Cie Albertine.

Il était une fois, il y a très très longtemps, au royaume des Piks, pays du roi René et de la reine Irène... Arrive la princesse Adélaïde et son terrible caractère d'enfant gâtée, capricieuse et tyrannique. Que faire ? Les parents sont dépassés. Sa grand-mère est la seule à pouvoir l'appivoiser. Elle décide de lui faire découvrir d'autres horizons et l'emmène en un long périple à travers le monde.

■ Me.2 à 15h et Di.6 à 16h

Théâtre de la Sinne, Mulhouse - Tréteaux de Haute-Alsace : 03 89 66 06 72 - Dès 6 ans - 7/9€

Marionnettes

Le voyage de Petit Ballon

Par la Cie Histoires comme ça !

Se sentant grand et fort comme son papa, Petit Ballon veut monter tout en haut de la grande montagne pour s'envoler dans le vent.

■ Ve.4 à 10h

Médiathèque de la Vallée de Hundsbach, Wittersdorf - 03 89 08 81 24 - De 8 mois à 3 ans - Entrée libre sur réservation

Animation

Forum Bilingo

Voir notre article ci-contre.

■ Sa.5 de 10h à 18h

Centre de Formation aux Enseignements Bilingues, Guebwiller - 03 89 76 80 61 poste 206 - Entrée libre

Atelier

Fabriquer du papier recyclé

■ Sa.5 de 9h à 11h30

Bibliothèque Médiathèque Paul Zwingelstein, Wittenheim - 03 89 57 18 36 - Dès 9 ans - Entrée libre sur réservation

Après-midi récréative

Fête du printemps

Graines de cabanes

Tous les enfants sont invités dans des cabanes pour participer à des ateliers (jeux, bricolage, maquillage, animation culinaire...), découvrir des spectacles (contes...) et une exposition de mandalas. Ils pourront également se promener dans un labyrinthe géant, suivre un chemin sensoriel et s'amuser grâce à une structure d'accrobranches.

■ Sa.5 de 14h à 20h

Colline de jeux, Sausheim - 03 89 56 49 01 - Accès libre, les enfants doivent obligatoirement être accompagnés de leur parents

Animations

Fête du Jeu

Cette année, la Ludosphère de Pfstatt propose un tour du monde en 480 jeux ! Les visiteurs évolueront d'un continent à l'autre. Ils seront accueillis par une Indienne en sari, ils pourront ensuite construire un igloo ou la grande muraille de Chine, partir en safari, se faire maquiller au Brésil ou en Turquie... Bien d'autres jeux les attendent sous diverses latitudes : Kapla, Playmobil, structures gonflables, jeux géants...

■ Sa.5 de 10h à 18h

Salle polyvalente, Pfstatt - 03 89 53 90 57 - Entrée libre

Animations

Fête d'été des petites frimousses de Rantzwiller

Kermesse avec course de voitures, jeux d'adresse, devinettes, spectacle *La savane mystérieuse* par la troupe des Zigoutines, tombola, clown magicien et ateliers-jeux (cocktail rigolo, bricolage fusée et ethnique... 1€).

■ Sa.5 de 14h à 18h

Foyer St-Georges, Rantzwiller - Entrée libre

Animations

Après-midi récréative

Jeux, maquillage et marionnettes.

■ Sa.5 de 14h à 18h

Cercle St-Thiébaud, Thann - Entrée libre

Théâtre

Les enfants de Kingersheim

Par les 8-12 ans de l'atelier du Créa, mise en scène Anne-Laure Walger-Mossière.

Pour donner une bonne leçon aux petits chenapans de la ville, tous les parents décident d'abandonner les lieux et de les laisser se débrouiller tout seuls...

■ Sa.5 et Di.6 à 18h

Espace Tival, Kingersheim - 03 89 57 30 57 - 3€ pass journée

Théâtre

Raconte moi un jardin + Les ados sont venus nous dire

Par les 7-15 ans de l'atelier du Créa, mise en scène Anne-Laure Walger-Mossièrre. Des textes drôles et poétiques sur la flore, les bêtes et les jardiniers, précédant une réflexion sur les rêves et les craintes des adolescents.

■ **Sa.5 et Di.6 à 14h30**
Espace Tival, Kingersheim - 03 89 57 30 57 - 3€ pass journée

Animation

Le dimanche des enfants

L'Alsass Hotel Restaurant se transforme en véritable parc d'attractions pour les enfants avec des structures gonflables, des sculptures de ballons, des constructions en bois Kapla, des jeux et des animations avec le clown Bigoudy.

■ **Tous les premiers Di. du mois de 10h à 18h**
Best Western Elsass Club Hôtel, Bollwiller - 03 89 83 33 33 - Entrée libre pour les parents, 5€ pour les enfants

Théâtre

Les Héros

Par l'Atelier théâtre de la MJC et du collège de Pfstatt.

Parfois, pour lutter contre ce qui effraie, il suffit de se persuader qu'on n'a peur de rien. C'est l'expérience que tente un groupe de jeunes. Mais la peur va de pair avec d'autres sentiments, des sensations que les superhéros n'éprouvent plus.

■ **Lu.7 à 20h**
Foyer St-Maurice, Pfstatt - 03 89 62 54 54 - 3€

Festival

Cirk'ò Markstein

En petit groupe les participants vont découvrir les paysages du Markstein en compagnie d'artistes lors de spectacles et de balades contées ou jonglées.

Voir notre article p.48

■ **Du Lu.7/6 au Ve.2/7 à 10h et 13h15, sauf le Me. à 14h** : Balade jonglée «Entre nature et apesanteur» par la Cie Bastien K - Bastien K propose un parcours ludique et coopératif sur les chemins de l'imaginaire. Les enfants ont leur carte à jouer puisqu'ils doivent tisser les fils d'une histoire, éclaircir des énigmes, construire des structures poétiques, retrouver des objets dissimulés dans la montagne... grimper, courir... (durée 90 mn)

■ **Du Lu.7/6 au Ve.2/7 à 9h30 et 13h, sauf le Me. à 14h et Di.27/6 à 14h** : Balade contée «A pas de Géants» par la Cie Le Comptoir des 100 Grillons - Les sentiers du Markstein ont autrefois été foulés par les pieds des Géants. Voici leur histoire oubliée (durée 90 mn).

■ **Du Ma.22/6 au Ve.2/7 à 10h15 et 13h15, sauf le Me. à 14h15 et Di.27/6 à 14h** : Balade circassienne «Au Fil du Cirque» par la Cie Sans Nom - L'histoire du cirque, des arènes antiques au cirque moderne d'aujourd'hui, des animaux aux clowns en passant par les acrobates aériens et les jongleurs (durée 90 mn).

■ **Du Ma.22/6 au Ve.2/7 à 9h45 et 13h15, sauf le Me. à 14h15 et Di.27/6 à 15h45** : Version Chapiteau «Le pitit Cirk de Jules» par la Cie L'Arche de Cirke - Un spectacle à multiples numéros dans la plus pure tradition du Cirque d'Hector Rebond. Julien Mauclert mélange jonglerie, fil mou, dressage... (durée 55 mn)

■ **Du Lu.7/6 au Ve.2/7**
Le Markstein - 03 89 76 95 50
www.cirkomarkstein.com

Graines de **cabanes**

Philippe Lechermeier
Eric Puybarel

Colline de Jeux de Sausheim
Samedi 5 juin 2010 de 14h à 20h

Renseignements : 03.89.56.49.01
ou bibaccueil@estvideo.fr

Avec l'aimable autorisation des Editions Gautier-Languereau, 2005

Les enfants doivent être accompagnés et sont sous l'entière responsabilité des parents

Manifestation organisée par le Commune de Sausheim en partenariat avec les services de la Commune et l'O.M.S.A.P. sur une idée originale de la Bibliothèque

Événement

Rund um die **Regionalsprache im Elsass**

du 31 mai au 06 juin

À vos langues... Prêts ? Parlez !

5^e Rencontre avec la langue régionale d'Alsace
Entrée libre - tout public

INFOS/RÉSERVATIONS :
www.ville-guebwiller.fr
03 89 76 80 61

CENTRE DE FORMATION AUX ENSEIGNEMENTS BILINGUES à Guebwiller
IUFM d'Alsace à Guebwiller
Université de Strasbourg

VILLE DE Guebwiller
www.ville-guebwiller.fr

Festival de cirque à la montagne

Cirk'ô Markstein

Désormais ancré dans le paysage montagnard, le festival Cirk'ô Markstein plante une nouvelle fois son chapiteau sur l'un des plus beaux sommets des Hautes-Vosges. Spectacles, balades et contes vont illuminer le site pendant un mois.

Quelle plus belle scène pour des artistes que les vastes étendues à ciel ouvert du Markstein ? Depuis six ans déjà, c'est la nature et le grand air qui donnent sa dimension poétique à ce festival, dédié aux arts du cirque.



Le conteur Stéphane Herrada réveille les ogres du Markstein

Sous le chapiteau, installé à 1240 mètres d'altitude, la compagnie L'Arche de Cirke présente *Le p'tit cirk de Jul*, un spectacle déjanté où toutes les curiosités circassiennes se croisent : jonglerie, dressage, équilibre, acrobatie, fil mou...

Trois promenades-spectacles

Pour profiter au mieux du cadre enchanteur, les arts partent aussi en balade. Une balade jonglée, pour commencer, en compagnie de Bastien K : tout au long des sentiers du Markstein, les enfants vont aider l'artiste à tisser les fils d'une histoire, à éclaircir des énigmes, construire des structures poétiques, retrouver des objets dissimulés dans la montagne. Ils devront grimper, courir, observer : rochers, arbres, mousses et moindres recoins prendront une signification toute particulière...

Balade contée, ensuite, avec Stéphane Herrada, autre fidèle du festival, qui ressuscite cette année les géants du Markstein. Tout en découvrant les merveilles des crêtes vosgiennes, petits et grands se laisseront bercer par le murmure de ces histoires oubliées, réveillées par la mémoire du conteur.

Balade circassienne, enfin, conduite par la Compagnie Sans Nom : une promenade autour de l'histoire du cirque, depuis les arènes antiques jusqu'au cirque moderne d'aujourd'hui. Animaux, clowns, acrobates et jongleurs n'auront plus de secrets pour les spectateurs-promeneurs, qui découvriront aussi de quelle façon on installe un chapiteau, pour donner vie au rêve.

■ Du Lu.7/6 au Ve.2/7

- **Sentier conté** : du Lu. au Ve. à 9h30 et 13h, sauf le Me. à 14h
- **Sentier jonglé** : du Lu. au Ve. à 10h et 13h (14h le Me.)
- **Sentier circassien** : à partir du 22 juin, du Lu. au Ve. à 10h15 et 13h15 (14h15 le Me.)
- **«Le p'tit cirk de Jul»** : à partir du 22 juin, du Lu. au Ve. à 9h45 et 13h15, sauf le Me. à 14h15
- **Di.27** : balade contée à 14h et spectacle «Le p'tit cirk de Jul» à 15h45

Réservation indispensable au 06 83 76 95 50
ou sur www.cirkomarkstein.com (attention, places limitées)

AGENDA JEUNE PUBLIC

Cirque

Tous en piste !

Par les 3-6 ans de l'activité cirque du Créa. Une présentation poétique des petits acrobates, jongleurs et équilibristes.

- **Me.9 à 9h15 et 14h**
Salle Cité Jardin, Kingersheim - Entrée libre

Contes

Ça va la terre ?

Par Emmanuelle Filippi. Des contes bio grinçants, drôles et décalés, garantis sans OGM.

- **Je.10 à 20h**
Salle des Brasseurs, Lutterbach - 03 89 50 71 46 - Dès 8 ans - 4/6€

Danse

Rêves 6 :

Danseurs et magiciens

Création du Ballet de l'Opéra national du Rhin, conception et réalisation Bertrand d'At avec Eva Kolarova, Mathieu Guilhaumon et Andrew Peasgood.

Voir notre article p.40

- **Je.10 et Ve.11 à 20h30**
La Manufacture à Colmar - 03 89 41 71 92 - 5,50€/14/20€

Spectacle musical

Contes au gré des vents

Des rois, une fée, des chevaliers, des rires, des larmes, des musiques...

- **Ve.11 à 20h30**
Maison de la Nature du Sundgau, Altenach
03 89 08 07 50 - 2/5€ sur réservation

Festival

Môm'en scène

Une vingtaine de troupes d'atelier théâtre enfant présentent des comédies, des tragédies, des textes d'auteurs, des créations, du cirque, des marionnettes. Ils donnent chacun deux représentations dans des salles différentes. Il y a aussi des espaces et des expositions pour tous les petits, des animations de rue, la vente de livres sur le théâtre, des décors de théâtre...

Voir notre article p.45

À la Salle polyvalente de Pfstatt

- **Ve.18h30** : Accueil et discours officiel
- **Ve.19h** : *Concentré de Môm'en Scène*
- **Sa.14h et Di.17h** : *Les Madeleines* (Troupe des dix) - dès 12 ans
- **Sa.15h et Di.19h** : *Roberto* (Les Chœurs de pierre) - dès 12 ans
- **Sa.16h et Di.15h** : *Boureau d'études* (Brank'Art) - dès 3 ans
- **Sa.17h, Di.18h** : *Saltimbanques* - dès 12 ans
- **Sa.18h et Di.16h** : *Pitt Bull* (Les Cent abris) - dès 12 ans
- **Sa.19h et Di.14h** : *Patchwork* (Cercle des Ados) - dès 12 ans

À l'Espace 'ti'môm de Pfstatt

- **Sa. Di. 10h30** : *Léon le jardinier* - dès 18 mois
- **Sa.17h et Di.16h** : *Hansel et Gretel* (Annette Schindler) - dès 3 ans

Au Foyer St-Maurice de Pfstatt

- **Sa.14h et Di.16h** : *Sister, Brother N'Cie* (Les Ateliers du Mercredi) - dès 6 ans
- **Sa.15h et Di.17h** : *L'arbre mystérieux* (Troupe de l'Ebauche) - dès 6 ans
- **Sa.16h et Di.18h** : *Les héros* (Collège Krafft) - dès 6 ans
- **Sa.17h et Di.15h** : *Charlie et la garçonne* (Les Bâtisseurs de Thann)
- **Sa.18h et Di.14h** : *Les enfants de Kingersheim* (Atelier théâtre CREA) - dès 6 ans
- **Sa.19h** : *Les filles de Baba Yaga* (Les Enfants du Paradis 1) - dès 6 ans
- **Di.19h** : *Espèce de conte* (Les Enfants du Paradis 3) - dès 6 ans

Au Foyer Schoff de Pfstatt

- **Sa.14h et Di.17h** : *Entre 2 portes* (Les NeZbuleuses 1) - dès 6 ans
- **Sa.15h et Di.14h** : *Wanted Petula* (Le Rideau Rouge) - dès 6 ans
- **Sa.16h et Di.15h** : *Vaudeville sanglant* (Les NeZbuleuses 2) - dès 12 ans
- **Sa.17h et Di.16h** : *La princesse et le plombier* (Les Enfants du Paradis 2) - dès 6 ans
- **Sa. et Di.18h** : *Imprecation* (Les NeZbuleuses 3) - dès 12 ans

■ Ve.11, Sa.12 et Di.13

Salle polyvalente, Foyer Schoff, Foyer St Maurice et Espace 'ti'môm, Pfstatt - 03 89 62 54 54 - 3€, 15€ le pass week-end une personne, 30€ le pass famille 12 entrées

Théâtre d'objets

Petit Pois

Cycle Tréteaux Jeunesse, de et par Agnès Limbos de la Cie Gare Centrale.

Exploration de mini-montagnes de plâtre-gâteau, au creux de bavardes tours en boîtes de conserve pour un méli-mélodrame en cinq tableaux, un chou-fleur, de l'eau, de la farine, des cheveux et quelques grains de chapelure. Et si, un jour, un petit pois se mettait à penser ? Tout seul ? Hors de sa boîte ?

- **Sa.12 à 17h, Di.13 à 16h et Me.16 à 15h**
La Filature à Mulhouse - Tréteaux de Haute-Alsace : 03 89 66 06 72 - Dès 4 ans - 7/9€

Cirque

Spectacles de cirque

Par les 7-12 ans de l'activité cirque du Créa.

- Lu.14 à 18h : Les Zigotos du cirque ricolò
- Me.16 à 15h : Les Kapputchinos
- Me.16 à 17h : Les Cirqueurs
- **Lu.14 à 18h, Me.16 à 15h et 17h**
Salle Cité Jardin, Kingersheim - Entrée libre

Dimanche 6 juin 2010
de 10h à 18h

L'Elsass Parc

L'Elsass Hôtel Restaurant se transforme en véritable parc d'attractions...

structures gonflables
ateliers de sculpture de ballons
concours de Kapla
clowns...

ENTRÉE PARC 5€
BUVETTE ET RESTAURATION SUR PLACE !

3b rue de Guebwiller - 68540 BOLLWILLER
RÉSERVATION : 03 89 83 33 33
www.hotel-elsass.com

Elsass Club Hôtel ***
RESTAURANT

Best Western

Cinéma

La Lanterne magique
Ciné club des enfants

Séance spéciale en avant-première de la saison 2010-2011 du RiveRhin (où neuf rendez-vous ciné-club seront programmés).

■ **Me.16 à 14h**
RiveRhin, Village-Neuf - De 6 à 12 ans - Entrée libre

Animation

Atelier d'écriture

■ **Me.16 à 10h**
Bibliothèque Drouot, Mulhouse - 03 69 77 77 27 - De 8 à 12 ans - Entrée libre sur réservation

Marionnettes

Serpentinacatra !

Par la Cie La Carotte Bleue.
Voici la véritable histoire de Petiprout le dragon : comment est-il devenu un dragon et combien sa vie est difficile.

■ **Me.16 à 15h et 16h**
Salle Lerchenberg, Mulhouse - 06 68 28 87 64 - 4€
■ **Me.23 à 15h et 16h**
Salle Caraque, Rixheim - 06 68 28 87 64 - 4€
■ **Me.30 à 15h et 16h**
MJC Espace Trèfle, Ungersheim - 03 89 48 86 31 - 4€

Théâtre

Y es-tu ?

Par la Cie S'appelle Reviens de Strasbourg.
Les peurs inexplicables...

■ **Me.23 à 14h**
Espace Tival, Kingersheim - 03 89 57 30 57 - Dès 6 ans - Entrée libre sur réservation

Spectacle

Asticots, escargots et Cie

Histoires et comptines.

■ **Me.23 à 16h30**
Médiathèque, Thann - 03 89 35 73 26 - De 2 à 4 ans - Entrée libre sur réservation

Animation

Petit déjeuner du bout du monde : L'Asie

■ **Je.24 de 9h30 à 11h30**
Bibliothèque Drouot, Mulhouse - 03 69 77 77 27 - Entrée libre sur réservation

Festival

La Vallée des contes

Le festival propose des veillées de contes et des spectacles dans toute la vallée de Munster, notamment dans les fermes-auberges.

■ **Ve.25 à 20h30** : Les ravis (Michel Hindenoch) - Salle des Fêtes, Munster - 8€
■ **Sa.26 à 17h** : L'oiseau de feu (Jean Claude Keller) - Salle des Fêtes, Munster - 5€
■ **Sa.26 de 21h à 6h** : La nuit du conte (20 conteurs) - Salle des Fêtes, Munster - 10/15€
■ **Di.27 à 13h** : Balade contée (Gérard Leser) - Vallée de la Wormsa - 6€
■ **Di.27 à 17h** : Contes impertinents pour se moquer du Roi (Collège Beatus Rhenanus) - Salle des Fêtes, Munster - 5€
■ **Ma.29 à 19h** : La belle aux longs cheveux (Innocent Yapi / Joro Raharinjanahary) - Ferme-auberge Rothenbrunnen, Metzeral - 20€
■ **Me.30 à 16h** : Histoires derrière les arbres (Emmanuelle Filippi) - Baechle, Breitenbach - 5€

■ **Me.30 à 20h30** : Le vagabond des frontières (Martin Graff) - Club House, Griesbach - 5€

■ **Du Ve.25/6 au Di.11/7**

Vallée de Munster, Masevaux - 03 89 77 98 28
www.lavallee-des-contes.fr - 29€ le pass week end

Spectacle musical

Picotin le hérisson

Dans un violent orage Picotin a perdu son amie Picota. Une fable écologique !

■ **Sa.26 à 20h et Di.27 à 16h**
Grange Burcklé, Masevaux - 03 89 82 41 99 - Dès 6 ans - 4/7€

Contes

Cailloux

Par Emmanuelle Filippi.

Tout commence par du sable sur du tissu, noir comme un tableau. Petit à petit, se dessinent un jardin et un chemin...

■ **Lu.28 à 15h**
Médiathèque Zwingelstein, Wittenheim - Dès 2 ans - 03 89 57 18 36 - Entrée libre sur réservation

Marionnettes

Le Complot de Serpentine

De Palma Grigoletto.

Serpentine, une sorcière cruelle, persuade sa copine Trapapouille de participer, bon gré mal gré, à un plan maléfique : transporter et ensuite dévorer des enfants. Malicette, une petite fille, et son ami Rabiloup, un loup peu ordinaire, cachés derrière un buisson, surprennent la conversation des deux sorcières. Avec la complicité des enfants, nos deux héros vont faire apparaître l'image de la forêt qui va les guider et les aider à déjouer le plan de Serpentine. Tout en finesse et malice, Malicette, Rabiloup et les enfants ridiculisent les deux sorcières.

■ **Me.30 à 15h et 16h**
MJC Espace Trèfle, Ungersheim - 03 89 48 86 31 - 4€

Musique

Ecole de batterie Chapoy

Possibilité de stages de découverte de la batterie pour les débutants, et de stages d'accompagnement des musiques actuelles (AC/DC, Metallica, Green Days...) pour les plus avancés sur du matériel adapté.

■ **Durant tout le mois de juillet**
Ecole de batterie Roland Chapoy, Mulhouse - 03 89 59 93 43 - Tout public dès 6 ans - Tarif en fonction de la formule choisie

@m str@m gr@m

Ouvert du Lundi au vendredi de 9h à 18h30 NON-STOP & le samedi de 9h à 17h NON-STOP

56 rue du Printemps
Mulhouse - 03 89 45 88 20
www.amstramgram68.fr

Le dépôt-vente de qualité dédié aux enfants de 0 à 14 ans !

Achetez et vendez malin !

Articles de seconde main en puériculture, vêtements, jouets, livres...

PUÉRICULTURE
- Gamme de produits neufs
- Liste de Naissance
- Possibilité de location

--- seconde --- main ---

Enfin l'été !

Le shopping du soleil



Pour rougir de plaisir

Sac en toile Marmelade d'amour 40€
Spartiates compensées Virus 89€

• Elan

Passage de la Réunion à Mulhouse
03 89 45 16 34

De l'or !

Pailleté d'or, ce chapeau scintille sous le soleil, pour un look lumineux. 32,90€

• Benetton

2 rue des Bouchers à
Mulhouse
03 89 43 18 85

Regard de braise

Modèle Balenciaga 272€
Modèle Talya d'Oliver Peoples 325€

• Nagelesen

4 rue du Raisin à Mulhouse
03 89 66 21 43



Tourbillon d'été

Collier 45€ / Bracelet 20€

• Mib's

11 rue du Raisin à Mulhouse
03 89 45 51 00



50



Sandale Café Noir en cuir façon python. 125€

• Réflexe

2 rue Bonbonnière à Mulhouse
03 89 56 01 29



Battements de coeur

Collier en métal argenté émaillé avec nacre. 29€

• Loa

10 rue du Sauvage à Mulhouse
03 89 45 56 69

La santé par les plantes

natura9

Examens à passer ?
Envie de vacances ?

Découvrez nos produits apaisants et vitalisants

pour un moral et une forme d'acier !

Nouveau :
boutique en ligne sur
www.natura9.com

52 rue des trois rois à Mulhouse - 03 89 46 13 12



Parfum d'orange

La ligne «Bois d'orange» de Roger & Gallet procure une sensation ensoleillée même les jours de pluie. Elle se décline en eau parfumée et soins de toilette.

Shopping en bref

Une boutique Gérard Darel à Mulhouse

Une marque très classe et haut-de-gamme qui débarque au centre-ville, c'est toujours une bonne nouvelle pour le **standing** mulhousien ! Spécialiste du prêt-à-porter féminin, de la maroquinerie et des accessoires de bonne tenue, Gérard Darel s'est installé au n°20 de la rue des Boulangers. Une collection qualifiée de **smart et trendy** par nos spécialistes maison, à découvrir absolument si vous n'avez qu'une vague idée de ce que ces termes signifient (www.gerarddarel.com).

Dino Music à Colmar

Après 3 ans de bons et loyaux services dans le magasin de Morschwiller-le-Bas, Dino Inserra ajoute une corde à son arc : en attendant l'ouverture à la rentrée de l'enseigne de St-Dié, un 2ème magasin Dino Music ouvre ses portes le 3 juin à Colmar. 150 m2 d'instruments de musique surplombent aussi les locaux d'une nouvelle école de musique, entre autres Ecole Nationale de Guitare Ibanez.

■ Dino Music

40 rue de Lattre de Tassigny à Colmar (anciennement l'Alsace)
03 89 59 44 03 - www.dino-music.com

Nouveaux restaurants à la Cité de l'Habitat

Se restaurer à la Cité de l'Habitat, c'est de plus en plus aisé ! On connaissait déjà le G2 et ses spécialités méditerranéennes, voici maintenant que deux nouvelles enseignes voient le jour. Le restaurant pizzeria Aux Délices est déjà ouverte ; le restaurant-salon de thé-traiteur Le Quignon Gourmand devrait ouvrir ses portes dès le 1^{er} juin.

■ Cité de l'Habitat

Route de Thann à Lutterbach 03 89 50 11 71

(Re)découvrir Mulhouse avec le City Pass

L'Office de Tourisme de Mulhouse lance un «passeport» permettant de bénéficier d'entrées gratuites et de tarifs réduits dans 22 lieux touristiques, culturels et sportifs de la ville. Valable 48h et coûtant 14€, ce City Pass permet également d'utiliser à sa guise les bus et trams, et même de se voir offrir l'apéritif dans 23 restaurants.

■ Office de Tourisme

Place de la Réunion et 9 avenue Foch à Mulhouse - 03 89 35 48 48

Les nouveaux bijoux de Loa

Du nouveau dans la rue du Sauvage, à Mulhouse : la bijouterie Loa vient d'ouvrir ses portes. On y trouve, dans un espace clair et agréable, des bijoux fantaisie plutôt haut-de-gamme, en argent ou plaqué or.

■ Loa Bijoux

10 rue du Sauvage à Mulhouse
03 89 45 56 69

ouverture de votre boutique

GERARD DAREL



20 rue des Boulangers - MULHOUSE - 03 89 45 44 07

51

-20%
jusqu'au 30 juin 2010

Ideal' Minceur

CENTRE D'AMINCISSEMENT SPÉCIALISÉ
HOMMES & FEMMES

Vous avez tout essayé,
vous n'y croyez plus...

RETROUVEZ UNE
SILHOUETTE IDÉALE grâce à
une technologie de pointe et des
équipements ultramodernes qui
ont fait leurs preuves...

Jusqu'à **7-8 kg**
en 6 semaines

Jusqu'à **15kg**
en 24 séances

Jusqu'à **25kg**
en 40 séances

**11 ANS D'ACTIVITÉS ET PLUS
DE 1 500 CLIENTS SATISFAITS !**

NOUVEAU

BRUNSTATT
229 av. d'Altkirch
(en face du Super U)
03 89 06 40 57

CERNAY
10 rue Lot et Garonne
(Entrée de Cernay, 1^{ère} rue à
droite après le Mac Donald's)
03 89 83 95 11

SAINT-LOUIS
4 rue de Montreux
(av. de Bâle dernière rue à
droite avant douane Suisse)
03 89 89 41 42

Enfin l'été !

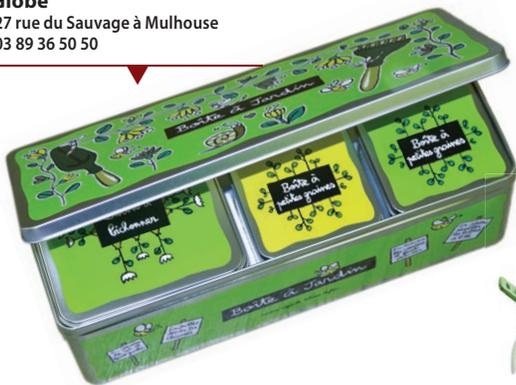
Le shopping du soleil

Boîte à jardin

Boîte de jardinage, contenant deux «boîtes à petites graines» et une boîte pour les «bulbes à bichonner». 24,50€

• Globe

27 rue du Sauvage à Mulhouse
03 89 36 50 50



Après la pluie, le beau temps

Station météo synchronisée avec les données de Météo France : elle affiche les prévisions du jour et des quatre suivants, par quart de journée. Un capteur extérieur mesure également la température et l'hygrométrie locales. 99€

H 18,8 cm - l 15 cm

• Nature et Découvertes

CC Porte Jeune à Mulhouse
03 89 43 61 42



Jardiniers en herbe

Sac en toile pour les enfants, équipé de quatre outils en plastique pour jouer dans le jardin ou sur la plage. Existe en rose ou bleu. 25€

• Gecko World

16 rue des Tanneurs à Mulhouse
03 89 50 04 76



Pique-nique

La boîte à pique-nique super pratique ! Hermétique, avec deux compartiments amovibles, fourchette et couteau 2 en 1. 19€

• Gecko World

16 rue des Tanneurs à Mulhouse
03 89 50 04 76



Déjeuner ensoleillé

Le rayon de soleil de chez Guzzini. Saladier 18€ / plateau 18€ / carafe 27,50€ / gobelet 5€ / couverts à salade 8,90€

• Globe

27 rue du Sauvage à Mulhouse
03 89 36 50 50



Le plein de vitamines !

Presse agrumes au design épuré. Grâce à sa forme inclinée, le jus coule directement dans le verre. Existe en blanc et orange. 19€

• Gecko World

16 rue des Tanneurs à Mulhouse
03 89 50 04 76



Sorbet ou crème glacé ?

Pas besoin de placer la cuve au congélateur 24h avant, cette turbine à glace dispose d'un groupe froid autonome, et permet de réaliser de délicieux sorbets et glaces en 30 minutes. 299,95€

• Alice Délice

CC Porte Jeune à Mulhouse
03 89 43 23 35



REFLEXE

chaussures & accessoires

MANAS
CAFÈNOIR
MELLOW YELLOW
GOLDMUD
TERRA PLANA
LOGAN
TSUBO
SCHOLL
VIC
ELLE



2, rue Bonbonnière - MULHOUSE
03 89 56 01 29

Club Marmara

N°1 des vacances en club

*** NOUVEAU

-50%
pour les enfants
vacances scolaires comprises !

+ 26 clubs

+ FORMULE "TOUT COMPRIS"

+ club mini et ado en français

+ Départs de toute la France

En français, on se comprend mieux !
Club Marmara 100% francophone

Espagne

Maroc

Tunisie

Turquie

Majorque

Crète

Egypte

Ile Maurice

Marmara
Le droit au voyage

44 route de Soultz - Pole 430 WITTENHEIM

Tél : 03.89.53.84.23 mulhouse@marmara.com

1, rue de la Digue (sur la Route de Neuf-Brisach) COLMAR

Tél : 03.89.29.24.95 colmar@marmara.com

LIC 075 95 0298 Sarl Comptoir des Voyageurs mandataire
exclusif Marmara RCS 800 853 801 Mulhouse

OUVERTURE
NON STOP
DE 8H À 20H

LE 30 JUIN
À MULHOUSE

Les Vitrines
de Mulhouse
www.vitrinesdemulhouse.com

FOLLE JOURNÉE
des **SOLDES**

1 HEURE DE
GARDERIE OFFERTE
CHEZ LES COMMERÇANTS
PARTICIPANTS*

mercredi
30 juin

de **8H**
à **20H**
non stop



*infos : www.vitrinesdemulhouse.com

ÉTÉ - Se rafraîchir

Les piscines : tout baigne, c'est l'été



Les stades nautiques attirent les foules en été, comme ici à Munster

Une bonne baignade, rien de tel pour ne pas flétrir dans la chaleur estivale ! En famille ou entre amis, tout le monde se retrouve sur les pelouses des stades nautiques pour quelques heures de détente.

«Un stade nautique, c'est un peu la plage à cinq minutes de la ville !» Nicolas, maître-nageur au Centre Nautique de l'Île Napoléon, sait de quoi il parle, ayant passé une bonne partie des sept derniers étés sur son siège panoramique, à veiller à ce que tout se passe bien dans et autour des bassins. «Quand il commence à faire vraiment chaud, il arrive qu'on ne voit même plus le fond du bassin tellement il y a du monde...»

Une journée de détente

C'est que personne n'a jamais rien trouvé de mieux qu'un bon «plouf» pour se rafraîchir quand l'été continental tourne à la canicule. Et tous les publics d'affluer vers ces oasis chlorées. «La clientèle des piscines change à 90%, elle se fait beaucoup plus familiale, poursuit Nicolas. C'est aussi un lieu de rendez-vous important pour les ados, le bon endroit pour s'amuser... Et pour flirter, aussi !»

Des vrais bains de foule, donc, non pas houleux mais pas forcément faciles à gérer. «Tout le monde est là pour se détendre... Mais tout le monde n'a pas forcément les mêmes conceptions de la détente, on est là pour assurer le compromis !» Pour satisfaire des baigneurs très différents, les stades nautiques s'attachent à proposer diverses activités. On passe d'un match de volley sur le terrain multisport à une baignade avant une petite sieste sur la pelouse ou une partie de ping-pong endiablée.

Bien souvent, on apporte même la glacière pour passer une vraie journée de vacances au vert, les horaires s'étendant du matin au soir non-stop. On aura compris que la piscine en été, c'est rarement fait pour enchaîner les longueurs, mais c'est bien sûr toujours possible, surtout si on vient assez tôt le matin ! Les vacances donnent aussi l'occasion de tester des activités comme l'aquagym, ou, pour les enfants, de participer à des stages de natation.

Les réfractaires au chlore ont aussi la possibilité de rejoindre des étangs aménagés pour la baignade (et la bronzette), comme à Reiningue, à quelques minutes de Mulhouse. Les moins frileux peuvent également rejoindre certains lacs des Vosges.

Le guide des piscines dans le Haut-Rhin

Altkirch

03 89 40 97 87

Piscine en plein-air avec deux bassins, pataugeoire, aire de jeux.

Cernay

03 89 75 44 89

Piscine couverte avec saunas, aire de jeux extérieure avec pataugeoires.

Colmar

Aqualia

03 89 24 66 00

Piscine couverte avec un bassin 25x20 et un bassin

d'apprentissage, un bassin ludique, une pataugeoire et deux toboggans.

Stade nautique

03 89 80 64 70

Un bassin couvert, un bassin olympique en plein air, pataugeoire, bassin ludique, toboggans et bassin familial.

Ensisheim

03 89 81 08 00

Piscine couverte avec toit escamotable, espace extérieur avec pataugeoire.

Ferrette

03 89 40 45 98

Piscine couverte avec toit escamotable, 2 toboggans, espace extérieur.

Fessenheim

03 89 48 55 90

Piscine couverte avec toit escamotable.

Guebwiller

Route d'Issenheim

03 89 76 86 91

Centre nautique avec deux bassins et stade nautique avec bassin

extérieur. Espace fitness.

Husseren/Wesserling

03 89 82 64 35

Centre de loisirs avec deux bassins intérieurs, deux bassins extérieurs, deux bassins de loisir, pataugeoire...

Illzach

Piscine des Jonquilles

2 rue des Jonquilles -

03 89 46 35 45

Piscine couverte avec deux bassins, espace extérieur

avec pataugeoire et terrains de jeux et de sports. Ouvert l'été du lundi au vendredi de 8h à 18h (caisse jusqu'à 12h).

Kaysersberg

03 89 78 26 27

Espace nautique avec deux bassins intérieur, parc extérieur avec terrains de jeux et espace balnéothérapie.

Masevaux

03 89 82 44 46

Piscine couverte.

Mulhouse

Piscine de Bourtzwiller

28 rue St-Georges

03 89 50 52 51

Pierre & Marie Curie

7 rue Curie

03 89 32 69 00

Stade nautique

53 bld Stoessel

03 89 43 47 88

Ensemble nautique de 7 hectares avec cinq bassins, terrains de jeux et de sport.

La piscine qui vous ressemble ...

SPORT

LOISIRS

DÉTENTE



Mulhouse Alsace Agglomération :

Piscine Pierre & Marie Curie
Piscine des Jonquilles
Piscine de Bourtzwiller
Plan d'eau de Reiningue

Centre Nautique de l'Île Napoléon
Piscine de l'Illberg
Piscine d'Ungersheim
Stade Nautique



aufourduncoail.net 03 10

55

Munster

03 89 77 85 60
Stade nautique
avec bassins en
plein air dans
un parc de 4 ha,
bassin couvert
de 25m, salle de
remise en forme...

familial,
pataugeoire).

Sainte-Marie- aux-Mines

03 89 58 33 60
Piscine couverte
avec sauna et
solarium.

Ottmarsheim

03 89 26 08 60
Bassin intérieur,
bassin extérieur,
fosse à plongeurs
et pataugeoires

Tagolsheim

03 89 25 51 77
Piscine couverte
avec toit
escamotable
s'ouvrant sur un
espace vert et une
pataugeoire.

Ribeauvillé

Piscine Carola

03 89 73 64 40
Piscine en plein air
avec deux bassins,
pataugeoire et
aires de jeux.

Thann

03 89 35 79 80
Piscine couverte
avec deux bassins
dont un avec toit
escamotable,
un bassin
extérieur, espace
balnéothérapie,
pataugeoire...

Piscine des Trois Châteaux

03 89 73 27 27
Piscine couverte
avec deux
bassins, un bassin
balnéothérapie,
rivière de jeux,
espace fitness.

Ungersheim

03 89 48 04 37
Piscine couverte
avec pataugeoire
et pelouse à
l'extérieur.

Rouffach

03 89 78 52 26
Piscine en plein-air
et pataugeoire.

Saint-Louis

03 89 67 11 21
Piscine en plein-air
avec trois bassins
(olympique,
de jeux...)

Vogelgrün

03 89 72 55 65
Piscine couverte
avec deux bassins.
Parc extérieur avec
terrains de sport,
pataugeoire, aires
de jeux...

Cet été, envie de FRAICHEUR ?
Pensez à LA PISCINE à Munster !



La Piscine
Parc de la Fecht
68140 MUNSTER
Tél. : 03 89 77 85 60
www.cc-vallee-munster.fr



ÉTÉ - Gourmandise

Des glaces pour fondre de plaisir

La chaleur revient, et avec elle l'envie impérieuse de s'accorder une bonne glace bien crémeuse ! Mais, quel parfum choisir ? Nous avons enquêté pour vous ramener dans notre glacière quelques sorbets et crèmes glacées parmi les plus branchés et les plus indémodables de ce printemps hésitant.

Dis-moi quel parfum tu choisis, je te dirai qui tu es... C'est un peu ce que l'on peut déduire des observations de Mathieu Calligaro, le PDG des glaces Alba, qui fabrique quelque 160 parfums dans ses turbines à Vieux-Thann. « Les branchés cherchent la nouveauté... Les parfums à base de fleurs ou d'épices sont très tendance », relève-t-il.

L'acidité plaît aux enfants, ils prennent citron. On note aussi que les femmes préfèrent les sorbets (à base de fruits) aux crèmes glacées, qui quant à elles font fondre les mâles de leurs arômes moins sucrés... Soit dit sans vouloir généraliser.

Et si les grands classiques, chocolat, vanille, noisette et *tutti quanti*, représentent toujours le principal volume des ventes, ils cohabitent bien volontiers sur le cornet avec des saveurs plus fantaisistes, encouragées par des glaciers qui ne manquent pas d'imagination.

Du limoncello au Berawecka, tous les parfums sont possibles

C'est qu'on peut virtuellement tout imaginer en matière de glace ! Mathieu Calligaro nous détaille quelques-uns des parfums les plus improbables disponibles chez les glaciers Alba : « *limoncello, datte, mojito, mangue et jasmin, Berawecka... On a même déjà répondu à des commandes spécifiques pour des glaces au foie gras ou au munster !* »

En effet, la procédure reste toujours identique : il s'agit de turbiner une infusion dans la crème fraîche, le lait, les oeufs, le sucre... Et le tour est joué ? Pas si simple. « *D'abord, il s'agit de choisir des bons produits à la base pour avoir un bon produit à la fin, rappelle notre spécialiste. Après, pour chaque parfum, la recette est différente, il faut trouver un équilibre bien particulier entre les matières pour que la consistance corresponde à ce qu'on attend d'une glace* » : ce caractère à la fois ferme et fondant qui fait de sa dégustation un instant de plaisir gourmand qui traverse les millénaires (si si, même qu'en Europe c'est Marco Polo qui nous a ramené de Chine le secret, d'où il advint que les Italiens sont à jamais champions du monde de la *gelato*, fin de la parenthèse érudite), et réconcilie les générations.



La glace, un plaisir de la vie qui ravit

« Ça fait partie des tout petits plaisirs de la vie qui me réjouissent au plus haut point, nous confirme ainsi une esthète de notre entourage. Il y a beaucoup de poésie dans ce plaisir-là... Rien que dans la découverte des parfums, dans leur mariage : c'est tout un art ! Le choix d'un parfum, c'est un acte important, qui détermine l'orientation du plaisir. Et déguster une glace devant la fontaine de Trévi, à Rome, y'a rien au-dessus de ça ! »

Certainement, on imagine très bien, mais le charme opère aussi quand on descend la rue du Sauvage (par exemple) un cornet bien garni à la main, c'est vérifié. A propos ! Plutôt coupe ou plutôt cornet ? Débat.

D'un côté, les joies de la déambulation, de la léchouille (ça muscle la langue), de la crème à rattraper in extremis avant la tâche, de la saveur croquante et gauffrée du cornet qui vient renouveler le plaisir à mi-parcours... De l'autre, le bonheur de la détente en terrasse, avec devant soi une jolie coupe sophistiquée et son biscuit planté dedans, et, heu... Bon, le lecteur aura compris dans quel parti se range l'auteur de ces lignes, la neutralité journalistique ayant ses limites. Mais peu importe, c'est aussi une question de circonstances.

Mais oui ! Pas question de confondre le petit bonheur de l'après-midi et le couronnement d'un bon repas, ce sont là deux délices bien différents, même à saveur égale... Quand on nous disait que c'est tout un art ! Qui engage corps et âme. Et puisqu'on cause circonstances, on n'est pas peu fier de dégainer une info pas piquée des hannetons. Un peu de suspens...

OFFRE EXCEPTIONNELLE

VOTRE ÉTÉ À **19€***
* Après souscription du Pass Liberté.
 Valable pour juin, juillet et août. Voir condition au club.
 au lieu de **39€**



PASS LIBERTÉ⁽¹⁾

- Je commence quand je veux, j'arrête quand je veux !⁽²⁾
- Fitness 100% féminin
- Espace beauté et détente
- Circuit minceur 30 min
- Aucune contrainte horaire

(1) Sous réserve du présent contrat. Voir conditions au club.
 (2) Selon conditions de présence. (3) Après souscription du Pass Liberté.

LPG LIPOMODELAGE

10 SÉANCES
250€
 AU LIEU DE 380€

SOINS CORPS ET VISAGE

Avec LPG Cellu M6 Endermolab

10 SÉANCES D'1H
500€
 AU LIEU DE 890€

NOUVEAU À MULHOUSE



10 SÉANCES
250€
 AU LIEU DE 360€

ENVELOPPEMENT AUX ALGUES

Élimine les impuretés du corps, hydrate et relaxe

LADY WELLNESS
 10 rue de la Sinne
 68200 Mulhouse
Tél. : 03 89 46 47 86
www.ladywellness.fr

☎ éléphant 03 89 33 43 53

Glaces : les statistiques sont formelles

La voici : à en croire Mathieu Calligaro, les statistiques sont formelles, «les ventes de glace suivent les courbes de vente des bières : c'est entre 22 et 28° que tout le monde se met à avoir envie de manger une glace, les volumes vont du simple au quintuple quand le temps s'y prête !» Un curieux phénomène dont l'explication est toute rationnelle. Moins chaud, on n'a pas trop envie de croquer dans du froid. Plus chaud, on a tendance à avoir juste envie de se désaltérer tandis que l'appétit recule.

Voilà pourquoi l'envie de glace est tellement prononcée lorsqu'on salue les premières bouffées de chaleur, ou à chaque fois que le soleil revient pointer le bout de son nez « pour de bon » entre deux péripiétés printanières ! Juste à temps pour la parution de ce premier numéro d'été, heureux hasard que l'on ne manquera pas de fêter comme il se doit. Deux boules chocolat noisette (on est moyennement branché mais on assume, ndlr), siouplait m'dame.

ANNIVERSAIRE AQUAFITNESS

20 ans



25€ /mois*

le premier mois* (pour les 30 premiers abonnements)

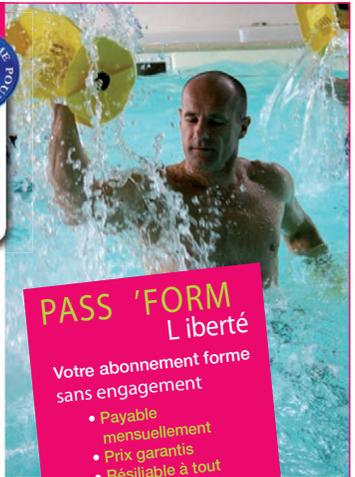
Une équipe formée à votre écoute

+ de 140 cours collectifs par mois

+ de 90 cours d'aquagym par mois

Parc cardio-musculation de dernière génération

Espace détente



PASS 'FORM Liberté

Votre abonnement forme sans engagement

- Payable mensuellement
- Prix garantis
- Résiliable à tout moment, sans justification



NOUVEAU AQUABIKE

Sauna, hammam, UV, espace restauration : vous êtes bien !

1500m²
OUVERT 7j/7

Lundi de 8h45 à 21h30
 Mardi de 8h45 à 21h30
 Mercredi de 9h à 21h30
 Jeudi de 8h45 à 21h30
 Vendredi de 8h45 à 21h
 Samedi de 8h45 à 17h
 Dimanche de 9h à 12h

Z.A. Europe
 2, rue de l'Orge
 Colmar-Logelbach
03 89 24 90 74

Cardio-training - Musculation - Cours collectifs Piscine - Espace détente

SPORT DÉCOUVERTE

L'escalade, une montagne de sensations

Les as de la grimpe sont vernis en Alsace : les nombreux murs d'escalade installés dans les gymnases, et surtout les superbes possibilités qu'offrent les Vosges, leur permettent de donner libre cours à leur passion. Un sport impressionnant qui convient pourtant aux profils les plus variés. Amoureux de la nature et citadins qui ont envie de prendre un peu de hauteur, ne pas s'abstenir !

Et que ça grimpe, et que ça tire, et ça s'agrippe et ça voltige sur la paroi... Observer des escaladeurs à l'oeuvre, voilà un spectacle fascinant, se dit-on en pénétrant dans le gymnase où s'entraînent les membres du Club Alpin Thur-Doller. Un tel défi aux lois de la gravité, relevé avec une élégance quasi-chorégraphique, nous tente bien. Aussi ne se fait-on pas prier pour se mesurer à l'une des voies tracées sur le mur...

A chacun sa façon de grimper

Sitôt dit sitôt fait, nous voilà équipé d'un baudrier et de chaussons ; dûment attaché et assuré par notre partenaire, comme il se doit, nous entamons notre ascension. De prise en prise, le parcours s'effectue sans craintes ni difficultés majeures. Arrivé en haut, un coup d'oeil jeté sur le plancher des vaches nous sidère : ça alors, on a donc grimpé tout ça ? «C'est un sport qui permet de se faire plaisir très vite, car les tracés sont adaptés à tous les niveaux et on devient vite autonome», confirme Alain, membre du club depuis huit ans. *Chacun peut y trouver son compte, il y a différentes manières d'aborder une voie.*»

Les plus souples auront ainsi l'avantage de se placer dans les positions les plus invraisemblables pour attraper les prises, quand les plus costauds la joueront tout en puissance... Bien entendu, être grand et léger n'est pas un handicap. «Les ados sont agiles et intrépides», note aussi Alain, *c'est un excellent âge pour l'alpinisme !*»

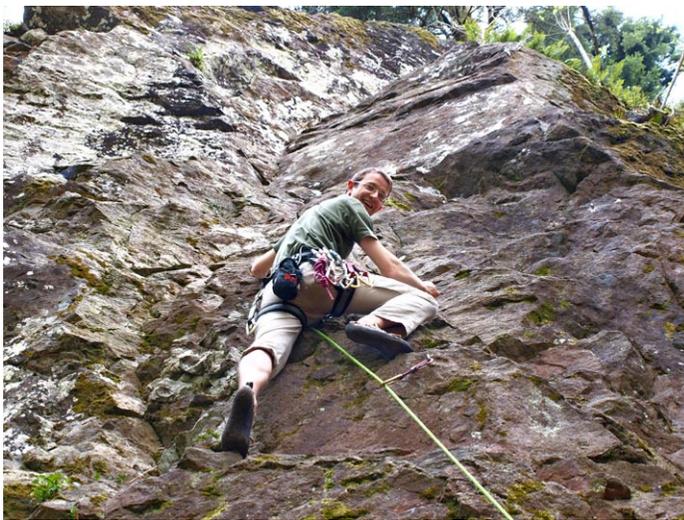
Plaisir rare et subtil

Qu'en pense Manon, 17 ans ? Elle confirme, enthousiaste : grimper, pour elle, c'est une satisfaction rare et subtile. «Quand tu commences une ascension, il y a ce besoin d'aller jusqu'au bout, comme un défi, et en même temps il y a toujours ce risque, ce vide... Alors quand tu arrives en haut, c'est un sentiment de bonheur, tu as surmonté quelque chose alors tu es fière et soulagée !»

Comme tous les escaladeurs de la région, Manon s'entraîne en intérieur avant de profiter des beaux jours pour rejoindre avec son club les parois les plus réputées des Vosges, notamment à Gueborschwihr. «Les parois sont très larges là-bas, on peut varier les difficultés sans problème, on ne s'en lasse pas», explique-t-elle.

Des lieux de choix dans les Vosges

Parmi les autres lieux chéris des passionnés, on peut citer les alentours du Hohneck, pour le côté plus découpé et «alpin» que dans le reste du mas-



Les Vosges sont un fabuleux terrain de jeu pour les escaladeurs débutants ou passionnés

sif : Martinswand et Spitzkopf, voilà deux noms qui mettent inévitablement l'eau à la bouche des connaisseurs...

D'autres suggestions ? «La Grotte des Nains, près de Ferrette, c'est un site superbe, comme une cuvette, particulièrement agréable en été, nous révèle Alain. De toute façon, on a de la chance, dans la région : on rejoint très vite les murs naturels, dès Cernay on trouve des endroits équipés en mousquetons.»

L'escalade, un sport très nature

Certes, l'entraînement en gymnase, c'est également très sympa. «On peut aussi y prendre beaucoup de plaisir et ça change vraiment les idées après le boulot», confirme Alain. Mais, l'escalade, ça reste avant tout un sport d'extérieur. Le plaisir de la roche, du paysage, ce sentiment de symbiose avec la nature, c'est irremplaçable !

Pour le découvrir cet été, d'innombrables voies équipées dans les Vosges vous tendent les bras (c'est le cas de le dire). Attention, un encadrement est nécessaire pour les débutants : les gestes de base, la sécurité, la descente en rappel, rien n'est à négliger pour qui souhaite se mesurer à la roche sans bobo. «L'escalade, ce n'est pas un sport dangereux, malgré certaines apparences», assure Alain. *Même ceux qui ont le vertige, comme moi, n'ont pas de difficulté particulière : la sensation est toute différente quand on est sur la paroi !*»

Pour s'initier : les Clubs Alpains comme ceux de Mulhouse ou Thur-Doller organisent des sorties découvertes en été (site de la fédération : www.ffcam.fr)

La Fédération des Sports de Montagne et d'Escalade recense les clubs, les sites et les murs de la région : www.ffme.fr. Les clubs proposent des initiations et prêtent du matériel.



CET ÉTÉ, VOYAGEZ EN CLASSE FITNESS

AVEC GYMNASSE FITNESS CLUB



OFFRE EXCEPTIONNELLE 1 MOIS D'ÉTÉ OFFERT*

* Après souscription du Pass Liberté. A choisir entre le mois de juillet ou août. Voir conditions au club.

PASS LIBERTÉ⁽¹⁾

Je commence quand je veux, j'arrête quand je veux !⁽²⁾

5 heures de coaching personnalisé **OFFERTES**

À partir de **39€/mois**⁽³⁾

Ouvert 7j/7

Accès illimité aux 2 clubs⁽⁴⁾

Piscine, Sauna, Hammam⁽⁵⁾ et Squash⁽⁵⁾

Parking **GRATUIT**



(1) Sous réserve du présent contrat - Voir conditions au club. (2) Selon conditions de présence. (3) Au GFC Sud uniquement. (4) Uniquement pour l'abonnement au GFC Nord. (5) Au GFC Nord

elephant 03 89 33 43 33

(GFC NORD)

PRINCESSE
Jasmyne
Des cils jusqu'au bout des ongles

Ongles,
Maquillage permanent
Extensions de cils,
Tatouage au henné,
Tatouage semi-permanent



PLUS DE 60 COURS COLLECTIFS PAR SEMAINE



Gymnase Fitness Club **NORD**
Rue Josué Hofer 68200 MULHOUSE

☎ **03 89 42 36 00**

www.gfc68.fr

Gymnase Fitness Club **SUD**
Quai de L'Alma 68200 MULHOUSE

03 89 36 09 16 ☎

Décor Home



60

Spécial beaux jours

De bonnes idées pour un été tranquille !

Pendant quelques mois nous allons vivre intensément l'été, le plein air. Abandonnés durant les mauvais jours, nos terrasses et jardins redeviendront tout naturellement un point convergent quotidien. Relaxation, détente, farniente, lecture mais aussi repas conviviaux, discussions animées. Etes-vous prêts à redécouvrir tous ces plaisirs dans les meilleures conditions possibles ?

Notre sélection de petits objets fûtés

Ne laissez plus de petits soucis et contrariétés gâcher les plus beaux moments de l'été. Avec notre sélection de petits objets fûtés vous savourerez complètement les beaux jours.

Stop aux insectes

Mouches, moustiques et autres insectes peuvent transformer vos nuits en cauchemar. Depuis quelques années vous êtes

réfractaire aux produits polluants mais néanmoins vous refusez une cohabitation avec l'ennemi. Les solutions naturelles existent depuis longtemps ! Les moustiquaires...

Pour quelques euros vous barrez l'accès à tous les nuisibles. Il existe des modèles «kit anti-moustique» pour les fenêtres de toutes tailles. Même les moins bricoleurs sauront les installer en quelques minutes. Tout est fourni et se colle directement sur les surfaces.

Vous pourrez continuer à ouvrir vos fenêtres pour profiter des courants d'air même la nuit avec un éclairage intérieur sans craindre les bzzzzz près de l'oreille. Les portes ne sont pas oubliées avec des modèles de voilures redoutablement efficaces.

Vous êtes parano et désirez barrer la route de votre corps à tous les intrus volants ?

Optez pour les moustiquaires de lit. Ils se fixent au plafond avec un crochet (fourni) et, en plus de vous sécuriser, apporteront une touche très romantique à votre chambre à coucher. L'objet incontournable à moins de 15 euros !



Moustiquaire spéciale lit vu sur www.avosdim.com
14,45 € TTC

Le coin des nouveautés

Des films adhésifs «anti-chaueur»

Habiller un vieux réfrigérateur, décorer des fenêtres avec une palette de couleurs incroyables, se mettre à l'abri des regards indiscrets avec des modèles dépolis... les nouveaux films adhésifs savent tout faire. Il existe même des films adhésifs «anti-chaueur» pour fenêtres. Certains garantissent jusqu'à 75% de réjection solaire. Une bonne solution pour empêcher, durant les canicules, de transformer les vérandas ou les pièces très vitrées en serre. Zéro pollution et le confort d'une température maîtrisée. En vente dans les rayons spécialisés en bricolage.

Des lampions LED pour un été lumineux

C'est le soir, il fait beau. Vous mangez dehors. Tout est prêt et les convives sont attablés. Comme d'habitude vous avez disposé des bougies un peu partout. Les unes s'éteignent, les autres se consomment irrégulièrement, vous surveillez les enfants qui s'amusent avec la cire...



Une cire qui dégoulinera inmanquablement sur votre belle nappe. Stop. Il existe des petits luminions LED imaginés par la marque Bloo Lands. Deux piles LR03 et 50 000 heures de fonctionnement, autant dire inusables. Modulables avec un interrupteur, ces luminions se déclinent en multiples variantes et vont participer à la décoration.

A partir de 15 euros pièce. Ingénieux et innovant !

idecomplus
www.idecomplus.fr

CONSTRUISEZ votre maison basse consommation

BBC* (normes 2012)

procédé innovant, unique en France

MAISON TEMOIN | Tél. 03 89 41 23 22
24, rue des Fleurs 68127 | Port. 06 15 37 75 79
Sainte-Croix-en-Plaine | mail : contact@idecomplus.fr

* Batiment Basse Consommation

61

Lit escamotable,

Mobilier composable sur Mesure

Z.I Rue du Canal
68 BENNWIHR - GARE

Après Zac du Rozenkranz,
direction Kayzersberg

Tél 03 89 24 38 93
www.antony-deco.com

ANTONY

La Boutique du Composable

Décor Home

La chaise longue : le must de la relaxation

La chaise longue fait un retour en force ! Oubliez les modèles en plastique blanc, souvenirs stéréotypés des années 80. Optez pour des nouveaux modèles plus ergonomiques, plus beaux et qui mettront une touche définitivement personnelle à vos extérieurs. Quels que soient vos goûts et vos envies vous trou-

verez forcément un modèle en adéquation avec vos véritables aspirations. Faites votre réflexion très pertinente d'un décorateur en vogue : pour rendre un habitat beau, on peut commencer par supprimer ce qui est laid.

Chaise longue Coralie

Armature en aluminium recouverte de résine tressée
Coloris-noir Prix : 199 €

• Truffaut



Chaise longue St Raphaël

Dossier inclinable multi positions, un matelas, deux roues à l'avant.

Existe en gris ou écru Prix : 299 €

• Maisons du Monde



Chaise longue VIP

Vendue avec ou sans repose-pieds

Prix : chaise 59 €

et repose-pieds : 19,99 €

Photo © Casa

Casa

Chaise longue

Miracle : cette chaise longue fait aussi lit pliant.

Toile en polyester. Existe en coloris violet ou taupe. Prix : 169 €

• Jardiland

Votre jardin en juin

Le début de l'apogée du jardin ! Lys, iris, roses et autre mufliers n'en finissent pas de fleurir. Il est encore temps, si ce n'est déjà fait, de semer les dernières annuelles comme les chrysanthèmes, les capucines, les ipomées, les euphorbes pour profiter, tard dans la saison, de nouvelles couleurs.

Dans le jardin d'agrément

Pelouse. Tondez-la toutes les semaines de façon à épaissir le gazon. Remontez la hauteur de coupe de votre tondeuse pour couper plus long et éviter qu'il ne sèche trop vite. Surveillez l'hygrométrie et préparez les arrosoirs. Sinon, patientez jusqu'à la prochaine averse et, très vite, une herbe bien enracinée reverdira. Il est trop tard pour envisager à présent un engazonnement.

La taille des arbustes. Il convient de tailler tout ce qui a fleuri de mars à mai (forsythia, lilas, spirée...). En les raccourcissant vous étofferez leur base et les embellirez.

Rosiers. Sitôt les fleurs fanées, coupez-les. Non pas directement au bouton mais remontez quelques centimètres jusqu'à la dernière feuille. Taillez en biseau et votre arbuste reflleurira de plus belle. Si, comme nous, vous préférez des traitements naturels contre les parasites, repiquez des plants de basilic à leur pied. Son odeur incommode les petits intrus.



Les bassins. La chaleur et le rayonnement direct du soleil sont des freins à sa bonne santé. Phénomène d'évaporation mais aussi, surtout pour les petits points d'eau, phénomène d'asphyxie éventuelle avec un symptôme : la propagation d'algues vertes. Pour y remédier, plusieurs solutions que l'on gagne évidemment à cumuler : faire circuler l'eau avec une pompe adaptée au volume à traiter. Amener de l'ombre avec des plantes qui recouvrent la surface (lentilles

d'eau, feuilles de nénuphar, laitues d'eau...). Ajoutez des plantes oxygénantes (demandez conseil aux spécialistes, elles sont peu chères et il en existe beaucoup).

Sur les terrasses et balcons

Finissez les dernières plantations dans vos jardinières et suspensions. Arrosez abondamment. En cas de grosses chaleurs, une bonne astuce consiste à faire tremper la motte un quart d'heure dans une eau à température ambiante et à garder la plante à l'abri du soleil direct durant quelques jours. N'hésitez pas à sortir vos plantes d'intérieur pour leur faire profiter du grand air, mais jamais en plein soleil.

Dans le potager

Les adeptes des semis savent que c'est le dernier mois où c'est encore envisageable (semis de concombres, haricots, endives et carottes d'hiver...). Plantez les tomates, salades, courgettes, poireaux...

Profitez de vos récoltes de radis, resempez-en. Délectez-vous des fraises.

Bonnes astuces !

Les oiseaux ruinent vos récoltes et vous aimeriez les en dissuader ? Les vieux CDs qui scintillent au vent ne les effarouchent plus guère ? Vous n'envisagez pas une barrière naturelle (filet de protection) ? Tentez la manière douce. Très souvent, les oiseaux recherchent dans les fruits... de l'eau. Pour étancher leur soif et les tenir à l'écart de vos plantations, offrez-leur à boire. Une fontaine, un grand bac d'eau

Le Rendez-vous des grandes marques de mobilier et accessoires d'extérieur



- ROYAL BOTANIA
- KETTAL
- TRICONFORT
- DEDON
- JOLI
- QUI EST PAUL
- SIFAS
- GLATZ
- FERMOB
- SERRALUNGA

03 89 68 35 10
BARTENHEIM-LA-CHAUSSÉE

(directement à la sortie de l'autoroute avant l'aéroport Bâle-Mulhouse)

**Meubles
Meier**

Des idées pour rêver... des meubles pour vivre

fraîche, et peut-être réussirez-vous à concilier le meilleur des mondes.

Les limaces ont élu domicile dans votre potager ? Elles sont voraces et il faut les chasser. Enterrez dans leur périmètre des pots de yaourt avec un fond de bière. Déversez de la cendre (par exemple celle de vos derniers barbecues au charbon de bois). Favorisez la présence des prédateurs de la limace ou de ses œufs (les oiseaux, les hérissons, les grenouilles, les lézards, certains insectes...). Laissez un endroit un peu sauvage à proximité avec des pierres, des feuilles...

GECKO WORLD
global design

OBJETS DESIGN LUMINAIRES MOBILIER IN & OUTDOOR

Jusqu'à **-50%**
sur le mobilier à Soultz!
Fin Juin c'est fini!

www.gecko-world.com

Le Point Vert HOCHSTATT

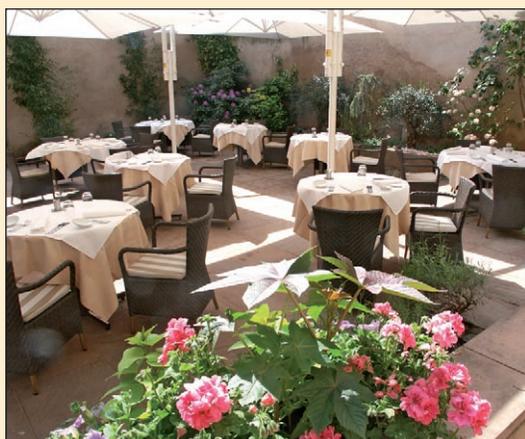
Juin, le mois des palmiers, lauriers roses et fleurs estivales !

Le Point Vert HOCHSTATT

HORTICULTURE
**LE POINT VERT
EICHINGER Frères**
2 Route de Didenheim
HOCHSTATT
03 89 06 27 66

Du lu. au Ve. de 8h à 12h et de 13h30 à 19h
Le Sa. de 8h à 18h en continu
Le Di. de 10h à 12h pour la fleuristerie

Les Bonnes Tables



Il Cortile



Le plaisir de la gastronomie méditerranéenne dans des plats frais et travaillés.

*Au cœur du quartier de la Cour des Chaînes de Mulhouse, le restaurant **Il Cortile** vous propose de découvrir sa gastronomie méditerranéenne, exquise, raffinée et délicate.*

Menu Affaire : 29€
(entrée + plat + fromage ou dessert)
Choix de vin au verre

Cour des Chaînes - 11, rue des Franciscains
MULHOUSE - 03 89 66 39 79 - fax 03 89 36 07 97
Réservations conseillées. Fermeture : dimanche et lundi.

64

BRASSERIE



Unique dans la région !
Votre brasserie parisienne vous propose :

Son étal de fruits de mer à déguster sur place ou à emporter

Son menu du jour à 18,70€

400 M² de salons modulables, pour vos banquets, mariages, cocktails, séminaires...

Goûtez nos assiettes et salades fraîcheur

Brasserie Flo - Hôtel Holiday Inn «le Trident» - 34 rue Paul Cézanne
68200 MULHOUSE - 03 89 60 44 44 - contact@holidayinn-mulhouse.fr
Réservations conseillées - Accès : Sortie 16A puis sortie n°1 et suivre direction Hôtel Holiday Inn.

OUVERT 7J/7 - SERVICE JUSQU'À 23H



GRANDE TERRASSE D'ÉTÉ AU CALME !



Restaurant-Winstub

LE CASÉUS

c'est vachement **MEUHH !!!**



En juin

**LA COUPE DU MONDE
DES SALADES**

**Nouvelle carte estivale !
Terrasse relookée en couleur ...**

AU CENTRE VILLE DE THANN
Réservations conseillées : **03 89 37 10 68**
Fermé le dimanche et le lundi.



A trois minutes de Mulhouse,
le restaurant

La Poste Kiény

1850 – 2010, 160 ans d'histoire..

Le chef Jean-Marc Kiény perpétue une cuisine gastronomique de tradition revisitée aux accents contemporains, dans une ambiance feutrée, climatisée et récemment rajeunie.

Menu Tentation (Entrée / Plat / Dessert) : 22,90€
Menu "K" : 2 formules à 39€ et 59€
Dînette Gourmande : 85 €

Restaurant La Poste Kiény
7, rue du Général de Gaulle - RIEDISHEIM
Tél. 03 89 44 07 71 www.restaurant-kieny.com
Fermé dimanche soir, lundi et mardi midi.

Domaine du Lac

HÔTELS-RESTAURANT-TRAITEUR

cuisine créative du marché

menus de 15 à 47€

salles de banquets privées (de 10 à 180 pers.)

s'ouvrant sur de larges terrasses au bord de l'eau

contemporain & design

formules séjours hôtels

bar à vins ouvert 7/7 - cocktails-ambiance musicale

GUEBWILLER - tél : 03 89 76 15 00
www.domainedulac-alsace.com



RESTAURANT CHINOIS D'ILLZACH

Palais du Mandarin

BAGUETTES D'OR DE LA GASTRONOMIE ASIATIQUE

味舍酒家

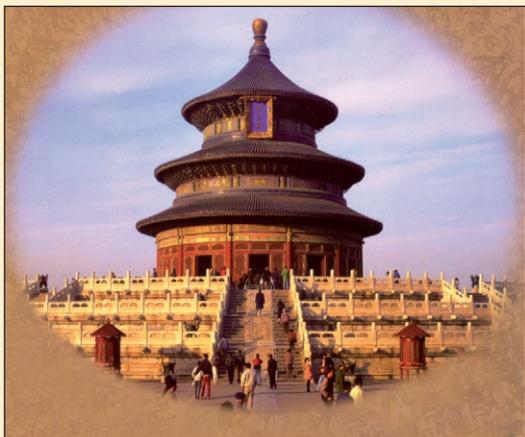


SPÉCIALITÉS CHINOISES & THAÏLANDAISES

MENU DU MIDI À 9€70

Une cuisine traditionnelle servie à table

2, rue de la Gare - 68110 ILLZACH ILE-NAPOLEON
(Ancien C.E. Peugeot) - Tél. 03 89 31 18 27
Parking gratuit / Fermé le mercredi.
www.palaisdumandarin.com



A 5 mn de Guebwiller
L'Hostellerie Saint Barnabé devient pour votre plus grand plaisir

Le St Barnabé *** Hôtel & Spa

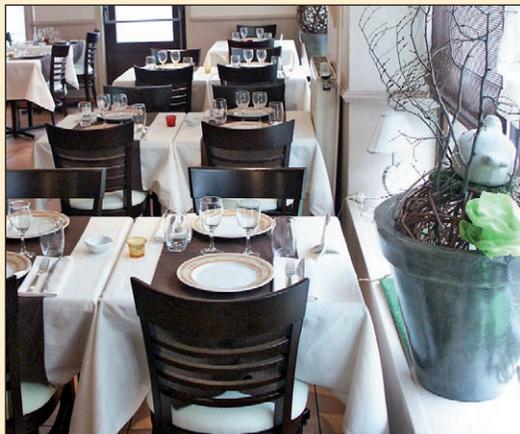
& son restaurant

Le Jardin des Saveurs

Notre Chef David Rochel, issu de grandes maisons étoilées Michelin et sa brigade vous feront découvrir une cuisine gastronomique toute en saveurs.

Le Jardin des Saveurs - 53 rue de Murbach - 68530 Buhl - Murbach
03 89 62 14 14 - www.le-stbarnabe.com
Fermé le mercredi toute la journée ainsi que le jeudi midi.





A Mulhouse, le restaurant
Les saveurs du Liban

Une découverte de la cuisine libanaise dans un cadre typique.
L'accueil est chaleureux et le service discret.

A midi (sauf samedi) menus variés :
Assiette variée : 8€
Salade+entrée et plat au choix+café ou dessert : 10€
Salade+brochette garniture au choix+café ou dessert : 12€

Par beau temps, terrasse d'été.

«LES SAVEURS DU LIBAN» 26, rue des Trois Rois - MULHOUSE
Tél/fax 03 89 66 55 08 - Salle climatisée - Terrasse d'été
Réservations conseillées - Fermeture : dimanche et lundi midi
www.mulhousebienvenue.com/restaurant-saveurs-du-liban/
TRAITEUR À EMPORTER **TERRASSE D'ÉTÉ**

A THANN.

L'HÔTEL DU PARC ★★★

Avec son parc ombragé, ses aires de jeux et sa piscine chauffée, le Parc à Thann est le lieu idéal pour vos banquets, repas de famille, mariages, groupes ou séminaires...

Au restaurant «la Belle Epoque» : (en semaine midi uniquement)
Pour vos déjeuners d'affaire, menu à 19€

PACKAGE NUITÉE ROMANTIQUE ALL INCLUSIVE :
1 NUIT CHAMBRE SUPERIEURE +apéritif servit au salon+dîner gastronomique et vin , eau, café compris + le lendemain le buffet petit déjeuner : 209€.
Accès espace fitness , hammam, sauna et jacuzzi OFFERT.

PACKAGE MENU GASTRONOMIQUE ALL INCLUSIVE :
pour 2 personnes : les apéritifs , vins et boissons+1 menu gastronomique (3 plats+1 granité) 100€ pour 2 personnes. **Réserver dès maintenant.**

Restaurant de l'Hôtel du Parc - 23, rue Kléber
68800 THANN - 03 89 37 37 47 / fax 03 89 37 56 23
www.alsacehotel.com - Réservations conseillées.



Airport Restaurant
Restaurant & Brasserie

Tous les soirs de juin venez **CRÉER** votre **PIZZA** pour 12.90 € !

Salles séparées pour banquets, évènements familiaux et séminaires

OUVERTURE DES TERRASSES A L'AEROPORT au 5^{ème}

AVEC VUE sur LES PISTES !

L'occasion d'apprécier l'ambiance lounge et cosy de son concept qui fleurit la détente estivale.

Venez déguster nos **tapas** des quatre continents et nos **cocktails des îles**, formules happy hour et after-work.

En juin et par beau temps, la carte du restaurant est servie en TERRASSE.

PARKING OFFERT
POUR TOUT MENU ACHETÉ LES SOIRS DE JUIN

Réservation au 03.89.90.32.25 / 39.25 ou par mail à : jessica.pivadori@autogrill.net www.au5eme-restaurant.fr

Soirée Brésil le 27 août !

Fête des Pères...
Le Château, ... une idée cadeau ! Pour un cadeau gourmand, de nombreuses formules restaurant... à partir de 45 € (3 plats, boissons incluses) Pour un cadeau détente et bien-être, offrez une demi-journée de bonheur au spa ! A partir de 75 € Renseignez-vous au 03.89.78.58.50

Téléchargez notre programme printemps/été 2010, en page actualité sur notre site : www.isenbourg.com

Déjeuner du marché du lundi au samedi à partir de 25€

Formule "Le Bel Age" du lundi au samedi midi : 47€ tout compris

Formule "jeunes gourmets" pour les - 35 ans : 57€ tout compris

Formule "le dimanche gourmand" au déjeuner comme au dîner, valable toute l'année : entrée, poisson, viande, fromage et dessert + apéritif, eau minérale, vins et café inclus, 68€/pers. tout compris

Asian Villa, partenaire Spa, vous propose le Massage et la réflexologie Thai (formule à partir de 75€/pers.)

Entre Colmar et Mulhouse, à Rouffach :
Au Château d'Isenbourg, Hôtel ** Restaurant & Spa**

Château d'Isenbourg - 68250 ROUFFACH
Tél 03 89 78 58 50 - fax 03 89 78 53 70. Réservations conseillées.
E-mail : isenbourg@grandesetapes.fr - site : www.isenbourg.com
OUVERT TOUTE L'ANNÉE - 7 JOURS SUR 7 - MIDI ET SOIR

GASTRONOMIE

Le tour du monde de la saucisse ! On rigole à la simple évocation de son nom : Wurst !

Elles ont fait la réputation de villes comme **Strasbourg, Toulouse, Montbéliard, Morteau, Francfort, Thüringen**. Ce mois-ci nous vous proposons de découvrir celles que l'on grille.

La plus humble compagne de vos repas estivaux se décline aujourd'hui dans toutes les couleurs gustatives. Facile à trouver, à griller, à manger, la Wurst est un concept global d'une efficacité redoutable.

**En manger c'est mieux,
en parler avant,
c'est bien**

La *Wurst* est très commune et pourtant c'est un animal que l'on connaît finalement assez peu. Un site canadien qui lui est consacré nous informe que c'est un mammifère invertébré qui possède une propriété physique assez étrange : elle a deux nombrils. Elle vit généralement en groupe, accrochée à ses congénères.

Une autre de ses particularités remarquables est beaucoup plus incompréhensible : la population mondiale est estimée à huit milliards et si on les mettait toutes bout à bout, l'une derrière l'autre, ce serait une opération fastidieuse mais aussi étonnamment inutile.

De nombreux dictons témoignent de son incroyable popularité : «*Quand on va à Strasbourg, on n'emmène pas de saucisses*». (Pléthores de variantes régionales possibles). «*La saucisse de l'archi duchesse est elle sèche ?*» (Questionnement métaphysique sur les écueils de la

prononciation). «*Une saucisse, ça va. C'est quand y'en a plusieurs que ça va aussi.*» (dicton auvergnat)

La saucisse par le prisme scientifique et culturel

Observez attentivement une saucisse. Vous apercevez une enveloppe. Une mince couche de matière souple qui maintient la viande. Elle est fabriquée par une corporation assez méconnue : **les boyaudiers**.

C'est phonétiquement imprononçable mais les tripiers extirpent de la tripe une matière naturelle utilisée ensuite par les charcutiers pour rendre la saucisse entièrement comestible. Les boyaux sont plus nobles qu'on ne l'imagine. Que serait un Mozart sans instrument à cordes ?

A cette époque, on tendait sur les violons, guitares et violoncelles un boyau d'agneau tournicoté humide. Les spécialistes s'accordent

même à penser qu'elle « sonne » naturellement mieux que ses ersatz métalliques ou textiles qui ne sont apparus qu'au milieu du XX^e siècle. Ainsi donc, et n'en déplaise aux modernes, Bratwurst et Stradivarius ont un point commun.

Cette similarité ignorée du grand public devrait nous inciter aujourd'hui à regarder différemment les chipolatas. Dans le même registre musical nous nous extasions devant le clac caractéristique de certains briquets haut de gamme mais passons sous silence d'autres knacks autrement plus subtiles.



©Kerpic - Fotolia.com

67



Au Vieux Beyrouth

15, rue Madeleine - MULHOUSE - 03 89 42 01 82

A midi :
Mezze Affaires (17€)
Assiette d'été (9€)
Assiette grillades (11€)

Le soir :
choix à la carte

Ouvert du lundi
au samedi
Fermé : dimanche,
samedi midi et lundi soir.



Profitez
de notre
magnifique
terrasse
ombragée

.....

Spécialités libanaises, carte variée,
plats végétariens

Réservations
conseillées
Parking facile

RESTAURANT

Le Cap des Tropiques

Cuisine exotique tropicale

**Sur place ou à emporter, voyagez dans
notre cuisine aux saveurs tropicales
variées et accessibles à tous...**

A noter: paella sur commande uniquement

95, avenue d'Altkirch à Mulhouse
Réservations au 06 12 49 31 44

Ouvert midi et soir - fermé dimanche et lundi



►►► Le tour du monde de la saucisse

Le Grand Catalogue de la saucisse à griller

Cette liste n'est pas exhaustive. Les saucisses d'aujourd'hui sont émancipées et jouent dans tous les registres possibles et imaginables. Bœuf, agneau, volaille, mêlés ou non de légumes, ont peu à peu empiété sur un terrain où naguère n'évoluait que le porc. Ce choix varié et l'extraordinaire simplicité du concept expliquent en grande partie l'engouement du public estival pour la saucisse. Une salade ou plus modestement une tranche de pain, et l'aventure commence.



Les grands classiques

La merguez : à tout seigneur, tout honneur. Couleur d'épices. La reine exotique des BBQ est une petite saucisse de mouton, de la taille des chipolatas et d'une saveur assez relevée. Il faut les griller très doucement sur une braise atténuée et ne jamais les dégraisser à l'eau avant. Accord parfait avec de l'harissa.

La saucisse blanche : la préférée des enfants. Un goût peu relevé elle est traditionnellement réalisée à base de veau mais elles peuvent contenir d'autres viandes, dont du porc. Renseignez-vous auprès du fabricant. Elle brunit au contact de la chaleur et c'est là où on les retourne. Accord parfait avec de la moutarde.

La chipolata : couleur rose ou pâle. Généralement à base de porc. Elles sont longues et fines, jamais fumées et rarement séchées. Contrairement à l'idée reçue elles sont françaises même si leur nom est probablement un dérivé de l'italien cipolla (oignon). Piquez-les simplement avec la pointe d'un couteau avant de les faire griller sur une braise peu ardente ou sous le grill de votre four. Ne prolongez pas trop leur cuisson, ce qui les dessécherait.

Le boudin : sang de porc mais parfois aussi à base de viande de volaille, le boudin se décline pour tous

les goûts. C'est peut-être la plus ancienne charcuterie du monde, déjà présente dans l'Antiquité. Plus épicée dans sa version créole, elle apporte la touche d'exotisme qui sied aux barbecues de monsieur l'ambassadeur.

La saucisse de Toulouse : elle se compose d'épaule et de poitrine de porc, de sucre, d'eau, de sel et de poivre. Les maigres d'épaule et de poitrine sont hachés ensemble avant d'être mélangés avec les condiments ainsi qu'un peu d'eau froide. Il est à noter que la saucisse de Toulouse « crue mais tiède » est l'un des ingrédients du gloubi-boulga, la nourriture préférée de Casimir. Très proche de la saucisse catalane.

Le cervelas : viande de porc et de bœuf. Une consistance assez ferme et un goût assez peu prononcé. On a du mal à imaginer qu'en 2007 la Suisse, dont elle est originaire, en a produit 25 000 tonnes. N'hésitez pas à tenter leurs autres spécialités dont la Schublig traditionnelle rouge originaire de Saint Gall ou encore l'Olma, toutes deux bien plus emblématiques que le cervelas.

►►►

68

MAYFLOWER
SPÉCIALITÉS TEX-MEX

TERRASSE OUVERTE

LE PLAT à... 5,50€ ???
YES WE CAN !

TOUS LES MIDIS
PLAT DU JOUR + CAFÉ : 7€

OUVERT 7/7 JOURS (sauf dimanche midi)

SERVICE CHAUD TOUS LES JOURS JUSQU'À MINUIT

4 rue de l'Arsenal - MULHOUSE - 03 89 36 00 65
E-mail: MAYFLOWER3@WANADOO.FR Site: HTTP://MAYFLO.FREE.FR

Cave et bar à vins nature

Nouveau !

le ROUGE et le NOIR !

www.resto.fr/lerougeetle noir

> Vins naturels rares et insolites
> A déguster sur place ou à emporter

> Assiettes du terroir et de saison
> Commerce équitable

Ouvert mardi à jeudi 11h-20h
Vendredi 11h-22h - Samedi 15h-23h

42 avenue Clémenceau à Mulhouse
Tél. : 06 63 90 18 91



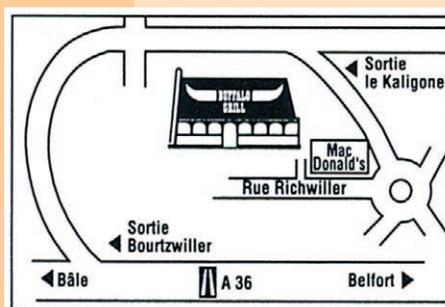
BUFFALO GRILL

TERRASSE D'ÉTÉ

COUVERTE DE 100 PLACES
OUVERT 7/7J. DE 11⁰⁰ À 23⁰⁰

MULHOUSE
68260 KINGERSHEIM
Rue de Richwiller
03 89 57 96 50

De Mulhouse, dir. Guebwiller.
De A36 (axe Colmar-Bâle-Lyon), sortie Bourzwiller.
Après le carrefour, 1^{ère} à dr., sortie le Kaligone.



BANK OF BUFFALO GRILL

ONE

BUFFALO GRILL

Sur présentation de ce billet

1 APÉRITIF OFFERT*
"1 BUFFALO-DRINK" ou 1 COCKTAIL MIAMI

Valable uniquement accompagné d'un repas
Valeur non négociable

*Cibus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération
Offre valable jusqu'au 31 décembre 2010

ONE

ONE

ONE

Siège Social : BUFFALO GRILL - RN 20 - 91630 AVRAINVILLE - TEL. 01 60 82 54 00
S.A. au capital de 10 000 000 € - 318 906 443 R.C.S. Evry



hippopotamus
ILLZACH



Changement de propriétaire

Hippopotamus Illzach
4 rue Henry de Crousaz

ILLZACH

(en face de Carrefour)

03 89 60 71 33

Ouvert 7/7 jours jusqu'à 22h30
Vendredi et samedi jusqu'à 0h00

*Offre valable jusqu'au 30 juin 2010

Offre découverte*

Pour un repas adulte pris sur place, un menu Hippo Kid offert sur présentation de cette parution

La Parenthèse
restaurant bio équitable

Soupes salades de saison
desserts maison... et tous
les midis, notre formule
à 10 euros : soupes ou
crudités du jour, tartine
salade verte

du mardi au samedi 12h/14h, 19h/22h
26, rue de la Justice à Mulhouse
réservations au 03 89 56 08 47

Le tour du monde de la saucisse Le Grand Catalogue de la saucisse à griller

►►► Les saucisses originales

Le figatellu : saucisse de foie de porc parfumée à l'ail, d'origine corse. Pour paraphraser les tontons flingueurs, le tout venant est épuisé, on attaque le spécial. On peut, au risque de faire sourire tous les Napoléon, les consommer froides mais elles sont bien meilleures réchauffées doucement jusqu'à ce qu'elles soient très légèrement rôties. Une étude du laboratoire de virologie de Marseille a démontré que certains cas d'hépatite E pouvaient être liés à la consommation du figatellu cru. La cuisson tue le virus.

L'andouillette : élaboration à partir d'éléments du tube digestif du porc. Les tripes de veau utilisées jusque dans les années 2000 sont aujourd'hui interdites. L'andouillette est elle aussi réservée aux amateurs de sensations fortes. Depuis 1970, l'association amicale des amateurs d'andouillettes authentiques signale avec la mention AAAAA celles qui ont été jugées de qualité lors de dégustations en aveugle. Cuisson lente et douce.

La saucisse gourmande : une recette élaborée par la corporation des bouchers charcutiers d'Alsace. Une farce fine de saucisse blanche avec épinards,

morceaux d'emmental français, et dés de jambon, à griller à la poêle ou au barbecue.

Le chorizo : un saucisson d'origine espagnole fabriqué à partir de viande de porc ou d'un mélange de porc ou de bœuf (mais toujours sans bœuf, en Espagne) assaisonné avec sel et pimentón, une variété de paprika qui lui donne sa couleur rouille et son goût caractéristique. L'aristocratie du genre est le chorizo au cidre des Asturies.



©Kopit - Fotolia.com

Et chez nos amis allemands ?

La saucisse fait partie intégrante, avec la bière et la Schlager Musik, du folklore teuton. S'il y en avait deux à retenir, nous proposerions « l'original Thüringer Rostbratwurst », l'encas traditionnel par excellence, outre-Rhin. Protégée par

l'Union Européenne c'est une saucisse à griller en boyau naturel de texture moyenne avec un assaisonnement relevé typique et la « Nürnberger Bratwurst ». Accompagnée de pain, salade de pommes de terre, ou raifort, vous découvrirez un des véritables secrets de leur croissance économique.

Nous vous souhaitons de bonnes grillades !



Gengis Khan grill

Spécialités de la Mongolie et du reste du monde

GRILLADES ET BUFFETS À VOLONTÉ DANS UNE YOURTE

03 89 32 98 88

32 Route Nationale
SAUSHEIM



**BUFFET PIERRADE / ENTRÉES
CHAUDES ET FROIDES À VOLONTÉ
TABLES LONGUES JUSQU'À 46 PERS.
PLUS DE 280 COUVERTS**

**NOUVELLE SALLE AVEC
TERRASSE OUVERTE**



Du lundi au samedi : midi de 11h30 à 14h30 (buffet 10,90€*) / soir de 18h à 23h (buffet 16,90€*)

Dimanche et jours fériés : midi & soir (buffet 16,90€*)

Menu enfant -10 ans (midi buffet 6,80€*) (soir et week-end buffet 9,80€*)



*hors boissons

conseils et astuces

Comment doit-on griller une saucisse ?

Sans trop rentrer dans les détails la saucisse oscille entre trois états. Pas cuite du tout, pas assez cuite et trop cuite. La bonne cuisson se situe entre l'étape deux et trois. Elle dépendra de l'intensité du feu mais aussi de la qualité de la matière première. Qu'importe qu'il s'agisse de saucisses locales ou de merguez orientales, il faudra l'aborder avec la même humilité et constamment surveiller l'évolution de cette Prima Materia au contact de la chaleur. L'expérience, voire l'échec, fait partie intégrante du processus. N'ayez aucune crainte, vos convives, les tiers, vous renseigneront en temps utile sur la réussite, ou non, de votre œuvre culinaire. Il n'y a pas plus philosophique que la cuisson d'une saucisse.

Faut-il piquer les saucisses avant de les faire griller ?

Les scientifiques s'interrogent encore. Dans un cas elles risquent de se dessécher, dans l'autre, d'exploser dans la dernière phase. Si elles sont particulièrement juteuses, il ne faudra jamais les piquer en fin de cuisson car elles peuvent gicler. J'ai sacrifié un habit quasi neuf en ne respectant pas cette prudence élémentaire. Notez qu'une andouillette ne se pique jamais !

Le Restaurant **Salsita**



SPECIALITES MEXICAINES
BAISSE DES PRIX sur plusieurs plats importants (Fajitas et Parrilla de poulet...)
Carte à partir de 5,50€

L'été sera chaud mais les prix sont en baisse à la Salsita

2, passage de l'Hôtel de Ville - MULHOUSE
03 89 45 17 12 lasalsita@wanadoo.fr
Fermeture : dimanche et lundi
Nouveaux horaires 18h30 - 0h00



hippopotamus
RESTAURANT GRILL
DORNACH



Hippopotamus Dornach
fête la musique
dimanche 20 juin
accueil à partir de 19h30
concert 20h / 23h

Les **Blouses Brosseurs**

menu spécial
"Fête de la zik"
Carpes frites à gogo
18€ (hors boissons)
Sur réservation au 03 89 57 83 90





Ouvert 7j/7

hippopotamus dornach*
immeuble le Trident
36 rue Paul Cézanne
68200 Mulhouse

Réservation au 03 89 57 83 90
Lundi au jeudi et le dimanche de 11h30 à minuit.
Vendredi et samedi de 11h30 à 1h

www.hippodornach.fr

Espace Enfant (Wii Sports) • Espace fumeur lounge • Terrasse (vue sur les Vosges)

OFFRE DE PRINTEMPS
-5% sur votre addition et -10% le soir du dimanche au jeudi
sur présentation de cette publicité



A l'Étoile
Starnstewala
Restaurant - Winstub

Le spécialiste des tartes flambées dans le Haut-Rhin, 30 sortes,
SUR PLACE OU À EMPORTER !



A midi,
LA WINSTUB À L'ETOILE VOUS PROPOSE DE COMPOSER VOUS-MÊME VOTRE MENU :

5 entrées* : **3,50€**
5 plats* : **7€**
5 desserts* : **3,50€**
*au choix

Entrée + plat : **8,50€***
Plat + dessert : **8,50€***
Entrée + Plat + dessert : **11,20€***
*Café compris - chaque semaine, les plats changent.

EN JUIN

Farandoles de grandes assiettes XXL !

Winstub A L'Étoile 57, rue de Bâle - 68100 Mulhouse - 03 89 45 21 00
E-mail : contact@aletoile.com www.aletoile.com - Parking gratuit assuré
Ouvert du lundi au vendredi midi de 12h à 13h30, du lundi au jeudi soir de 19h à 21h30, vendredi et samedi soir de 19 à 22 h30, dimanche soir de 18h30 à 21h.



SORTIES

Promenades, visites, découvertes, activités...

Rust

Europa Park

Plus de 100 attractions, animations, manèges, spectacles et activités sont déclinés sur les 85 hectares de ce parc allemand qui arbore les couleurs de l'Europe.

En Islande, il n'y a pas que les volcans qui se font remarquer. A Europapark, les visiteurs du quartier islandais embarquent pour une aventure éclaboussante sur les mers, à la rencontre des phoques et des icebergs. La nouvelle attraction aquatique 2010, baptisée « Whale Adventures



Des fous rires pour toute la famille !

– Splash Tours », sort les canons à eau pour le plaisir des petits et des grands qui se livrent une bataille navale endiablée...

Tête à l'envers et grand frisson, les sensations fortes se cachent à tous les coins de rue de ce gigantesque village du divertissement. Mais les plus jeunes et les moins intrépides ne sont pas en reste, avec de nombreuses attractions réjouissantes pour toute la famille.

En juin

- Ve.4 : Élection de Miss Coupe du Monde de football
- Place des festivals - Di.6, Di.13, Di.20 et Di.27 de 10h à 11h30 : Émission télé de divertissement «Immer wieder sonntags» - Réalisée en direct, animée par Stefan Mross avec pour invités les stars de la Volksmusik
- Di.6, Di.13, Di.20 et Di.27 de 11h à 14h : Brunch colossal - Buffet petit-déjeuner animé par les artistes d'Europa Park avec plats chauds et froids variés dans une ambiance méditerranéenne - 12,50/25€ sur réservation
- Lu.21 : Festival Euromusique - Avec des musiciens d'Allemagne, de France et de Suisse
- Ma.22 et Me.23 : Journées de la Science pour les enfants - Avec ateliers et spectacles scientifiques
- Me.23 : Fête luxembourgeoise - Avec artisans et spécialités culinaires
- Sa.26 : Days of Steel - Avec rencontre et grand cortège Harley Davidson

■ Europa Park

03 88 22 68 07 - www.europa-park.de - Ouvert tous les jours de 9h à 18h
35€ adulte / 31€ enfant de 4 à 11 ans et senior dès de 60 ans

Colmar

Aqua Découverte

Une mini-croisière hors du temps ! Aqua Découverte propose un dépaysement total dans une ambiance calme, sereine et conviviale au fil de l'eau. Des promenades en bateau avec repas où l'on prend enfin le temps de vivre, tout en explorant le canal colmarien, son histoire, sa faune et sa flore.



Un bateau-restaurant avec vue sur le Ried alsacien

Au départ du port de Colmar, le bateau panoramique «Marius» embarque groupes et particuliers pour des excursions romantiques à travers les voies navigables du Ried alsacien. Le capitaine raconte histoires et anecdotes tout au long du trajet dans une ambiance musicale très maritime. La gastronomie est aussi au rendez-vous avec un copieux repas spécialement préparé par un artisan traiteur colmarien. L'itinéraire fluvial est ponctué par le passage des écluses et permet de découvrir la nature, mais aussi d'admirer des paysages saisissants sur la Plaine d'Alsace. Deux formules sont proposées : la mini croisière repas (de 11h30 à 15h) et la journée complète comprenant une visite du chemin de fer touristique du Rhin (de 10h30 à 18h).

■ Aqua Découverte

Colmar - 06 30 70 51 30 - www.aqua-decouverte.com - Tous les jours - sur réservation - Mini croisière repas : Aller-retour Colmar-Artzenheim et repas à 41€ / Journée complète : Trajet Colmar-Le Rhin, visite du CFTR et repas à 60€

72

Château du Hohlandsbourg

Natur'aux Pattes

6 juin • 10h-18h



Tu as entre
6 et 12 ans,
participe aux
ateliers puis
réponds au
quiz ...



Le jardinier et ses outils

A 30 minutes de Colmar - Accès par Wintzenheim ou Husseren-les-Châteaux
03 89 30 10 20 - chateau-hohlandsbourg@wanadoo.fr
www.chateau-hohlandsbourg.com












À 11h et 16h :
spectacle **"JAZZ DE LÉGUMES"**

Huningue

Parc des Eaux Vives

Un site de prédilection pour pratiquer les sports d'eau vives !

Qu'ils soient Français, Suisses ou Allemands, tous les sportifs et passionnés de descente de rivière sont prêts à venir de loin pour profiter du Parc des Eaux Vives à Huningue. Un succès qui s'explique par ses nombreux atouts. Le site est en effet l'un des plus beaux et des mieux équipés de la région. Sa rivière est de classe 2, c'est-à-dire de difficulté moyenne : vagues irrégulières, remous moyens, faibles tourbillons et rapides, d'une longueur de 350 mètres, avec un débit réglable, des obstacles amovibles et des portes de slalom.



Un paradis pour tous les amateurs de sports en eaux vives

Un large canal permet de remonter à son point de départ, dans des bassins en eau calme aménagés pour l'initiation. Différentes embarcations sont disponibles : hydro speed, kayak, canoë, rafting... L'équipe d'animation est accueillante et travaille avec professionnalisme en proposant des initiations, des perfectionnements et même un coaching personnalisé. Le Parc de Huningue renferme également un mur d'escalade de 160m², composé de quinze voies, des aires de jeux pour les enfants et de nombreux espaces verts.

En juin

- Sur réservation : Anniversaire avec formules sur mesure. On peut s'adonner soit au rafting, soit à l'hydrospeed, soit au kayak ou encore au stand-up paddle (la grande nouveauté !) - Forfait de 26€ par enfant pour un groupe de 10 enfants (dès 9 ans) par moniteur (gratuité pour le 8^e enfant)
- Sa.26 de 18h30 à 21h30 : Finale Challenge canoë kayak Jeunes

■ Parc des Eaux Vives

Huningue - 03 89 89 70 20 - www.ville-huningue.fr
Ouvert du Ma.1 au Di.27, les Lu., Me. de 10h à 17h, Ma., Je., Ve. de 10h à 21h, Sa., Di. de 10h à 18h30
Ouvert les Lu.28, Ma.29 de 9h à 21h et Di.30 de 9h à 19h - 5,20/5,80€ accès 2h ; 13,10/14,50€ accès journée ; 16/17,80€ location kayak ou hydrospeed + accès 2h ; 13,40/17,20/19€ le baptême de rafting ; 36/40€ la formule sur mesure 1h30 avec moniteur

**Kayak
Rafting
Hydrospeed**

PARC DES EAUX VIVES

100% FUN

à partir de 9 ans

www.huningue.fr
réservations : 03 89 89 70 20

73

Train Thur Doller
Alsace

NOUVEAUX HORAIRES EN 2010!

Train Breton le 20 juin

www.train-doller.org - 03 89 82 88 48

ECOLE ALSACE PARAMOTEUR
www.alsaceparamoteur.com

Luc WARTH, instructeur ULM, diplômé d'Etat classe paramoteur

**FORMATION DE PILOTE
BAPTEME BIPLACE
PHOTO AERIEENNE
VENTE DE MATERIEL**

Tel. 03 89 49 13 81 / Port. 06 81 17 06 52
7 rue principale - 68320 KUNHEIM

DÉCOUVREZ LE RIED À TRAVERS UN BATEAU PANORAMIQUE AU DÉPART du Port de COLMAR

- FÊTES DE FAMILLE
- SORTIES D'ENTREPRISES
- INDIVIDUELLES

Sur réservation : 06 30 70 51 30 www.aqua-decouverte.com

CROISIÈRE-REPAS (11h30-15h) **OU** **JOURNÉE COMPLÈTE** (10h30-18h)

Ungersheim

La planète du Bioscope

Les petits explorateurs ont rendez-vous dans ce parc d'attractions dédié à l'environnement, pour découvrir les mille et une facettes de la Terre.

Le Bioscope entraîne toute la famille dans une passionnante découverte de la planète et de ses richesses ! De nouveaux spectacles de rue, des jeux interactifs inédits, un film en 3D, un défilé de mode 100% recyclé et deux attractions phare : le «Dédaloscope», grand labyrinthe de la Terre, et «Mission Océan», une plongée sous-marine d'exploration en 4D.



Les « Contes de l'arbre », l'une des nombreuses animations du Bioscope

En juin

■ Tous les Me. et Sa. : Opération chouchoutons les grands-parents. Pour une entrée enfant achetée, une entrée adulte est offerte aux grands-parents

■ Bioscope

Ouvert tous les jours de 10h à 18h sauf les Ma.1, Lu.7 et Ma.8 - 13€ adulte / 9€ enfant (de 5 à 14 ans) - Visite de l'Ecomusée pour 4€ de plus - 03 89 62 43 00 - www.lebioscope.com -

Kunheim

Tester le paramoteur

Qui n'a jamais rêvé de s'envoler librement dans les airs ? C'est chose possible et même aisée grâce au paramoteur : une hélice dans le dos, une aile de parapente, et c'est parti !

Parfait compromis entre l'ULM et le parapente, le paramoteur a l'avantage de pouvoir décoller sur terrain plat et de pouvoir être manoeuvré en toute liberté, à la hauteur que l'on souhaite. Pour Luc Warth, instructeur depuis 1997 à l'Ecole Alsace Paramoteur, «c'est un véritable balcon volant» : évoluant tranquillement à 45 km/h à une altitude comprise entre 400 et 1800m, une virée en paramoteur offre une vue tout simplement imprenable sur le paysage !

Décollant des terrains ULM d'Ostheim, Kogenheim et Efig, les engins de l'Ecole Alsace Paramoteur permettent ainsi de redécouvrir les plus beaux coins de la région sous un angle inhabituel : le vignoble, les châteaux et la plaine sont bien beaux, paraît-il, vus de haut...

A vérifier grâce aux baptêmes de l'air proposés par Luc Warth avec ses paramoteurs biplaces : par quart d'heure, demi-heure ou par heure, voilà une idée cadeau originale, un belle façon de «s'envoyer en l'air» si l'on ose s'exprimer ainsi...

■ École Alsace Paramoteur

7 rue Principale à Kunheim - 03 89 49 13 81 ou 06 81 17 06 52 - www.alsaceparamoteur.com



Le paramoteur, une évasion en toute liberté

Grussenheim

Alsace Canoës

Au lieu de rêver de l'Amazonie, passez à l'action : venez pagayer dans la forêt rhénane !

Vous avez le goût de l'aventure ? Pas besoin d'aller très loin, notre région regorge de possibilités. Sans billet d'avion, ni vaccin, vous pouvez vous retrouver directement au coeur d'une nature préservée... grâce à Alsace Canoës.



L'aventure en canoë dans des contrées encore sauvages

De multiples voies d'exploration sont ouvertes par le canoë, qui a l'avantage de se faufiler partout et en silence... On peut ainsi partir le temps d'une journée d'évasion sur les cours de l'Ill, du Ried, du Brunwasser ou bien encore de la Waldschlucht. En famille ou entre amis, ces flâneries dans la forêt rhénane sont l'occasion de se ressourcer pleinement dans des milieux méconnus et à la beauté souvent inattendue ! La pratique du canoë est accessible à tous, même aux novices.

■ Alsace Canoës

Grussenheim - 06 07 59 31 72 ou 03 89 49 19 12 - alsacecanoes.free.fr - Tous les jours sur réservation
Tarifs dégressifs en fonction du nombre de canoës

Steinsoultz

Sundgau Kart Motorsport

La piste outdoor de 1400 m de long sur 8 m de large est polyvalente. En pratique libre on peut s'adonner aux karts compétition, supermotards, quads et pocket bike. La location sur place est possible, notamment pour des minikart et mini quad spécial enfant, et des karts de 270 cm³ qui atteignent la vitesse de 65-70 km/h. Pour ceux qui le souhaitent, des initiations au pilotage sont dispensées et des épreuves de sprint proposées.



Le plaisir de la vitesse pour tous sur la piste du Sundgau Kart

Le site abrite aussi le plus grand Kartshop de 3 frontières pour des pièces de toutes marques (neuves ou d'occasion).

En juin

■ Di.6 : Meeting tuning Sport & Prestige - Exposition de voitures «exotiques». - Entrée libre

■ Tous les derniers Ve. du mois : Epreuves de Sprint avec 15 mn d'essais chronométrés (19h), 45 mn de course et podium (20h30) - 68€ sur réservation

■ Sundgau Kart Motorsport

Steinsoultz - 03 89 07 77 88 - www.sundgaukart.com
Ouvert tous les jours à partir de 9h jusqu'à la tombée de la nuit - Location : 17€ les 12 mn de kart / 13€ les 12 mn. de mini-karts enfants - cagoule obligatoire à acheter (3€) Pratique libre : 54€ la journée moto / 26€ la matinée moto / 32€ la journée kart / 16€ la



BUFFETS À VOLONTÉ
tous les dimanches

Dimanche 20 juin
Spécial 'FETE DES PERES'

ACCUEIL REPAS DE FAMILLE,
GROUPE, SÉMINAIRE

Réservation 03.89.82.64.36
www.hotelwolf.info



SOIRÉES PRIVÉES
se renseigner au 03 89 82 64 36



www.markstein.biz

Kruth

Parc Arbre Aventure

Dix voies d'aventures en pleine forêt et plus encore !

La grande nouveauté 2010 du Parc Arbre Aventure est la Via Ferrata qui prolonge le parcours jusque... sur une paroi rocheuse ! Filets, lianes, sauts, tyroliennes, surf... permettent d'évoluer en hauteur et de profiter d'un panorama exceptionnel. Chaussures de sport et vêtements appropriés sont bien sûr conseillés pour se sentir libre de ses mouvements. L'activité est accessible à tous selon son niveau, même aux enfants dès 3 ans. Il existe



Le coeur bien accroché à une tyrolienne des formules spéciales séminaire, anniversaire, enterrement de vie de garçon ou de jeune fille... Le site propose aussi d'autres loisirs, tels le VTT, la randonnée, l'escalade, le parapente, le tir à l'arc, la pêche ou même la plongée sous-marine.

■ Parc Arbre Aventure

Kruth - 03 89 82 25 17 - www.arbreenarbrekruth.com - Ouvert les Me., Sa., Di. de 13h30 à 18h - 4 heures dans le parc : 20€ adulte / 16€ de 9 à 15 ans / 11€ de 3 ans à 8 ans

Breitenbach (67)

Parc Alsace Aventure

Une sortie vraiment sympa au cœur de la nature !

Le cadre naturel du Parc Alsace Aventure est époustoufflant et les activités proposées à couper le souffle. Quatre univers sont accessibles. L'«univers de la Terre» qui comprend un Sentier des Fourmis fourmillant d'infos sur la forêt, un Foot Aventure (genre baby-foot humain géant), un Bike Aventure (pour faire du VTT à travers le massif), et un Paint Aventure 100% écologique aux scénarios multiples. Les «univers Arbre» et «univers Air» englobent la Tour de l'Extrême, la Vallée des Tyroliennes (3 km de glisse à travers le vallon) et les parcours de 2 à 25 mètres du sol pour petits et grands (dès 4 ans). Les circuits sont du vert au noir : Initiation, Pitchouns, Ouistiti, Marmotte, Ecurueil, Pic Vert, Gorille, Panthère et... Aigle Noir, où vous vous retrouvez à 25 m de haut, toujours en totale sécurité mais sans aucune stabilité et finirez en prenant votre envol ! Enfin, l'«univers des Saveurs», la récompense ultime pour tous les aventuriers, où un large espace barbecue et une aire de pique-nique permet de se remettre de toutes ces émotions.

■ Parc Alsace Aventure

Breitenbach (67) - 03 88 08 32 08 - www.parc-alsace-aventure.com - Ouvert les Me., Sa. de 13h à 18h, les Di. de 10h à 18h - Parcours : 8€ enfant de 4 à 7 ans / 13€ de 8 à 15 ans et 18€ adulte ; Vallée des tyroliennes : 10€ ; Tour panoramique et/ou toboggan : 3€ ; Déval'tour : 10€ ; Passeport aventure : 16€ de 12 à 15 ans / 21€ adulte ; Passeport sensation : 18€ ; Passeport extrême : 26€ de 12 à 15 ans / 31€ adulte

Meeting
SPORT & PRESTIGE
06 JUIN 2010
et 05 Juin 2011



www.sundgaukart.com

SUNDBAU
KARTMOTORSPORT



Sundgau Karting S.a.r.l. - Voie Romaine 1 - 68640 Steinsoultz

Tel: +33389077788 Fax: 0389077789
info@sundgaukart.com

75

**3 ENVIES, 3 NATURES,
3 PARCS «ALSACE AVENTURE»**

www.naturaparc.com (parking du parcours de santé)

rue de la Nachtweid, 67540 OSTWALD
tél: 03.88.65.40.07



www.parc-alsace-aventure.com

Col du Kreuzweg, 67220 BREITENBACH
tél: 03.88.08.32.08



www.parcarbreaventure.com

55, grand rue, 68820 KRUTH
tél: 03.89.82.25.17



*offre réservée au particulier, détail sur demande

Train Thur-Doller

La Bretagne en train vapeur

La nouvelle saison débute à toute vapeur pour le Train Thur Doller Alsace. Programmé le dimanche 20 juin, le passage du Train breton (du jamais vu dans la vallée !) promet de vous offrir tout ce que la Bretagne a de meilleur !

Le train à vapeur Thur Doller Alsace, reprend du service tous les dimanches et jours fériés de juin à septembre ! Plusieurs grandes animations sont prévues pour ce mois de reprise. La plus inimitable de toutes est celle très festive du Train breton : un voyage ferroviaire dans la Bretagne profonde avec notamment une crêpe et un verre de cidre pression offerts à tous les passagers. L'ambiance musicale sera importée par les Frangipan's, un groupe de 4 musiciens, utilisant des instruments traditionnels pour un répertoire de prédilection composé de musiques irlandaises et de ballades bretonnes.



Degemer mat !
Bienvenue dans le train breton !

En juin

- Tous les Sa. de 14h à 18h et Di. de 10h à 19h : Gare aux artistes - Peintures d'Ewa Fawer (les 5-6), Geneviève Forster (les 12-13), Pascale Lavaud (les 19-20) et Chantal Goetz (les 26-27) - Entrée libre (gare de Sentheim)
- Di.20 : Train Breton et inauguration d'un wagon équipé d'un accès facile pour les passagers à mobilité réduite en présence de Béatrice Hess, médaillée des jeux paralympiques en 1984, 1988 et 1996 et marraine du projet.

■ Train Thur-Doller

Cernay - 03 89 82 88 48 - www.train-doller.org - Horaires des trains : les Di. à 10h30 et 15h30 (Gare Cernay St André), à 14h15 (Gare Sentheim) - Aller-retour : 10€ adulte / 8,50€ enfant de 4 à 14 ans / 32€ famille Autre tarifs disponibles par téléphone

Ottmarsheim

Abbatiale et route romane

Un patrimoine sacré exceptionnel.

Authentique joyau de l'architecture romane, l'abbatiale Saints-Pierre-et-



L'Abbatiale d'Ottmarsheim présente une architecture octogonale rare

Paul d'Ottmarsheim a eu une grande influence. Elle fut longtemps le chef-lieu des possessions de la famille des Habsbourg. Fondée au 11^e siècle par Rodolphe d'Altenbourg, elle s'inspire de manière exceptionnelle des plans de la chapelle palatine de Charlemagne d'Aix-la-Chapelle. Des visites sont régulièrement proposées pour en découvrir tous ses secrets.

En juin

- Tous les jours sauf les Di. sur rdv : Visite guidée en français et/ou en allemand - Gratuit
- Tous les Di. du Di.13/6 au Di.8/8 à 14h30 : Visites guidées estivales - Découverte théâtralisée du site par Bernard Domart. - Gratuit

■ Abbatiale Sts-Pierre-et-Paul

Ottmarsheim - 03 89 26 27 57 - www.ottmarsheim.com - Visites proposées tous les jours sauf le Di. sur réservation - Gratuit

Wintzenheim

Château du Hohlandsbourg

Festival de jazz et ateliers nature : les moments forts de la forteresse pour juin. Avec Natur'aux pattes dédié aux enfants et le festival de Jazz manouche invitant les plus grands, tous les âges (pas seulement les moyenâgeux !) vont se retrouver au château du Hohlandsbourg.



Un site médiéval offrant une pléiade d'animations

Bâti sur un site occupé dès l'âge de bronze, cette impressionnante forteresse médiévale construite en 1279 par Siegfried de Gundolsheim, est le théâtre d'animations toujours variées.

En juin

- Di.6 à 11h et 16h : Spectacle «Jazz de légumes»
- Di.6 de 10h à 18h : «Natur'aux pattes» - Ateliers participatifs pour les enfants de 6 à 12 ans : imprime ton jardin, observe l'évolution des outils à travers l'histoire, étudie le fonctionnement d'une serre, construis un épouvantail, fabrique du plessis et des fascines à l'aide de branche de noisetier, des instruments de musique à base de légumes...
- Ve.25, Sa.26 et Di.27 : Festival de Jazz manouche
- Voir notre article
- Surréservation : Anniversaire pour devenir chevalier ou princesse - 140€ pour 10 enfants
- En continu : Exposition «Le Château du Hohlandsbourg : 700 ans d'histoire» et chasse au trésor «Suis Gerhardt à la loupe et mène l'enquête».

■ Château du Hohlandsbourg

03 89 30 10 20 - www.chateau-hohlandsbourg.com - Ouvert du Ma.1 au Sa.5 de 14h à 18h, le Di.6 de 10h à 18h et du Lu.7 au Me.30 tous les jours de 14h à 18h, sauf le Di de 11h à 18h - 1,60/4,20€ l'entrée ; 3/7€ avec animation ; 10/18€ famille

du 13 au 8
Juin Août 14h30
dimanches après-midi

Visites guidées
théâtralisées
de l'Abbatiale
d'Ottmarsheim

proposées par le comédien Bernard DOMART



"Voyagez en Van mil en l'Abbatiale d'Ottmarsheim avec le comte Rodolphe d'Altenbourg"



Visites gratuites et sans réservation
Rendez-vous les dimanches à 14h30
du 13 juin au 8 août inclus

03 89 26 27 57 • www.ottmarsheim.com

Orschwiller

Château du Haut-Koenigsbourg

Un édifice qui ressuscite hautement le Moyen Âge.

Construit au 12^e siècle par les Hohensaufen, ce château a vu se succéder d'illustres propriétaires, dont la dynastie des Habsbourg. Entièrement restauré au début du 20^e siècle par l'empereur Guillaume II, il offre une vision saisissante de ce qu'était un château-fort au 15^e siècle : cour basse,



Un château surplombant comme jadis l'Alsace et les Vosges

moulin, forge, pont-levis, salle d'armes, donjons... Franchir sa porte, c'est se plonger radicalement dans un autre temps, celui du Moyen Âge !

En juin

- Toute l'année : Visites conférences sur mesure avec un guide spécialiste du château (110/145€ sur réservation en sus du droit d'entrée) et anniversaire médiéval avec un personnage du Moyen Âge (5€ la visite par enfant sur réservation).
- Sa., Di. et tous les jours à partir du Sa.12 : Navette du Haut-Koenigsbourg au départ de la gare de Sélestat - 2/4€ valable toute la journée
- Château du Haut-Koenigsbourg
03 88 82 50 60 - www.haut-koenigsbourg.fr - Ouvert tous les jours de 9h15 à 18h - 5,70/7,50€ et gratuit pour les moins de 18 ans

Mulhouse

Lasergame Evolution

Un jeu à l'ambiance explosive !

Après briefing, les joueurs sont lâchés dans un labyrinthe où la règle est de neutraliser ses adversaires au pistolet laser. Dès lors, on traque ses amis sans pitié pour engranger un maximum de points tout en évitant d'en perdre. Les parties



Equipés pour le jeu laser !

se font en individuels, à deux ou à trois équipes. Chacun opte pour sa stratégie propre : précision d'une tourelle postée à l'abri, rapidité ultra-offensive... Une sortie originale à tester lors d'un enterrement de vie de célibataire, ou encore lors d'un anniversaire, puisque la partie est offerte au concerné !

En juin

- Sur réservation : Anniversaire partie(s) laser, boissons et gâteau - 10€ (formule «petit prix» avec 1 partie de 20 mn) ou 15€ (formule «100% laser» avec 2 parties de 20 mn) par personne en semaine (+2€ le WE et jours fériés), gratuit pour celui qui fête son anniversaire.
- Ve.18/6, Ve.16/7 et Ma.20/8 à 18h30 : Summer night. En collaboration avec ses partenaires (Bonbons Fallier, Le Poisson Rouge, Kinépolis, L'Avenue, Les Vitrines de Mulhouse, Virgin Radio, assurances MMA Riedisheim), le Lasergame propose des dizaines de cadeaux à gagner, dans une ambiance... d'été! Bonbons à profusion, open bar soft, parties de jeu laser à seulement 23€ par personne et animation Dj avec Mix by Lexa.

Lasergame Evolution

03 89 66 31 60 - www.lasergame-evolution.com/fr/mulhouse - Ouvert tous les jours (sauf Lu.) - Ma., Je. de 16h à 23h, Me. de 13h30 à 23h, Ve., Sa., Di. de 13h30 à minuit - 8/9€ par personne pour une partie de 20 mn - Offres spéciales les Ma., Me., Je. et Di.

Haut-Rhin

Découverte de l'artisanat

Les artisans du Haut-Rhin ouvrent leurs portes au public en proposant des démonstrations et des dégustations. Gardiens d'un savoir-faire, ils partagent leur expérience par une visite commentée de leur atelier. L'authenticité reste la clef du succès, ainsi que l'insoupçonnée diversité des métiers de l'artisanat, qui réserve bien des surprises.

Principales visites en juin

- Du Lu. au Sa. sur rdv : Visite de L'île aux C à un atelier de gravure au laser à Altkirch - 03 89 08 51 01
- Je.3 et Je.10 : Découverte de l'atelier Faïencerie de la Doller à Guewenheim avec présentation des céramiques et harmonisateur biorad - 03 89 82 86 85
- Du Ma. au Sa. sur rdv : Visite de l'expo et initiation à la prise de vue numérique à la Galerie photographique à Colmar - 03 89 29 09 15
- Du Ma. au Sa. : Visite commentée et découverte du travail du verrier d'art à la Verrerie d'art de Kaysersberg - 03 89 47 14 97
- Du Ma. au Sa. sur rdv : Découverte du métier de bijoutier joaillier à la Bijouterie Guillosson à Mulhouse - 03 89 45 85 58
- Du Ma. au Di. sur rdv : Visite de la saboterie Haeberle à Luttenbach près Munster - 03 89 77 46 38

Chambre des Métiers d'Alsace

13 avenue de la République à Colmar - Infos et brochure disponibles au 03 89 20 84 64

VIDEOS - INFOS - TARIFS
WWW.LASERGAME-EVOLUTION.COM
MULHOUSE@LASERGAME-EVOLUTION.COM

ENTERREMENT DE VIE DE CÉLIBATAIRES

LASER LGE GAME EVOLUTION

GRATUIT*

POUR LE OU LA FUTUR(E) MARIÉ(E)

SENSATIONNEL CONVIVAL
1150M² DE JEU
2 LABYRINTHES MULTI-NIVEAUX

JOUEZ ENTRE AMIS
UNIQUEMENT SUR RESERVATION
6 PERSONNES MINIMUM
CECI N'EST PAS UN JEU VIDEO

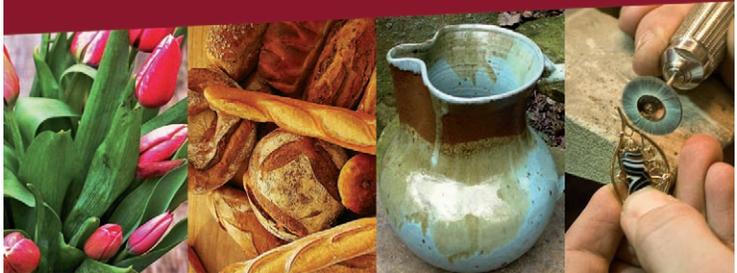
03 89 66 31 60
COMPLEXE KINEPOLIS
175, AVENUE R. SCHUMAN
68100 MULHOUSE

RETROUVEZ LE LGE SUR FACEBOOK !

*Offre soumise à conditions. Minimum 8 joueurs. Gratuit si la personne est déguisée. Réservation 1 semaine avant avec versement d'une caution.

77

Partez à la découverte des Artisans du Haut-Rhin



70 artisans vous accueillent dans leurs ateliers.

Un petit aperçu du programme des visites :

Visite de l'atelier de gravure au laser, **L'île aux C à Altkirch**, du lundi au samedi, sur rendez-vous. Tél : 03 89 08 51 01

Découverte de l'atelier de céramique, **Faïencerie de la Doller à Guewenheim**, et présentation des céramiques et harmonisateur biorad, les jeudis 3 et 10 juin. Tél : 03 89 82 86 85

Découverte du métier de bijoutier joaillier à la **Bijouterie Guillosson à Mulhouse** du mardi au samedi, sur rendez-vous. Tél : 03 89 45 85 58

Visite de la **saboterie Haeberle à Luttenbach-près-Munster** du mardi au dimanche, sur rendez-vous. Tél : 03 89 77 46 38

Visite de l'expo et initiation à la prise de vue numérique à la **Galerie photographique à Colmar**, du mardi au samedi, sur rendez-vous. Tél : 03 89 29 09 15

Visite commentée et découverte du travail du verrier d'art à la **Verrerie d'art de Kaysersberg**, du mardi au samedi. Tél : 03 89 47 14 97



Chambre de Métiers d'Alsace

avec le soutien de



Pour plus d'informations
contacter la Chambre de Métiers d'Alsace
au **03 89 20 84 64**

Fessenheim

La Maison des Energies fête les éléments

Soleil, Eau, Vent... Chaque dimanche de juin, un nouvel élément est mis à l'honneur au travers d'animations insolites.

Récemment entièrement renouvelée et enrichie, la Maison des Énergies invite petits et grands pour découvrir ses maquettes, ses animations sur les énergies ainsi que des expositions spécialement développées pour l'occasion. Tous les modes de productions énergétiques, ainsi que les débats qui en découlent, sont abordés. La visite, libre ou commentée par un guide, se déroule au travers d'une succession de modules thématiques (électricité, hydraulique, nucléaire, environnement...) et aboutit à un arbre des connaissances. La fête des éléments permet aux visiteurs de gagner des cadeaux en relevant certains défis. Elle sera clôturée le 4 juillet par un florilège en images des actions menées pendant tout ce mois de juin.



Des énergies à découvrir et à expérimenter soi-même !

En juin

- Di.6 : Fête du Soleil - Observez le soleil et découvrez comment ses rayons sont capturés pour produire de l'énergie...
- Di.13 : Fête de l'Eau - Visitez une centrale hydraulique et découvrez pourquoi l'eau doit être préservée.
- Di.20 : Fête du Vent - Assistez à des démonstrations colorées en extérieur et découvrez comment l'air est dompté pour produire de l'électricité !

■ Maison des Energies EDF

Fessenheim - 03 89 83 51 23 - www.maisondesenergiesedf.com

Ouvert du Lu. au Sa. de 14h à 18h, le Di. de 10h à 18h - Entrée libre

Ungersheim

Ecomusée d'Alsace

Histoires de fleurs et faites des musiques.

En juin, la reine des jardins est présente et honorée dans tout l'Ecomusée. Les fleurs qui déjà décorent maints objets traditionnels (tissus, poteries...) seront dans tous les espaces ! A la Maison des Goûts et des Couleurs, la maîtresse de maison initiera ses hôtes à une cuisine à base de pétales : des recettes peu connues ou originales, modernes ou déjà cuisinées par nos aïeux. Conférences, ateliers d'art floral et expositions de photos sur les fleurs locales et exotiques seront aussi à découvrir.



Un village traditionnel d'Alsace toujours plein de vie

Autre événement de juin, la Faites des musiques. Une journée pour faire résonner toutes les musiques, qu'elles soient festives, actuelles, philharmoniques ou solennelles. Cette fête sera à la fois celle des musiciens et des artisans qui fabriquent les instruments (organistes, luthiers...).

En juin

- Sa.5 et Di.6 : Faites des musiques - Pour les musiciens, l'entrée au site est exceptionnellement à 1€ sur inscription au 03 89 74 44 73.
- Sa.12 et Di.13 : Plantes sauvages et médicinales - Par Nicolas Simler. - 9/13€
- Sa.19 et Di.20 : L'art floral japonais et occidental, au fil des saisons, par Guy Schilling - 9/13€
- Sa.19 : Samedi de l'artisanat avec Nathalie Fauthoux, doreur à la feuille - Depuis 6 ans, elle a ouvert son «Atelier des Acanthes», aujourd'hui basé à Marcolshheim. Elle y redonne vie aux objets et meubles qui lui sont confiés. Un savoir-faire précieux à découvrir.
- Pour juillet et août : Le centre de loisirs et de vacances de l'Ecomusée propose aux enfants et aux adolescents de devenir pendant un jour ou toute une semaine un véritable habitant de l'Ecomusée d'Alsace : costumés en jeunes paysans, réveillés au chant du coq, ils découvriront le mode de vie d'autrefois et participeront aux activités du village (soins aux animaux, ateliers de cuisine, artisanat...) - sur inscription

■ Ecomusée d'Alsace

Ungersheim - 03 89 62 43 00 - www.ecomusee-alsace.fr - Ouvert tous les jours (sauf Lu.) de 10h à 18h - 13€ adulte, 9€ enfant de 4 à 14 ans, 19/29€ le pass saison individuel, 59€ le pass saison famille

78

Mulhouse

Zoo de Mulhouse

L'arrivée des suricates !

Le suricate, ça c'est un animal rigolo ! Rendue célèbre par Timon (le joyeux compagnon du Roi Lion), la bestiole est vive, joueuse et sociable. Trois femelles et trois mâles (pas de jaloux) vont débarquer au mois de juin... Ils viennent rejoindre les 1200 animaux hébergés dans le parc zoologique de Mulhouse.

En juin

- Tous les Ma. à 18h30 : Visite avec un vétérinaire des coulisses du zoo après la fermeture du parc (les cuisines, la fauverie, le laboratoire...) - 14€ sur réservation au 03 69 77 65 66
- Me.2 à 14h30 : Visite guidée botanique «Conserver la biodiversité».
- Tous les Me. (de mai et juin) à 16h45 : Découverte du métier de soigneur autour de la volière

- Sa.5 et Di.6 : «Drôle de question» - Visite pour tous en 10 étapes à l'aide d'une fiche afin de trouver des réponses scientifiques et humoristiques sur les caractéristiques de certains animaux.
- Me.9 de 14h à 16h : «Les gibbons d'argile» - Atelier d'objets en terre cuite pour les 4-12 ans - 8€
- Me.16 à 14h30 : Visite guidée zoologique «Le camouflage, supercherie contre la prédation»
- Di.20 et Di.27 à 6h30 : Visite guidée pour observer le réveil des animaux et prendre un petit-déjeuner de brousse - Sur réservation au 03 69 77 65 66
- Me.23 de 14h à 16h : Camp d'observation des lémuriers - Atelier pour les 8-12 ans - 8€
- Di.27 : «Drôle de zoo» - Rencontre avec l'auteur de bande dessinées humoristiques Thijs Wilms.
- Di.27 à 14h30 : «Drôle de langages» - Visite mettant en valeur les vocalises des animaux.
- Me.30 de 14h à 16h : «La forêt des minisings» - Atelier pour les 4-8 ans d'élaboration d'un diorama - 8€

■ Zoo de Mulhouse

03 89 31 85 10 - www.zoo-mulhouse.com - Ouvert tous les jours de 9h à 19h - 12€

www.alsace-canoes.com

Le canoë en Alsace.

06 07 59 31 72

Location de canoës, randonnées & découvertes.

J'M'AMUSE à l'air!

NOCTURNE par temps chaud les vend. & sam. de 20h à 23h

minigolf mulhouse

Bld Charles Stoessel (derrière la Patinoire)
03 89 43 25 89 - Horaires de Printemps
Mercredi - week-end et jours fériés : de 14h à 19h

Mulhouse

Mini Golf de l'illberg

Situé dans un parc verdoyant et ombragé de la plaine de l'ill, cet espace de loisirs convivial est très prisé par un public de tout âge. Des amis et des familles entières, du cadet à l'aïeul, s'adonnent en équipe ou en individuel à ce jeu, où l'important est surtout de se détendre et de s'amuser en plein air.



Le minigolf, une activité en plein air pour profiter des beaux jours !

Le parcours se compose de 18 trous, avec des pistes différentes à chaque fois et de niveau technique croissant. Le joueur est ainsi invité à déjouer les obstacles, faire preuve d'ingéniosité et de précision dans la frappe de la balle. Pour une après-midi ou une soirée distrayante, le site dispose aussi d'une aire de jeux, de tables de ping-pong et d'une buvette sur terrasse.

En juin

- Tous les Ve. et Sa. de 20h à 23h (par temps chaud) : Ouverture exceptionnelle du site en nocturne
- **Mini Golf de l'illberg à Mulhouse**
03 89 43 25 89 - minigolfillberg.populus.org/
Ouvert les Me., Sa., Di. de 14h à 19h sauf en cas de mauvaise météo - 5/5,50€ adulte, 3,50/4€ enfant de 6 à 16 ans, gratuit pour les moins de 6 ans

Parc de Wesserling

Festival Jardins Métissés

Du 13 juin au 3 octobre, le Festival des Jardins Métissés est l'occasion de découvrir, dans le Parc de Wesserling, une dizaine de jardins extraordinaires et éphémères. Chaque été, des artistes sont invités à imaginer, concevoir et réaliser des jardins surprenants, innovants et respectueux de l'environnement en associant fleurs, fruits et légumes. Interactifs, ludiques, sensibles et poétiques, les jardins de Wesserling, sont avant tout des jardins à vivre, à habiter, à partager. Pour sa huitième édition, le festival est placé sous le thème de la vapeur. Jardins vaporeux, brumeux, mystérieux, flottants, nébuleux ou sous pression... de quoi s'étourdir durant tout l'été !

En juin

- Jusqu'au Ve.31/12: Expo «SAIC-Velcorex» - Deux siècles d'industrie textile et de passion du velours.
- Jusqu'au Di.5/9 : Expo «Art textile contemporain de Slovénie» par les créatrices Ksenija Baraga, Eta Sadar Breznik, Anda Klancic et Vesna Stih.
- Du Di.13/6 au Di.3/10 de 10h à 18h30 : Festival des Jardins Métissés «Jardins des Vapeurs».
- Du Di.13/6 au Di.3/10 de 14h30 à 16h30 : Ateliers de l'indiennage - Démonstration de filage, tissage, impression à la planche...
- Lu.21 : Musik au Parc - Accès libre

Parc de Wesserling

03 89 38 28 08 - www.parc-wesserling.fr - Ouvert du Ma.1 au Sa.12, les Ma., Me., Je., Ve., Sa. de 10h à 12h et de 14h à 18h, les Di. de 10h à 18h - Ouvert du Di.13 au Me.30, tous les jours de 10h à 18h - Musée ou Jardin : 6€ adulte / 3€ jeune de 10 à 18 ans / 1,50€ enfant de 6 à 10 ans - Forfait Musée et Jardin : 8€ adulte / 4€ jeune de 10 à 18 ans / 1,50€ enfant de 6 à 10 ans

MAISON DES ÉNERGIES Fessenheim



Vous avez des questions sur les énergies?

FÊTE DES ÉLÉMENTS

LANCEMENT LE SAMEDI 29 MAI

Dimanche 30 mai: Fête de la terre
Dimanche 06 juin: Fête du soleil
Dimanche 13 juin: Fête de l'eau
Dimanche 20 juin: Fête du vent
Dimanche 4 juillet: Clôture et récompenses



GRATUIT!

Ouvert tous les jours de 14h à 18h

Visites de groupes tous les jours sur rendez-vous

PROGRAMME

De 10h à 18h

Chaque élément est exploré :

- jeux de piste avec énigmes
- expositions
- jeux de construction
- visites guidées
- plein d'animations pour toute la famille

Infos au
03 89 83 51 23

Infos et réservations : maisondesenergies@edf.fr ou
03 89 83 51 23

Accès : près de la centrale hydraulique - Fessenheim



CHANGER L'ÉNERGIE ENSEMBLE

MANIFESTATIONS

Fêtes, animations, foires, bourses, marchés

Burkheim (D)

Journées festives des arts et de l'artisanat

Située aux abords du Kaiserstuhl, la cité romantique de Burkheim organise son traditionnel week-end consacré aux artistes et à leurs oeuvres.

S'il est un lieu et une date qu'il faut à tout prix connaître pour dénicher un objet d'art unique, authentique et plein de créativité, les voici ! Plus de 70 artistes et artisans présentent leurs travaux sur les hauteurs de Burkheim. La foule de visiteurs ne trompe pas. Dans tous les recoins de la rue principale, on découvre des merveilles accessibles à toutes les bourses. Peinture, sculpture, travail sur bois, ferronnerie, orfèvrerie, céramique et poterie de qualité ne cessent de démontrer qu'il n'y a pas de limite à la beauté et à l'originalité.

■ **Sa.26 de 12h à 20h et Di.27 de 11h à 19h**

Plus d'infos au 00 49 76 62 940 11 - Accès libre



Des idées cadeaux féériques

Neuenburg am Rhein (D)

Le rendez-vous du marché paysan rhénan

Vente directe des producteurs locaux et découverte des produits du terroir.

Créer un contact privilégié entre producteurs et consommateurs, c'est le principe des marchés paysans qui se développent des deux côtés du Rhin. Celui frontalier de Neuenburg est un modèle en son genre. Avec pour maître mots la qualité, la transparence et la convivialité, il propose une grande variété de produits : charcuterie, miels, confitures, sirops, jus de fruits, fromages, légumes, vins bio... et fleurs ! De quoi faire le bonheur de tous les amateurs de bonnes choses. Des dégustations sont proposées, ainsi que des animations autour des thèmes du bien-être, de la cuisine et de la nourriture saine.

■ **Di.6 de 11h30 à 18h**

Place de la mairie - Plus d'infos au 00 33 76 317 476 813 - Accès libre



Le terroir local sur les étals

AGENDA MANIFESTATIONS

ANIMATIONS

Michelbach-le-Haut

Oreille absolue fait son cirque

Peintures, scène ouverte, concerts (Lychen, Aède), spectacle *Ménage de Scène* et animations circassiennes.

■ **Ve.4 à 19h et Sa.5 à 13h30**

Sous chapiteau - 06 88 13 48 52 - Entrée libre

Mulhouse

Les Dimanches en forme

Matinées pour tous avec yoga, qi gong, CAF, foot, frisbee, biokynésie... ateliers d'écriture, lectures et apéro-concerts.

■ **Tous les Di.**

Berges de l'Ill, niveau stade de l'III - Gratuit

Ribeauvillé

Portes ouvertes à la Cave de Ribeauvillé

Découverte du terroir et des vins avec des offres d'achat spéciales pour l'occasion (6^e bouteille de vin offerte pour l'achat d'un carton du même vin).

■ **Sa.5**

Cave de Ribeauvillé - 03 89 73 61 80 - Entrée libre

Biesheim

Parades militaires

Avec la Musique de la Légion Étrangère d'Aubagne, la Musique des anciens du 18^e RT d'Épinal dite «Les Grognards» et la Musique de Metz Région Terre Nord Est.

■ **Sa.5 à 21h**

Stade - 03 89 72 02 34 - Entrée libre

AGENDA MANIFESTATIONS

Guebwiller

La Marseillaise en fête

Balade mythologique (à 10h, 3/4,50€ sur réservation), concert du Grand Ensemble de Cuivres d'Alsace (11h30, gratuit), repas tiré du sac (12h30) et jeu de piste.

■ **Sa.5 à 10h**

Parc de la Marseillaise - 03 89 62 21 81

Ribeauvillé

Rallye des Grands Crus

Le jeu se déroule sur un parcours balisé, l'objectif étant de rejoindre les grands crus ou lieux-dits indiqués sur la carte. A chaque halte, les participants répondent à une liste de questions. Le gagnant, qui aura le plus de bonnes réponses, gagnera son poids en vin !

■ **Di.6 à 9h**

Cave de Ribeauvillé - 03 89 73 61 80

8€ sans repas, 15€ repas compris

Wettolsheim

Portes ouvertes au domaine Stenz Buecher

Avec dégustation de vins d'Alsace, visite de la cave, animation musicale, expo-vente d'artisanat local et déjeuner festif sur le thème des quatre éléments (Di.13, 10/30€ sur réservation).

■ **Sa.12 de 15h à 22h, Di.13 et Lu.14 dès 11h**

03 89 80 68 09 - Accès libre

Thann

Marche gastronomique du Rangen

A travers le vignoble, avec un verre autour du cou pour des étapes gourmandes.

■ **Di.13 à 10h30**

Place du Bungert - 03 89 37 96 20 - 14/30€

Wintzenheim

Le Solstice du Lévrier

Festival d'art et de culture avec des expositions (marqueterie, peintures, maisons de poupées et jouets anciens), des visites guidées de la cité, des animations musicales, du cinéma, un échiquier géant, et des spectacles.

■ **Du Ve.18 au Di.20** - Entrée libre, plateau

Buschwiller

Rallye touristique des AJT

Jeu de piste, épreuves et chasse aux photos par équipes pour découvrir le patrimoine, en véhicule personnel et à pied.

■ **Di.20 à 9h**

Salle des Fêtes Albert Schweitzer

06 23 80 14 97 - 9€, repas tiré du sac

ANIMATIONS SPORTIVES

Mulhouse

Fête de tous les vélos

Animations, stands, circuit pour tous (départ à 14h30), exposition de vélos «rétros», tombola, pot de l'amitié et concours du «vélo le plus original».

■ **Sa.5 à 14h**

Place de la Réunion - 03 89 42 73 42 - Accès libre

Mulhouse

Faites du sport

Tout Mulhouse court

Journée sportive pour tous avec des initiations au **Gliss'Park** (roller, bmx, skate, hockey sur glace), au **Stade nautique** (water-polo, canoë-kayak, plongée, défi Macarena), des **Jeux du stade** (escalade, course, saut, lancer), un **Rallye Ludo Sport** (promenade à poney, accrobranche... les enfants tamponnent leur carton après chaque activité pour repartir avec une petite surprise) et un **Forum Sport** tenu par les associations.

■ **Di.6 de 9h à 17h**

Plaine sportive de l'III - 03 69 77 67 00

Accès libre à toutes les animations, dons pour «Tout Mulhouse court» au profit de l'Unicef

Wittenheim

Beach Party des After Work

Sports en plein air, tournois mixtes de beach volley et de pétanque à 13h.

■ **Sa.12 de 11h à 17h**

Oxylane Village - Gratuit, inscription sur place à 11h

Bollwiller

Golf Practice 9 trous

Inauguration du parcours en plein air.

■ **Di.13 de 10h à 18h**

Best Western Elsass Club Hôtel - 03 89 83 33 33 - 6€

Mulhouse

Nautisme Solidarité

Challenges avec des équipes mixtes (personnes valides et handicapés) en canoë-kayak, aviron et handibike.

■ **Di.20 de 10h à 17h**

Nouveau bassin, Mulhouse - 03 69 77 66 88

Kingersheim

Mets du cœur à ton basket

Tournois (2/3€ inscription sur place), concours (de meneur, à 3 points, de dunks), spectacle hip hop... et match d'exhibition (Di. à 18h - 5€ l'entrée).

■ **Sa.26 de 13h à 23h et Di.27 de 8h30 à 20h**

Espace Coubertin - 03 89 57 04 43

Accès libre, dons au profit des Restos du Coeur

Biltzheim

8^e Festival Auto-Moto

Drift Cup des 3 Frontières, Coupe des Circuits FFSA, concentration Tuning... et opération *Circuit Portes Ouvertes* pour ceux qui pensent à prendre leur casque.

■ **Sa.26, Di.27/6, Sa.3 et Di.4/7 de 8h à 23h**

Anneau du Rhin - 03 89 49 99 04 - 5€

BAUERNMARKT
MARCHÉ PAYSAN

Sonntag / Dimanche
06. Juni/juin 2010, 11h30 - 18h
NEUENBURG AM RHEIN
Rathausplatz // Place de la mairie
A 20 minutes de Mulhouse par le pont de Chalampé.

*Besuchen Sie unseren Rheinmarkt!
Ihr Treff rund um gesundes Essen und Genuss.*

Visitez notre marché rhénan et rencontrez des producteurs du terroir.

Tourist-Information
Tel.: +49(0)7631-791-0
touristik@neuenburg.de
www.neuenburg.de

LEBENS-ROUSE RHEIN
RHEIN
GRANAT
Neuenburg am Rhein

FÊTE DE LA SAINT JEAN
19 ET 20 JUIN 2010

SAMEDI 19 JUIN, DE 9 À 18 HEURES
MARCHÉ DE LA SAINT JEAN
AVEC MARCHÉ AUX PUCES
& ANIMATION MUSICALE
CENTRE VILLE

SAMEDI 19 JUIN, 19 HEURES
FÊTE ET FEU DE LA SAINT JEAN
ANIMATION MUSICALE
PARC WUHRLOCH
(ENTRÉE OUEST DE LA COMMUNE)

DIMANCHE 20 JUIN, 11 HEURES
MATINÉE MUSICALE
PARC WUHRLOCH
(ENTRÉE OUEST DE LA COMMUNE)

À 20 minutes de Mulhouse par le pont de Chalampé

www.neuenburg.de
Renseignements: +49 (0) 76 31 79 10
Zähringenstadt
Neuenburg am Rhein

RONDE
des fêtes

Pour en savoir plus sur chaque fête, consultez le site Internet de la RONDE :
www.ronde-des-fetes.asso.fr

JUIN 2010

4, 5, ET 6 JUIN :
Fête de l'Amitié - FESSENHEIM

5 ET 6 JUIN :
Witt'O Bio Festival - WITTENHEIM

6 JUIN :
Fête Paysanne - BRECHAUMONT

12 ET 13 JUIN :
Fête d'Été - SEPOIS LE HAUT

25, 26 ET 27 JUIN :
Festival International de Choeurs d'Hommes - RIQUEWIHR

25, 26 ET 27 JUIN, 2, 3 ET 4 JUILLET :
Humpafascht (Fête de la Bière) - BERRWILLER

Photos: LAIsaac

FÊTES POPULAIRES

Hirtzfelden

Fête de la Fraxinelle

Concerts (Ma.1, Sa.5 à 20h30, Di.6 à 15h), diaporama sur la nature (Ma.8 à 20h15) et spectacles de danse (Sa.12 à 20h30, Di.13 à 16h).

■ **Ma.1, Sa.5, Di.6, Ma.8, Sa.12 et Di.13**

Salle polyvalente - 03 89 81 24 97

Fessenheim

Fête de l'Amitié

Vente de produits du terroir (vins, foie gras), concert dédié à Jean Ferrat par des chanteurs amateurs (Ve. à 21h), course pédestre (de 10 km Sa. à 18h), dîners dansants (Sa. à 20h avec les Melody's Boys et Di. à 15h30 avec Elegance Music), bal antillais en extérieur avec T'punch (Sa. à 21h), p'tit bal avec Yvon Karsenty (Di. à 12h), animations de rue (paintball, structures gonflables, jeux, élasto-trampolines, baptêmes de plongée, modélisme, tir...), atelier de percussions, dégustations de spécialités des îles et exposition (peinture, sculpture sur bois, céramique, bijoux...).

■ **Ve.4 à 21h, Sa.5 de 15h à 2h et Di.6 de 10h à 22h**

Salle des Fêtes - 03 89 62 40 07

www.ronde-des-fetes.asso.fr - Entrée libre

Munster et Gunsbach

Fête de l'eau

Expos, visites, musiques, jeux...

■ **Sa.5 à Munster** - 03 89 77 31 80 - Entrée libre

■ **Di.6 à Gunsbach** - 03 89 77 31 80 - Entrée libre

Ribeauvillé

Fête du Kougelhopf

Concours du meilleur kougelhopf... musiques et danses folkloriques.

■ **Sa.5 et Di.6**

Jardin de Ville - 03 89 73 20 04 - Entrée libre

Cernay

Fête annuelle de l'Institut Saint-André

Jeux, animations, concerts et spectacles sur le thème *Folklore du monde*.

■ **Di.6 de 10h30 à 18h** - 03 89 75 30 24 - 4/5€

Brechaumont

Fête Paysanne

Bienvenue à la *Fascht bi da Mooskal-vala* ! De multiples animations sont proposées pour petits et grands : des manèges, un trampoline, des promenades en calèches ou en chariots tirés par des traits comtois, du folklore, une exposition de machines agricoles, de l'artisanat et un marché de produits du terroir. Le foyer est réservé aux artistes peintres, la pelouse de l'église aux animaux (veaux, lapins, perdrix, lamas...). L'animation musicale est assurée par les Spatzavagis avec Alizé Danse.

■ **Di.6 de 10h à 18h**

06 80 88 95 10 - www.ronde-des-fetes.asso.fr

Entrée libre, 8€ le repas sur réservation

Ottmarsheim

Bûcher communautaire

Spectacles autour du feu, musiques, danses, contes, lectures, déambulations, jeux, bateau viking géant pour les enfants, balade romaine aux lampions et crémation d'un bûcher.

■ **Sa.12 de 17h à minuit**

Etangs de la Com Com - 03 89 83 24 46 - Accès libre

Seppois-le-Haut

Fête d'été

Repas dansant animé par Eric et François (Sa. à 20h). Manèges et jeux pour les enfants, marché de rue, expo d'artisanat, dégustations de plats du terroir, animations Gugga Musik 2000, Bandas El Paseo, Story Dance et Alizé Danse.

■ **Sa.12 de 20h à minuit et Di.13 de 7h à 18h**

03 89 25 60 25 - www.ronde-des-fetes.asso.fr

Entrée libre

Haut-Rhin

Feux de la Saint-Jean

■ **Sa.12** : Gildwiller (avec bal à 20h et repas festif le Di.13 à 12h pour 7/13€), Ottmarsheim (sur le thème des gallo-romains avec jeux pour les enfants à 17h)

■ **Di.13** : Bergheim (stade de football)

■ **Sa.19** : Bourbach-le-Bas (place du Lierenbuckel à 18h avec feu d'artifice - 2,50€), Illzach (parc de Modenheim à 20h, animé par Pol Ast), Urschenheim

■ **Ve.25** : Berrwiller (stade du Vieil Armand)

■ **Sa.26** : Ensisheim (site de l'Eiblen à 20h), Fellerling (avec feu d'artifice à 23h), Freland (étang à 19h), Guémar (à la Canardièrre), Ingersheim (plaine de jeux à 20h), Kunheim, Kruth, Oderen (site du Raingott à 19h), Ranspach, Saint-Amarin (site du Hirschenbach), Soultzbach-les-bains, Westhalten (site du Strangenberg), Willer-sur-Thur (site du Loeffelbach avec feux d'artifices)

■ **Me.30** : Thann (crémation des trois sapins)

Pfastatt

Fête des cerises

Parcours-jeux (course à la cuillère...), concours de crachat de noyaux (record à battre 13,40 mètres), élection de mini Miss Cerises, animations musicales, marché aux puces et repas festif.

■ **Di.13 de 8h à 18h**

Stade de football - 06 16 31 79 48 - Accès libre

Horbourg-Wihr

Struwefesch

Stands des associations locales proposant des activités (jeux, sports...), expositions d'artistes, marché aux puces, rassemblement de voitures anciennes, animations musicales avec orchestres et spécialités locales dans les cours de fermes.

■ **Sa.19 à 19h et Di.20 de 10h à 19h**

03 89 20 18 90 - Accès libre

Bantzenheim

Fête des rues

Concert, guinguette, bal (Sa.). Marché aux puces, démos, danses polonaises, expo de motos, voitures et tracteurs anciens, manège et jeux pour les enfants (Di.).

■ **Sa.19 à 19h, Di.20 de 7h à 17h** - Accès libre

Sausheim

Grande fête champêtre

Concours décors de bougies, animations musicales, stands et bal (le Sa. à 19h), pique-nique géant et fête de la musique (le Di. à midi).

■ **Sa.19 et Di.20**

Parc de la bibliothèque - 03 89 45 90 90 - Gratuit

Illzach

Fête de l'été

Messe des îles en plein air (10h), grand pique-nique, barbecue exotique géant, podium et piste de danse avec Hibiscus, Alizé, Les Bougainvilliers...

■ **Di.20 de 10h à 21h30**

Parc de Modenheim - 03 89 45 46 19 - Accès libre

Morschwiller-le-Bas

Morschwiller en fête

Babyfoot, pétanque, essais de modèles réduits, mini basse-cour, jeux pour les enfants, loterie et lâcher de ballons.

■ **Di.20 de 10h à 18h**

Salle polyvalente - 03 89 42 20 95 - Accès libre



SAUSHEIM
 Dans le parc de la Bibliothèque
CONCOURS DE DECORS DE BOUGIES
SAMEDI 19 JUIN 2010
 à partir de 19h00
 Animation musicale, Stands, Bal
PIQUE-NIQUE GEANT
FETE DE LA MUSIQUE
DIMANCHE 20 JUIN 2010
 à partir de midi
 Organisés par la Commune et l'O.M.S.A.P.



Journées artisanales à Vogtsburg-Burkheim
 (à 5 minutes au sud de Breisach - Allemagne)

les 26 & 27 juin 2010

Samedi de 12 h à 20 h
Dimanche de 11 h à 19 h

- Marché avec plus de 70 exposants
- Programme culturel varié pour adultes et enfants
- Petite restauration par les associations locales

Infos: Tél 0049-7662-94011

Dimanche
6 juin 2010



Faites du Sport

TOUT MULHOUSE COURT

Plaine sportive de l'Ill : 9 h 00 - 17 h 00

Programme complet sur mulhouse.fr

03 69 77 67 00



VILLE DE
MULHOUSE
mulhouse.fr

83

Qui aime bien, lave bien !

Jusqu'à
17%
de remise*



- Un lavage facile
- La corvée en moins
- Un résultat efficace

**Brosse anti-rayures
Haute-pression**

Parking Match - Boulevard Stoessel à Mulhouse

*Montant maximal cumulable de remise en cas d'achat de jetons par carte bancaire

PORTES OUVERTES

Après un an de travaux, la Pépinière d'entreprises « LA RUCHE » ouvrira prochainement ses portes !

Pour fêter cet événement, la Communauté de communes ouvre les portes de « la Ruche »

les 12 & 13 Juin 2010

1 rue de l'Europe (près de l'usine Hydraulique)
à FESSENHEIM - Entrée Gratuite

Venez découvrir cet espace de création et de formation !

► **Sa. 12/06 de 14h à 19h & Di. 13/06 de 10h à 17h**

Animations, ateliers, conférences, expositions sur deux thématiques fortes, l'environnement et la création d'entreprises. Et tout au long du week-end, présentation et discussion avec les premiers créateurs d'entreprises implantés à « la Ruche ».

► **Sa. 12/06 de 14h à 19h**

1^{er} Marché des producteurs locaux
(Parking de la pépinière d'entreprises)



LA RUCHE
ENTREPRISES & FORMATIONS

Fessenheim

Les portes ouvertes de la nouvelle Ruche

Création d'une pépinière d'entreprises pour Fessenheim !

Baptisée La Ruche, la nouvelle structure d'aide aux nouveaux entrepreneurs ouvre ses portes les 12 et 13 juin pour un week-end informatif et festif avec marché de producteurs locaux, ateliers et démos sur les thèmes «Nature et écocitoyens», mini-conférences (*Le Rhin, Créer son entreprise, Le photovoltaïque, Le statut de transfrontalier*), une expo Hardt/Déchet inspirée des déchetteries, l'animation Vélip, des échanges et bien sûr la présentation des nouvelles entreprises installées dans la Ruche...



Du miel économique en perspective !

■ **Sa.12 de 14h à 19h et Di.13 de 10h à 17h**

1 rue de l'Europe à Fessenheim (près de l'usine hydraulique) - Entrée libre
Plus d'infos sur www.cc-essordurhin.fr

Steinbach

Découverte géologique au Silberthal

Le patrimoine naturel et historique du vallon du Silberthal se révèle aux visiteurs à l'occasion d'une journée très spéciale !

De nombreuses animations gratuites sont organisées pour les familles : visites guidées des mines, activités naturalistes, orpaillage, etc.

Une petite restauration est également proposée sur place et des navettes gratuites permettent aux visiteurs de bénéficier d'un transport en commun depuis Steinbach centre, Cernay, Uffholtz et Wattwiller.



Visite dans les entrailles de la Terre

■ **Di.20 de 13h à 19h**

Plus d'infos au 03 89 75 50 35 - Entrée libre

Uffholtz

1914-1918 : un abri pour la mémoire

Un ancien abri de guerre sanitaire vient tout juste d'être réhabilité en centre culturel et patrimonial à Uffholtz.

Voici un nouvel espace de rencontre et d'éducation pour promouvoir l'histoire, la mémoire et la paix. Du 25 juin au 10 septembre, la première exposition est consacrée à la guerre de montagne. Des conférences et plusieurs animations ont lieu autour de ce sujet.



Le front de Thann... à nouveau dévoilé

■ **Ouverture le Ve.25**

Plus d'infos au 03 89 75 80 67 - Entrée libre

AGENDA MANIFESTATIONS

Berrwiller

Fête de la Bière

La *Humpafascht* débute avec le feu de la St-Jean et une soirée animée par Chorus (Ve.25 à 20h30). Suivent un tournoi des vétérans, une soirée mousse animée par un Dj (Sa.26), une messe en plein air suivie d'un verre de l'amitié et d'une soirée avec le Théâtre alsacien de Guebwiller (Di.27).

■ **Ve.25, Sa.26, Di.27**

06 85 41 69 38 - www.ronde-des-fetes.asso.fr - Entrée libre le Di., entrée payante pour les bals

Mulhouse

17^e Schweissdissitag

Exposition artisanale, guinguette et animations musicales avec Mulhouse Jazz Big Band, Stadtkapelle de Tengen, Elsasser Musikànta.

■ **Sa.26 de 14h à 23h et Di.27 de 11h à 22h**

Parc Salvator - 03 89 42 27 28 - Accès libre

Muntzenheim

Fête du gâteau à la carotte

Dégustations de plats à base de carottes, marché aux puces, exposition d'artisanat, apéritif-concert (à 11h), animations (groupes folkloriques, cortège, tombola...) et portes ouvertes des fermes (notamment pour les repas).

■ **Di.27 de 8h à 19h**

03 89 47 40 76 - Accès libre

Animations dansantes

Déjeuner dansant

■ **Tous les Me.**

Bollwiller, Best Western Elsass Club Hôtel de 12h à 17h30 animé par Claudius Banwarth - 03 89 83 33 33 - 25€, repas compris sur réservation

Thés dansants

■ **Ma.8**

Huningue, Triangle de 14h à 18h - 03 89 89 98 20 - 4€

■ **Je.10**

Rixheim, Tréfle de 14h à 18h30 - 03 89 54 21 55

■ **Ma.15**

Illzach, Espace 110 de 14h à 18h - 03 89 52 18 81 - 4,50€

Soirées dansantes

■ **Sa.19 à 20h30**

Colmar, Cercle St-Martin animé par l'orchestre Jean Raymond à 20h30 - 03 89 41 42 51 - 5/10€

Thann

Crémation des trois sapins

Chaque année, le 30 juin, Thann fête ses origines légendaires en rendant un hommage à Saint Thiébaud, son saint protecteur. Au programme, course relais et foulées thannoises (17h-17h45), concerts, vêpres solennelles (21h30), retraite aux flambeaux (22h), cortège avec la statue processionnelle (22h30), mise à feu des trois sapins sur la place Joffre (23h) et feu d'artifice final.

■ **Me.30 de 16h à minuit**

Collégiale Saint Thiébaud, place Joffre et place de l'Hôtel de ville - 03 89 37 96 20 - Accès libre

FOIRES ET SALONS

Bollwiller

Marché des producteurs

Les producteurs locaux présentent leurs savoir faire et proposent leurs produits (légumes bio, pains traditionnels, fromage, charcuterie, vins...).

■ **Tous les Me. de 18h à 21h**

Best Western Elsass Club Hôtel - 03 89 83 33 33 - Accès libre

Colmar

Salon de la Guitare

7^e édition en hommage à Jimmy Hendrix et parrainé par Valérie Duchâteau. Exposition des guitares de luthiers (classique, folk, jazz, électriques), présence d'un plectrier (J.C. Dugain) et des magasins spécialisés (Musique Eguele, Urban Music, Le Guitariste...), échanges et scènes ouvertes.

■ **Sa.5 et Di.6 de 10h à 18h**

Cerdle Saint-Martin - www.guitarmaniaks.net - 03 89 80 96 46 - Entrée libre

Wittenheim

Witt'O Bio Festival

Fête de la ville et des associations dédiée à l'environnement et au développement durable.

Sa.5 à 20h : Dîner bio alsacien (fleischnacka) et bal populaire animé par l'orchestre Megaboy.

Di.6 de 10h à 18h : Discours inaugural, animations proposées par les associations locales dans le village des P'tits Loups (jeux pour les enfants), le village Sportif (demos et initiations) et le village des Aînés (détente, musique d'ambiance, tournoi de pétanque...).

Marché de produits artisanaux et biologiques, structures gonflables, guinguette et concerts (dès 14h avec On a retrouvé les clés, Le Train de 7h45 et Les Dessous de la Vie).

■ **Sa.5 à 20h et Di.6 de 10h à 18h**

Centre ville - 03 89 52 85 10 - www.ronde-des-fetes.asso.fr - Entrée libre

Steinsoultz

Meeting tuning Sport & Prestige

Exposition de voitures «exotiques».

■ **Di.6**

Sundgau Kart Motorsport - 03 89 07 77 88 - Entrée libre

Richwiller

Broc aux tacots

Randonnée du Bassin potassique (rdv le Sa. à 8h30 place de la mairie, ouverte aux véhicules d'avant 1980), bourse de pièces et exposition de motos et véhicules anciens (de 11h à 17h).

■ **Sa.5 et Di.6**

Salle Jean-Marie Pfeffer - 4€, gratuit -14 ans

Rixheim

Doisiger Markt

Grande braderie dans les rues (confec-tion, artisanat, alimentation) et sur la place du marché, ouverture spéciale des commerces, animations pour les enfants (manège...) et animations musicales avec les groupes Mégadèche, Nereis, Devil's Box et Hell's Fox (rock).

■ **Di.6 de 10h à 20h**

03 89 64 50 38 - Accès libre

Masevaux

Fête artisanale

1^{ère} édition avec environ 50 stands présentant des artisans professionnels (décors de façade en cuivre, paysagiste...), des artistes amateurs (peintures, sculptures, bijoux, céramiques...), un marché du terroir (produits bio, fromages, charcuterie...), une exposition avicole, des animations de la ferme (promenades avec les ânes, présence de lamas, de chèvres nianes...), un manège, une pêche aux canards, un stand de tir, un trampoline, des animations musicales avec un groupe folklorique de la vallée et la Musique municipale de Masevaux... et des tombolas.

■ **Di.13 de 9h à 19h**

Espace Claude Rich, place des Alliés, dans les rues et sous-chapiteau - 03 89 38 85 46 - Entrée libre

Bourses

Marchés aux puces

■ **Di.6**

Altkirch, Appenwihr, Kiffis, Osthelm, Thann, Walbach et Zillisheim.

■ **Di.13**

Carspach, Cernay, Eguisheim, Felling, Ferrette, Lautenbach, Logelheim, Orschwihr, Pfastatt (stade), Pulversheim, Rosenau, Sigolsheim, Traubach-le-Bas, Volgselsheim et Wuenheim.

■ **Di.20**

Bantzenheim, Bollwiller, Horbourg-Wihr, Kingersheim et Reiningue.

■ **Di.27**

Landsers, Masevaux, Muntzenheim, Pfastatt, Roggenhouse, Ungersheim et Wettolsheim.

Braderie Croix-Rouge

■ **Ve.4 et Sa.5**

Altkirch, Quartier Plessier 12h-18h le Ve., 10h-16h le Sa.

Bourse aux Armes

■ **Sa.5**

Bitschwiller-lès-Thann, Salle des Fêtes 8h-16h - 3,50€

Bourse aux livres

■ **Sa.5 et Di.6**

Lautenbach, Salle polyvalente de 10h à 18h

■ **Sa.12**

Mulhouse, bibliothèque Salvator de 14h à 18h

■ **Sa.26 et Di.27**

Thann de 10h à 16h

Bourses aux jouets

■ **Sa.12**

St-Louis, Maison pour Tous 13h

Bourse aux vélos

■ **Di.6**

Guebwiller, Parvis de l'Hôtel de ville de 7h à 17h

abri mémoire
Uffholtz 1914-18

Ouverture du site
vendredi 25 juin 2010

...un ancien abri de guerre
sanitaire réhabilité en
centre culturel et
patrimonial.

...un espace de rencontre
et d'éducation sur
l'Histoire, la Mémoire
et la Paix.

25 juin
10 septembre 2010
Exposition bilingue
français - allemand
« La guerre de montagne, ici ? »
Conférences
Entrée libre

Renseignements :
Communauté de Communes de
Cernay et Environs - 0389758067
Mail : christele.denis@cc-cernay.fr

vallon minier
de Steinbach

Journée du Silberthal
dimanche 20 juin
13h > 19h

découverte en famille
du patrimoine
historique, géologique
et naturel

VISITES DES MINES ET SENTIERS
DÉMONSTRATIONS DE VITRAUX
ORPAILLAGE / EXPOSITION DE
MINÉRAUX / ANIMATIONS NATURE
PETITE RESTAURATION

renseignements : office de tourisme
03 89 75 50 35
www.cernay.net

CONFÉRENCES

Tables rondes, débats, rencontres, dédicaces

Les enjeux de la traduction

La conférence de clôture de la saison de l'ILLE porte sur les enjeux de la traduction scientifique : un sujet sur lequel il est urgent de réfléchir en profondeur à l'heure de la globalisation des cultures.

Centre de recherches particulièrement actif au sein de l'UHA, l'ILLE organise une bonne dizaine de séminaires et colloques internationaux et pluridisciplinaires par an. Un goût pour la réflexion et le partage des connaissances à saluer, les implications de ces recherches touchant à des domaines déterminants pour le monde d'aujourd'hui.

La conférence du Professeur Fritz Nies, qui nous est proposé en clôture de cette saison, porte ainsi sur la traduction, un enjeu capital du transfert culturel entre les frontières et les langues auquel on assiste aujourd'hui. Ce spécialiste reconnu du sujet à l'université de Düsseldorf saura éclairer nos lanternes sur la question.



Une conférence captivante sur la traduction

La conférence sera suivie d'une présentation des dernières parutions de l'ILLE, représentatives des différents axes de recherche de l'Institut : science du langage, poésie, traduction littéraire, recherches sur l'espace littéraire, critique littéraire... Le tout dans une perspective résolument européenne.

■ **Me.16 à 17h**

Maison de l'Université, 2 rue des Frères Lumières à Mulhouse
Entrée libre, buffet - Plus d'infos sur www.ille.uha.fr et www.fish.uha.fr

Internet va-t-il naufrager la culture ?

Par Jean-Noël Jeanneney, ancien président de la Bibliothèque nationale de France et auteur de *Quand Google défie l'Europe*.
Ma.1 à 19h
Centre Eglise Française réformée, Bâle
00 41 61 311 00 49 - 5/10CHF

Comment parler d'Israël ?

Par Michel Collon, écrivain et journaliste.
Me.2 à 20h
Salle Ste-Marie, rue des Franciscains, Mulhouse
06 20 28 24 57 - Entrée libre

L'auto-entrepreneur

Session d'information (statut...)
Je.3 à 14h
CCI Mulhouse
Je.17 à 14h
Cyber Base Emploi, St-Louis
Je.24 à 9h
Cyber Base Emploi, Altkirch
03 89 66 71 78 - Entrée libre

L'énergie originelle

Par Gilles Narbonnet.
Me.2 à 20h
Espace 110, Illzach
06 14 38 03 94 - 5€

La biodiversité

Les rivières d'Alsace et les poissons par Daniel Reininger.
Je.3 à 20h
Le Moulin, Luttenbach
03 89 50 69 50 - Entrée libre

Les musiciens de l'herbe

Vidéo par Sandrine Marbach et Laurent Schwebel, photographes-naturalistes.
Ve.4 à 18h30
Musée d'Histoire Naturelle et d'Ethnographie, Colmar
03 89 23 84 15 - Entrée libre

Rencontre avec Wassyla Tamzali

Autour de son livre *Une femme en colère* : lettre d'Alger aux Européens désabusés.
Ve.4 à 19h30
Cour des Chaines, Mulhouse - 03 89 54 47 16

Jamel Balhi : couleur du monde

Reportage numérique suivi d'une rencontre avec le marathonnier photographe aventurier qui parcourt le monde depuis 20 ans au rythme de l'humain à 12 km/h (184 pays traversés).
Ve.4 à 20h
Maison pour Tous, Bartenheim
03 89 70 76 10 - Entrée libre

Face au cancer

Comment participer à sa guérison, par Martine Roblet, psychothérapeute.
Ve.4 à 20h30
Maison des Associations, Colmar - 06 22 08 71 26 - Entrée libre

La lutherie

Sa.5 à 17h30
Cercle Saint-Martin, Colmar - 03 89 80 96 46 - Entrée libre

Jimi Hendrix

Di.6 à 10h30
Cercle Saint-Martin, Colmar - 03 89 80 96 46 - Entrée libre

Macro-photo nature

Réalisation de photos d'insectes et de fleurs, par Joël Massotte.
Di.6 à 9h
Le Moulin, Luttenbach
03 89 50 69 50 - Entrée libre

Un Dieu qui se révèle

Réflexions sur l'origine, les images violentes de Dieu et l'apocalypse, animées par Robert Strasser.
Ma.8 à 14h15
Maison Loewenfels, Mulhouse
03 89 45 43 50 - 5/10€
Ma.8 à 20h
Eglise Saint-Antoine, Mulhouse
03 89 45 43 50 - 5/10€

Découverte du Reiki

Initiation avec Clarisse Grosjean et Jacques Leprotti.
Ma.8 à 20h
Espace 110, Illzach - Entrée libre

Rencontre avec Tim Guénard

Autour de son livre autobiographique *Plus fort que la haine*.
Ma.8 à 20h
Salle Marcel Berbett, 9 rue de Riquewihr, Colmar
03 89 72 71 76 - Entrée libre

Paul Ricoeur (1913-2005)

Par Daniel Frey, professeur de philosophie à la faculté de théologie protestante de Strasbourg.
Ma.8 à 18h45
Librairie Bisey, Mulhouse - 03 89 46 58 25 - Entrée libre

Faune et flore d'Alsace

Aux quatre saisons, diaporama de Norbert Kempf.
Ma.8 à 20h15
Salle polyvalente, Hirtzfelden - 03 89 81 24 97 - Entrée libre, plateau

Voyage en terre de Brésil

Débat autour du livre de Jean de Lery.
Me.9 à 9h
Restaurant du Cheval Blanc, Guewenheim
03 89 82 59 70 - Entrée libre

La situation des Dalits (ex-Intouchables) en Inde

Par Rosario L. Rayapan, avocat indien dalit, spécialiste des Droits de l'Homme.
Me.9 à 20h
Hôpital Emile Muller - Moenchsberg, Mulhouse - Salle de CME
06 06 81 14 07 - Entrée libre

Georges Brassens

Humaniste du 20^e siècle, par Joël l'Hotellier.
Je.10 à 20h
Hôtel de Ville, Rixheim
03 89 59 59 59 - Entrée libre, plateau

Les abeilles

Sentinelles de la biodiversité, par Philippe Lang.
Je.10 à 20h
Le Moulin, Luttenbach
03 89 50 69 50 - Entrée libre

Figurations de la rupture

Colloque international et pluridisciplinaire de l'Institut de recherche en Langues et Littératures Européennes (ILLE). Conférence en langue allemande avec Bernard Dieterle et Daniel Meyer.
Du Je.10 au Sa.12
Université de Haute Alsace (UHA), Mulhouse
03 89 33 60 91
peter.schnyder@uha.fr
20€ par jour, 50€ le colloque en entier (entrée libre pour les conférenciers et les étudiants)

Les dons d'organes

Par la COTRAL (Coordination des Transplantés d'Alsace-Lorraine).
Ve.11 à 20h
Salle communale, Berentzwiller
03 89 68 02 22 - Entrée libre

Cigognes d'Alsace

Par Gérard Wey de l'APRECIAL (Association pour la Protection et la Réintroduction de la Cigogne d'Alsace et de Lorraine).
Ve.11 à 20h
Mairie, Illfurth
03 89 07 04 05 - Entrée libre

La prise de conscience écologique

Historique et contexte, par Jean-Claude Gall, professeur de géologie à l'Université Louis Pasteur de Strasbourg.
Ve.11 à 18h30
Musée d'Histoire Naturelle et d'Ethnographie, Colmar
03 89 23 84 15 - Entrée libre

Le rôle de la femme chez les peuples traditionnels

Extraits de reportages à travers le monde avec Francis Salvador, membre de Peuples et Images du Monde.
Ve.11 à 20h
Foyer Saint-Etienne, Mulhouse - 03 89 45 89 62 - Entrée libre, plateau

Plein feu sur le rock électrique

De 1967 à 1977, par Jean-Marc Combe, conservateur.
Les Ve.11, 18 et 25 à 18h
Musée EDF Electropolis, Mulhouse - 03 89 32 48 50 - Entrée libre

Visite d'une maison écologique

Bioclimatique à ossature en bois, elle réunit l'architecture moderne et des éléments du mode de vie marocain (salon, hammam). Isolée avec du liège et de la laine de mouton, elle est chauffée au bois et au solaire thermique, pour le sol et l'eau chaude sanitaire.

Sa.12 à 14h30
Maison de la Nature du Sundgau, Altenach
03 89 08 07 50 - Gratuit sur réservation

Calligraphie d'aujourd'hui

Avec Valérie Merli.

Sa.12 à 10h
Bibliothèque Médiathèque Paul Zwingelstein, Wittenheim - 03 89 57 18 36
Entrée libre sur réservation

Cours de taille

Sa.12 de 14h à 17h
Verger-école, rue Clémentine, Willer-sur-Thur
03 89 37 96 20 - Entrée libre

Plantes sauvages et médicinales

Par Nicolas Simler.

Sa.12 et Di.13
Ecomusée d'Alsace, Ungersheim
03 89 62 43 00 - 9/13€

Le Lynx dans le massif vosgien

Par Alain Laurent, animateurs du réseau Lynx.

Di.13
Salle des Fêtes, Mittlach
03 89 77 61 53

Pratique du Reiki

Ma.15 à 20h
Espace 110, Illzach
06 81 49 45 34 - Entrée libre

Rencontre avec Kathya Cautillo

Autour de son livre *Dragor, le joyau des dieux*.

Ma.15 de 14h à 18h
Médiathèque de la Vallée de Hundsbach, Wittersdorf
03 89 08 81 24 - Accès libre

Rencontre avec Bertrand d'At

Directeur du Ballet de l'Opéra National du Rhin.

Me.16 à 18h
Médiathèque Le Parnasse, Saint-Louis
03 89 67 72 42 - Entrée libre

La fierté des passeurs

Traductions et traducteurs, de nos jours, jadis et naguère, par le Pr Fritz Nies.

Me.16 à 17h
Maison de l'Université, Mulhouse - Entrée libre

Saint Luc

Par Hervé Paradis Murat.

Je.17 à 14h30
Maison Loewenfels, Mulhouse
03 89 45 43 50 - 5/10€

Je.17 à 20h30
Église du Sacré Cœur, Mulhouse
03 89 45 43 50 - 5/10€

Livre et spiritualité

Soirée de clôture du cycle alliant textes, musiques et dégustation de vin, avec Jean-François Philipp (clarinette) et Thierry Meyer (oenologue).

Je.17 à 20h30
Église Sainte-Marie, Mulhouse - 03 89 46 42 84 - Sur réservation

Les partitions sonores des oiseaux

Présentation sur le terrain par Thierry Delémonté.

Di.20 à 8h
Maison de la Nature du Sundgau, Altenach
03 89 08 07 50 - Gratuit sur réservation, prévoir des jumelles

Journée pour entreprendre

Ma.22 de 8h30 à 12h et de 14h à 17h15
CCI Mulhouse
03 89 66 71 78 - 70€

Le verger au naturel

Les techniques de contrôle des indésirables et la pratique de la taille en vert, par Francis Bourgoin.

Di.27 de 10h à 17h
Maison de la Nature du Sundgau, Altenach
03 89 08 07 50 - Gratuit sur réservation, prévoir un sécateur et repas barbecue le midi

L'art du portrait

A travers la collection du musée des Beaux-arts de Mulhouse par Mickaël Roy.

Di.27 à 15h
Musée des Beaux-Arts, Mulhouse - 03 89 33 78 11 - Entrée libre

Des livres et nous

Club de partage autour des livres.

Lu.28 à 18h
Bibliothèque Médiathèque Paul Zwingelstein, Wittenheim
03 89 57 45 11 - Entrée libre

Les nouvelles attentes de la clientèle hôtelière

Par Mark Watkins, Président du Comité de Modernisation de l'Hôtellerie Française.

Lu.28 à 15h
Ferme des Moines / Hôtel Les Violettes à Thierenbach-Jungholtz
03 89 66 71 31 - Entrée libre sur réservation

La photo panoramique

Un format singulier pour un autre regard, par Marc Steiner.

Ma.29 à 20h30
Café Littéraire de Saint-Louis - 03 89 69 52 23
Entrée libre sur réservation



CONFÉRENCE

Prof. Fritz NIES

Dr ès lettres, Dr honoris causa, Prix France-Allemagne, Düsseldorf :

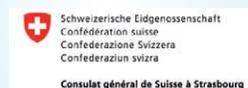
La fierté des passeurs : Traduction et traducteurs - de nos jours, jadis et naguère

Introduction : Prof. Peter SCHNYDER, dir. de l'ILLE, UHA

Mercredi 16 juin 2010, 17 h

Salle du Conseil, Maison de l'Université
2, rue des Frères Lumière, Mulhouse - **Entrée libre**

ÉTUDES HELVÉTIQUES À L'UHA



Avec le concours du Consulat général de Suisse à Strasbourg et de la FLSH



www.etudeshelvetiques.uha.fr
www.fsh.uha.fr / www.ille.uha.fr

À 18 h 30 : Présentation de quelques publications récentes de l'ILLE (EA 4363) :

Tania COLLANI (dir.) : *L'Étoile de mer* (Cahiers Robert Desnos, n° spécial), Paris, Gallimard, 2010

Éric LYSØE et T. COLLANI (dir.) : *Entre tensions et passions : (dé)constructions de l'espace littéraire européen* Strasbourg, PUS, « Europes littéraires », 2010

Florence FIX et Frédérique TOUDOIRE-SURLAPIERRE (dir.) : *La citation dans le théâtre contemporain (1970-2000)*, Dijon, EUD, « Écritures », 2010

Greta KOMUR-THILLOY : *Presse écrite et discours rapporté. Série Sciences du langage*, Paris, Orizons, 2010

T. COLLANI et Peter SCHNYDER (dir.) : *Critique littéraire et Littérature européenne, « Universités / Domaine littéraire »*, Paris, Orizons, 2010. - Etc.

Point de vente pour Fritz NIES : *Schnittpunkt Frankreich. Ein Jahrtausend übersetzen*, Tübingen, 2009
Buffet. - Rens. : 03 89 33 60 90

STAGE DE BALAFON

avec kalifa, maître balafoniste du Burkina faso
(le pays des hommes libres et intègres)



**Stage individuel ou collectif
du 19 au 20 juin 2010
et du 3 au 4 juillet 2010
à Mulhouse et Colmar**

Invité de Mystic mi-raisin
(Trio de percussion)

**le 27 juin au Val du Pâtre et
le 6 août au festival Mangeur de Lune**

renseignements au



06 20 30 21 04



FORMATION

Et développement personnel

L'abécédaire des vacances

De A à Z : bons plans vacances, préparation de la rentrée, jobs d'été, inscriptions universitaires...

Drôle de période que l'été pour les étudiants et les bacheliers ! Période périlleuse s'il en est, où il ne s'agirait pas de s'emmêler les pédales entre les dossiers d'inscription et les contrats de location dans le Sud, surtout quand petits jobs et grandes révisions s'intercalent entre deux visites de logements... Des voyages aux inscriptions dans le supérieur, notre abécédaire des congés (bien occupés) vous permettra de voir venir pour ne pas bronzer stressé.



La saison des inscriptions commence à l'UHA

A ll Inclusive

Pour les vacances, les formules «tout compris» sont toujours plus prisées, jusqu'à représenter l'essentiel des demandes dans les agences de voyages : transport, hébergement, activités, visites, repas, tout doit être fourni «clé en main» dirait-on ! Et cela vaut tout autant chez les jeunes... Le goût de l'aventure en prend un coup, aujourd'hui on aime se faire chouchouter et mettre les pieds sous la table.

A lternance

L'actu de l'alternance en été ? Alors que les congés approchent, et avec eux les remises des mémoires qui viennent couronner une drôle d'année d'apprentissage partagée entre centre de formation et entreprise, les nouveaux candidats ont maintenant à s'inscrire dans les dites écoles (c'est maintenant que ça se passe, on se décide !) et à trouver une place d'apprenti dans une entreprise accueillante... Pas toujours facile, mais on prendra quand même le temps de souffler : à partir de la rentrée, il s'agira de suivre un rythme exigeant, mais ô combien formateur en termes d'expérience, de maturité, de connaissance du monde du travail.

**Alternance :
c'est maintenant
que ça se passe**

A uberge de Jeunesse

Pour se dépayser sans faire trop de kilomètres, rien de tel qu'un séjour en AJ : le brassage de population y est tel que bien souvent on ne saurait dire où l'on se trouve exactement ! C'est aussi un plan économique pour qui veut s'ouvrir l'esprit au contact de vacanciers d'horizons très variés. Il existe 4200 Auberges de Jeunesse dans le monde dont 160 en France : toutes les destinations sont donc envisageables, à condition de s'acquitter de l'inscription à la fédération (11€/an pour les moins de 26 ans).

B ac

Pendant que les étudiants attendent leurs résultats, le grand jour approche pour les Terminales ! Les épreuves écrites commencent le jeudi 17 juin et les premiers résultats tombent le 6 juillet. Les statistiques de l'année dernière sont très encourageantes (88,8% de réussite en série générale, 79,7% en professionnelle), ce qui n'est bien sûr pas une raison pour se croiser les bras ! Non mais ! Bonnes révisions.



15h de **sport** + 15h de **langues** !
11 - 18 ans : préparez votre rentrée



Anglais ou **allemand** (groupe : 8 à 12 pers. maxi) : entraînement à l'expression orale (mises en situation, jeux de rôles, discussions...), révisions des structures grammaticales

Sport : un programme varié orienté «DECOUVERTE» animé par des entraîneurs professionnels

249€ LA SEMAINE
Inscriptions dès maintenant (places limitées)
Sports & Langues + déjeuner
du **23** au **27 août** 2010 - **DECATHLON**
à **WITTENHEIM**, de 9h à 17h, déjeuner inclus



Centre d'Etude des Langues Sud Alsace www.integra-langues.com

15 rue des Frères Lumière - 68200 MULHOUSE - **03 89 33 35 28**

fax : **03 89 42 13 15** - E-mail : info@integra-langues.com

Cet été,
rafraîchissez
vos langues... !



LANGUE GENERALE
OU PROFESSIONNELLE



Pour vous former en langues cet été,
pourquoi ne pas profiter de votre DIF ?

(avec le Droit Individuel à la Formation, vous cumulez 20h de formation par année de travail)

Cours particulier

Avec horaires et contenus «sur mesure»

Cours en Groupe

3 à 4 personnes de même niveau
20h par semaine en juillet et en août

▶▶▶ **B**AFA
Le Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur est, comme son nom l'indique, exigé pour qui souhaite encadrer des enfants et des adolescents. Pour le passer, il faut suivre une formation générale de huit jours, puis un stage pratique de 14 jours, avant une dernière étape d'approfondissement. Le stage théorique est payant, mais la rémunération du stage pratique contribue à le financer, et des aides financières sont envisageables. Ça vaut le coup, car le diplôme est bien utile pour se faire embaucher dans des secteurs qui recrutent beaucoup en été. Plus d'infos sur www.drjds-alsace.jeunesse-sports.gouv.fr ou au 03 89 24 83 74.

CouchSurfing
Un mouvement mondial qui ne cesse de prendre de l'ampleur ! 1 600 000 membres sur 235 pays seraient inscrits à ce réseau, dont le principe est de proposer une liste de personnes prêtes à proposer gratuitement le gîte chez elles, à la bonne franquette (couch = canapé !). Le but est de ▶▶▶

Master 2 Management INGENIERIE D'AFFAIRES en apprentissage

En partenariat avec l'**Ecole de Management Strasbourg**
Avec le soutien des entreprises et des anciens étudiants de l'association ESVEIA

Diplôme : Master 2

Conditions d'admission et publics :

En apprentissage : les étudiants titulaires d'un M1 (1^{re} année de Master) ou d'un Bac+4 âgés de moins de 26 ans, ayant des compétences techniques et linguistiques et une aptitude à la négociation.

En formation continue : des anciens étudiants de ESV.

Durée de la formation : 406 heures sur 10 mois.

Les cours ont lieu 3 jours par semaine tous les 15 jours au CFA Sud Alsace, 15 rue des Frères Lumière, Mulhouse.

Les étudiants non salariés sont tenus d'effectuer un stage en entreprise de 600 heures.



Inscriptions en ligne : www.em-strasbourg.eu

Contact : www.cfa-mulhouse.org - **03 89 33 35 38**

L'abécédaire des vacances (suite)

►►► rapprocher les peuples et les cultures, de «participer à la création d'un monde meilleur, canapé après canapé»... Rendez-vous sur le site www.couchsurfing.org pour plus d'infos.

Découverte

Et si on profitait des vacances pour découvrir de nouvelles activités pour la rentrée ? De stages de quelques jours en simples initiations, c'est l'occasion rêvée pour tester sans s'engager un sport ou un loisir qui équilibrera agréablement la vie active à la rentrée... Bougez, bougez, on ne vous le dira jamais assez !



Vive l'été ! Au programme, détente mais aussi préparation de la rentrée

Festivals

Pour beaucoup d'étudiants, pas de vacances sans leur dose de décibels qui s'épanchent en plein air, ivres de liberté et d'émotion... Les festivals rock et leurs indispensables campings sont de retour pour le plus grand plaisir des mélomanes et des fêtards ! Si la région est bien fournie en la matière (on parle des festivals, pas des fêtards, quoique), il suffit de feuilleter ce magazine pour s'en convaincre, certains n'hésiteront pas à vadrouiller dans toute l'Europe pour suivre la route des plus grands événements... Rencontres internationales garanties.

Fouilles

Participer à des fouilles dans des chantiers archéologiques ou des mines, c'est une expérience que les passionnés d'histoire et de culture se doivent de vivre ! Rencontres internationales et ambiance assurées... On vous file un bon plan ? Nul besoin de partir à l'autre bout du monde pour jouer les Indiana Jones : de passionnants chantiers pour les jeunes sont organisés en juillet du côté des sites miniers de la vallée de Sainte-Marie-aux-Mines (plus d'infos sur www.asepam.org).

90

ENTREPRISES • COLLECTIVITÉS • PARTICULIERS



Le GRETA HAUTE ALSACE vous propose des réponses adaptées à vos besoins en formation :

- **sur mesure** : Ensemble nous imaginons, organisons et mettons en place, en centre ou sur site, la formation qui répond à vos besoins

- **modulaire** :

Habilitation Electrique
CACES (Engins de manutention)
Sauveteur Secouriste du Travail (SST) et recyclage
Manutention des charges
Gestes et Postures PRAP (Prévention des risques liés à l'activité physique)...

- **diplômante** :

Du CAP, CQP au BTS dans de nombreux secteurs d'activités de l'industrie, du bâtiment et du tertiaire

Le GRETA HAUTE ALSACE vous propose également **des bilans de compétences** ainsi qu'un accompagnement à la **VAE**

Renseignements ou inscriptions :

03 89 43 16 17

(nous contacter pour les possibilités de financement)

www.greta-haute-alsace.com



La carte d'étudiant ISIC est reconnue internationalement

ISIC

La carte ISIC est la seule carte d'étudiant officiellement reconnue à l'échelle internationale. Elle donne donc lieu à de nombreuses réductions pour les jeunes qui souhaitent voyager à l'étranger, en terme de transport, d'achats, d'assurances, de visites, de loisirs... Une cotisation de 13€ est demandée, mais elle est rapidement rentabilisée ! Plus d'infos sur www.isic.fr

Humanitaire

Ceux qui souhaitent mettre à profit leur temps libre pour aider les autres sont bienvenus dans des associations comme Emmaüs, toujours à la recherche de bénévoles. L'Association des Paralysés de France propose d'accompagner bénévolement des vacanciers en situation de handicap sur leur lieu de séjour, ce qui permet de voyager tout en aidant son prochain (plus d'infos sur apf-evasion.org).

Inscriptions

L'été, c'est aussi la période des lignes et des lignes d'État ►►►

Formations pour Adultes à l'Université



Diplômes d'Etat

- D.A.E.U. Diplôme d'Accès aux Etudes Universitaires A ou B
- Capacité en Droit
- Licence professionnelle Formateur d'adultes
- Licence professionnelle Conception, administration et maintenance de réseaux d'entreprise
- Licence professionnelle Management de projets dans le domaine éducatif, social et socio-culturel
- Licence professionnelle Gestion et pilotage de projets
- Licence professionnelle Webdesigner
- Licence professionnelle Achats opérationnels *Nouveau*
- Master Management de projets
- Master Management, mention administration des entreprises
- Master Management des achats et de la logistique industrielle

Certaines formations bénéficient d'un co-financement du Conseil Régional d'Alsace

Diplômes d'Université

- DU Management d'équipe *Nouveau*
- DU Techniques d'achats et d'approvisionnement
- DU Management de la distribution
- DU Formateur d'adultes
- DU Soins infirmiers en rééducation-réadaptation
- DU Soins infirmiers en médecine d'urgence
- DU Stratégies de compensation du handicap
- DU Psycho-oncologie
- DU Soins infirmiers en psychiatrie
- DU Tactiques et techniques d'intervention face aux risques et menaces N.R.B.C.

Les formations de perfectionnement inter et intra entreprise

Sciences, techniques, santé :

Chimie, Electricité, Electronique, Environnement, Génie biologique, Gestion des risques, Matériaux, Mécanique, Nanotechnologies, Santé, Techniques d'analyse, Téléphonie IP, Textile

Informatique et réseaux :

Bureautique, Certification informatique, Développement informatique- Web, Infographie, Référencement Web, Réseaux, Systèmes d'exploitation, Web et accessibilité

Gestion des hommes et des organisations :

Achats, Communication, Droit, Fiscalité, Formation de formateurs, Gestion de projets, Gestion documentaire, Logistique, Management, Qualité, Ressources humaines, Valorisation du patrimoine

Langues

MULHOUSE 03 89 33 65 00 COLMAR 03 89 20 54 50
www.serfa.fr contact@serfa.fr



►►► civil, d'U.E. optionnelles et de régimes de Sécu à remplir, on parle bien sûr des procédures d'inscriptions dans le supérieur ! Trêve de paperasseries, on peut parfois (comme à l'UHA) s'occuper de tout sur Internet, vive le progrès, tandis que des « guichets uniques » fluidifient une procédure déjà bien préparée par les différentes étapes de l'inscription « post-bac » obligatoire pour les postulants au bac... Quoi qu'il en soit, il importe de tout caler au plus tôt pour partir en vacances l'esprit tranquille.

Jobs

Il n'est pas trop tard pour décrocher un petit job d'été et profiter ainsi des vacances pour gagner un peu d'argent de poche tout en garnissant son CV ! Parmi les secteurs qui recrutent le plus de saisonniers, citons l'animation, le sport, l'hôtellerie et la restauration, le tourisme et l'agriculture... La cueillette dans le Sud-Est : voilà un parfait exemple de vacances sportives, pas chères, dépaysantes... et travailleuses, certes. Quoi qu'il en soit, on se bouge si ce n'est déjà fait : il est plus que grand temps d'envoyer ses candidatures !





2 BTS QUI ONT DE L'AVENIR

- ASSISTANT DE GESTION PME-PMI**
DIPLOME D'ÉTAT
COLLABORATEUR DIRECT DU CHEF D'ENTREPRISE
- MANAGEMENT DES UNITÉS COMMERCIALES**
DIPLOME D'ÉTAT
COMMERCIAL, ANIMATEUR D'UNE ÉQUIPE DE VENTE

→ BÉNÉFICIEZ DU DOUBLE STATUT SALARIÉ/ÉTUDIANT
→ PERCEZ UN SALAIRE
→ ACCÉDEZ À UNE PREMIÈRE EXPÉRIENCE EN ENTREPRISE

Parmi les plus forts taux de réussite de l'académie !

CONTACT
www.cfa.mulhouse.org
Tél. 03 89 33 35 33
cfa@mulhouse.cci.fr
15 rue des Frères Lumière - 68069 MULHOUSE Cedex

L'APPRENTISSAGE
L'ALTERNANCE
GAGNANTE

Votre Partenaire Formation



L'abécédaire des vacances (suite)

Langues

Que ce soit pour arriver à se débrouiller avec le minimum de notions dans le pays que l'on va visiter, ou dans la perspective de se remettre à niveau dans sa vie professionnelle ou culturelle, l'été est de toute façon une bonne période pour s'immerger dans les langues étrangères. Mondialisation, Internet, Regio, tout le monde est concerné ! Un centre de formation comme Intégralangues propose ainsi des cours particuliers ou en groupe (à raison de 20h par semaine), accessibles au DIF.

Logement

Attention à ne pas se retrouver le bec dans l'eau à la rentrée ! Les étudiants qui quittent le nid pour se rapprocher de leur ville d'études ont intérêt à repérer les offres dès maintenant : les logements les mieux adaptés, les meilleurs marchés, les mieux situés, les plus confortables partent vite, autant se mettre sur les rangs sans tarder. Et réfléchir sur les multiples formules possibles (studio, colocation, résidences étudiantes...) Celles-ci sont gérées par le Clous à Mulhouse. Consulter la permanence à la Maison de l'Étudiant sur le campus de l'Illberg à Mulhouse, ou faire un saut sur internet (clous-mulhouse.cnous.fr ou www.cnous.fr) pour plus d'infos.

Mode

Les idées voyage les plus tendances chez les jeunes sont plutôt à chercher du côté des valeurs sûres, le bassin méditerranéen en tête ! Espagne, Baléares, Tunisie, Turquie, il y a là-bas tout ce qu'on peut demander à un été question soleil, playa, fiesta (et même rapport qualité-prix). Que demande le peuple ? Certaines destinations émergentes, fortes des mêmes qualités mais encore peu connues sont toujours à découvrir. Après la Croatie il y a quelques années, maintenant passée dans les moeurs, on a pas mal parlé de la Bulgarie ces derniers temps.

Planning

Et on arrive à la lettre clé de cet abécédaire ! Comment concilier formalités administratives, voyages, festivals, rattrapage scolaire et tutti quanti ? Deux mois de vacances, ça passe vite, mais quand on s'organise un peu on découvre qu'il y a moyen de faire plein, plein de choses très différentes. Sans oublier de s'aménager des plages de totale farniente. Et même d'ennui. Le luxe suprême ?

Rattrapage

Pas de cahiers de vacances pour étudiants en vue, mais les mois d'été n'en sont pas moins propices aux révisions, histoire de ne pas oublier les connaissances durement acquises pendant l'année. L'Université Populaire propose sa semaine de révisions du lundi



Stages de langues, cours de rattrapage : les vacances sont aussi faites pour réviser

23 au vendredi 27 août pour les lycéens et collégiens. Intégralangues s'associe au club La Forme (Décathlon Wittenheim) pour une semaine de révision en anglais ou allemand le matin, et un programme de découvertes sportives l'après-midi. C'est pour les 11 à 18 ans et ça se passe du 24 au 28 août.

Sémaphore

Toujours à la recherche d'idées vacances ? Rendez-vous au Sémaphore à Mulhouse, dont les étagères croulent de classeurs plein de bons plans, de propositions, de contacts... Une mine d'or pour qui chercherait à partir en France ou à l'étranger. Sportifs, artistes ou scientifiques trouveront leur bonheur dans les dossiers consacrés aux stages d'été.

Rattrapage : une semaine de révision en anglais ou allemand ne peut faire de mal !

Trekking

Des vacances sportives, proches de la nature, pleines d'émerveillement... Le trekking (ou randonnée itinérante de plusieurs jours avec bivouacs) semble connaître un sacré regain d'intérêt ces dernières années ! Les agences spécialisées ne manquent pas de propositions pour des marches en groupe bien organisées. Si le Népal est la terre d'origine du trekking, l'Atlas, les Andes, le Sahara, ou plus proche de nous le GR20 en Corse, sont des terrains de choix pour les marcheurs invétérés.

UCPA

Référence des séjours tout-compris pour les jeunes de 7 à 39 ans, l'UCPA est spécialisée dans les vacances sportives à prix serré. Des dizaines de sites existent en France, à la mer, à la montagne ou dans les grandes villes, équipés pour la pratique de nombreux sports bien encadrés. L'ambiance jeune et festive y est légendaire ! Des «aventures» sont aussi organisées dans le monde entier. L'UCPA propose des tarifs réduits pour les 18-25 ans ainsi que pour les groupes.

Les inscriptions à l'UHA

A l'Université de Haute-Alsace, les dossiers et les prises de rendez-vous pour les inscriptions sont à demander à partir du 14 juin sur le site www.uha.fr. Cette procédure concerne aussi bien les bacheliers que les étudiants qui étaient déjà inscrits à l'UHA l'an passé. Il faut noter qu'il est recommandé de s'inscrire entièrement en ligne, ce qui sera possible à partir du 8 juillet.

Un Guichet Unique est mis en place à la Maison de l'Étudiant à partir du 5 juillet pour centraliser toutes les infos sur les inscriptions, l'orientation, la Sécurité Sociale, les mutuelles et toute la vie étudiante en général : de quoi faciliter les démarches et compléter son dossier sans stresser !

■ www.uha.fr

Organiser ses vacances via internet

Forum d'information.

■ **Ma.1 à 17h**

Sémaphore, Mulhouse - 03 89 33 55 00 - Entrée libre sur réservation

Les séjours linguistiques

Forum d'information.

■ **Me.2 de 14h à 17h**

Sémaphore, Mulhouse - 03 89 66 33 13 - Entrée libre

Passeport marketing direct

Atelier de sensibilisation pour aider les petites entreprises et les nouveaux créateurs à comprendre les leviers du marketing direct.

■ **Lu.7 à 8h30**

CCI Mulhouse - 03 89 66 71 02 - Entrée libre sur réservation

Passeport pour l'économie numérique

«Mon entreprise sur le web» : atelier de sensibilisation pour aider les petites entreprises et les nouveaux créateurs.

■ **Lu.7 à 14h**

CCI Mulhouse - 03 89 66 71 83 - Entrée libre sur réservation

Une pub efficace avec petit budget

■ **Je.10 à 8h30**

Maison de l'Entrepreneur, Mulhouse 03 89 36 54 80 - Entrée libre sur réservation

Comment optimiser sa participation à un salon professionnel

■ **Ve.11 à 9h30**

Maison de l'Entrepreneur, Mulhouse 03 89 36 54 80 - Entrée libre sur réservation

Pole-emploi

Découverte du site internet.

■ **Ma.29 à 10h** (création d'un espace personnel) et **Me.30 à 10h** (télécandidature)

Sémaphore, Mulhouse - 03 89 33 55 00 - Entrée libre sur réservation

Les métiers du transport et de la logistique

Forum d'information.

■ **Me.30 à 14h30**

Sémaphore, Mulhouse - 03 89 66 33 13 - Entrée libre

Master Sciences du Management



En initiale ou en apprentissage, une formation d'excellence pour se spécialiser en :

- Contrôle de gestion - Audit
- 3 options en Management de projets (Santé / Projets Innovants / Ingénierie d'Affaires)
- Management des achats et de la logistique industrielle



Membre du réseau IAE-Message

Campus Fonderie - Mulhouse

Inscriptions et renseignements :
www.campus-fonderie.uha.fr
 03 89 56 82 19 - estelle.rocher@uha.fr

EN JUIN, L'APPRENTISSAGE

Mon métier - Mon avenir



3 jours pour apprendre à se poser les bonnes questions

Un atelier d'orientation

- Pour identifier tes compétences et tes aptitudes
- Pour découvrir les métiers, l'apprentissage dans l'artisanat
- Pour définir ton projet professionnel
- Pour mettre en place un plan d'action adapté.

les 9, 12 et 16 juin

Contact : Nathalie Kauffmann, 03 89 46 89 10 - nkauffmann@cm-alsace.fr

1 jour pour apprendre à présenter sa candidature

A la recherche d'une place d'apprentissage

- Elaboration de la lettre de motivation
- Elaboration du CV
- Préparation à l'entretien d'embauche

le samedi 19 juin à Colmar
le mercredi 23 juin à Mulhouse

Contact : Nathalie Kauffmann, 03 89 46 89 10 - nkauffmann@cm-alsace.fr



Chambre de Métiers d'Alsace

Colmar 13 avenue de la République, 03 89 20 84 50
 Mulhouse 12 boulevard de l'Europe, 03 89 46 89 00

CINÉMA

Tous les films et tous les horaires sur www.jds.fr

Shrek 4, il était une fin

Film d'animation américain de Mike Mitchell (2010) avec en VO les voix de Mike Myers, Eddie Murphy, Cameron Diaz - 2h

Après avoir vaincu un méchant dragon, sauvé une belle princesse et le royaume de ses parents, que peut encore faire un ogre malodorant et mal léché ? Domestiqué, assagi, Shrek a perdu jusqu'à l'envie de rugir et regrette le bon vieux temps où il semait la terreur dans le royaume. Aujourd'hui, tel une idole déchue, il se contente de signer des autographes à tour de bras. Trop triste... C'est alors que l'habile et sournois Tracassin lui propose un contrat. Shrek se retrouve soudain transporté dans un monde parallèle totalement déjanté où les ogres sont pourchassés, où Tracassin est roi, où Fiona et son bien-aimé ne se jamais rencontrés... Shrek va-t-il réussir à déjouer le sortilège, à repasser de l'autre côté du miroir, à sauver ses amis, à retrouver son monde et reconquérir l'amour de sa vie ?



Shrek Forever After™ & © 2010 DreamWorks Animation LLC. All Rights Reserved.

Que pourrions-nous écrire encore sur Shrek que vous ne sauriez déjà ? Le premier nous avait séduit par sa fraîcheur et son aspect irrévérencieux, le deuxième est considéré comme le meilleur par les esthètes du genre, le troisième nous a globalement beaucoup déçu mais le scénario alambiqué de ce dernier opus semble réserver de bonnes surprises. 175 millions de dollars de budget et il n'aura pas, a priori, de numéro 5.

Sortie le 30 juin 2010

sorties cinéma Mercredi 2 juin

La tête en friche

Drame français de Jean Becker (2009) avec Gérard Depardieu, Gisèle Casadesus, Maurane - 1h22

Germain, 45 ans, quasi analphabète, vit sa petite vie tranquille entre ses potes de bistrot, sa copine Annette, le parc où il va compter les pigeons et le jardin potager qu'il a planté derrière sa caravane, elle-même installée au fond du jardin de sa mère, avec laquelle les rapports sont très conflictuels.

Sex and the City 2

Comédie américaine de Michael Patrick King (2009) avec Sarah Jessica Parker, Kim Cattrall, Kristin Davis

Que passe-t-il après avoir dit «Oui» ? La vie est telle que ces dames l'ont toujours rêvée, mais ce ne serait

pas "Sex and the City" si elle ne leur réservait pas quelques surprises... cette fois, sous la forme d'une aventure glamour, baignée de soleil, les entraînant loin de New York dans l'un des endroits les plus luxuriant, exotique et vivifiant de la planète ; là où les fêtes ne s'arrêtent jamais et où le mystère est omniprésent.

Sweet Valentine

Comédie dramatique française de Emma Luchini (2009) avec Vincent Elbaz, Vanessa David, Gilles Cohen - 1h30

Ivan, bandit sans envergure, croise le chemin de Sonia, jeune provinciale fraîchement arrivée à Paris. Dès le premier regard, il la déteste. Dès le premier regard, elle s'entiche follement de lui. C'est décidé : cet homme cruel sera son prince charmant, son héros, l'homme de sa vie. Et si Ivan à la haine tenace, Sonia à la patience d'un ange. Ou celle d'un démon.

sorties cinéma Mercredi 9 juin

Fée malgré lui

Comédie américaine de Michael Lembeck (2009) avec Dwayne Johnson, Ashley Judd, Julie Andrews - 1h41

Derek Thompson, joueur professionnel de hockey sur glace qui pense que tous les coups sont permis, a la fâcheuse habitude de casser les dents de ses adversaires. Ce qui lui vaut le surnom de « Fée des dents ». Mais nul n'est à l'abri d'un sortilège... Un jour, après avoir brisé le rêve d'un enfant, Derek se voit condamné à une semaine de travaux d'intérêts généraux au royaume des fées.

Hatchi

Drame américain de Lasse Hallström (2008) avec Richard Gere, Joan Allen, Sarah Roemer - 1h33

Pour Parker, professeur de musique à l'université, l'arrivée du chien Hatchi dans la famille fut un heureux événement. L'animal prit sa place auprès de chacun, mais c'est avec Parker qu'il passait le plus de temps. Chaque matin, le chien accompagnait son maître à la gare où il prenait son train, et chaque soir, l'animal venait l'y attendre. Cet attendrissant rituel rythmait la vie de tous ceux qui en étaient témoins... jusqu'au jour tragique où Parker ne revint pas.

Les mains en l'air

Film français de Romain Goupil (2009) avec Valeria Bruni Tedeschi, Hippolyte Girardot, Linda Douadaeva - 1h30

22 mars 2067, Milana se souvient de ce qui lui est arrivé, il y a soixante ans... En 2009, Milana, d'origine tchétchène, est élève en classe de CM2 à Paris. Ses copains, sa bande, ce sont Blaise, Alice, Claudio, Ali et Youssef. Mais un jour Youssef, qui n'a pas de papiers, est expulsé. Puis, c'est au tour de Milana d'être menacée. Se sentant alors en danger, les enfants décident de réagir.

The Crazies

Film d'épouvante américain de Breck Eisner (2010) avec Timothy Olyphant, Radha Mitchell, Danielle Panabaker

Et si la folie était contagieuse ? Imaginez un virus capable de transformer n'importe qui en fou dangereux. Imaginez maintenant ce virus se répandant sur une petite ville tranquille du Middle-West. Alors que les habitants voient leurs proches se changer en assassins, un shérif tente de protéger les quelques personnes encore non infectées en attendant les renforts.

sorties cinéma

Mercredi 16 juin

Eyes of War

Film de guerre franco-belge de Danis Tanovic (2009) avec Colin Farrell, Christopher Lee, Paz Vega - 1h36

Photographes de guerre chevronnés, Mark et David sont en mission au Kurdistan. Tandis que le premier décide de rester sur place quelques jours encore en quête du cliché susceptible de le rendre célèbre, le second ne supporte plus la violence et le désespoir quotidiens. Surtout, il veut rentrer pour retrouver sa femme Diane, qui attend un enfant. Grièvement blessé, Mark échoue dans un hôpital de campagne, avant d'être rapatrié à Dublin, où il apprend que David, lui, a disparu...

Fatal

Comédie française de Michaël Youn (2009) avec Michaël Youn, Vincent Desagnat, Stéphane Rousseau

Fatal... c'est Fatal Bazooka, un rappeur bling-bling et hardcore. En fait, un personnage de sketch créé par Michaël Youn dans son show-télé «Morning Live», puis développé dans l'album «T'as vu» vendu à plus de 500 000 exemplaires. Ce film raconte ce que serait devenu ce rappeur s'il en avait vendu... 15 millions !

L'Agence tous risques

Film d'action américain de Joe Carnahan (2010) avec Liam Neeson, Bradley Cooper, Jessica Biel

L'histoire suit les aventures de quatre anciens membres de l'armée américaine, dont trois d'entre eux ont été arrêtés et incarcérés pour un crime qu'ils n'ont pas commis. Après s'être échappés de prison, les trois fugitifs font équipe avec le capitaine Murdock et comptent bien prouver leur innocence.

sorties cinéma

Mercredi 23 juin

Les petits ruisseaux

Drame français de Pascal Rabaté (2009) avec Daniel Prévost, Philippe Nahon, Bulle Ogier

Emile, septuagénaire et veuf, connaît une retraite sans heurts, faite de rituels et de loisirs paisibles. L'instant n'existe pas vraiment, la vie coule comme la Loire où il pêche régulièrement avec un autre retraité, Edmond. Mais un jour, Edmond, après lui avoir révélé qu'il avait une vie amoureuse et sexuelle cachée, meurt. Emile, pour ne pas sombrer, tente de se secouer pour retrouver goût aux choses. Lui viennent des envies oubliées d'adolescent, des envies d'étreintes, des envies d'aimer, mais aussi des envies d'en finir...

Dès qu'il s'agit de bouger, Zoé ne laisse rien au hasard...



-50%
tout le temps



La carte des 12-25 pour voyager moins cher!

Depuis qu'elle a sa carte Tonus Alsace, Zoé ne tient plus en place. 50% de réduction tout le temps, sur tous ses trajets régionaux, elle adore. Valable un an, pour 15€ seulement, Tonus Alsace, c'est le bon plan des

12-25 ans. C'est la carte pour voyager moins cher qu'il vous faut. Pour en savoir plus: www.ter-sncf.com/alsace, Contact TER Alsace au 0800 77 98 67 (appel gratuit depuis un poste fixe) ou en gares et boutiques SNCF.



TER ALSACE. POUR ÊTRE BIEN, BOUGEONS MIEUX.

95

KINEPOLIS EVENT

PRÉSENTE

L'OPERA AU CINEMA

SAISON 2010 / 2011






EN DIRECT DE

The Metropolitan Opera

L'OR DU RHIN | RICHARD WAGNER • 9 octobre
 BORIS GODUNOV | MODESTE MOUSSORGSKI • 23 octobre
 DON PASQUALE | GAETANO DONIZETTI • 13 novembre
 DON CARLO | GIUSEPPE VERDI • 11 décembre
 LA FILLE DU FAR-WEST | GIACOMO PUCCINI • 8 janvier
 IPHIGÉNIE EN TAURIDE | CHRISTOPH WILLIBALD GLUCK • 26 février
 LUCIA DI LAMMERMOOR | GAETANO DONIZETTI • 19 mars
 LE COMTE ORY | GIOACCHINO ROSSINI • 9 avril
 CAPRICCIO | RICHARD STRAUSS • 23 avril
 LE TROUVÈRE | GIUSEPPE VERDI • 30 avril
 LA WALKYRIE | RICHARD WAGNER • 14 mai

Offre Privilage
187€ au lieu de **275€**
 la saison complète

Abonnez-vous et profitez d'un tarif privilégié

KIDS ON STAGE CONCERT CLASSICS SERIES WORLD SPORTS



Découvrez la saison 2010/2011 du Metropolitan Opera de New York. 11 soirées d'exception à vivre dans votre Kinepolis, pour des émotions inoubliables. * Offre privilège : la saison complète à 187€ (au lieu de 275€) pour tout abonnement souscrit en ligne entre le 20 mai et le 4 juillet 2010. Tarif Plein : 25€ / Tarif moins de 26 ans : 20€

Infos et abonnements sur www.kinepolis.com/fr/opera Kinepolis, bien plus qu'un cinéma.

Avec **FORENAP**, j'aide la recherche et je gagne le Pérou !



Dans le cadre de nos études cliniques, nous recherchons actuellement des **HOMMES** de 18 à 45 ans en bonne santé.

A ce jour, plus de 25000 personnes nous ont accordé leur confiance en devenant volontaire pour participer à un test de médicament dans notre centre situé dans le sud de l'Alsace. Comme elles, donnez de votre temps pour faire progresser la recherche médicale.

Participez à une étude clinique et **recevez jusqu'à 4500 € net d'impôts**



Pour plus d'informations
Appelez le **03 89 78 73 73**

ou connectez-vous sur
www.forenap.com



FORENAP Pharma

Le Caméléon

Biopic canadien de Jean-Paul Salomé (2008) avec Marc-André Grondin, Famke Janssen, Ellen Barkin - 1h46

Espagne, 2000 : un jeune homme sort de son mutisme. Il dit s'appeler Nicholas Mark Randall, être américain et avoir été enlevé quatre ans plus tôt par les membres d'une secte. A la surprise de la police espagnole qui le soupçonne d'être un imposteur récidiviste, sa sœur vient le chercher et le ramène aux Etats-Unis, en Louisiane, où sa famille semble le reconnaître. Le Caméléon est inspiré de la véritable histoire de Frédéric Bourdin condamné à plusieurs reprises pour usurpation d'identité.

Top Cops

Comédie américaine (2009) avec Bruce Willis, Tracy Morgan, JC Hernandez

L'histoire de deux flics de la NYPD à la recherche d'une carte de baseball volée, un objet rare de collectionneur. Ils se retrouvent vite face à un impitoyable gangster obsédé par les objets souvenirs !

sorties cinéma

Mercredi 30 juin

Splice

Film de science-fiction franco-canadien de Vincenzo Natali (2009) avec Sarah Polley, Adrien Brody, Delphine Chanéac
Clive et Elsa sont des superstars de la science : ils ont réussi à combiner l'ADN

de différentes espèces animales pour obtenir de fantastiques hybrides. Ils sont amoureux l'un de l'autre autant que de leur travail et veulent à présent passer à l'étape suivante : fusionner de l'ADN animal et de l'ADN humain.

Millénium 2

La Fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette

Policier suédois de Daniel Alfredson (2009) avec Michael Nyqvist, Noomi Rapace, Lena Endre - 2h09

Traquée, prise au piège d'une manipulation manifestement très planifiée... Lisbeth va devoir affronter son passé. Elle pourra compter sur l'amitié infaillible de Mikael Blomkvist, qui fera tout pour prouver qu'elle n'est pas la tueuse en série que les médias et la police dépeignent.

Shrek 4, il était une fin

(voir page 94)

Tournée

Comédie française de Mathieu Amalric (2010) avec Miranda Colclasure, Suzanne Ramsey, Linda Maracini

Producteur de télévision parisien à succès, Joachim avait tout plaqué - enfants, amis, ennemis, amours et remords - pour repartir à zéro en Amérique à l'aube de ses quarante ans. Il revient avec une tournée de strip-teaseuses «New Burslesque» qui va vite faire fantasmer la France... puis Paris ?

Cinéma A NOTER

Ciné-débats

Cinéma Gérard Philippe,

Je.3 à 20h : projection *Out there* et débat avec Didier Lehenaff, président de l'association Un sport vert pour la planète et concepteur des Eco-Games.

Ve.4 à 20h : projection *Homo toxicus* et débat avec Marc Kaufmann et Elsa Meyer Schopka sur le thème «Quel devenir pour la Terre et l'eau».

Wittenheim - 03 89 52 85 10 - Entrée libre dans la limite des places disponibles

Cinéma Bel Air

Je.3 à 20h : projection *Je voudrais aimer personne* et débat avec Daniel Julien-Soudanas, éducateur à l'Ermitage.

Sa.5 à 20h : projection *Aisheen* et débat avec le Collectif Palestine 68.

Ve.11 à 20h : projection *Chomsky & le pouvoir* et débat avec Attac.

Ve.18 à 20h : projection *Mammuth* et débat sur les retraites avec Attac

Me.23 à 20h : projection *Bons baisers de Bruges* avec Mireille Kuentz, architecte.

Mulhouse - 03 89 60 48 99 - 6€

Ciné plein air

Les séances des films démarrent à la nuit tombée, profitez bien des étoiles du cinéma !

Sa.5 : Film surprise - Parvis de la Kunsthalle, Mulhouse

Ve.11 : *Largo Winch*, précédé du spectacle *Qu'est ce que c'est ce cirque* - Ile Napoléon (sur le parking devant la halte garderie Tournicoti), Rixheim

Sa.19 : *La guerre des Miss* - Place de la mairie, Heidwiller

Ve.25 : *Beetlejuice* - Terrain des sports, Emlingen



Altkirch

Parc de la Mjc

20h15 : Tuip (electro)
21h30 : T-Rex (drum'n'bass)
22h30 : S-Runner (drumcore)
23h30 : Winchester System (tribu hardcore)
■ **Lu.21**

Andolsheim

19h-minuit : Scène ouverte
■ **Sa.26**

Aspach-le-Haut

Place de l'église
18h : Petits Chanteurs de Thann et country
■ **Sa.19**

Blotzheim

Place de la mairie : Soirée Dj et karaoké
■ **Sa.19**

Bollwiller

Mjc
19h-minuit : Ecole de musique de Bollwiller, musiques actuelle et africaines
■ **Ve.18**

Buhl

Place du Marché
20h-23h : Excalembour (musique celtique). Durant toute la soirée petite restauration et buvette sur place.
■ **Lu.21**

Burnhaupt-le-Haut

19h : Société de Musique de Burnhaupt (harmonie) et Okko (boogie rock)
■ **Lu.21**

Colmar

Grillen
Too Bad You're Gonna Die (garage-rock), 2D Tension, The Ivan Drago's (punk-rock) et The Clicquot Widows
■ **Lu.21**

Dietwiller

19h-minuit : Les habitants du villages jouent dans les rues
■ **Lu.21**

Ensisheim

Place de l'église
Associations musicales d'Ensisheim
■ **Lu.21**

Fellerling

Cour de l'école
Musique Alsatia
■ **Di.20**

Fessenheim

Ecole de musique et médiathèque
10h : Séance d'éveil musical pour les 4 et 5 ans
14h30-18h : Présentation d'instruments (trompette, batterie, flûte à bec, saxophone...) et des ensembles musicaux (orchestres, Wind girls, ADO)
■ **Me.23**

Guebwiller

Coop - Karaoké
Déambulations dans les rues
Guggamusik d'Ensisheim et groupe folklorique portugais
Dominicains
16h30-18h30 : Ecole de musique
19h45 : Choeur d'hommes le Florival (chants orthodoxe et gospel)

Eglise St-Léger

20h : Crescendo et Quatuor Volubilis

Galerie de la Coupole

19h : Quatuor Volubilis
20h : Société de mandolines

Hôtel de l'Ange

20h : Playsir (blues pop rock), Amberson et Globetrotter (pop rock). Maxi boeuf sur la terrasse

Maison Ritter

Hybride (metal)

Médiathèque

17h : Vente de disques vinyl
20h-20h45 : Quatuor Volubilis

Nez dans l'Eau

Pégase (rock et chanson française)

Wah-Wah (cour théâtre)

19h : Organic Skin Care, Midwild, Red Sheep

Winstub le Bratzala

Claude (musique populaire)
■ **Lu.21**

Hagenbach

Salle des Fêtes

20h30 : Sun Station (pop rock), Electrogène (années 70-80)
■ **Ve.18**

Kaysersberg

Eglise - 20h30 : Choeur des Carpatés

Porte basse

16h30-19h : L'Air du temps (folk celtique)
■ **Ve.18**

Flamme&Co

18h : Soirée spéciale ambiance Dj's survoltée avec Dj Martin (Zurich), Dj Mike ki'Mike (Colmar) et Dj Marcö (Mulhouse). Petite restauration, buvette et dance floor en plein air sous-chapiteau.

Rue principale

14h-17h : Choeur des Carpatés (chants ukrainiens), Ecole de Musique de la Vallée de Kaysersberg
17h30-19h : Accordéon Club
20h : SPTA (rock), Fil's garage (années 60), Gadjo Michto (folk trad), Taenn (musique irlandaise), Dino Gypsy (rumba flamenca) et Spirit Révolution (hip hop reggae)

Salle des Sports

20h : No History (rock)
■ **Sa.19**



Fête de la MUSIQUE

21 JUIN



Badhus - 18h : Kaméléon (jazz)

Eglise - 18h : Les Joyeux Steigeois

Resto Braschal'manala

18h : RBSAX (rock)

■ Di.20

Kingersheim

Cour Tival

19h45 : Subprimes (rock)

21h : Baobab Project (rock)

22h : Karelia (métal symphonique)

23h : Divas (rock stoner)

Eglise St-Adelpe

20h15 : La Marjolaine (chant choral)

21h15 : Ensemble Alsacien de Kingersheim

(musique traditionnelle populaire)

Rue de Hirschau

20h : Cascade (variétés)

Monument aux morts

20h : Rock Addiction (rock)

Place de la Réunion

19h30 : Musique Concorde (harmonie)

20h45 : La Tofaie (musique festive)

22h : Les Dessous de la Vie.

■ Lu.21

Lautenbach

Merkerhof - 19h30 : Tribock (folk rock)

■ Lu.21

Lutterbach

Cour de l'école Cassin

19h30 : Musique Harmonie de Lutterbach,

Tapage nocturne (rock métissé blues),

Musique Vom Vegala Feld (folklore),

Blouses Brosseurs (blues rock)

■ Sa.19

Moosch

Jardins de la Mairie

19h30 : Danse folklorique

20h : Musique du Cercle St-Augustin

20h30 : Les Heirupfer (Guggamusik)

21h-23h : Divers groupes

■ Lu.21

Mulhouse

Chapelle Saint-Jean

17h-19h30 : Conservatoire de Mulhouse

Cour des Chaines

Les Dessous de la vie, Non Stop, Tout

Allant vers (chanson française)

Copains d'abord - Scène ouverte

Le Greffier - Scène ouverte

Parc Salvator

Mulhouse Jazz Big Band & Dixie Saint-

Bart', Cithare Mélodie (jazz swing)

Parking CCI

Nereis, West Law (hard rock)

Place de la Concorde

Scène des associations fribourgeoises

(EuroPop, Regiomusik, La Jazz & Rock

Schulen Freiburg et Multicore)

Place de la Réunion - Musiques actuelles

Rue des Maréchaux

La muse Ment, Frijde, Raw Fun

Rue du Moulin

Dj Suzu, Lyrical Cland (orientale)

Rue du Sauvage

Mid Wild, Blujak's, Exit (rock)

Salle des Coffres (dans le hall)

20h : Sébastien Fontaine (house)

Square de la Bourse - Musique du monde

Square Steinbach

Orchestre d'Harmonie de Mulhouse

■ Lu.21

Orschwih

19h-21h : Echo du Bollenberg

■ Lu.21

Pfaffenheim

Place de la Mairie

19h30 : Pfaff Music Band (jazz)

■ Ve.18

Pfastatt

Quartier du Fehlacker

19h : Le Château Fehlacker

Foyer St-Maurice

19h : Chorale du Collège de Pfastatt

19h45 : Scène ouverte des jeunes

20h30 : Valentino Sylva (slam)

21h15 : Symphonik (groove)

22h : Baobab Project (rock)

Parc du Général de Gaulle

19h : Chorale de l'école de Pfastatt, Clique

des sapeurs-pompiers, Pfascht'trummler

Union Musicale de Pfastatt, New Gospel

■ Sa.19

Reiningue

Cour de l'école

19h30 : Black Strimpf, Chorale Ste Cécile,

enfants de l'école de danse...

■ Ve.18

Richwiller

Place du Général De Gaulle

19h30-minuit : Choeur de la Plaine,

Musique de Richwiller, Blouses Brosseurs

(rock), Guggamusik D' Pfascht Trummler

et groupe de danse Suspiro Andaluz

■ Lu.21

Riquewih

Place de la mairie

11h-23h : Eric Theiller Jazz band (jazz),

Patrick Cilia et ses guitaristes (folk rock),

Infekt (metal), Ecole de musique des

Perles du vignoble (classique), Dj's et

Totem (reggae)

■ Sa.19

Rixheim

Le Trèfle

20h30 : ProZ'Band (rock et slam)

■ Lu.21

Rouffach

Place de la République

19h-minuit : D'Ame & d'épaule, Sundation,

L'Esprit Mimih, Novice, Union Musicale

de Rouffach, Mami Wata, Pin's, Switch,

Accordéon Club, White River, Aoc, Rock

Addition, Hybrid, K-Rip, Utopik

■ Sa.19

Saint-Louis

18h : Le Jaztelier (choeur d'enfants)

19h15 : Exit (rock)

20h30 : Panama (rock US)

21h45-23h15 : Bovik Shamar (soul, drums

et musique urbaine du Congo)

■ Lu.21

Sausheim

19h : Concordia de Sausheim (harmonie),

Clavischool (chanson française...)

■ Lu.21

Sélestat

Bazook'Kafé

17h-2h : Dj Miss Torn, Dj Phuture Traxx, Dj

Terry Smith, Dj Kakoo, Dj Stefan Edison

Place du marché aux choux

18h : Sonare (musiques du monde)

Square Ehm

18h : Elisa Do Brazil (Dj drum n'bass),

The Grit (ska psychobilly punk rock),

Blackberry Smoke (bluegrass country

rock), Synesthete (rap), La Rockale

■ Lu.21

Sundhoffen

20h-22h : Musique Espérance de

Sundhoffen et chorale Echo de l'III

■ Lu.21

Turckheim

Grand'Rue

■ Lu.21 à 19h : Groupes locaux

Place de la mairie

■ Sa.19 à 19h : Ensemble des Jeunes et

Harmonie Municipale de Turckheim

Volgelsheim

19h-23h : Manix & Co (antillais)

■ Lu.21

Wattwiller

Société de Musique de Wattwiller

■ Sa.19

Willer-sur-Thur

20h-22h : Ghost (rock)

■ Lu.21

Zillisheim

21h : L'Eskwad-Ra & SNE (rap, ragga)

■ Sa.19

LA PASSERELLE
Centre Social - Relais Culturel

Fête de la musique

Le Prozband

L'Apprentie Compagnie (Marseille)

Un concert délirant et déjanté avec le clown Proserpine comme Rock Star et Los Pistoleros, ses quatre musiciens qui dégainent plus vite que leur ombre.

Lundi 21 juin 20h30

Entrée libre

au Trèfle, allée du Chemin Vert - Rixheim
Réservation au 03 89 54 21 55

Soirée CELTIQUE à BUHL

21 JUIN 2010

FÊTE DE LA MUSIQUE

avec

EXCALEMBOUR

Musique folk et celtique

Organisée par le Conseil Communal des jeunes de Buhl

PETITE RESTAURATION ET BUVETTE SUR PLACE

Renseignements : Mairie de BUHL www.buhl.fr
72, rue Floralval - 68530 BUHL - 03 89 62 15 95



RTL2

LA SCENE RTL2

Lundi 21 juin 2010

ALTKIRCH

GRANDE SOIRÉE POP-ROCK

CONCERT LIVE

**Retrouvez les Jeunes Talents
de la Région en Concert**



CONCERTS

Musiques actuelles, rock, chanson, pop, jazz...

AGENDA

CONCERTS

Musique festive

Valiumvalse

Le groupe mulhousien propose une musique énergique mêlant reggae, ska, rock, valse, tango, chanson et on en passe... La dimension festive de leurs morceaux prend toute sa mesure sur scène, à grandes rasades de folie et de plaisir communicatif !

■ **Ma.1 à 20h30**

Ried Brun, Muntzenheim - 03 89 78 63 80 - 5,5/9,50€

■ **Ve.4 à 20h30**

Centre Culturel, Riedisheim - 03 89 44 61 60

Spectacle musical

Scènes ouvertes

Voir notre article p.44

■ **Du Ma.1 au Sa.5** - La Filature, Mulhouse

Jazz manouche

Guitarrio

■ **Je.3 à 20h15** - Médiathèque, Soultz - 03 89 76 48 46 - Entrée libre sur réservation

Chanson française

Igor et les voleurs de notes

Des compositions dans la tradition des paroliers comiques se mélangent aux sketches, le tout lorgnant sur l'humour noir et les gags décalés des Monty Pythons ou de Pierre Dac...

■ **Je.3 à 20h**

Salle des Fêtes, Ottmarsheim - Entrée libre

Musique du monde

Guitarras de Coimbra

Fado traditionnel de Coimbra, chanté uniquement par les hommes.

■ **Ve.4 à 20h30**

Cercle St-Martin, Colmar - 03 89 80 96 46 - 12/15€, 30/40€ le pass 3 concerts Salon de la Guitare

Chanson française

Debout sur le Zinc

Voici l'une des formations les plus actives de la nouvelle scène française, multipliant les concerts et les albums de chansons portées par les rythmes rock, tzigane, yiddish ou orientaux.

■ **Ve.4 à 21h** - Le Grillen, Colmar - 06 43 15 63 21

Festival

L'Oreille Absolue fait son cirque

Ve.4 à 19h : Lychen (rock français)

Sa.5 à partir de 13h30 : scène ouverte et spectacles de cirque. Au soir : Aède avec *Le voyage des fils de la chimère* + L'Esprit Mimih (musique du monde)

■ **Ve.4 à 19h et Sa.5 à 13h30**

Sous chapiteau, Michelbach-le-Haut - Entrée libre

Musique du monde

Marie l'Antillaise

Marie est spécialisée dans les rythmes traditionnels de la culture mandingue (Afrique de l'Ouest).

■ **Sa.5 à 19h**

Maison pour Tous, Bartenheim - Avec dégustations de spécialités (accras, flan de coco, gâteaux...) - 03 89 70 76 08 - 3/7€

■ **Sa.12 à 20h**

Salle Multifonctions, Pfaffenheim - 03 89 49 60 22 - 6/12€

Festival

Festival Auditorush

Ve.4 : Biba (pop rock), Electrogènes (rock) et AC/DIC (hard rock)

Sa.5 : Soulmaker (metal), Inside Project (hardcore), L'Esprit du Clan (trash)

■ **Ve.4 et Sa.5 à 20h**

Stade de Foot, Aspach-le-Haut - 03 89 37 96 20 - 5/6€ le Ve., 7/8€ le Sa.

Gospel

LPG

■ **Sa.5 à 20h**

Cercle Saint-Thiébaud, Thann - Entrée libre

Chanson française

Annick Borgo & Les P'tits Bonheurs

Un univers musical acoustique et feutré. On se promène aux frontières du jazz, de la bossa nova, du swing, voire de la musette, le tout saupoudré parfois d'une pincée un peu plus funky...

■ **Sa.5 à 20h30**

Fossé des Remparts, Kaysersberg - 03 89 78 11 11

Soirée

Superbowl #9

Huit groupes affrontent un adversaire redoutable : le chronomètre. Ils ont chacun 15 minutes pour convaincre le public qui désignera la meilleure prestation de la soirée. Avec Mole (rock'n'roll), Big Noise, OXYD et Random Punters (punk-rock), Embuscade (sons de Mexico), When Panic Brings Hysteria (screamo-hardcore), Secretive (pop-folk), et The Moorings (folk irlandais).

■ **Sa.5**

Tanzmatten, Sélestat - 03 88 58 45 45 - 5€

Acoustique expérimentale

Valérie Duchâteau

Concertiste classique de métier, Valérie revisite les classiques du répertoire guitaristique, de Bach à Jimi Hendrix en passant par Django Reinhardt.

■ **Sa.5 à 20h30**

Cercle St-Martin, Colmar - 03 89 80 96 46 - 12/15€, 30/40€ le pass 3 concerts Salon de la Guitare

Marimba solo

Benoît Moerlen

Membre de Gongzilla, il se concentre sur la musique micro-tonale et le développement de l'utilisation du Mallet Kat avec Jon Catler.

■ **Sa.5 à 20h30**

Ancienne Abbaye de Marbach, Obermorschwihr - Entrée libre, plateau

VEN 04	DEBOUT SUR LE ZINC
SAM 05	RÉSIDENCE HERZFELD & CONSERVATOIRE
SAM 19	VIVA TIJUANA - OPEN AIR FESTIVAL
ROCK N' ROLL	& OLD CARS
DEAD ELVIS AND HIS ONE MAN GRAVE	+ DEVIL STREET 13 + THE BLUESTRAMP
+ THE FIVES	+ THE WAYFARERS
LUN 21	FÊTE DE LA MUSIQUE
TOO BAD YOU'RE GONNA DIE + 2D TENSION	THE IVAN DRAGO'S + THE CLIQUOT WIDOWS

Festival Décibulles

Vallée de Villé • Neuve-Église (67)

25-26-27 JUN 2010

Brasseur de rock !

édition
17

THÉÂTRE DE RUE • ANIMATIONS
DÉAMBULATIONS • FANFARES



**GORAN BREGOVIC • GROUNDATION
SANSEVERINO • MICKY GREEN • YODELICE
LES TAMBOURS DU BRONX • THE TOY DOLLS
PULPALICIOUS • JESERS • OAI STAR • DIDIER SUPER
COMING SOON • LA FANFARE EN PETARD • COLT SILVERS
ROBERDAM • SECRETIVE • DEAD DUCK • MUA'DIB & THE AWAKENING**

PLUS D'INFO SUR

WWW.DECIBULLES.COM



101

Pop-rock

Herzfeld Orchestra

Concerts de fin de résidence du Label Herzfeld.

■ **Sa.5 à 20h** : Renz, Roméo & Sarah et l'ensemble de flûtes à bec du Conservatoire de Colmar

Le Grillen, Colmar - 03 89 41 01 81

■ **Ve.11 à 20h30** : Lauter et Eric du groupe Electric Electric avec l'ensemble «Kathy Fallier & the Alsace 68» du Conservatoire de Mulhouse

Le Noumatrouff, Mulhouse - 03 89 32 94 10
Entrée libre, album de résidence offert

Festival

Concept Art

Release-party de l'album de Botany Talk Home, concerts entre folk, electro et post-rock, et expositions.

Sa.5 : Faidherbe (20h30), Volga (21h) et The Botany Talk Home (21h30)

Di.6 : My Lady's house (15h), My Sister Grenadine (15h45), Domino_e (16h30), Tis (17h15), The Botany Talk Home (18h).

■ **Sa.5 à 20h30 et Di.6 de 15h à 19h**
Chapelle Saint-Jean, Mulhouse - 5/7€, 8/10€ le pass 2 jours, gratuit pour les moins de 14 ans

Concerts

Caf'Estival

15h : Bling Blang (jazz)

16h : Claire Bouédo (folk blues)

17h : Michael Derotus (chanson française)

■ **Di.6 à 15h**

Cité Hof, Riedisheim - 03 89 44 59 00 - Entrée libre

Rock

Michel Jehlen & Electric Ladyland Experience

Hommage à Jimi Hendrix.

■ **Di.6 à 20h**

Cercle St-Martin, Colmar - 03 89 80 96 46 - 12/15€, 30/40€ le pass 3 concerts Salon de la Guitare

Festival

On a retrouvé les clés
+ Le Train de 7h45
+ Les Dessous de la Vie
Concerts du Witt'O Bio Festival

Retour sur les années 70 avec **On a retrouvé les clés** : Bob Dylan, Simon et Garfunkel, Creedence, Clearwater Revival, les Beatles et les Rolling Stones !

Fanfare atypique, **Le Train de 7h45** mêle cuivres et cordes pour revisiter les musiques traditionnelles d'Europe de l'Est.

Le groupe mulhousien **Les Dessous de la Vie** soulève l'enthousiasme du public à chacun de ses concerts ! A découvrir, des chansons inspirées de notre vie de tous les jours, mêlant poésie et écorchures et évoluant dans les univers musicaux variés, entre swing manouche et flamenco.

■ **Di.6 de 14h à 18h**

Centre ville de Wittenheim - Entrée libre

Les jeudis Musicaux des Amis de l'Ange*



*Au Bar Tapas
de l'Hôtel
de l'Ange
à partir de 20h

**NOUVEAU CONCEPT DE
RESTAURATION LOUNGE & MUSIC
BAR - PIZZA - PASTA - TAPAS**

JUIN 2010

JE.3 : FREEQUENCIS

Un groupe Rock de jeunes belfortins
Guitare basse batterie et chant
compo + qqes reprises

JE.10 : SOVTAGE

Pop/rock, compo + reprises
guitares basse batterie 2 chanteuses

JE.17 : FIL'S GARAGE

Guitares, basse, batterie, chant, reprises

LU.21 : FÊTE DE LA MUSIQUE

succession de plusieurs groupes
«Playsir» Blues- Rock- Pop (reprises) /
«Amberson» pop rock (reprises+compo)
/ «Globetrotter» Pop Rock (reprises +
compo) / Maxi boeuf sur la terrasse

JE.24 : BLACK SWAN

Rock Anglais en tournée dans l'est de
la France + **MR ROBERT**
Rock Comico Satirique, compo et
chansons loufoques

Hôtel Restaurant de l'Ange***

4, rue de la Gare - GUEBWILLER - 03 89 76 22 11

FESTIVAL • CHATEAU DU HOHLANDSBOURG

Jazz manouche
au Hohlandsbourg

L'ombre de Django plane sur le château tout au long d'un week-end consacré au jazz manouche et à la musique tzigane. Quelques-uns des meilleurs représentants de ces styles tout à fait dans le vent, qu'ils soient internationaux (tels que Bratsch) ou locaux, vont faire vibrer nos cordes sensibles dans un cadre hors du commun...

Le succès de la première édition du festival, l'an passé, a prouvé que le château du Hohlandsbourg est un lieu tout à fait indiqué pour des concerts en plein-air : derrière les remparts, l'acoustique est limpide, l'atmosphère chaleureuse et détendue, et le cadre (un haut-lieu du patrimoine médiéval), sans pareil !



Un cadre d'exception pour les virtuoses
du jazz manouche

Bien parti pour devenir un rendez-vous incontournable du début de l'été, le festival s'ouvre cette année aux musiques de l'Est et des Balkans, à ces orchestres qui mêlent rythmes endiablés et chants tziganes mélancoliques, avec la venue du groupe Bratsch le 27 ; la guitare jazz manouche, plus d'actualité que jamais cent ans après la naissance de Django Reinhardt, restant bien sûr omniprésente avec entre autres un concert du petit-fils du Maître. La scène locale, florissante comme partout, est à l'honneur des scènes ouvertes.

Au programme :

Ve.25 à 20h30 : **Rocky Grosset**, sa technique époustouflante, son phrasé subtil, et **Adrien Moignard**, révélation imprégnée du style du grand Biréli, jouent en duo pour commencer. La **Dorado Schmitt Family** prend le relais avec sa belle brochette de guitares et l'accordéoniste Marcel Loeffler en invité de luxe.

Sa.26 à 20h30 : Issu d'une grande lignée de musiciens alsaciens, **Cédric Loeffler** est maintenant reconnu comme une figure de la nouvelle génération de la guitare manouche. Au même titre que

David Rheinardt (oui, le petit-fils de), dont le trio se voit ici enrichi des contributions du violoniste **Costel Nutescu**.

Di.27 : à 14h30, concerts de quatre groupes régionaux dans le cadre du nouveau concours révélation. Le lauréat revient sur scène à 19h30. A 20h, le guitariste **Mito Loeffler** enchaîne avec ses compos perses et ses reprises de Django, avant le concert de **Bratsch**, groupe qui a popularisé un «folklore imaginaire» à base de consonances tziganes, grecques, arméniennes, yiddish, manouches...

■ Du Ve.25 au Di.27

Château du Hohlandsbourg, Wintzenheim - Tarifs : 6 à 14€ (Ve.) - 10 à 22€ (Sa. et Di) - Pass 3 jours : 52€ - Plus d'infos au 03 89 30 10 20 ou www.chateau-hohlandsbourg.com

Rock

Take It Easy Hospital

Ce groupe formé à Téhéran par Negar et Ashka s'est fait connaître l'an passé par le film *Les Chats persans* qui raconte son histoire, celle de deux jeunes musiciens qui jouent du rock malgré la censure... Leur musique fraîche et inventive oscille entre indie-rock et dark-pop. Le film est projeté à 19h au Palace, en présence de ses héros !

■ **Me.9 à 20h30**

Noumatrouff, Mulhouse - 03 89 32 94 10 - 5/8€ (film + concert à 10€)

Musique du monde

Philos

Pour la sortie de leur nouvel album *Une Nuit à l'Elysée*, alternant les styles rock, bluegrass, irlandais-cajun avec des mélodies sucrées.

■ **Ve.11 à 20h**

Grange Burcklé, Masevaux - 03 89 82 41 99 - 4/7/9€

Festival

Festival de l'Amitié

Ve.11 à partir de 19h : Karelia (le groupe référence du metal indus-symphonique) + Dead Duck + Stereotryp (rock funky) + Soulmaker (metal)

Sa.12 à partir de 20h : Manau (rap celtique, remember «La vallée de Dana») + MAS Band + DJ Régis

■ **Ve.11 et Sa.12**

Place Xavier Jourdain - Accès libre

Musique du monde

The Common Cryers
+ Beach Kings

Les Common Cryers, mélangent bluegrass, musique irlandaise, cajun et même folklore alsacien.

■ **Sa.12 à 20h**

Grange Burcklé, Masevaux - 03 89 82 41 99 - 4/7/9€

Musique du monde

L'Esprit Mimih

L'imaginaire coloré des six musiciens de L'Esprit Mimih témoigne d'une passion pour les sons les plus éclectiques, venus des peuples du monde entier : didgeridoo, sitar, tablas, bouzouki ou guimbarde dialoguent pour nous emmener très haut...

■ **Sa.12 à 20h30**

Chapelle St-Jean, Mulhouse - Entrée libre, plateau

2^{ème} festival de jazz manouche

Château du Hohlandsbourg

25 • 26 • 27 juin 2010

Ven. 25 | Rocky Gresset & Adrien Moignard • Dorado Schmitt Family
Sam. 26 | Cédric Loeffler Trio • David Reinhardt Quartet + Costel Nutescu
Dim. 27 | Scènes ouvertes
Concert du lauréat du concours
«Révélation du Château du Hohlandsbourg»
Mito Loeffler • Bratsch

Exposition sur la carrière de
Django Reinhardt

Création G&A Imprimeur • info@grainimprimeur.com

A 20 min. de Colmar • Navette gratuite et obligatoire au départ de Wintzenheim
LOCATIONS : FNAC • www.fnac.com • 0892 68 36 22 (0,34€/mn)
Ticketnet : www.ticketnet.fr • 0892 391 100 (0,34€/mn)
INFOS PRATIQUES : 03 89 30 10 26 • festival-hohlandsbourg@orange.fr
www.chateau-hohlandsbourg.com

stands boissons & grillades

Conseil Général
Haut-Rhin

Gospel**Chorale de Markdorf**

■ Sa.12 à 19h30

Eglise Saint-Martin, Ensisheim - 03 89 26 49 54 - Entrée libre

Chanson française**Les Oiseaux de Passage**

Du «Plat Pays» aux «Marquises», des «Flamandes» à «Ces gens-là», les Oiseaux de Passage revisitent l'oeuvre de Jacques Brel dans une ambiance intimiste.

■ Ve.18 à 20h

Grange Burcklé, Masevaux - 03 89 82 41 99 (OT de Masevaux) - 4/7/9€

Electro Rock**Soda**

■ Sa.19 à 11h

Médiathèque, Soultz - 03 89 76 48 46 - Entrée libre

Rock**PJ@MelloR****Petite Chapelle III**

Une performance mêlant improvisations, images et textes construits à partir d'interviews d'artistes féminines.

■ Sa.19 à 20h30

Chapelle St-Jean, Mulhouse - Entrée libre, plateau

Rock**Festival Viva Tijuana**

Dead Elvis & His One Man Grave + Bluestramp + Fives + Wayfarers + Devil Street 13

Voitures américaines, stands fringues & disques... Et concerts rock'n'roll avec The Bluestramp, un one-man band country-blues venu de Freiburg ; The Fives, mélange survitaminé d'influences punk, rock et ska ; The Wayfarers et ses obsessions pour les Stray Cats ou The Meteors ; les tchèques vintage de The Devil 13, des fous de rockabilly et de psychobilly ; et Dead Elvis & His One Man Grave, mix furieux de rock'n'roll, garage, blues et country version série Z.

■ Sa.19 de 15h à minuit

Parking du Grillen, Colmar - Accès libre

ECOLE DE BATTERIE

Cours, stages Master-Class
Cours d'initiation batterie

OUVERTS A TOUS STAGES DECOUVERTE

Adultes et enfants (à partir de 6 ans sur matériel adapté)
Professeur diplômé, 25 ans d'expérience

ROLAND CHAPOY professeur agréé Sonor
35 rue Hubner - 68200 MULHOUSE
03 89 59 93 43
http://www.batteriechapo.fr

Avec la carte **VitaCulture** des tarifs réduits aux festivals

SPECTACLES // FESTIVALS // CINÉMA

VitaCulture
Alsace 2009/2011
www.vitaculture.com
Carte de réduction des 15/25 ans

DÉCIBULLES
25 - 26 juin
14€/jour 25€
27 juin
5,5€ 8€

LÉZ'ARTS SCÉNIQUES
30 - 31 juillet - 1^{er} août
21€/jour 30€

Les billets achetés aux tarifs VitaCulture doivent impérativement être accompagnés de la carte VitaCulture nominative les jours des concerts.

www.vitaculture.com

Regions Alsace VitaCulture 4 ANCIEN MINISTRE DE LA CULTURE BANQUE POPULAIRE D'ALSACE 40€

Jazz**Yorgui Loeffler quartet**

L'un des guitaristes les plus doués de la nouvelle génération du jazz manouche ! Yorgui Loeffler se distingue par son jeu virtuose à la précision exceptionnelle, un modèle du genre.

■ Sa.19

Charlie's Bar, Mulhouse - 03 89 66 12 22 - 43€ - 365€ le séjour VIP à l'Hôtel pour 2

Swing**Les Dessous de la Vie**

Répétition publique (résidence de création musicale). Ils mêlent poésie et écorchures, entre swing manouche et flamenco.

■ Ma.22 à 20h

Les Tanzmatten, Sélestat - Entrée libre

Variétés**Podium de l'été : Claude Barzotti**

En première partie, Alexandre Debove et Michal Kwiatkowski (ancien pensionnaire de la Star Academy).

■ Ve.25 à 21h

Zone de loisirs de l'Eiblen, Ensisheim - 03 89 26 49 54 - Accès libre

Festival**Festival de Jazz manouche****Voir notre article p.102**

■ Ve.25, Sa.26 et Di.27

Château du Hohlandsbourg, Wintzenheim

MARIE **l'Antillaise** *Jazz & Percussions*

Expression
Spéciale
de Percussions

Salle Multifonctions de Pfaffenheim

Adulte : 12 euros
enfant : 6 euros /
moins de 6 ans, gratuit

Samedi 12 juin 2010
20h00 début de la représentation

LOCATION : FNAC
CARREFOUR, HYPER U,
08 92 68 36 22 (0,34€ / mn)
WWW.FNAC.COM



Festival Rencontres et Racines

Un festival de référence en matière de musiques du monde, et ce à même pas trois quarts d'heures de Mulhouse... C'est à Audincourt que ça se passe, et l'affiche à de quoi faire saliver tous les fans de bonnes vibrations ! Chanson, reggae, latino, rock, world et autres fusions... Eh oui, l'ouverture d'esprit est de mise dans un festival qui, loin de se cantonner à la musique, fait aussi figure de forum d'expression pour 86 associations culturelles, humanitaires ou militantes. Débats, rencontres et animations parsèment le festival. A noter, un tarif d'entrée qui défie toute concurrence !



Steel Pulse, les vétérans du reggae anglais en concert

Sa.26 à partir de 16h15 : **Steel Pulse** + Made in Shantytown + Lyre Le Temps + Danakil + Lariba + Che Sudaka + La Canaille + Domb

Di.27 à partir de 14h : **La Rue Kétanou** + **Babylon Circus** Maggy Boll + Yves Jamaï + Vieux Farka Touré + HK & Les Saltimbanks + Florent Vintrigner + Les Bagniolles + Les Berthes

■ **Du Sa.26/6 au Di.27/6, Audincourt (25)**

A l'Espace Japy - Tarifs: 6/7€ par jour - Camping gratuit sur réservation
Plus d'infos au 03 81 36 37 79 - www.audincourt.fr

Festival

Festival Barovillageoise

9^e édition avec bal et artistes locaux.

Scène Place du Couvent

Ve.19h30 : Totem (reggae), Midwild, Devil Box (rock), Swanson for a Raven (metal), Dead Duck, Panama, Last train, No comment, Haevynessiah (rock)
Sa.18h30 : Bluescraps (blues), Dessous de la Vie (chanson française), Claudio Capeo (folk ragga), Unity Vibration

Chapelle du Couvent des bénédictines

Sa.18h30 : Les Sonneurs du Ballon d'Alsace, Charly et ses compagnons

Cour Justin

Sa. soir : bal avec Carte blanche

Scène Martin

Sa.19h15 : Ensemble de Jazz
Sa.20h30 : Annick Borgo
Sa.21h45 : Chile y Canela (latino)
Sa.23h : Singer Project (jazz)

■ **Ve.25 et Sa.26 - Bellemagny** - Entrée libre

Jazz

Equinox

■ **Sa.26** - Salle polyvalente, Stetten

Musique du monde

Festi'Val du Pâtre

Festival de musiques inspirées des quatre coins du monde...

11h : Duo Hofmann / Benoit de la Cie des Regains (musiques vagabondes)
12h30 : Mystic-mi-raïsin (percussions)
14h : L'Esprit Mimih (world)
15h30 : Scène ouverte
16h30 : Corroboree (rassemblement de joueurs de didgeridoo)
17h : Svetlana et Irina (Russie)
18h30 : Franco (didgeridoo)
19h30 : Reza (folk-rock)

■ **Di.27 à 10h à 22h**

Chapelle du Schaeferthal, Val du Pâtre, Sultzmatz - 03 89 78 54 96 - 15/20€

Actu'Zic

Enfin un album pour The Botany Talk Home

La musique du groupe mulhousien The Botany Talk Home a fait son chemin dans nos coeurs pour y trouver une place à part, bercée de colère sourde et d'éclaircies poignantes, de mélodies pop et de digressions soniques contemplatives. Des compositions enfin immortalisées sur un album intitulé *Travelling though cities and landscapes*, captivant par sa profondeur, sa beauté rare à la noirceur presque aveuglante... Un diamant noir à découvrir les 5 et 6 juin au cours du festival Concept'Art, organisé chaque année par le groupe à la Chapelle Saint-Jean : le groupe y donne deux concerts en compa-

gnie d'une flopée d'artistes proches de son univers, entre folk, ambient et rock (détails dans notre agenda). Plus d'infos sur www.myspace.com/thebotany-talkhome

Nouvelle étape pour Les Dessous de la Vie

Habiles à enthousiasmer les foules avec leurs refrains guillerets, leurs considérations malines sur le quotidien et leurs arrangements acoustiques bien sentis, Les Dessous de la Vie passent un cap ces mois-ci. Le jeune groupe alsacien a enregistré en deux temps trois mouvements les chansons qui ont fait son succès, ainsi réunies sur un premier album à paraître en juin... Une belle manière de passer à autre chose, à un nouveau spectacle récemment rôdé lors d'une résidence au Créa. On nous

annonce des morceaux musicalement plus riches, influencés par le jazz swing, allant au-delà du côté léger et festif qui a fait la réputation du groupe. Il nous tarde de vérifier les promesses de ces sympathiques «soudés de la vie», mais ce ne sont pas les occasions qui manquent : rien qu'en juin, le groupe joue le 6 au festival Witto Bio à Wittenheim, le 21 à Kingersheim pour la Fête de la Musique, le 22 aux Tanzmatten de Sélestat en clôture d'une nouvelle résidence, le 26 à Bellemagny pour le festival Les Barovillageoises.

www.myspace.com/lesdes-sousdelavie

Premier album de Lychen

Des guitares rageuses, une tension rock haletante, des textes en français empreints de poésie révoltée... Non, on ne parle pas

de Noir Désir, mais d'un groupe alsacien qui se revendique d'ailleurs plus de la noirceur de groupes américains comme Tool ! Il est vrai que le premier album de Lychen dégage une rage franchement prenante, nous assénant coup sur coup ses brûlots interprétés avec une intensité et une cohésion d'ensemble remarquables. D'assauts fougueux en accalmies trompeuses, l'humanité en prend pour son grade et le xylophone en remonte aux guitares saturées : quelque peu monocorde dans ses chagrins, le ton monte, et les concerts s'annoncent brûlants ! A vérifier à l'occasion du festival L'Oreille Absolue fait son Cirque, qui se tient les 4 et 5 juin du côté de Michelbach-le-Haut (programme complet dans notre agenda).

www.loreilleabsolue.fr

SOIRÉES

Bars, discothèques, music-halls, casinos, clubs...

Un été complètement foot

Du 11 juin au 11 juillet, impossible d'y échapper : du bistrot de quartier aux phares de la nuit mulhousienne, presque tous les bars se mettent au diapason de la planète foot. Scoop : c'est la Coupe du Monde ! Ouais, youpi, on va de nouveau pouvoir gueuler dans la rue et tout et tout... Ça fait bien quatre ans qu'on attendait ça.

Bonne nouvelle, il n'y a aucun décalage horaire entre la France et l'Afrique du Sud. On pourra donc suivre les directs à point nommé pour l'heure des bières-pizzas, formule qui reste privilégiée par une majorité de supporters planqués en charentaises derrière leur écran LCD.

Attention, on n'a pas dit que ce n'est pas sympa de recevoir les copains à la maison pour suivre le Mondial ! Seulement voilà, l'objet de cette rubrique est de vous inciter à vous bouger les fesses en vous informant sur les merveilles des nuits alsaciennes. Oui. Rendez-vous donc dans votre troquet favori pour vibrer à l'unisson : si le débit à la pression suit la cadence, la chaleur humaine monte en flèche et on se prend vite au jeu, bras dessus-bras dessous avec de parfaits inconnus pour gueuler des leçons de football à des joueurs qui n'en peuvent mais !

La panoplie du parfait supporter

La panoplie du parfait supporter fait bien évidemment partie du folklore : maillot officiel de votre équipe favorite, drapeaux, maquillages, casquettes, bidules à



Les exploits des Bleus sur écran géant

faire du boucan, tout est bon à prendre pour exalter le chauvinisme bon enfant qui s'éveille en ce genre d'occasion...

Pratiquement tous les débits de boissons jouant le jeu, on n'aura que l'embarras du choix. C'est qu'une soirée foot, c'est pas compliqué : un écran géant et c'est parti, les supporters font le reste ! Quelques animations peuvent bien sûr agrémenter la soirée, on verra ça au fil du déroulement de la compétition et notamment de la progression des Bleus, dont le sort influera certainement sur l'intérêt porté au Mondial par les *casual supporters*.

Animations sympas à l'horizon

Des plans sympas ? Pas grand chose de bien confirmé à vous faire partager à l'heure où nous mettons sous presse, affaires à suivre... Mais on saluera quand même l'initiative du Chanfrein, à Brunstatt, qui nous propose des apéros adaptés au match de la soirée (sangria et tapas pour l'Espagne, chianti et bruschetti pour l'Italie...). Sympa !

Et pour les réfractaires ? Il reste au moins un havre de résistance au consensus footballistique, il n'a jamais viré de bord et s'appelle Les Copains d'Abord. Il y a deux ans, pour la Coupe d'Europe, le bistrot avait installé «le plus petit écran géant de la ville», une TV noir et blanc modèle camping de 20 cm à tout casser... Quelles facéties nous réserve-t-il pour les grands-messes de cette année ?

BAR-PUB DE L'AUBERGE DU CHEVAL BLANC

CABARET de l'été

Dîner-concert

samedi **05 juin** de 20h à 22h

Les élèves de la classe de chant de Brunstatt font leurs show.

Reprise soul et variété française

Pensez à réserver !

Le Chanfrein

concert **ROCK**

Ça part en live !

samedi **19 juin** à partir de 22h avec **No COMMENT**

possibilité de restauration sur place avant 22h

BRUNSTATT ■ 380 AVENUE D'ALTKIRCH ■ 03 89 06 16 44

Un mois de folie au Macumba

Les multiples innovations apportées au Macumba ces derniers mois ont fait du complexe l'un des lieux les plus ébouriffants du printemps : nouvelles salles, nouveaux concepts de soirées, shows live en compagnie de stars... Et ce n'était qu'un début ! L'été s'annonce chaud avec les présences exclusives de Bob Sinclar et Neg'Marrons.

Bob Sinclar fait l'événement le 25 juin

Du jamais vu dans le département, pas plus qu'en Suisse ou qu'en Allemagne ! C'est en exclusivité que le Macumba invite Bob Sinclar, l'un des DJ's et producteur les plus demandés au monde, à venir mixer ses bombes house derrière ses platines... Le roi de la *French Touch*, connu pour ses tubes tels que «Rock this party» ou «Lala song», va faire vivre une soirée inoubliable à tous ceux qui rêvent de clubbing de très haut niveau. La soirée va se jouer à guichet fermé, il est indispensable de réserver sa place.



■ Ve.25 au Macumba - Tarif : 25€ (billetterie Fnac et réseaux habituels)

Neg'Marrons au Ministry of Reggaeton

Le Macumba est aussi devenu la place forte des soirées latino grâce au succès du Havana, la salle dédiée aux sons du Sud (photo), et aux événements Ministry of Reggaeton qui voient chaque mois des références du genre faire le show dans la grande salle du complexe. En juin, ce sont les Neg'Marrons, pionniers du ragga dancehall à la française depuis la fin des années 90, qui vont interpréter leurs tubes : fiesta garantie !



■ Ve.18 au Macumba, ZI de Bartenheim - www.lemacumba.com

106

Punisher Party au Noumatrouff

Qui dit *mulhouse 00* (010 maintenant, voir notre article p.32) dit aussi Punisher Party, fidèle au poste au Noumatrouff ! Leplasma a réuni quelques artistes parmi les plus délirants de l'underground electro, histoire de réconcilier étudiants en art et clubbers invétérés autour de sons aussi dansants que barrés. Le 8-bit virtuose de Les Trucs (photo), les expérimentations punk et groovy de Driver & Driver, la «space-moogy-electro» de Thiaz Itch, sans oublier Oscar Lumière et Punisher et Mabuseki, croisent le fer pour faire bouger tout ce beau monde.



■ Sa.12 à 22h au Noumatrouff, Mulhouse - Tarif : 10€ - leplasma.org

■ Mardi 01

Soirée voyance

Un cocktail consommé, une question offerte !
Garden Ice Café, Mulhouse - 03 89 66 00 00

Jamie Clarke's - Un ancien des Pogues !
Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

Irish Folk - Concert musique irlandaise.
Shamrock Pub, Mulhouse - 03 89 33 05 27

■ Jeudi 03

Tio Pepe - Concert latino.
El Barrio - Bar Tapas, Colmar - 03 89 24 40 47

Frequencis - Concert rock.
Hôtel de l'Ange, Guebwiller - 03 89 76 22 11

La Mine de Rien
Chansons/swing/folk-rock.
Les Copains d'Abord, Mulhouse - 03 89 56 09 39

Blind test
Club 1900, Mulhouse - 03 89 66 55

■ Vendredi 04

Jesus Volt - Concert blues-rock. (Ve.4 + Sa.5)
Caf'Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

Tio Pepe - Concert latino.
El Barrio - Bar Tapas, Colmar - 03 89 24 40 47

Or-Taxes - Concert rock.
Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

Lancement de la Coupe du Monde
Soirée officielle avec des cadeaux Adidas.
Le Macumba, Bartenheim - 03 89 70 76 73

■ Samedi 05

DJ Vertigo - Soirée house minimal.
Flamme and Co, Kaisersberg - 03 89 47 16 16

Cabaret de l'été
Dîner concert avec la classe de chant de Brunstatt (variétés, soul)
Le Chanfrein, Bar-Pub de l'Auberge du Cheval Blanc, Brunstatt - 03 89 06 16 44

Johnny Harlay chante Johnny
Le Duplex, Mulhouse - 06 77 97 49 87

Torso - Concert rock.
Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

Misterobert - Concert rock comico-déjanté.
Le New Zinc, Mulhouse

Screaming Kids
Le Papillon, Fellingier - 03 89 28 63 51

Stips - Concert hard-rock
Sun Pub, Illfurth - 06 50 88 96 21

Nouvelle carte

Nouvelle carte de desserts

Buffet de salades à volonté

Grande terrasse

Nouvelle carte de cocktail

Apéro-Tapas à partir de 18h30

Ouvert lundi et mardi de 11h à 15h et du mercredi au samedi de 11h à 15h et de 18h à 0h
BRUNCH LE SAMEDI MIDI à 19€80 (à volonté) - Kid's brunch : âge = prix



La Can't'in

Café contemporain et urban food
tapas, smoothies, vin, cocktails, sandwichs toastés, salades, etc.

13 rue de la Justice, Mulhouse - 03 89 51 13 64 - www.lacantin-mulhouse.fr

Karaoké

Le Safari, Issenheim - 03 89 62 10 90

■ Dimanche 06

Soirée anniversaire

Le Valentino fête ses treize ans ! Nombreuses surprises.

Le Valentino, Mulhouse - 03 89 42 26 56

■ Mercredi 09

Platines vynils party

Les Copains d'Abord, Mulhouse - 03 89 56 09 39

Jam session avec Fred Chapellier

Caf' Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

Spécial années 80

En présence de Julie Piétri

Club 1900, Mulhouse - 03 89 66 55

■ Jeudi 10

Sovtage

Concert pop-rock.

Hôtel de l'Ange, Guebwiller - 03 89 76 22 11

Soirée étudiante

Avec les prépas Montaigne.

La Salle des Coffres, Mulhouse - 03 89 56 34 98

Tomislav

Blues et chanson française.

Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

Pétanque-Electro

Avec Dj Fanaf (electro)

Mulhouse - Square le long du canal, quartier Gare centrale - 06 20 00 31 11

■ Vendredi 11

Manson's Child - Concert pop/wave.

Les Copains d'Abord, Mulhouse - 03 89 56 09 39

Lenny Lafargue - Concert blues-rock.

Caf' Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

The Fives - Concert ska-rock.

Hagy's Bar, Colmar - 03 89 79 02 83

Les Rattrapages

Soirée étudiante à la Fonderie, transformée en boîte de nuit géante pour l'occasion.

La Fonderie, Mulhouse - www.afehr.org

Boniface - Concert rock.

Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

Misterobert - Apéro-concert à 18h30.

Le P'tit Café, Mulhouse - 03 89 66 36 69

Johnny Harlay

Les plus grands tubes de Johnny en dîner-concert.

Restaurant La Poste, St-Louis - 03 89 67 49 34

■ Samedi 12

DJ LC Brown - Soirée house.

Flamme and Co, Kaysersberg - 03 89 47 16 16

Soirée jazz manouche

Garden Ice Café, Mulhouse - 03 89 66 00 00

Fil's Garage - Concert rock.

Hagy's Bar, Colmar - 03 89 79 02 83

Peptic Taboo - Reprises rock.

Le D'Jack, Colmar - 03 89 29 68 46

Wave - Concert rock.

Le Duplex, Mulhouse - 06 77 97 49 87

Rob Sawyer - Blues australien.

Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

Lenny Lafargue - Concert blues-rock.

Caf' Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

Au
Charlie's Bar
en juin

Champagne à volonté
Du lundi au samedi de 19h à 21h
(25€ / personne).

Salon de Thé musical
Tous les dimanche à partir de 16h :
animation live au piano.

Brunch de la Fête des Mères
Dimanche 30 Mai 2010
Buffet à volonté à 35€ / personne
enfant -12 ans -50%

Yorgui Loeffler (quartet)
en concert le 19 juin
43€ (billets en vente à la FNAC)

Réservez votre séjour musical
365€ (2 places VIP pour le concert,
2 dîners, 2 petits déjeuners et une
chambre supérieure)



HOTEL DU PARC

26 rue de la Sinne - MULHOUSE - 03 89 66 12 22
www.hotelduparc-mulhouse.com
Bar ouvert jusqu'à 3h les vendredis et samedis

107

**SUMMER BREAK
EST 2010**

du 16 au 23 juillet
**Lloret de Mar
(Espagne)**

au départ de Colmar et Mulhouse
en autocar grand tourisme



Open bar • All inclusive

Transport A/R en autocar grand tourisme + hébergement 5 nuits en hôtel *** en formule all-in
+ animations à l'hôtel + discocard Colossos + entrée Waterworld + guide francophone...

Réservation avant le 17 juin
(places limitées)

Infos et programme
0642634371
www.summerbreakest2010.sitew.fr

facebook <http://www.facebook.com/pages/SUMMERBREAKEST/127849913894017>



Le bus discard est disponible pour la semaine - Consommer avec modération

LES COPAINS D'ABORD

Plus d'infos sur www.myspace.com/lescopainsdabord
13 rue Louis Pasteur - 68100 MULHOUSE - 03 89 56 09 39
 HORAIRES : Du lundi au vendredi de 11h à 1h, samedi de 17h à 1h. Fermé mercredi de 14h à 17h et dimanche.

PROGRAMME JUIN

▶▶▶ CONCERT ◀◀◀

Je.3: LA MINE DE RIEN
 (chansons/swing/folk rock)
 de Lyon, à l'occasion de la sortie
 de leur nouvel album

Me.9: PLATINES VINYLs PARTY
 le RDV des incondtionnels du vinyl

Ve.11: MANSON'S CHILD
 (pop/ wave) de Colmar

Ve.18: D.I.V.A.S.
 (rock stoner) de Mulhouse

Lundi 21: FÊTE DE LA MUSIQUE
 Scène ouverte aux musiciens,
 renseignements/inscriptions au bar des Copains

Ve.25: BLIND TEST
 par Jipé + Invité surprise

■ Dimanche 13

The Durgas - Concert rock/reggae/folk.
 Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

■ Jeudi 17

Fil's Garage - Concert rock.
 Hôtel de l'Ange, Guebwiller - 03 89 76 22 11

Techno minimal
 La Salle des Coffres, Mulhouse - 03 89 56 34 98

Pétanque-Electro
 Avec France BTP, Aphte Punk (electro) et perf' graphique
 Mulhouse - Dans le square le long du canal, quartier Gare centrale - 06 20 00 31 11

Pop & rock
 Club 1900, Mulhouse - 03 89 66 55

■ Vendredi 18

D.I.V.A.S. - Concert rock stoner.
 Les Copains d'Abord, Mulhouse - 03 89 56 09 39

The Healers - Concert blues-rock US.
 Caf'Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

Touyou Touyou Saint-Tropez
 Ambiance playa et DJ Piero en guest.
 La Salle des Coffres, Mulhouse - 03 89 56 34 98

Summer night
 Cadeaux, open-bar soft et animation DJ
 Lasergame Evolution, Mulhouse - 03 89 66 31 60

Melismell - Concert rock.
 Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

Nèg'Marrons
 Ministry of Reggaeton exceptionnelle avec le groupe historique du ragga français.
 Le Macumba, Bartenheim - 03 89 70 76 73

■ Samedi 19

Soirée Chippendales
 Casino de Blotzheim - 03 89 705 777

Yorgui Loeffler quartet
 Concert jazz manouche.
 Charlie's Bar, Mulhouse - 03 89 66 12 22

Fête du solstice
 Avec DJ Martin, DJ Marco et DJ Mike Ki'Mike.
 Flamme et Co, Kaysersberg - 03 89 47 16 16

Johnny Harlay
 Tous les plus grands tubes de Johnny Halliday.
 Hagy's Bar, Colmar - 03 89 79 02 83

Ti Punch
 Concert zouk/reggae.
 Caf'Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

Le Rouge et le Noir, vins naturels

Passionné de vins biologiques, naturels, des vins «vivants» qui évoluent avec le temps, un jeune couple vient d'ouvrir en plein centre-ville mulhousien un lieu éminemment sympathique, qui respire la simplicité et la convivialité. Ce bar à vins propose à la dégustation une cinquantaine de références venues de toute la France, le point commun entre tous ces vins étant leur fabrication artisanale par des petits vignerons portés par l'amour du métier et le respect de la nature. Des assiettes froides bio (charcuterie, fromages, légumes, poissons...) accompagnent ces bijoux d'authenticité, et des soirées spéciales de découverte sont à prévoir... Le Rouge et le Noir fait également office de cave pour ces vins rares, respectueux de leur processus de fabrication naturelle, de ce qui fait leur indomptable personnalité et leur essence. Sans triche chimique ajoutée.

■ Le Rouge et le Noir - 42 avenue Clémenceau à Mulhouse
 03 69 19 15 23 ou lerougele Noir.canalblog.com



Pétanque et electro au bord de l'eau

Toujours sur la brèche quand il s'agit d'organiser des concepts de soirée qui sortent de l'ordinaire, l'association EponYme récidive avec un mélange des genres qui va faire sensation : trois jeudis soir du mois de juin, de 19h à 23h, le square devant le Musée de l'Impression sur Étoffes (le long du canal) va accueillir deux terrains de pétanque, des transats, une buvette bio, des jeux et animations pour enfants... Et des DJ's et concerts electro-rock pour danser en plein-air ! Ça va être drôlement sympa. Programmes complets dans notre agenda.

■ Infos sur www.myspace.com/associationeponyme

au Valentino

DJ Mike

le club privé des +de 25 ans

le 6 juin
 nous vous invitons à fêter
 l'anniversaire du Valentino
13 ans déjà !
 De nombreuses surprises vous attendent.



Nouveautés

Jeudi : Karaoké en début de soirée, ambiance garantie avec Mike notre chanteur et parfait imitateur de Johnny, Dalida et bien d'autres... - La 2ème consommation est offerte*

Vendredi et Samedi : Fiesta du week-end.

Dimanche : Venez danser, chanter et faire la fête au Valentino.

Dancing-Club Le Valentino • 14 rue du Tunnel à Mulhouse • 03 89 42 26 56
 ouvert du jeudi au dimanche de 22h à 4h • www.le-valentino.fr • Entrée Gratuite

*offre non valable jour férié

HAPPY BIRTHDAY ECN

**ECN FÊTE SES 15 ANS !
DE NOMBREUSES SURPRISES
VOUS ATTENDENT CET ETE
POUR FÊTER L'ANNIVERSAIRE
DE VOTRE RADIO LOCALE N°1 !**

**LES FESTIVITES COMMENCENT AVEC
UNE ENORME SOIREE AU **MALUMBA****

Vendredi 25 juin

**BOB
SINCLAR**



**Pour la 1ère fois
dans le Haut-Rhin !**

Réservations conseillées! Billetterie réseau Fnac

**+ d'infos sur
www.radioecn.com
et sur facebook
ECN 98.1 - OFFICIEL**

LE MIX PARFAIT

15 ans déjà !



Happy Birthday!

Des Hits et des Nouveautés

Un 2^e Flamme & Co ouvre à Strasbourg

Le spécialiste des «tartes flammées», ces *flammekueche* créatives qui dépoussièrent la tradition, ouvre un deuxième restaurant à Strasbourg. De quoi multiplier les occasions de découvrir les spécialités qui ont fait le succès du restaurant de Kaisersberg : des produits de qualité «made in Alsace», une cuisson au feu de bois, des alliances de saveurs inédites... Et une ambiance DJ survoltée le week-end ! Le Flamme & Co strasbourgeois est, de plus, ouvert à midi. L'ouverture au 55 Grand'Rue, en plein centre de la capitale alsacienne, est prévue pour la fin juin-début juillet.

A noter également, une nouvelle carte printemps-été riche en suggestions prometteuses, comme des flammées au homard ou au pluma ibérique et endives braisées... Comme chaque année, le Flamme & Co prend part à la Fête de la Musique de Kaisersberg avec un plateau electro le 19 juin, dans l'esprit de ses soirées du samedi.

■ Le Flamme & Co - 4 rue de Gaulle à Kaisersberg - 03 89 47 16 16



Une Cant'in très estivale

La Cant'in nous prépare quelques alléchantes nouveautés, qui la positionne parmi les lieux les plus attrayants de la belle saison. Une superbe terrasse de cinquante couverts est mise en place, idéale pour profiter de la nouvelle carte et de l'esprit très estival qui anime la Cant'in : l'ambiance s'y fait carrément *cantina* en début de soirée, du mercredi au samedi, avec leurs apéros tapas, tandis qu'une nouvelle carte de cocktails est proposée. Les buffets de salades à volonté servis à midi s'annoncent comme des must pour les pauses fraîcheur des Mulhousiens. Et les désormais traditionnels brunchs, comme les douceurs indispensables du samedi matin...

■ La Cant'in - 13 rue de la Justice à Mulhouse - 03 89 51 13 64



La Closerie à l'heure d'été

Le restaurant gastronomique et son annexe la Bistronomie ouvrent leur terrasse à un bon Bain de Jouvence, du nom de ces deux soirées de dégustation en plein air qui ont lieu les 4 et 5 juin de 16h à 20h. C'est l'occasion de tester les découvertes de ces spécialistes du bon vin, qui animent régulièrement des initiations à la dégustation (prochain rendez-vous le 23 juin) et d'autres soirées thématiques dédiées à l'art du bien boire et du bien manger... Des plaisirs encore plus magiques quand on peut profiter de la douceur d'une nuit d'été, avec en prime un peu de musique douce les 7 et 8 juillet. Histoire de parfaire l'enchantement.

■ La Closerie - 6 rue Henry de Crousaz à Illzach - 03 89 61 88 00



No Comment

Concert pop-rock.
Le Chanfrein, Bar-Pub de l'Auberge du Cheval Blanc, Brunstatt - 03 89 06 16 44

The Brilliant Sleeping Dogs

Concert pop-rock.
Le Duplex, Mulhouse - 06 77 97 49 87

Margaret Is Sexy

Rock indé.
Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22/

■ Mercredi 23

Jimme O'Neill

Le chanteur des Silencers.
Caf'Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

Soirée rencontre

Spécial glamour avec défilé de lingerie.
Club 1900, Mulhouse - 03 89 66 55

■ Jeudi 24

Black Swan + Misterobert

Concert rock avec un groupe anglais et un comico-satirique loufoque.
Hôtel de l'Ange, Guebwiller - 03 89 76 22 11

Pétanque-Electro

Avec Edouard Von Shaeke et Mouse DTC (electro-rock)
Mulhouse - Dans le square le long du canal, quartier Gare centrale - 06 20 00 31 11

Blind test

Club 1900, Mulhouse - 03 89 66 55

■ Vendredi 25

Ninety Nine Degrees

Concert pop punk.
Le Duplex, Mulhouse - 06 77 97 49 87

Blind-test

Les Copains d'Abord, Mulhouse - 03 89 56 09 39

Bob Sinclair

Le Macumba, Bartenheim - 03 89 70 76 73

Black & White

Soirée organisée par L'Avenue.
La Salle des Coffres, Mulhouse - 03 89 56 34 98

■ Samedi 26

DJ Vertigo - Soirée house minimal.
Flamme and Co, Kaisersberg - 03 89 47 16 16

Black Swan

Concert rock psyché progressif.
Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22/

BAR & BISTRO **RESTAURANT** **BAR LOUNGE** **GLACIER**



PLUS DE 100 PLACES SUR LA TERRASSE



Garden Ice Café

Dimanche soir pour 2 menus complets de la carte
Privilege, on dîne au champagne !

Nouvelle CARTE estivale avec baisse de prix

Transmission sur grand écran
des matchs de la coupe du Monde

Pour organiser vos repas d'entreprise,
menus d'affaire et soirée privée, consultez-nous.

Découvrez nos **soirées animées** sur
www.gardenicecafe-mulhouse.com

GARDEN ICE CAFE - 6 place de la République
68100 MULHOUSE - 03 89 66 00 00
Ouvert 7/7 de 7h30 à 1h - Service continu midi/minuit



L'ÉVÉNEMENT

BOB SINCLAR

VENDREDI 25 JUIN



ATTENTION !
PLACES LIMITÉES

**SUR PRÉVENTES UNIQUEMENT DANS
LES POINTS DE VENTE HABITUELS**

25€

frais de loc. inclus



MALUMBA

A35 SORTIE BARTENHEIM

RÉSERVATIONS BRUNO : 06 68 80 99 89

JDS/MAC-JUIN10



grand casino
BASEL

1 Boisson*
offerte

*D'une valeur maximale de 9CHF. Offre non cumulable sur présentation de ce bon au Grand Casino Basel valable jusqu'au 31 juin 2010. Accès réservé aux personnes majeures. L'abus d'alcool est dangereux pour la santé; à consommer avec modération.

www.grandcasinobasel.com
www.groupetranchant.com

DINO MUSIC

magasin de musique
REVENDEUR AGRÉÉ BOSE

NOUVEAU À COLMAR



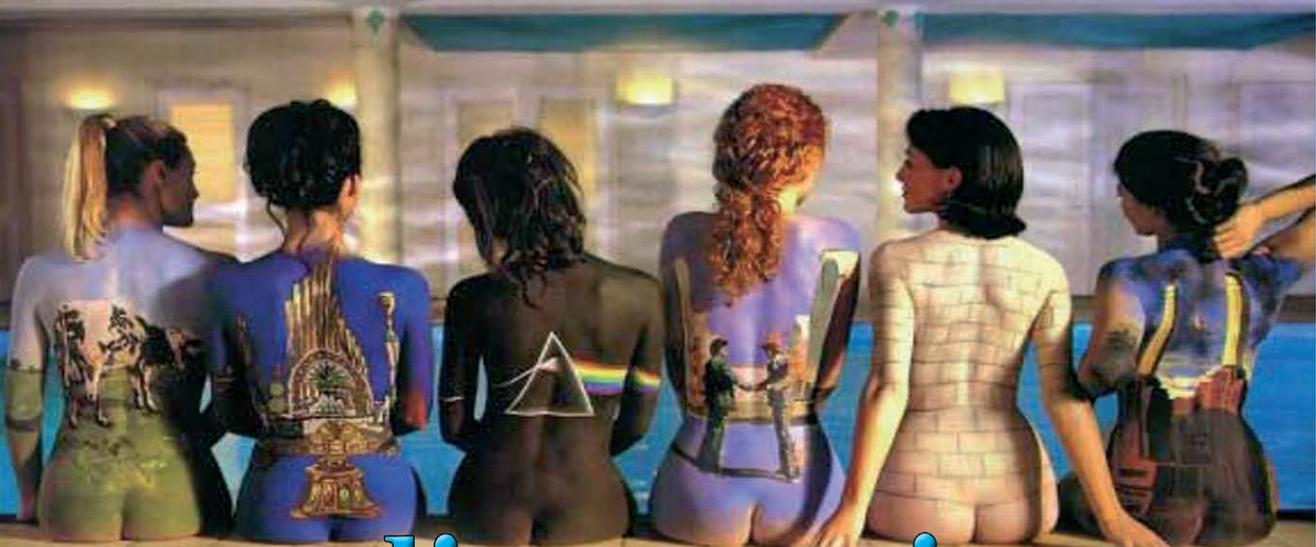
**OUVERTURE
JEUDI 3 JUIN 2010**

**40 DELATTRE DE TASSIGNY
anciennement L'ALSACE
COLMAR**



Écoles
Nationales
de Guitare
Ibanez

Morschwiller le bas - Colmar - 03 89 59 44 03



www.dino-music.com